

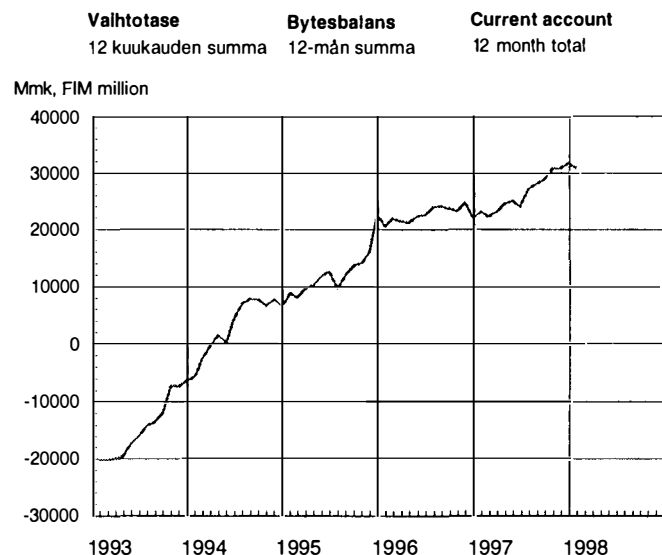


Suomen maksutase I • 1998

19.3.1998

Finlands betalningsbalans • Finland's Balance of Payments

ISSN 1237-2129



	1997 Tammikuu Januari January	1998 Tammikuu Januari January	1996	1997
Mmk, FIM million				
VAIHTOTASE • BYTESBALANS • CURRENT ACCOUNT	943	205	22 031	31 626
Valtion pääomanliikkeet • Statens kapitaltransaktioner • Central government capital transactions	6 114	1 567	7 075	-5 956
Muut pääomanliikkeet • Övriga kapitaltransaktioner • Other capital transactions	18 147	-4 109	-43 182	-14 882
VALUUTTAVARANTO (LISÄYS -) • VALUTARESERV (ÖKNING -) • RESERVES ASSETS (INCREASE-)	-25 204	2 337	14 075	-10 788
ULKOMAINEN NETTOVARALLISUUS • UTLÄNDSK NETTOSTÄLLNING (Bruttofordringar minus bruttoskulder) • NET INTERNATIONAL INVESTMENT POSITION (Assets less liabilities)	31.01.1997	31.01.1998	31.12.1996	31.12.1997
YHTEENSÄ • TOTALT • TOTAL	-266 569	-291 425	-245 563	-267 998
ILMAN OMAN PÄÄOMAN EHTOISIA ERIÄ • EXKL. AKTIEPOSTER • EXCL. SHARES AND OTHER EQUITY ITEMS	-177 720	-160 069	-173 124	-155 001

SUOMEN MAKSUTASE TAMMIKUUSSA 1998

VAIHTOTASE

Suomen vaihtotase oli tammikuussa 1998 lievästi ylijäämäinen. 0.2 mrd. markan ylijäämä oli hieman pienempi kuin vuoden 1997 tammikuussa. 12 kuukauden (helmikuu 1997–tammikuu 1998) yhteenlaskettu vaihtotaseen ylijäämä oli 30.9 mrd. markkaa.

Ulkomaankaupan ylijäämä oli tammikuussa 4.2 mrd. markkaa. Vuoden 1997 tammikuussa se oli 3.9 mrd. markkaa. Palvelutaseen 0.2 mrd. markan alijäämä oli saman suuruinen kuin edellisen vuoden vastaavana aikana. Pääomankorvaukset ulkomaille olivat 1.8 mrd. markkaa ja tulonsiirrot 1.9 mrd. markkaa alijäämäiset. Tammikuulle ajoittui tulonsiirtomenoja tavanomaista enemmän.

RAHOITUSTASE

Suorat sijoitukset Suomesta ulkomaille jäivät tammikuussa pieniksi. Suorat sijoitukset Suomeen olivat Suomesta tehtyjä sijoituksia suuremmat, joten nettomääräisesti suorat sijoitukset osoittivat 0.6 mrd. markan pääoman tuontia. Ulkomaalaiset lisäsivät edelleen sijoituksiaan valtion markkamääräisiin joukkovelkakirjalainoihin. Valtio kuoletti valuuttamääräisiä velkojaan. Yritykset ja pankit toivat pääomaa. Valuuttavaranto väheni tammikuussa runsaat 2 mrd. markkaa ja oli kuukauden lopussa 49.7 mrd. markkaa.

ULKOMAINEN NETTOVARALLISUUS¹

Suomen ulkomaiset saamiset olivat tammikuun lopussa 397.2 mrd. markkaa ja velat 688.6 mrd. markkaa; nettovarallisuus osoitti siten 291.4 mrd. markan velkaenemmyyttä. Osakkeet ja muut oman pääoman ehtoiset erät pois lukien velkojen enemmyys oli tammikuun lopussa 160 mrd. markkaa. Näin laskettu nettovarallisuusasema vahvistui vuoden 1997 helmikuusta vuoden 1998 tammikuuhun vajaat 21 mrd. markkaa.

¹ Vuoden 1998 tammikuusta lähtien Suomen nettomääräinen saamis-/velka-asema ulkomaihin nähden ilmoitetaan ulkomaisena nettovarallisuutena (engl. net international investment position), joka lasketaan vähentämällä ulkomaisten saamisten arvosta ulkomaisten velkojen arvo. Aikaisempi menettely oli päinvastainen: velasta vähennettiin saamiset ja erotukseksi muodostui ulkomainen nettovelka. Uusi käytäntö on Kansainvälisen valuuttarahaston suositusten mukainen. Koska Suomen ulkomaisten velkojen arvo on saamisten arvoa suurempi, ulkomainen nettovarallisuus on negatiivinen.

FINLANDS BETALNINGSBALANS I JANUARI 1998

BYTESBALANS

I januari 1998 var bytesbalansen svagt positiv med ett överskott på 0.2 mrd. mk, vilket var något mindre än i januari 1997. Det kumulativa överskottet i bytesbalansen för 12 månader (februari 1997–januari 1998) uppgick till 30.9 mrd. mk.

Utrikeshandelsöverskottet var i januari 4.2 mrd. mk, mot 3.9 mrd. mk ett år tidigare. Underskottet i tjänstebalansen på 0.2 mrd. mk motsvarade utfallet för januari 1997. Kapitalavkastningen visade ett underskott på 1.8 mrd. mk och transfereringarna ett underskott på 1.9 mrd. mk. Under januari var transfereringarna till utlandet större än normalt.

FINANSIELL BALANS

De finländska direktinvesteringarna i utlandet var små i januari. Då utlandets investeringar i Finland var större, blev utfallet ett nettoinflöde av kapital på 0.6 mrd. mk. Utländska investerare fortsatte att köpa statsobligationer i mark, medan staten amorterade på sina lån i utländsk valuta. Företagen och bankerna importerade kapital. Valuta-reserven minskade i januari med drygt 2 mrd. mk och uppgick vid slutet av januari till 49.7 mrd. mk.

UTLÄNSK NETTOSTÄLLNING¹

Finlands tillgångar i utlandet uppgick vid slutet av januari till 397.2 mrd. mk, medan skulderna i utlandet utgjorde 688.6 mrd. mk. Nettoställningen blev då 291.4 mrd. mk i skulder. Exklusive aktier och ägarandelar uppgick nettoskulden vid slutet av januari till 160 mrd. mk, vilket innebär att nettoställningen exklusive aktier och ägarandelar förstärktes med knappt 21 mrd. mk från februari 1997 till januari 1998.

¹ Fr.o.m. januari 1998 redovisas Finlands tillgångar och skulder i utlandet som utländsk nettoställning (på engelska "net international investment position"), beräknad som skillnaden mellan tillgångarna och skulderna. Tidigare redovisades det motsatta förhållandet, dvs. skillnaden mellan skulder och tillgångar, vilket visade den utländska nettoskulden. Den nya redovisningsprincipen följer Internationella valutafondens rekommendationer. Eftersom skulderna överstiger tillgångarna är Finlands utländska nettoställning negativ.

FINLAND'S BALANCE OF PAYMENTS, JANUARY 1998

CURRENT ACCOUNT

The current account posted a minor surplus in January 1998. At FIM 0.2 billion, the surplus was somewhat smaller than in January 1997. The twelve-month cumulative surplus (February 1997–January 1998) amounted to FIM 30.9 billion.

In January, the trade surplus amounted to FIM 4.2 billion, as against FIM 3.9 billion a year earlier. The services account deficit, FIM 0.2 billion, was the same as for January 1997. Investment income showed a deficit of FIM 1.8 billion and unrequited transfers a deficit of FIM 1.9 billion. Unrequited transfers abroad in January were larger than normal.

FINANCIAL ACCOUNT

Foreign direct investment in Finland exceeded Finnish direct investment abroad in January, generating a net inflow of FIM 0.6 billion. Foreign investors continued to buy markka-denominated government bonds, while Finnish government bonds in foreign currencies were redeemed. The corporate and banking sectors imported capital. Foreign reserve assets decreased by some FIM 2 billion in January, totalling FIM 49.7 billion at end-January.

NET INTERNATIONAL INVESTMENT POSITION¹

With external assets at FIM 397.2 billion and external liabilities at FIM 688.6 billion, Finland's net international investment position closed with a negative balance of FIM 291.4 billion at end-January. Excluding shares and other equity items, net external liabilities amounted to FIM 160 billion at end-January, reflecting a strengthening of the net international investment position of nearly FIM 21 billion from February 1997 to end-January 1998.

¹ As of January 1998, Finland's net international investment position (IIP) is computed as external assets less external liabilities. Previously, the net position was calculated the other way around, ie as external liabilities less external assets, with the difference constituting net external liabilities. The new method is commensurate with IMF recommendations. As external liabilities exceed assets, Finland's net international investment position is negative.

Julkaisupäivä ja -aika	Maksutase-tiedote	Tiedotteessa korjataan seuraavat tiedot	Publiceringsdatum och -klockslag	Betalningsbalans-meddelande	Innehåller korrigerade uppgifter för	Publication date and time	Balance of Payments report	Conatins revised data for
1998			1998			1998		
19.3. klo 9.00	tammikuu 1998	tammi-joulukuu 1997	19.3 kl. 9.00	januari 1998	januari–december 1997	19 Mar at 9 am	January 1998	January–December 1997
20.4. klo 9.00	helmikuu 1998		20.4 kl. 9.00	februari 1998		20 Apr at 9 am	February 1998	
20.5. klo 9.00	maaliskuu 1998		20.5 kl. 9.00	mars 1998		20 May at 9 am	March 1998	
18.6. klo 9.00	huhtikuu 1998		18.6 kl. 9.00	april 1998		18 Jun at 9 am	April 1998	
20.7. klo 9.00	toukokuu 1998		20.7 kl. 9.00	ma j 1998		20 Jul at 9 am	May 1998	
20.8. klo 9.00	kesäkuu 1998		20.8 kl. 9.00	juni 1998		20 Aug at 9 am	June 1998	

Suomen maksutase, milj. markkaa
Finlands betalningsbalans, Mmk . Finland's balance of payments, FIM million

	1996*	1997*												1998*	12 kk:n summa 12 mån. summa 12 month total	
		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	1		
VAIHTOTASE . BYTESBALANS . CURRENT ACCOUNT	22031	943	769	1516	1437	3085	2503	4817	3526	2754	3032	4028	3216	205	31626	30888
Kauppatase ml. korjausevät . Handels- balans inkl. korjeringposter . Trade account incl. adjustment items	44330	3871	3082	3554	4508	4625	3973	5949	4136	4311	5544	5363	3440	4180	52356	52665
Palvelutase . Tjänstebalans . Services account	2048	-268	93	55	327	291	145	700	816	242	-143	326	16	-241	2600	2626
Kuljetus . Transporter . Transport	6875	560	560	560	620	621	621	669	669	670	582	580	581	618	7293	7351
Matkustus . Resevaluta . Travel	-3221	-344	-251	-314	-357	-197	-274	-67	-48	-227	-401	-359	-217	-258	-3055	-2970
Muut palvelut . Övriga tjänster . Other services	-1606	-485	-217	-191	64	-133	-202	98	195	-201	-324	105	-347	-601	-1639	-1755
Pääomankorvaukset . Avkastning på kapital . Investment Income	-17525	-1412	-1661	-1744	-2853	-1370	-1040	-1117	-630	-1380	-2191	-976	262	-1813	-16112	-16513
Tulonsiirrot ja muut . Transfereringar och övrigt . Current transfers and other	-6821	-1247	-745	-349	-545	-461	-575	-715	-795	-420	-178	-685	-502	-1921	-7217	-7891
PÄÄOMANSIIRROT . KAPITALTRANS- FERERINGAR . CAPITAL ACCOUNT	256	0	0	0	0	450	0	0	0	0	0	250	595	0	1295	1295
RAHOITUSTASE (pl. valuuttavaranto) . FINANSIELL BALANS (exkl. valutareserv) . FINANCIAL ACCOUNT (excl. reserves)	-36916	24640	51	-4860	-2613	-7971	-1763	2364	-3953	-7832	5149	-16388	-3660	4030	-16836	-37447
Suorat sijoitukset . Direktinvesteringar . Direct investment	-1 1423	-190	1151	-966	-1412	240	-2592	-1304	-1422	-273	94	-4812	-3384	609	-14870	-14071
Oma pääoma . Eget kapital . Equity capital	-1461	92	865	-625	-1055	-58	-1713	-56	-1313	-31	-326	-594	-4011	704	-8825	-8213
Lainat . Lån . Loans	-9962	-282	286	-341	-357	298	-879	-1248	-109	-242	420	-4218	627	-95	-6045	-5858
Arvopaperisijoitukset . Portföljinvesteringar . Portfolio investment	-12068	-592	167	-1011	-382	1861	4331	-3270	-2508	10430	-1338	-10133	-2205	2143	-4649	-1914
Osakkeet . Aktier . Shares	5686	339	1952	964	1063	2544	1497	882	728	-315	1489	340	-202	-82	11281	10860
Joukkovelkakirjalainat . Masskuldebrev . Bonds	-20078	-3568	670	404	-1358	-1027	2307	-5604	-2706	10559	-2829	-12758	-3658	2807	-19569	-13194
- joista markkamääräiset . varav i mark . of which: markka-denominated	6250	-1020	272	1203	6735	-81	2910	2261	-1682	9382	-4040	4480	-3889	3340	16529	20890
Rahamarkkinapaperit . Penningmarknads- papper . Money market instru- ments	652	2647	-2465	-2271	-176	436	772	448	48	227	-16	1935	1808	-631	3393	115
Johdannaispimukset . Derivatkontrakt . Financial derivatives	1672	-10	11	-108	90	-92	-245	1004	-578	-41	18	350	-154	49	246	305
Lainat . Lån . Loans	8214	3852	-637	148	1206	-2468	3328	-4766	4859	-9638	4025	-6669	10681	185	3920	253
Kauppaluotot . Handelskrediter . Trade credits	-4365	-812	-416	-511	-1157	-2243	1480	-39	-35	-25	-864	-812	983	-512	-4451	-4151
Muut erät . Övriga poster . Other	-17274	22382	-213	-2520	-868	-5362	-8310	11744	-4848	-8325	3231	6039	-9736	1605	3213	-17564
VALUUTTAVARANTO (lisäys-) . VALUTARESERV (ökning-) . RESERVE ASSETS (increase-)	14075	-25204	1290	1780	2592	594	-154	-3984	525	491	-2175	13397	61	2337	-10788	16753
VIRHEELLISET JA TUNNISTAMATTOMAT ERÄT . FELAKTIGA OCH OIDENTIFIERADE POSTER . ERRORS AND OMISSIONS	554	-378	-2110	1564	-1416	4293	-1036	-3197	-98	4587	-6006	-1287	-212	-6571	-5296	-11489

*) ennakkotieto . preliminar uppgift . preliminary data

Ulkomaiset saamiset ja velat sijoituslajeittain ja nettovarallisuus sektoreittain, milj. markkaa
 Utländska fordringar och skulder enligt investeringstyp och utländsk nettoställning enligt sektor, Mmk
 Foreign assets and liabilities by type of investment and net international investment position by sector, FIM million

	Saldo Balance 31.12.1996*	Saldo Balance 31.12.1997*	1998* Tammikuu Januari January	Kurssien ja muiden arvostuserien muutos Kurseffekt och övriga värderingsposter Exchange rate and other valuation changes	Kokonaismuutos Förändring totalt Total change	Saldo Balance 31.1.1998*	12 kk:n summa 12 mån summa 12 month total
			Nettomuutos Nettoför- ändring Net change				Nettomuutos Nettoförändring Net change
A. BRUTTOSAAMISET . BRUTTOFORDRINGAR . ASSETS	303834	395998	-3526	4690	1164	397162	42746
Suorat sijoitukset . Direktinvesteringar . Direct investment	82038	110216	1426	266	1692	111908	24114
Oma pääoma . Eget kapital . Equity capital	62510	81692	614	0	614	82306	16367
Lainat . Lån . Loans	19528	28524	812	266	1078	29602	7747
Arvopaperisijoitukset . Portföljinvesteringar . Portfolio investment	35993	65316	537	1377	1914	67230	19124
Osakkeet . Aktier . Shares	7460	18373	439	547	986	19359	8683
Joukkovelkakirjalainat . Masskuldebrevslån . Bonds	25077	42384	306	795	1101	43485	11760
- joista markkamääräiset . varav i mark . of which: markka-denominated	4875	5484	17	173	190	5674	233
Rahamarkkinapaperit . Penningmarknadspapper . Money market instruments	3478	3155	-150	25	-125	3030	-1613
Johdannaisopimukset . Derivatkontrakt . Financial derivatives	-21	1404	-58	-	-48	1356	294
Lainat . Lån . Loans	25438	34236	1038	-22	1016	35252	7415
Kauppaluotot . Handelskrediter . Trade credits	29929	30027	-308	1452	1144	31171	4707
Muut . Övriga poster . Other	130436	156203	-6219	1617	-4602	151601	-12615
B. BRUTTOVELAT . BRUTTOSKULDER . LIABILITIES	549397	663996	2840	21751	24591	688587	22052
Suorat sijoitukset . Direktinvesteringar . Direct investment	40854	49005	2035	17	2052	51057	10043
Oma pääoma . Eget kapital . Equity capital	33477	40669	1318	0	1318	41987	8154
Lainat . Lån . Loans	7377	8336	717	17	734	9070	1889
Arvopaperisijoitukset . Portföljinvesteringar . Portfolio investment	353373	435749	2680	20016	22696	458445	17210
Osakkeet . Aktier . Shares	108932	172393	357	18285	18641	191034	19543
Joukkovelkakirjalainat . Masskuldebrevslån . Bonds	229919	243679	3113	3226	6339	250019	-1434
- joista markkamääräiset . varav i mark . of which: markka-denominated	26284	45180	3357	-279	3078	48259	21122
Rahamarkkinapaperit . Penningmarknadspapper . Money market instruments	10888	14110	-781	-281	-1062	13048	-1498
Johdannaisopimukset . Derivatkontrakt . Financial derivatives	3634	5567	-9	-1214	-1223	4344	599
Lainat . Lån . Loans	83295	98221	1223	1184	2406	100628	7668
Kauppaluotot . Handelskrediter . Trade credits	14863	13997	-820	-30	-850	13147	556
Muut . Övriga poster . Other	57012	67022	-2277	564	-1713	65310	-13426
(A - B) ULKOMAINEN NETTOVARALLISUUS . UTLÄNSK NETTO- STÄLLNING . NET INTERNATIONAL INVESTMENT POSITION	-245563	-267998	-6366	-17061	-23427	-291425	20694
YRITYKSET . FÖRETAG . CORPORATE SECTOR	-107522	-153965	-1521	-17784	-19305	-173270	-9448
PANKIT . BANKER . BANKS	12904	11076	-1644	-130	-1774	9302	22796
SUOMEN PANKKI . FINLANDS BANK . BANK OF FINLAND	35522	50931	-2143	586	-1556	49375	-16248
MUUT RAHOITUSLAITOKSET . ÖVRIGA FINANSINSTITUT . OTHER FINANCIAL INSTITUTIONS	-1785	11561	319	-724	-405	11156	11210
VALTIO . STATEN . CENTRAL GOVERNMENT	-183703	-188315	-1567	569	-998	-189313	10503
KUNNAT . KOMMUNER . LOCAL GOVERNMENT	-2448	-2503	150	-3	147	-2356	182
MUUT . ÖVRIGA SEKTORER . OTHER	1468	3218	39	424	463	3681	1699

*) ennakkotieto . preliminär uppgift . preliminary data



SUOMEN PANKKI
FINLANDS BANK
Bank of Finland

Tilastotiedote
Statistikmeddelande
Statistical Bulletin

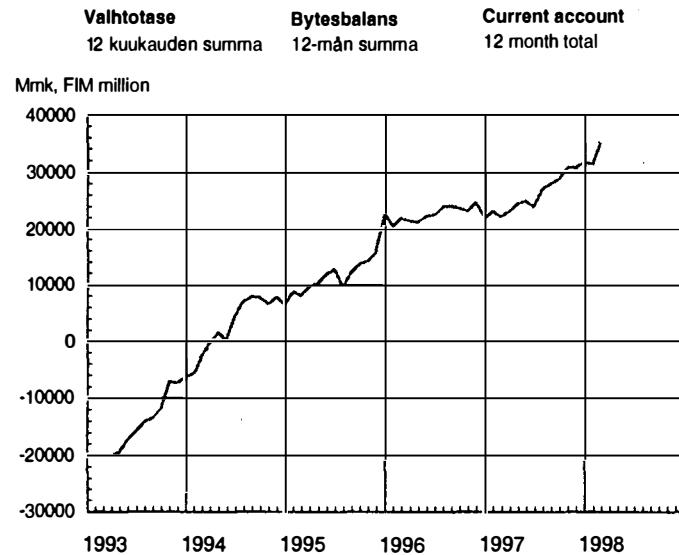
Irtonumero 20 mk . Maksutasesarjan vuosittlaus 300 mk
Lösnummer 20 mk . Årsprenumeration på betalningsbalansserien 300 mk
Single copies FIM 20 . Annual subscription for the balance of payments series FIM 300

Suomen maksutase II • 1998

20.4.1998

Finlands betalningsbalans • Finland's Balance of Payments

ISSN 1237-2129



Mmk, FIM million	1998	1997	1998	12 kk:n summa 12 mån.summa 12 month total
	Helmikuu Februari February	Tammi-helmikuu Januari-februari January-February		
VAIHTOTASE • BYTESBALANS • CURRENT ACCOUNT	4 370	1 712	5 183	35 097
Valtion pääomanliikkeet • Statens kapitaltransaktioner • Central government capital transactions	-793	6 288	656	-11 588
Muut erät • Övriga transaktioner • Other transactions	-4 775	15 914	-9 373	-40 169
VALUUTTAVARANTO (LISÄYS -) • VALUTARESERV (ÖKNING -) • RESERVES ASSETS (INCREASE-)	1 197	-23 914	3 534	16 660
ULKOMAINEN NETTOVARALLISUUS • UTLÄNSK NETTOSTÄLLNING (Bruttofordringar minus bruttoskulder) • NET INTERNATIONAL INVESTMENT POSITION (Assets less liabilities)	28.02.1998	31.12.1996	31.12.1997	
YHTEENSÄ • TOTALT • TOTAL	-325 058	-245 563	-267 998	
ILMAN OMAN PÄÄOMAN EHTOISIA ERIÄ • EXKL. AKTIEPOSTER • EXCL. SHARES AND OTHER EQUITY ITEMS	-157 238	-173 124	-155 001	

Tiedustelut:
Tietopalveluosasto
puh. 183 2412, 183 2417, 183 2090
Internet-kotisivu: <http://www.bof.fi>

Förfrågningar:
Avdelningen för Informationstjänster
tfn 183 2412, 183 2417, 183 2090
Webadress: <http://www.bof.fi>

Inquiries:
Information Services Department
Phone 183 2412, 183 2417, 183 2090
World Wide Web: <http://www.bof.fi>

SUOMEN MAKSUTASE HELMIKUUSSA 1998

VAIHTOTASE

Helmikuun 1998 vaihtotase oli 4.4 mrd. markkaa ylijäämäinen. Edellisen vuoden vastaavana aikana ylijäämä oli 0.8 mrd. markkaa. 12 kuukauden (maaliskuu 1997 – helmikuu 1998) yhteensä laskettu vaihtotaseen ylijäämä oli 35.1 mrd. markkaa.

Ulkomaankaupan ylijäämä oli helmikuussa 6.1 mrd. markkaa. Vientiin sisältyi laivatoimitus. Vuoden 1997 helmikuussa ylijäämä oli 3.1 mrd. markkaa. Helmikuun 1998 palvelutase oli 0.4 mrd. markkaa ylijäämäinen. Pääomankorvausten taseen alijäämä oli 1.8 mrd. markkaa ja tulonsiirtojen taseen 0.3 mrd. markkaa.

RAHOITUSTASE

Vaihtotaseen ylijäämään liittyen pääomaliikkeet kokonaisuutena osoittivat helmikuussa 3.6 mrd. markan suuruista pääoman viennin enemmyyttä. Pääoman vienti suorina sijoituksina – pääosin konsernien sisäisinä lainoina – oli nettomääräisesti 2.2 mrd. markkaa. Arvopaperisijoitukset olivat 1.7 mrd. markkaa vientivoittoiset. Valtion markkainoita palautui jonkin verran ulkomailta Suomeen ja yksityinen sektori lisäsi ulkomaisia arvopaperisaamisiaan. Muut pääomaliikkeet – lainat, kauppaluotot ja muut erät – olivat nettomääräisesti lähes tasapainossa. Valuuttavaranto supistui helmikuussa 1.2 mrd. markkaa ja oli kuukauden lopussa 48.5 mrd. markkaa.

ULKOMAINEN NETTOVARALLISUUS¹

Suomen ulkomaiset saamiset olivat helmikuun lopussa 401.7 mrd. markkaa ja velat 726.8 mrd. markkaa; nettovarallisuus osoitti siten 325.1 mrd. markan velkaenemmyyttä. Suomalaisen yritysten osakekurssien nousu lisäsi ulkomaalaisten hallussa olevien osakkeiden arvoa helmikuussakin huomattavasti. Osakkeet ja muut oman pääoman ehtoiset erät pois lukien velkojen enemmyys oli helmikuun lopussa 157.2 mrd. markkaa. Näin laskettu nettovarallisuus vahvistui vuoden 1997 maaliskuusta 19.8 mrd. markalla. Valtion nettovarallisuusasema parani hieman: helmikuun lopussa velan enemmyys oli 189.2 mrd. markkaa.

¹ Vuoden 1998 tammikuusta lähtien Suomen nettomääräinen saamis-velka-asema ulkomaihin nähdään ilmoitetaan ulkomaisena nettovarallisuutena (engl. net international investment position), joka lasketaan vähentämällä ulkomaisten saamisten arvosta ulkomaisten velkojen arvo. Aikaisempi menettely oli päinvastainen: velasta vähennettiin saamiset ja erotukseksi muodostui ulkomainen nettovelka. Uusi käytäntö on Kansainvälisen valuuttarahaston suositusten mukainen. Koska Suomen ulkomaisten velkojen arvo on saamisten arvoa suurempi, ulkomainen nettovarallisuus on negatiivinen.

FINLANDS BETALNINGSBALANS I FEBRUARI 1998

BYTESBALANS

I februari 1998 visade bytesbalansen ett överskott på 4.4 mrd. mk. Vid samma tidpunkt i fjol var överskottet 0.8 mrd. mk. Det kumulativa överskottet för 12 månader (mars 1997 – februari 1998) uppgick till 35.1 mrd. mk.

Utrikeshandelsöverskottet var i februari 6.1 mrd. mk, vilket omfattade en fartysleverans. I februari 1997 hade överskottet utgjort 3.1 mrd. mk. Tjänstebalansen gav ett överskott på 0.4 mrd. mk. Kapitalavkastningen visade ett underskott på 1.8 mrd. mk och transfereringarna ett underskott på 0.3 mrd. mk.

FINANSIELL BALANS

På grund av överskottet i bytesbalansen ledde kapitalrörelserna totalt sett till ett nettoutflöde på 3.6 mrd. mk i februari. Kapitlexporten i form av direktinvesteringar – i huvudsak koncerninterna lån – uppgick till 2.2 mrd. mk netto. Portföljinvesteringarna resulterade i ett nettoutflöde på 1.7 mrd. mk. In någon mån köptes statens marklån i utlandet tillbaka och inlöstes, medan den privata sektorns utländska värdepapperstillgångar ökade. Resten av posterna i den finansiella balansen – lån, handelskrediter och övriga poster – var sammantagna så gott som i balans. Valutarenservin minskade i februari med 1.2 mrd. mk och uppgick vid slutet av februari till 48.5 mrd. mk.

UTLÄNSK NETTOSTÄLLNING¹

Finlands tillgångar i utlandet uppgick vid slutet av februari till 401.7 mrd. mk, medan skulderna i utlandet utgjorde 726.8 mrd. mk. Nettoställningen blev då 325.1 mrd. mk i skulder. Till följd av uppgången i de finländska aktiekurserna ökade värdet av utlandets aktieinnehav betydligt också i februari. Exklusive aktier och ägarandelar uppgick nettoskulden vid slutet av februari till 157.2 mrd. mk, vilket innebar att nettoställningen exklusive aktier och ägarandelar förstärktes med 19.8 mrd. mk sedan mars 1997. Statens nettoställning förbättrades en aning och visade vid slutet av februari 189.2 mrd. mk i skulder.

¹ Fr.o.m. januari 1998 redovisas Finlands tillgångar och skulder i utlandet som utländsk nettoställning (på engelska "net international investment position"), beräknad som skillnaden mellan tillgångarna och skulderna. Tidigare redovisades det motsatta förhållandet, dvs. skillnaden mellan skulder och tillgångar, vilket visade den utländskanettoskulden. Den nya redovisningsprincipen följer Internationella valutafondens rekommendationer. Eftersom skulderna överstiger tillgångarna är Finlands utländska nettoställning negativ.

FINLAND'S BALANCE OF PAYMENTS, FEBRUARY 1998

CURRENT ACCOUNT

The current account posted a surplus of FIM 4.4 billion in February 1998. For the corresponding period last year the surplus was FIM 0.8 billion. The twelve-month cumulative surplus (March 1997 – February 1998) amounted to FIM 35.1 billion.

In February, the trade surplus amounted to FIM 6.1 billion, which included a large ship delivery. A year earlier, the trade surplus had been FIM 3.1 billion. The services account registered a surplus of FIM 0.4 billion for February. Investment income showed a deficit of FIM 1.8 billion and unrequited transfers a deficit of FIM 0.3 billion.

FINANCIAL ACCOUNT

Owing to the current account surplus, capital as a whole recorded a net outflow of FIM 3.6 billion in February. Capital exports in the form of direct investments – intragroup loans in particular – totalled FIM 2.2 billion on net. The net outflow of portfolio investment amounted to FIM 1.7 billion. To some extent, foreign investors' holdings of markka-denominated Finnish government debt were repurchased and redeemed while the corporate sector's stock of portfolio investment increased. The other items in the financial account – loans, trade credits and other items – were in the aggregate nearly in balance. Foreign reserve assets decreased by FIM 1.2 billion in February, totalling FIM 48.5 billion at end-February.

NET INTERNATIONAL INVESTMENT POSITION¹

With external assets of FIM 401.7 billion and external liabilities of FIM 726.8 billion, Finland's NIIP closed with a negative balance of FIM 325.1 billion at end-February. Due to the rise in Finnish companies' share prices, the value of foreign holdings rose sharply in February. Excluding shares and other equity items, net external liabilities amounted to FIM 157.2 billion at end-February, reflecting a strengthening of the NIIP of FIM 19.8 billion since March 1997. The government's net external position improved slightly, showing a negative balance of FIM 189.2 billion at end-February.

¹ As of January 1998, Finland's net international investment position (NIIP) is expressed as external assets less external liabilities. Previously, the net position was the reverse, ie external liabilities less external assets, the difference being net external liabilities. The new method observes IMF recommendations. Since Finland's external liabilities exceed its assets, its NIIP is negative.

Julkaisupäivä ja -aika	Maksutase-tiedote	Tiedotteessa korjataan seuraavat tiedot
20.4. klo 9.00	helmikuu 1998	tammikuu 1998
20.5. klo 9.00	maaliskuu 1998	
18.6. klo 9.00	huhtikuu 1998	
20.7. klo 9.00	toukokuu 1998	
20.8. klo 9.00	kesäkuu 1998	

Publiceringsdatum och -klockslag	Betalningsbalans-meddelande	Innehåller korrigerade uppgifter för
20.4 kl. 9.00	februari 1998	januari 1998
20.5 kl. 9.00	mars 1998	
18.6 kl. 9.00	april 1998	
20.7 kl. 9.00	maj 1998	
20.8 kl. 9.00	juni 1998	

Publication date and time	Balance of Payments report	Contains revised data for
20 Apr at 9 am	February 1998	January 1998
20 May at 9 am	March 1998	
18 Jun at 9 am	April 1998	
20 Jul at 9 am	May 1998	
20 Aug at 9 am	June 1998	

Suomen maksutase, Mmk • Finlands betalningsbalans, Mmk • Finland's balance of payments, FIM million

	1997*	1998*												1997*	1998*	12 kk:n summa 12 mån.summa 12 month total	
		2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	1	2	Tammi-helmikuu Januari-februari January-February		
VAIHTOTASE • BYTESBALANS • CURRENT ACCOUNT	31 626	769	1 516	1 437	3 085	2 503	4 817	3 526	2 754	3 032	4 028	3 216	813	4 370	1 712	5 183	35 097
Kauppatase ml. korjaukset • Handelsbalans inkl. korjeringer • Trade account incl. adjustment items	52 356	3 082	3 554	4 508	4 625	3 973	5 949	4 136	4 311	5 544	5 363	3 440	4 768	6 068	6 953	10 836	56 239
Palvelutase • Tjänstebalans • Services account	2 600	93	55	327	291	145	700	816	242	-143	326	16	-213	438	-175	225	3 000
Kuljetus • Transporter • Transport	7 293	560	560	620	621	621	669	669	670	582	580	581	618	618	1 121	1 236	7 408
Matkustus • Resevaluta • Travel	-3 055	-251	-314	-357	-197	-274	-67	-48	-227	-401	-359	-217	-281	-260	-595	-541	-3 002
Muut palvelut • Övriga tjänster • Other services	-1 639	-217	-191	64	-133	-202	98	195	-201	-324	105	-347	-549	80	-702	-469	-1 406
Pääomankorvaukset • Avkastning på kapital • Investment income	-16 112	-1 661	-1 744	-2 853	-1 370	-1 040	-1 117	-630	-1 380	-2 191	-976	262	-1 823	-1 800	-3 073	-3 623	-16 662
Tulonsiirrot ja muut • Transfereringar och övrigt • Current transfers and other	-7 217	-745	-349	-545	-461	-575	-715	-795	-420	-178	-685	-502	-1 920	-335	-1 993	-2 255	-7 480
PÄÄOMATASE • KAPITALBALANS • CAPITAL ACCOUNT	1 295	0	0	0	450	0	0	0	0	0	250	595	0	0	0	0	1 295
RAHOITUSTASE (pl. valuuttavaranto) • FINANSIELL BALANS (exkl. valutareserv) • FINANCIAL ACCOUNT (excl. reserves)	-16 836	51	-4 860	-2 613	-7 971	-1 763	2 364	-3 953	-7 832	5 149	-16 388	-3 660	3 850	-3 621	24 691	229	-41 298
Suorat sijoitukset • Direktinvesteringar • Direct investment	-14 870	1 151	-966	-1 412	240	-2 592	-1 304	-1 422	-273	94	-4 812	-3 384	486	-2 162	961	-1 676	-17 507
Oma pääoma • Eget kapital • Equity kapital	-8 825	865	-625	-1 055	-58	-1 713	-56	-1 313	-31	-326	-594	-4 011	736	866	957	1 602	-8 180
Lainat • Lån • Loans	-6 045	286	-341	-357	298	-879	-1 248	-109	-242	420	-4 218	627	-250	-3 028	4	-3 278	-9 327
Arvopaperisijoitukset • Portföljinvesteringar • Portfolio investment	-4 649	167	-1 011	-382	1 861	4 331	-3 270	-2 508	10 430	-1 338	-10 133	-2 205	2 047	-1 715	-425	332	-3 892
Osakkeet • Aktier • Shares	11 281	1 952	964	1 063	2 544	1 497	882	728	-315	1 489	340	-202	-86	-245	2 290	-331	8 659
Joukkovelkakirjalainat • Masskuldebrev • Bonds	-19 569	669	404	-1 358	-1 027	2 307	-5 604	-2 706	10 559	-2 829	-12 758	-3 658	2 695	-3 251	-2 898	-556	-17 227
- joista markkamääräiset • varav i mark • of which: markka-denominated	16 529	272	1 203	6 735	-81	2 910	2 261	-1 682	9 382	-4 040	4 480	-3 889	3 262	-874	-748	2 388	19 665
Rahamarkkinapaperit • Penningmarknadspapper • Money market instruments	3 393	-2 465	-2 271	-176	436	772	448	48	227	-16	1 935	1 808	-627	1 912	182	1 285	4 496
Johdannaisopimukset • Derivatkontrakt • Financial derivatives	246	11	-108	90	-92	-245	1 004	-578	-41	18	350	-154	65	-131	1	-66	179
Lainat • Lån • Loans	3 920	-637	148	1 206	-2 468	3 328	-4 766	4 859	-9 638	4 025	-6 669	10 681	268	-6 547	3 215	-6 279	-5 574
Kauppaluotot • Handelskrediter • Trade credits	-4 451	-416	-511	-1 157	-2 243	1 480	-39	-35	-25	-864	-812	983	-547	-1 075	-1 228	-1 622	-4 845
Muut erät • Övriga poster • Other	3 213	-213	-2 520	-868	-5 362	-8 310	11 744	-4 848	-8 325	3 231	6 039	-9 736	1 597	7 878	22 169	9 475	-9 480
VALUUTTAVARANTO (lisäys-) • VALUTARESERV (ökning-) • RESERVE ASSETS (increase-)	-10 788	1 290	1 780	2 592	594	-154	-3 984	525	491	-2 175	13 397	61	2 337	1 197	-23 914	3 534	16 660
VIRHEELLISET JA TUNNISTAMATTOMAT ERÄT FELAKTIGA OCH OIDENTIFIERADE POSTER • ERRORS AND OMISSIONS	-5 296	-2 110	1 564	-1 416	4 293	-1 036	-3 197	-98	4 587	-6 006	-1 287	-212	-7 000	-1 947	-2 489	-8 947	-11 754

*) Ennakkotieto • Preliminär uppgift • Preliminary data

Ulkomaiset saamiset ja velat sijoituslajeittain ja nettovarallisuus sektoreittain, milj. markkaa

Utländska fordringar och skulder enligt investeringstyp och utländsk nettoställning enligt sektor, Mmk

Foreign assets and liabilities by type of investment and net international investment position by sector, FIM million

	Saldo Balance 31.12.1997*	Saldo Balance 31.1.1998*	1998*			Saldo Balance 28.2.1998*	1998*		12 kk:n summa 12 mån. summa 12 month total
			Helmikuu Februari February	Kurssien ja mulden arvostuserien muutos Kurseffekt och övriga värderingsposter	Kokonaisuutos Förändring totalt		Tammi-helmikuu Tammi-februari Tammi-february	Nettomuutos Nettoförändring Net change	
			Nettomuutos Nettoförändring Net change	värderingsposter Exchange rate and other valuation changes	Förändring totalt Total change		Nettomuutos Nettoförändring Net change	Nettomuutos Nettoförändring Net change	
A. BRUTTOSAAMISET • BRUTTOFORDRINGAR • ASSETS	395 998	396 362	5340	6	5 346	401 707	2 009	41959	
Suorat sijoitukset • Direktinvesteringar • Direct investment	110 216	112 101	680	-59	621	112 722	2 298	24529	
Oma pääoma • Eget kapital • Equity capital	81 692	82 309	-378	0	-378	81 931	239	15485	
Lainat • Lån • Loans	28 524	29 792	1058	-59	999	30 791	2 059	9044	
Arvopaperisijoitukset • Portföljinvesteringar • Portfolio investment	65 316	67 291	574	420	994	68 285	1 104	16788	
Osakkeet • Aktier • Shares	18 373	19 406	668	668	1 336	20 742	1 111	9233	
Joukkovelkakirjalainat • Masskuldebrevslån • Bonds	42 384	43 504	701	-97	604	44 108	1 001	10735	
- joista markkamääräiset • varav i mark • of which: markka denominated	5 484	5 641	12	12	23	5 664	-12	202	
Rahamarkkinapaperit • Penningmarknadspapper • Money market instruments	3 155	3 041	-801	-17	-818	2 223	-940	-3492	
Johdannaiset • Derivatkontrakt • Financial derivatives	1 404	1 340	7	-134	-127	1 213	-67	313	
Lainat • Lån • Loans	34 236	35 245	5573	-100	5 473	40 718	6 611	11092	
Kauppaluotot • Handelskrediter • Trade credits	30 027	30 248	814	-36	778	31 026	509	4310	
Muut • Övriga poster • Other	156 203	151 477	-2302	-219	-2 521	148 956	-8 514	-14760	
B. BRUTTOVELAT • BRUTTOSKULDER • LIABILITIES	663 996	688 764	2916	35 085	38 002	726 765	5 772	17321	
Suorat sijoitukset • Direktinvesteringar • Direct investment	49 005	51 126	-1482	-8	-1 490	49 636	622	7022	
Oma pääoma • Eget kapital • Equity capital	40 669	42 022	488	0	488	42 510	1 841	7305	
Lainat • Lån • Loans	8 336	9 104	-1970	-8	-1 978	7 126	-1 219	-283	
Arvopaperisijoitukset • Portföljinvesteringar • Portfolio investment	435 749	458 501	-1141	35 476	34 336	492 837	1 436	12896	
Osakkeet • Aktier • Shares	172 393	191 034	423	36 526	36 949	227 983	780	17892	
Joukkovelkakirjalainat • Masskuldebrevslån • Bonds	243 679	250 083	-2551	-508	-3 059	247 024	444	-6492	
- joista markkamääräiset • varav i mark • of which: markka-denominated	45 180	48 150	-863	-168	-1 031	47 119	2 376	19867	
Rahamarkkinapaperit • Penningmarknadspapper • Money market instruments	14 110	13 048	1111	-262	849	13 897	345	1004	
Johdannaissovimukset • Derivatkontrakt • Financial derivatives	5 567	4 336	-124	-279	-403	3 933	-133	492	
Lainat • Lån • Loans	98 221	100 713	-974	-229	-1 203	99 510	332	5519	
Kauppaluotot • Handelskrediter • Trade credits	13 997	13 115	-261	-1	-262	12 854	-1 113	-535	
Muut • Övriga poster • Other	67 022	65 309	6774	-153	6 620	71 929	4 495	-7581	
(A - B) ULKOMAINEN NETTOVARALLISUUS • UTLÄNSK NETTO-STÄLLNING • NET INTERNATIONAL INVESTMENT POSITION	-267 998	-292 402	2424	-35 080	-32 656	-325 058	-3 763	24638	
YRITYKSET • FÖRETAG • CORPORATE SECTOR	-153 965	-173 520	4769	-34 556	-29 788	-203 307	3 318	-1147	
PANKIT • BANKER • BANKS	11 076	9 302	-3795	-623	-4 418	4 884	-5 439	15932	
SUOMEN PANKKI • FINLANDS BANK • BANK OF FINLAND	50 931	49 375	-1219	1	-1 218	48 157	-3 361	-16325	
MUUT RAHOITUSLAITOKSET • ÖVRIGA FINANSINSTITUT • OTHER FINANCIAL INSTITUTIONS	11 561	11 206	1734	45	1 779	12 985	2 044	12665	
VALTIO • STATEN • CENTRAL GOVERNMENT	-188 315	-190 090	793	51	844	-189 246	-656	11588	
KUNNAT • KOMMUNER • LOCAL GOVERNMENT	-2 503	-2 356	4	3	7	-2 349	154	184	
MUUT • ÖVRIGA SEKTORER • OTHER	3 218	3 681	137	0	137	3 818	176	1740	

*) Ennakkotieto • Preliminär uppgift • Preliminary data

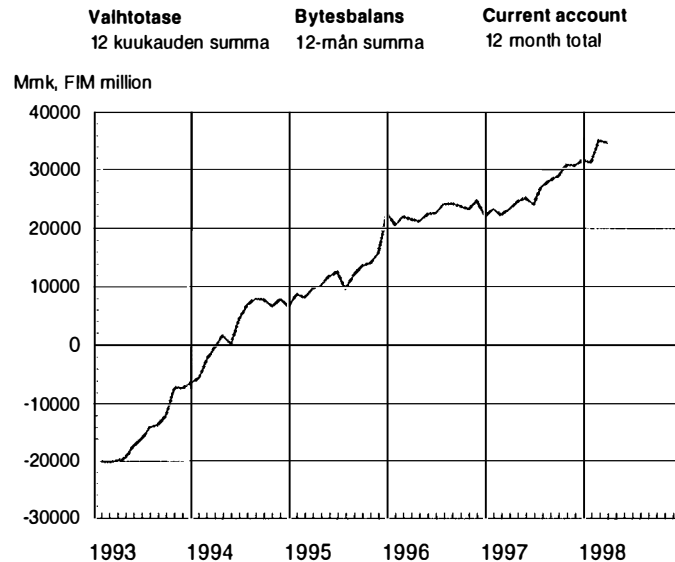


Suomen maksutase III • 1998

20.5.1998

Finlands betalningsbalans • Finland's Balance of Payments

ISSN 1237-2129



	1998 Maaliskuu Mars March	1997 Tammi-maaliskuu Januari-mars January-March	1998 12 kk:n summa 12 mån.summa 12 month total
VAIHTOTASE • BYTESBALANS • CURRENT ACCOUNT			
Valtion pääomanliikkeet • Statens kapitaltransaktioner • Central government capital transactions	1 210	3 228	6 350
Muut erät • Övriga transaktioner • Other transactions	-9 429	4 186	-8 827
VALUUTTAVARANTO (LISÄYS-) • VALUTARESERV (ÖKNING-) • RESERVES ASSETS (INCREASE-)	3 875	14 720	-5 401
	4 343	-22 134	7 878
ULKOMAINEN NETTOVARALLISUUS • UTLÄNDSK NETTOSTÄLLNING (Bruttofordringar minus bruttoskulder) • NET INTERNATIONAL INVESTMENT POSITION (Assets less liabilities)			
	31.03.1998	31.12.1996	31.12.1997
YHTEENSÄ • TOTALT • TOTAL	-329 864	-245 563	-267 998
ILMAN OMAN PÄÄOMAN EHTOISIA ERIÄ • EXKL. AKTIEPOSTER • EXCL. SHARES AND OTHER EQUITY ITEMS	-148 762	-173 124	-155 001

SUOMEN MAKSUTASE MAALISKUUSSA 1998

VAIHTOTASE

Vaihtotase osoitti 1.2 mrd. markan ylijäämää maaliskuussa 1998. Ylijäämä oli hieman pienempi kuin vastaavana aikana vuonna 1997. 12 kuukauden (huhtikuu 1997 – maaliskuu 1998) yhteenlaskettu vaihtotaseen ylijäämä oli 34.7 mrd. markkaa.

Ulkomaankaupan ylijäämä oli maaliskuussa 3.2 mrd. markkaa. Myös palvelutase oli lievästi ylijäämäinen. Pääomankorvausten tase oli 1.8 mrd. markkaa alijäämäinen ja tulonsiirtojen tase 0.3 mrd. markkaa alijäämäinen.

RAHOITUSTASE

Pääomaa vietiin ulkomaille maaliskuussa lähinnä suorina sijoituksina. Suomalaisien sijoitukset ulkomaille olivat 8.9 mrd. markkaa ja ulkomaalaisten Suomeen tekemät sijoitukset puolestaan 1.0 mrd. markkaa. Suorat sijoitukset ulkomaille olivat lähinnä konsernien sisäisiä lainoja. Arvopaperisijoituksia ulkomaille oli maaliskuussa 1.1 mrd. markkaa. Valtion valuuttamääräisen velan 7.5 mrd. markan kuoletus vahvisti arvopaperisijoitusten nettomääräistä vientivoittoisuutta. Valuuttavaranto supistui maaliskuussa 4.3 mrd. markkaa ja oli kuukauden lopussa 44.6 mrd. markkaa.

ULKOMAINEN NETTOVARALLISUUS¹

Suomen ulkomaiset saamiset olivat maaliskuun lopussa 409.6 mrd. markkaa ja velat 739.5 mrd. markkaa; nettovarallisuus osoitti siten 329.9 mrd. markan velkaenemmyyttä. Maaliskuussakin suomalaisten yritysten osakekurssien nousu lisäsi ulkomaalaisten hallussa olevien osakkeiden arvoa ja siten Suomen ulkomaisen nettovarallisuuden velkaenemmyyttä. Osakkeet ja muut oman pääoman ehtoiset erät pois lukien velkojen enemmyys kuitenkin supistui ja oli maaliskuun lopussa 148.8 mrd. markkaa. Myös valtion nettovarallisuusasema parani: maaliskuun lopussa velan enemmyys oli 180.1 mrd. markkaa.

¹ Vuoden 1998 tammikuusta lähtien Suomen nettomääräinen saamis-velka-asema ulkomaihin nähden ilmoitetaan ulkomaisena nettovarallisuutena (engl. net international investment position), joka lasketaan vähentämällä ulkomaisten saamisten arvosta ulkomaisten velkojen arvo. Aikaisempi menettely oli päinvastainen: velasta vähennettiin saamiset ja erotukseksi muodostui ulkomainen nettovelka. Uusi käytäntö on Kansainvälisen valuuttarahaston suositusten mukainen. Koska Suomen ulkomaisen velkojen arvo on saamisten arvoa suurempi, ulkomainen nettovarallisuus on negatiivinen.

Julkaisupäivä ja -aika	Maksutase-tiedote	Tiedotteessa korjataan seuraavat tiedot
20.5. klo 9.00	maaliskuu 1998	tammi-helmikuu 1998
18.6. klo 9.00	huhtikuu 1998	
20.7. klo 9.00	toukokuu 1998	
20.8. klo 9.00	kesäkuu 1998	

FINLANDS BETALNINGSBALANS I MARS 1998

BYTESBALANS

Bytesbalansens visade i mars 1998 ett överskott på 1.2 mrd. mk. Överskottet var något mindre än vid samma tidpunkt 1997. Det kumulativa överskottet för 12 månader (april 1997 – mars 1998) var 34.7 mrd. mk.

Utrikeshandelsöverskottet var i mars 3.2 mrd. mk. Också tjänstebalansens gav ett smärre överskott. Kapitalavkastningen visade ett underskott på 1.8 mrd. mk och transfereringarna ett underskott på 0.3 mrd. mk.

FINANSIELL BALANS

Kapitalexporten i mars utgjordes främst av direktinvesteringar. De finländska investeringarna i utlandet uppgick till 8.9 mrd. mk och de utländska investeringarna i Finland till 1.0 mrd. mk. Direktinvesteringarna i utlandet bestod främst av koncerninterna lån. Portföljinvesteringarna i utlandet var i mars 1.1 mrd. mk. En amortering på 7.5 mrd. mk av statens lån i utländsk valuta ökade nettoutflödet av portföljinvesteringar. Valutarenserven minskade i mars med 4.3 mrd. mk och uppgick vid månadens slut till 44.6 mrd. mk.

UTLÄNSK NETTOSTÄLLNING¹

Finlands tillgångar i utlandet uppgick vid slutet av mars till 409.6 mrd. mk, medan skulderna i utlandet utgjorde 739.5 mrd. mk. Nettoställningen blev 329.9 mrd. mk i skulder. Till följd av uppgången i de finländska aktiekurserna ökade värdet av utlandets aktieinnehav också i mars, vilket följaktligen försvagade Finlands utländska nettoställning. Exklusive aktier och ägarandelar uppvisade nettoskulden emellertid en minskning och uppgick vid slutet av mars till 148.8 mrd. mk. Även statens nettoställning förbättrades och visade vid slutet av mars 180.1 mrd. mk i skulder.

¹ Fr.o.m. januari 1998 redovisas Finlands tillgångar och skulder i utlandet som utländsk nettoställning (på engelska "net international investment position"), beräknad som skillnaden mellan tillgångarna och skulderna. Tidigare redovisades det motsatta förhållandet, dvs. skillnaden mellan skulder och tillgångar, vilket visade den utländska nettoskulden. Den nya redovisningsprincipen följer Internationella valuta fondens rekommendationer. Eftersom skulderna överstiger tillgångarna är Finlands utländska nettoställning negativ.

Publiceringsdatum och -klockslag	Betalningsbalans-meddelande	Innehåller korrigerade uppgifter för
20.5 kl. 9.00	mars 1998	januari–februari 1998
18.6 kl. 9.00	april 1998	
20.7 kl. 9.00	maj 1998	
20.8 kl. 9.00	juni 1998	

FINLAND'S BALANCE OF PAYMENTS, MARCH 1998

CURRENT ACCOUNT

The current account posted a surplus of FIM 1.2 billion in March 1998. The surplus was somewhat smaller than for the corresponding period 1997. The twelve-month cumulative surplus (Apr 1997 – Mar 1998) amounted to FIM 34.7 billion.

In March the trade surplus amounted to FIM 3.2 billion. The services account also registered a small surplus. Investment income showed a deficit of FIM 1.8 billion and unrequited transfers a deficit of FIM 0.3 billion.

FINANCIAL ACCOUNT

Capital exports in March were mainly in the form of direct investments. Finnish investments abroad amounted to FIM 8.9 billion and foreign investments in Finland to FIM 1.0 billion. Direct investments abroad comprised mainly intragroup loans. The March total for portfolio investments abroad was FIM 1.1 billion. Finnish government debt denominated in foreign currencies was repaid in the amount of FIM 7.5 billion, which increased the net outflow of portfolio investments. Foreign reserve assets decreased in March by FIM 4.3 billion, to FIM 44.6 billion at end-March.

NET INTERNATIONAL INVESTMENT POSITION¹

With external assets of FIM 409.6 billion and external liabilities of FIM 739.5 billion, Finland's NIIP recorded a negative balance of FIM 329.9 billion at end-March. Due to the rise in Finnish companies' share prices, the value of foreign holdings rose again in March, weakening Finland's NIIP. Excluding shares and other equity items, net external liabilities decreased to FIM 148.8 billion at end-March. Also the government's net external position improved, showing a negative balance of FIM 180.1 billion at the end of March.

¹ As of January 1998, Finland's net international investment position (NIIP) is expressed as external assets less external liabilities. Previously, the net position was the reverse, ie external liabilities less external assets, the difference being net external liabilities. The new method observes IMF recommendations. Since Finland's external liabilities exceed its assets, its NIIP is negative.

Publication date and time	Balance of Payments report	Contains revised data for
20 May at 9 am	March 1998	January–February 1998
18 Jun at 9 am	April 1998	
20 Jul at 9 am	May 1998	
20 Aug at 9 am	June 1998	

Suomen maksutase, Mmk • Finland's betalningsbalans, Mmk • Finland's balance of payments, FIM million

	1997*	1997*												1998*	1997*	1998*	12 kk:n summa
		3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	1	2	3	Tammi-maaliskuu Januari-mars January-March		12 mån.summa 12 month total
VAIHTOTASE • BYTESBALANS • CURRENT ACCOUNT	31 626	1 516	1 437	3 085	2 503	4 817	3 526	2 754	3 032	4 028	3 216	536	4 604	1 210	3 228	6 350	34 748
Kauppatase ml. korjaußerät • Handelsbalans inkl. korrigeringposter • Trade account incl. adjustment items	52 356	3 554	4 508	4 625	3 973	5 949	4 136	4 311	5 544	5 363	3 440	4 608	6 528	3 174	10 507	14 311	56 159
Palvelutase • Tjänstebalans • Services account	2 600	55	327	291	145	700	816	242	-143	326	16	-213	424	120	-120	332	3 052
Kuljetus • Transporter • Transport	7 293	560	620	621	621	669	669	670	582	580	581	618	618	625	1 681	1 861	7 473
Matkustus • Resevaluta • Travel	-3 055	-314	-357	-197	-274	-67	-48	-227	-401	-359	-217	-281	-279	-339	-909	-899	-3 045
Muut palvelut • Övriga tjänster • Other services	-1 639	-191	64	-133	-202	98	195	-201	-324	105	-347	-549	85	-166	-893	-630	-1 376
Pääomankorvaukset • Avkastning på kapital • Investment income	-16 112	-1 744	-2 853	-1 370	-1 040	-1 117	-630	-1 380	-2 191	-976	262	-1 940	-1 854	-1 799	-4 818	-5 593	-16 888
Tulonsirrot ja muut • Transfereringar och övrigt • Current transfers and other	-7 217	-349	-545	-461	-575	-715	-795	-420	-178	-685	-502	-1 920	-494	-285	-2 341	-2 699	-7 575
PÄÄOMATASE • KAPITALBALANS • CAPITAL ACCOUNT	1 295	0	0	0	450	0	0	0	0	250	595	0	0	66	0	66	1 361
RAHOITUSTASE (pl. valuuttavaranto) • FINANSIELL BALANS (exkl. valutareseerv) • FINANCIAL ACCOUNT (excl. reserves)	-16 836	-4 860	-2 613	-7 971	-1 763	2 364	-3 953	-7 832	5 149	-16 388	-3 660	4 325	-3 836	-12 018	19 831	-11 529	-48 196
Suorat sijoitukset • Direktinvesteringar • Direct investment	-14 870	-966	-1 412	240	-2 592	-1 304	-1 422	-273	94	-4 812	-3 384	484	-2 137	-7 874	-5	-9 527	-24 392
Oma pääoma • Eget kapital • Equity kapital	-8 825	-625	-1 055	-58	-1 713	-56	-1 313	-31	-326	-594	-4 011	736	866	-1 305	332	297	-8 860
Lainat • Lån • Loans	-6 045	-341	-357	298	-879	-1 248	-109	-242	420	-4 218	627	-252	-3 003	-6 569	-337	-9 824	-15 532
Arvopaperisijoitukset • Portföljinvesteringar • Portfolio investment	-4 649	-1 011	-382	1 861	4 331	-3 270	-2 508	10 430	-1 338	-10 133	-2 205	2 611	-1 943	-9 601	-1 436	-8 933	-12 146
Osakkeet • Aktier • Shares	11 281	964	1 063	2 544	1 497	882	728	-315	1 489	340	-202	-94	294	2 452	3 254	2 651	10 678
Joukkovelkakirjalainat • Masskuldebrev • Bonds	-19 569	404	-1 358	-1 027	2 307	-5 604	-2 706	10 559	-2 829	-12 758	-3 658	3 184	-3 593	-9 961	-2 494	-10 370	-27 445
- joista markkamääräiset • varav i mark • of which: markka-denominated	16 529	1 203	6 735	-81	2 910	2 261	-1 682	9 382	-4 040	4 480	-3 889	3 325	-871	-1 352	454	1 101	17 176
Rahamarkkinapaperit • Penningmarknadspapper • Money market instruments	3 393	-2 271	-176	436	772	448	48	227	-16	1 935	1 808	-544	1 487	-2 130	-2 089	-1 187	4 295
Johdannaisopimukset • Derivatkontrakt • Financial derivatives	246	-108	90	-92	-245	1 004	-578	-41	18	350	-154	66	-131	38	-107	-27	326
Lainat • Lån • Loans	3 920	148	1 206	-2 468	3 328	-4 766	4 859	-9 638	4 025	-6 669	10 681	268	-6 547	814	3 363	-5 465	-4 907
Kauppaluotot • Handelskrediter • Trade credits	-4 451	-511	-1 157	-2 243	1 480	-39	-35	-25	-864	-812	983	-604	-1 076	554	-1 739	-1 126	-3 838
Muut erät • Övriga poster • Other	3 213	-2 520	-868	-5 362	-8 310	11 744	-4 848	-8 325	3 231	6 039	-9 736	1 566	7 867	4 089	19 649	13 522	-2 913
VALUUTTAVARANTO (lisäys-) • VALUTARESERV (ökning-) • RESERVE ASSETS (increase-)	-10 788	1 780	2 592	594	-154	-3 984	525	491	-2 175	13 397	61	2 337	1 197	4 343	-22 134	7 878	19 223
VIRHEELLISET JA TUNNISTAMATTOMAT ERÄT FELAKTIGA OCH OIDENTIFIERADE POSTER • ERRORS AND OMISSIONS	-5 296	1 564	-1 416	4 293	-1 036	-3 197	-98	4 587	-6 006	-1 287	-212	-7 197	-1 965	6 398	-925	-2 765	-7 136

*) Ennakkotieto • Preliminär uppgift • Preliminary data

Ulkomaiset saamiset ja velat sijoituslajeittain ja nettovarallisuus sektoreittain, milj. markkaa

Utländska fordringar och skulder enligt investeringstyp och utländsk nettoställning enligt sektor, Mmk

Foreign assets and liabilities by type of investment and net international investment position by sector, FIM million

	Saldo Balance 31.12.1997*	Saldo Balance 28.2.1998*	1998*			Saldo Balance 31.3.1998*	1998*		12 kk:n summa 12 mån. summa 12 month total
			Maaliskuu Mars March	Kurssien ja muiden arvostuserien muutos Kurseffekt och övriga värderingsposter Exchange rate and other valuation changes	Kokonaismuutos Förändring totalt Total change		Tammi-maaliskuu Januari-mars January-March	Nettomuutos Nettoförändring Net change	
A. BRUTTOSAAMISET • BRUTTOFORDRINGAR • ASSETS	395 998	402 394	1982	5 221	7 204	409 598	4 427	37969	
Suorat sijoitukset • Direktinvesteringar • Direct investment	110 216	112 699	8890	1 484	10 374	123 073	11 165	31697	
Oma pääoma • Eget kapital • Equity capital	81 692	81 931	1615	980	2 595	84 526	1 854	16059	
Lainat • Lån • Loans	28 524	30 768	7275	504	7 779	38 547	9 311	15638	
Arvopaperisijoitukset • Portföljinvesteringar • Portfolio investment	65 316	68 988	1058	1 967	3 025	72 013	2 557	14233	
Osakkeet • Aktier • Shares	18 373	20 986	1254	1 151	2 405	23 391	2 413	10039	
Joukkovelkakirjalainat • Masskuldebrevslån • Bonds	42 384	44 567	86	475	561	45 127	1 433	10028	
- joista markkamääräiset • varav i mark • of which: markka denominated	5 484	5 666	11	-18	-7	5 659	-1	164	
Rahamarkkinapaperit • Penningmarknadspapper • Money market instruments	3 155	2 223	-150	41	-109	2 114	-1 090	-5993	
Johdannaiset • Derivatkontrakt • Financial derivatives	1 404	1 213	-132	300	168	1 381	-199	159	
Lainat • Lån • Loans	34 236	40 718	-708	308	-400	40 318	5 903	9419	
Kauppaluotot • Handelskrediter • Trade credits	30 027	31 027	707	284	991	32 017	1 274	4146	
Muut • Övriga poster • Other	156 203	148 962	-7964	1 179	-6 786	142 177	-16 472	-21526	
B. BRUTTOVELAT • BRUTTOSKULDER • LIABILITIES	663 996	727 187	-5692	17 967	12 275	739 462	776	8996	
Suorat sijoitukset • Direktinvesteringar • Direct investment	49 005	49 636	1016	-4	1 012	50 648	1 638	7305	
Oma pääoma • Eget kapital • Equity capital	40 669	42 510	310	0	310	42 820	2 151	7199	
Lainat • Lån • Loans	8 336	7 126	706	-4	702	7 828	-513	106	
Arvopaperisijoitukset • Portföljinvesteringar • Portfolio investment	435 749	493 295	-8543	16 990	8 447	501 741	-6 376	2088	
Osakkeet • Aktier • Shares	172 393	227 983	3706	14 510	18 216	246 199	5 064	20718	
Joukkovelkakirjalainat • Masskuldebrevslån • Bonds	243 679	247 838	-9875	1 164	-8 712	239 126	-8 937	-17416	
- joista markkamääräiset • varav i mark • of which: markka-denominated	45 180	47 509	-1341	246	-1 096	46 413	1 101	17340	
Rahamarkkinapaperit • Penningmarknadspapper • Money market instruments	14 110	13 541	-2280	466	-1 814	11 727	-2 277	-1698	
Johdannaissopimukset • Derivatkontrakt • Financial derivatives	5 567	3 933	-94	850	756	4 689	-226	485	
Lainat • Lån • Loans	98 221	99 510	106	420	527	100 037	438	4512	
Kauppaluotot • Handelskrediter • Trade credits	13 997	12 854	1262	7	1 269	14 123	148	308	
Muut • Övriga poster • Other	67 022	71 893	468	553	1 021	72 913	4 927	-5216	
(A - B) ULKOMAINEN NETTOVARALLISUUS • UTLÄNSK NETTOSTÄLLNING • NET INTERNATIONAL INVESTMENT POSITION	-267 998	-324 793	7674	-12 745	-5 071	-329 864	3 651	28973	
YRITYKSET • FÖRETAG • CORPORATE SECTOR	-153 965	-202 859	4904	-13 008	-8 103	-210 962	8 170	3775	
PANKIT • BANKER • BANKS	11 076	4 815	-2943	-872	-3 815	1 000	-8 418	11582	
SUOMEN PANKKI • FINLANDS BANK • BANK OF FINLAND	50 931	48 157	-4287	398	-3 889	44 268	-7 648	-18925	
MUUT RAHOITUSLAITOKSET • ÖVRIGA FINANSINSTITUT • OTHER FINANCIAL INSTITUTIONS	11 561	12 760	457	1 055	1 512	14 272	2 223	11544	
VALTIO • STATEN • CENTRAL GOVERNMENT	-188 315	-189 188	9429	-344	9 085	-180 103	8 827	18969	
KUNNAT • KOMMUNER • LOCAL GOVERNMENT	-2 503	-2 349	42	9	51	-2 297	196	207	
MUUT • ÖVRIGA SEKTORER • OTHER	3 218	3 871	72	16	88	3 959	301	1821	

*) Ennakkotieto • Preliminär uppgift • Preliminary data

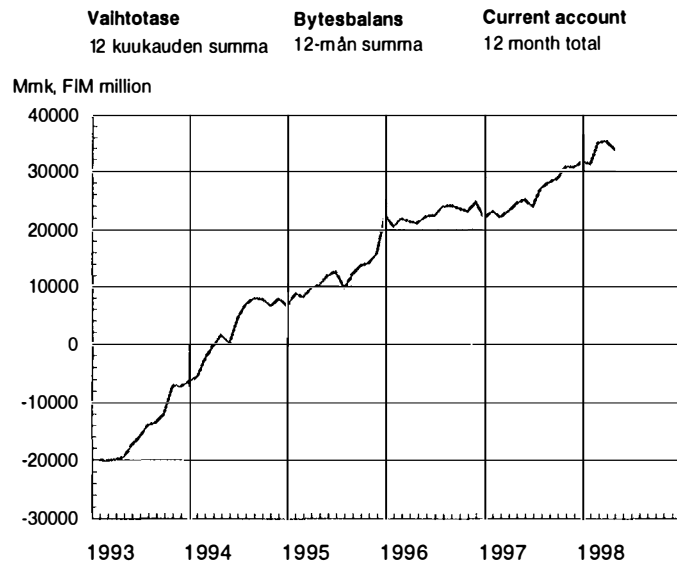


Suomen maksutase IV • 1998

18.6.1998

Finlands betalningsbalans • Finland's Balance of Payments

ISSN 1237-2129



	1998 Huhtikuu April	1997 Tammi-huhtikuu Januari-april	1998 Januari-april	12 kkn summa 12 mån.summa 12 month total
Mmk, FIM million	April	January-April	January-April	12 month total
VAIHTOTASE • BYTESBALANS • CURRENT ACCOUNT	-35	4 665	6 900	33 861
Valtion pääomanliikkeet • Statens kapitaltransaktioner • Central government capital transactions	-5 388	3 596	-14 215	-23 767
Muut erät • Övriga transaktioner • Other transactions	8 028	11 281	2 041	-24 121
VALUUTTAVARANTO (LISÄYS -) • VALUTARESERV (ÖKNING -) • RESERVES ASSETS (INCREASE-)	-2 604	-19 542	5 273	14 027
ULKOMAINEN NETTOVARALLISUUS • UTLÄNDSK NETTOSTÄLLNING (Bruttofordringar minus bruttoskulder) • NET INTERNATIONAL INVESTMENT POSITION (Assets less liabilities)	30.04.1998	31.12.1996	31.12.1997	31.12.1997
YHTEENSÄ • TOTALT • TOTAL	-373 909	-245 563	-267 998	-267 998
ILMAN OMAN PÄÄOMAN EHTOISIA ERIÄ • EXKL. AKTIEPOSTER • EXCL. SHARES AND OTHER EQUITY ITEMS	-146 048	-173 124	-155 001	-155 001

SUOMEN MAKSUTASE HUHTIKUUSSA 1998

VAIHTOTASE

Vaihtotaseen tulot ja menot olivat vuoden 1998 huhtikuussa yhtä suuret. Pitkään jatkuneen ylijäämäisyyden päättymisen aiheutti huhtikuuhun ajoittuneista runsaista osinkomaksuista. Muutos lienee näin ollen tilapäinen. Vuoden pituisena jaksena (toukokuu 1997 – huhtikuu 1998) vaihtotaseen ylijäämä oli 33.9 mrd. markkaa.

Ulkomaankaupan ylijäämä oli huhtikuussa 5.8 mrd. markkaa. Palvelutase oli tasapainossa. Pääomankorvausten taseen alijäämä oli 5.3 mrd. markkaa; alijäämää lisäsivät 3 mrd. markan osinkomaksut ulkomaille. Tulonsiirtojen tase oli 0.5 mrd. markkaa alijäämäinen.

RAHOITUSTASE

Suorat sijoitukset Suomesta ulkomaille olivat 50.3 mrd. markkaa ja ulkomailta Suomeen 48.1 mrd. markkaa. Suorien sijoitusten poikkeuksellisen suuruuden aiheutti MeritaNordbanken-fuusio, johon liittyvät omistusjärjestelyt tulivat voimaan huhtikuussa¹. Fuusiolla ei ole vaikutusta suorien sijoitusten nettotaseeseen, koska pääomanliikkeet Suomesta ulkomaille ja ulkomailta Suomeen olivat yhtä suuret. Arvopaperisijoitukset olivat huhtikuussa 3.5 mrd. markkaa vientivoittoiset. Valtio kuoletti valuuttamääräisiä velkojaan 3.2 mrd. markalla. Muut pääomanliikkeet – lainat, kauppaluotot ja muut erät – olivat 8.0 mrd. markkaa tuontivoittoiset, mikä johtui pääasiassa pankkien ulkomaisten saamisten pienenemisestä. Valuuttavaranto vahvistui huhtikuussa 2.6 mrd. markkaa ja oli kuukauden lopussa 46.4 mrd. markkaa.

ULKOMAINEN NETTOVARALLISUUS

Suomen ulkomaiset saamiset olivat huhtikuun lopussa 416.4 mrd. markkaa ja velat 790.3 mrd. markkaa; nettovarallisuus osoitti siten 373.9 mrd. markan velkaenemmyyttä. Suomalaisten yrittäjien osakekurssien nousu lisäsi ulkomaalaisten hallussa olevien osakkeiden arvoa huhtikuussakin huomattavasti. Osakkeet ja muut oman pääoman ehtoiset erät pois lukien velkojen enemmyys supistui ja oli huhtikuun lopussa 146.0 mrd. markkaa. Myös valtion nettovarallisuusasema parani: huhtikuun lopussa velan enemmyys oli 173.3 mrd. markkaa.

¹ Meritan ja Nordbankenin välisissä omistusjärjestelyissä suora sijoitus Suomesta ulkomaille ja ulkomailta Suomeen on kirjattu rahoitustaseessa pörssiirvoon ja ulkomaisessa nettovarallisuuskäsitelmässä tasearvoon.

Vuoden 1998 tammikuusta lähtien Suomen nettovarallisuuden saamis-velka-asema ulkomaihin nähden ilmoitetaan ulkomaisena nettovarallisuutena (engl. net international investment position), joka lasketaan vähentämällä ulkomaisten saamisten arvosta ulkomaisten velkojen arvo. Aikaisempi menettely oli päinvastainen. Koska Suomen ulkomaisten velkojen arvo on saamisten arvoa suurempi, ulkomainen nettovarallisuus on negatiivinen.

Julkaisupäivä ja -aika	Maksutasetiedote	Tiedotteessa korjataan seuraavat tiedot
18.6. klo 9.00	huhtikuu 1998	
20.7. klo 9.00	toukokuu 1998	
20.8. klo 9.00	kesäkuu 1998	

FINLANDS BETALNINGSBALANS I APRIL 1998

BYTESBALANS

I bytesbalansen var inkomsterna och utgifterna lika stora i april 1998. Att bytesbalansen som länge visat ett överskott nu var i jämvikt berodde på betydande dividendbetalningar i april. Förändringen torde därför vara tillfällig. På årsnivå (maj 1997 – april 1998) visade bytesbalansen ett överskott på 33.9 mrd. mk.

Utrikeshandelsöverskottet var i april 5.8 mrd. mk. Tjänstebalansen var i jämvikt. Kapitalavkastningen ledde till ett underskott på 5.3 mrd. mk, av vilket 3 mrd. mk kan tillskrivas utbetalning av dividender till utlandet. Transfereringarna visade ett underskott på 0.5 mrd. mk.

FINANSIELL BALANS

De finländska direktinvesteringarna i utlandet uppgick till 50.3 mrd. mk och de utländska direktinvesteringarna i Finland till 48.1 mrd. mk. Det exceptionellt stora direktinvesteringsbeloppet berodde på att fusionen mellan Merita och Nordbanken slutfördes i april¹. Fusionen har ingen inverkan på nettoställningen av direktinvesteringarna, eftersom kapitalrörelserna till och från Finland var lika stora. Portföljinvesteringarna resulterade i april i ett nettoutlöfte på 3.5 mrd. mk. Staten amorterade 3.2 mrd. mk på sina lån i utländsk valuta. De övriga kapitalrörelserna – lån, handelskrediter och övriga poster – ledde till ett kapitalinlöfte på 8.0 mrd. mk, vilket framför allt berodde på att bankernas tillgångar i utlandet minskade. Valutareseven ökade i april med 2.6 mrd. mk och uppgick vid månadens slut till 46.4 mrd. mk.

UTLÄNDSK NETTOSTÄLLNING

Finlands tillgångar i utlandet uppgick vid slutet av april till 416.4 mrd. mk, medan skulderna i utlandet utgjorde 790.3 mrd. mk. Nettoställningen blev 373.9 mrd. mk i skulder. Till följd av uppgången i de finländska aktiekurserna ökade värdet av utlandets innehav betydligt även i april. Exklusive aktier och ägarandelar uppvisade nettoskulden en minskning och uppgick vid slutet av april till 146.0 mrd. mk. Även statens nettoställning förbättrades och visade vid slutet av april 173.3 mrd. mk i skulder.

¹ Fusionen mellan Merita och Nordbanken har genomförts så att direktinvesteringarna till och från Finland i den finansiella balansen upptagits till börsvärdet och i den utländska nettoställningen till balansvärdet.

Fr.o.m. januari 1998 redovisas Finlands tillgångar och skulder i utlandet som utländsk nettoställning (på engelska "net international investment position"), beräknad som skillnaden mellan tillgångarna och skulderna. Tidigare redovisades det motsatta förhållandet. Eftersom skulderna överstiger tillgångarna är Finlands utländska nettoställning negativ.

Publiceringsdatum och -klockslag	Betalningsbalansmeddelande	Innehåller korrigerade uppgifter för
18.6 kl. 9.00	april 1998	
20.7 kl. 9.00	maj 1998	
20.8 kl. 9.00	juni 1998	

FINLAND'S BALANCE OF PAYMENTS, APRIL 1998

CURRENT ACCOUNT

Current account receipts and payments were in balance in April 1998. The break in the long-standing surplus was a result of a particularly large outflow of dividend payments in April. Thus the change will probably be temporary. For the one-year period May 1997 – April 1998, the current account recorded a surplus of FIM 33.9 billion.

For April the trade surplus amounted to FIM 5.8 billion and the services account was in balance. The investment income account recorded a deficit of FIM 5.3 billion, of which FIM 3 billion comprised dividend payments to nonresidents. Unrequited transfers posted a deficit of FIM 0.5 billion.

FINANCIAL ACCOUNT

Finland's outward direct investment amounted to FIM 50.3 billion and inward direct investment to FIM 48.1 billion. The exceptionally large direct investment flows are due to the Merita-Nordbanken merger, for which the ownership arrangements were finalized in April¹. The merger had no impact on the net balance on direct investment, as the related inward and outward flows were of equal magnitude. There was a net outflow of portfolio investment totalling FIM 3.5 billion. Repayments of central government debt denominated in foreign currency amounted to FIM 3.2 billion. Other capital flows – loans, trade credits and other items – were inward on net (FIM 8.0 billion), due mainly to a decline in Finnish banks' foreign asset holdings. Foreign reserve assets increased in April by FIM 2.6 billion to FIM 46.4 billion.

NET INTERNATIONAL INVESTMENT POSITION

With external assets of FIM 416.4 billion and external liabilities of FIM 790.3 billion, Finland's NIIP recorded a negative balance of FIM 373.9 billion at end-April. Due to the rise in Finnish companies' share prices, the value of foreign holdings rose sharply in April. The magnitude of the negative NIIP excluding shares and other equity items decreased to FIM 146.0 billion. The net international investment position of the central government also improved, to a negative balance of FIM 173.3 billion at end-April.

¹ Outward and inward direct investments in connection with finalization of the Merita-Nordbanken ownership arrangements were recorded at market value in the financial account and at balance sheet value in the NIIP.

As of January 1998, Finland's net international investment position (NIIP) is expressed as external assets less external liabilities. Previously, the net position was the reverse. Since Finland's external liabilities exceed its assets, its NIIP is negative.

Publication date and time	Balance of Payments report	Contains revised data for
18 Jun at 9 am	April 1998	
20 Jul at 9 am	May 1998	
20 Aug at 9 am	June 1998	

Suomen maksutase, Mmk • Finland's betalningsbalans, Mmk • Finland's balance of payments, FIM million

	1997*	1997*												1998*	1997*	1998*	12 kk:n summa
		4	5	6	7	8	9	10	11	12	1	2	3	4	Tammi-huhtikuu Januari-april January-April	1998*	12 mån.summa 12 month total
VAIHTOTASE • BYTESBALANS • CURRENT ACCOUNT	31 626	1 437	3 085	2 503	4 817	3 526	2 754	3 032	4 028	3 216	670	4 482	1 784	-35	4 665	6 900	33 861
Kauppatase ml. korjaukset • Handelsbalans inkl. korjeringposter • Trade account incl. adjustment items	52 356	4 508	4 625	3 973	5 949	4 136	4 311	5 544	5 363	3 440	4 749	6 414	3 748	5 783	15 015	20 694	58 035
Palvelutase • Tjänstebalans • Services account	2 600	327	291	145	700	816	242	-143	326	16	-215	423	120	-7	207	321	2 714
Kuljetus • Transporter • Transport	7 293	620	621	621	669	669	670	582	580	581	618	618	625	623	2 301	2 484	7 476
Matkustus • Resevaluta • Travel	-3 055	-357	-197	-274	-67	-48	-227	-401	-359	-217	-281	-279	-339	-338	-1 266	-1 237	-3 026
Muut palvelut • Övriga tjänster • Other services	-1 639	64	-133	-202	98	195	-201	-324	105	-347	-552	84	-166	-292	-828	-926	-1 736
Pääomankorvaukset • Avkastning på kapital • Investment income	-16 112	-2 853	-1 370	-1 040	-1 117	-630	-1 380	-2 191	-976	262	-1 940	-1 854	-1 799	-5 271	-7 670	-10 864	-19 306
Tulonsiirrot ja muut • Transfereringar och övrigt • Current transfers and other	-7 217	-545	-461	-575	-715	-795	-420	-178	-685	-502	-1 924	-501	-285	-541	-2 887	-3 251	-7 582
PÄÄOMATASE • KAPITALBALANS • CAPITAL ACCOUNT	1 295	0	0	450	0	0	0	0	250	595	0	0	66	0	0	66	1 361
RAHOITUSTASE (pl. valuuttavaranto) • FINANSIELL BALANS (exkl. valutareserv) • FINANCIAL ACCOUNT (excl. reserves)	-16 836	-2 613	-7 971	-1 763	2 364	-3 953	-7 832	5 149	-16 388	-3 660	4 325	-3 836	-12 018	2 231	17 218	-9 298	-43 352
Suorat sijoitukset • Direktinvesteringar • Direct investment	-14 870	-1 412	240	-2 592	-1 304	-1 422	-273	94	-4 812	-3 384	484	-2 137	-7 874	-2 256	-1 417	-11 783	-25 236
Oma pääoma • Eget kapital • Equity kapital	-8 825	-1 055	-58	-1 713	-56	-1 313	-31	-326	-594	-4 011	736	866	-1 305	-163	-723	134	-7 968
Lainat • Lån • Loans	-6 045	-357	298	-879	-1 248	-109	-242	420	-4 218	627	-252	-3 003	-6 569	-2 093	-694	-11 917	-17 268
Arvopaperisijoitukset • Portföljinvesteringar • Portfolio investment	-4 649	-382	1 861	4 331	-3 270	-2 508	10 430	-1 338	-10 133	-2 205	2 611	-1 943	-9 601	-3 534	-1 818	-12 466	-15 298
Osakkeet • Aktier • Shares	11 281	1 063	2 544	1 497	882	728	-315	1 489	340	-202	-94	294	2 452	1 717	4 317	4 369	11 332
Joukkovelkakirjalainat • Masskuldebrev • Bonds	-19 569	-1 358	-1 027	2 307	-5 604	-2 706	10 559	-2 829	-12 758	-3 658	3 184	-3 593	-9 961	-5 210	-3 853	-15 580	-31 296
- joista markkamääräiset • varav i mark • of which: markka-denominated	16 529	6 735	-81	2 910	2 261	-1 682	9 382	-4 040	4 480	-3 889	3 325	-871	-1 352	-1 351	7 189	-249	9 091
Rahamarkkinapaperit • Penningmarknadspapper • Money market instruments	3 393	-176	436	772	448	48	227	-16	1 935	1 808	-544	1 487	-2 130	188	-2 265	-999	4 659
Johdannaispimukset • Derivatkontrakt • Financial derivatives	246	90	-92	-245	1 004	-578	-41	18	350	-154	66	-131	38	-229	-17	-256	7
Lainat • Lån • Loans	3 920	1 206	-2 468	3 328	-4 766	4 859	-9 638	4 025	-6 669	10 681	268	-6 547	814	4 035	4 568	-1 430	-2 078
Kauppaluotot • Handelskrediter • Trade credits	-4 451	-1 157	-2 243	1 480	-39	-35	-25	-864	-812	983	-604	-1 076	554	-597	-2 897	-1 724	-3 278
Muut erät • Övriga poster • Other	3 213	-868	-5 362	-8 310	11 744	-4 848	-8 325	3 231	6 039	-9 736	1 566	7 867	4 089	4 583	18 781	18 105	2 538
VALUUTTAVARANTO (lisäys-) • VALUTARESERV (ökning-) • RESERVE ASSETS (increase-)	-10 788	2 592	594	-154	-3 984	525	491	-2 175	13 397	61	2 337	1 197	4 343	-2 604	-19 542	5 273	14 027
VIRHEELLISET JA TUNNISTAMATTOMAT ERÄT FELAKTIGA OCH OIDENTIFIERADE POSTER • ERRORS AND OMISSIONS	-5 296	-1 416	4 293	-1 036	-3 197	-98	4 587	-6 006	-1 287	-212	-7 332	-1 843	5 825	409	-2 341	-2 942	-5 898

*) Ennakkotieto • Preliminär uppgift • Preliminary data

Ulkomaiset saamiset ja velat sijoituslajeittain ja nettovarallisuus sektoreittain, milj. markkaa
Utländska fordringar och skulder enligt investeringstyp och utländsk nettoställning enligt sektor, Mmk
Foreign assets and liabilities by type of investment and net international investment position by sector, FIM million

	Saldo Balance 31.12.1997*	Saldo Balance 31.3.1998*	1998*			Saldo Balance 30.4.1998*	1998*		12 kk:n summa 12 mån. summa 12 month total
			Huhtikuu April Nettomuutos Nettoförändring Net change	Kurssien ja muiden arvostuserien muutos Kurseffekt och övriga värderingsposter Exchange rate and other valuation changes	Kokonaisuutos Förändring totalt Total change		Tammi-huhtikuu Januari-april January-April Nettomuutos Nettoförändring Net change	Nettomuutos Nettoförändring Net change	
A. BRUTTOSAAMISET • BRUTTOFORDRINGAR • ASSETS	395 998	409 598	46204	-39 422	6 783	416 381	50 632	89748	
Suorat sijoitukset • Direktinvesteringar • Direct investment	110 216	123 073	50315	-36 583	13 732	136 805	61 480	79490	
Oma pääoma • Eget kapital • Equity capital	81 692	84 526	48461	-36 006	12 455	96 981	50 315	62505	
Lainat • Lån • Loans	28 524	38 547	1854	-577	1 277	39 824	11 165	16985	
Arvopaperisijoitukset • Portföljinvesteringar • Portfolio investment	65 316	72 013	1198	-556	642	72 655	3 755	14850	
Osakkeet • Aktier • Shares	18 373	23 391	1030	127	1 157	24 548	3 442	10540	
Joukkovelkakirjalainat • Masskuldebrevslån • Bonds	42 384	45 127	615	-545	70	45 198	2 048	9674	
- joista markkamääräiset • varav i mark • of which: markka denominated	5 484	5 659	0	-41	-41	5 618	-1	164	
Rahamarkkinapaperit • Penningmarknadspapper • Money market instruments	3 155	2 114	-501	-62	-563	1 551	-1 591	-5557	
Johdannaiset • Derivatkontrakt • Financial derivatives	1 404	1 381	54	-76	-22	1 359	-145	193	
Lainat • Lån • Loans	34 236	40 318	-2550	-262	-2 812	37 506	3 353	8171	
Kauppaluotot • Handelskrediter • Trade credits	30 027	32 017	188	-383	-196	31 822	1 462	3356	
Muut • Övriga poster • Other	156 203	142 177	-2946	-1 637	-4 584	137 593	-19 418	-16118	
B. BRUTTOVELAT • BRUTTOSKULDER • LIABILITIES	663 996	739 462	45831	4 997	50 828	790 290	46 607	60424	
Suorat sijoitukset • Direktinvesteringar • Direct investment	49 005	50 648	48059	-31 801	16 258	66 906	49 697	54254	
Oma pääoma • Eget kapital • Equity capital	40 669	42 820	48298	-31 771	16 527	59 347	50 449	54537	
Lainat • Lån • Loans	8 336	7 828	-239	-30	-269	7 559	-752	-283	
Arvopaperisijoitukset • Portföljinvesteringar • Portfolio investment	435 749	501 741	-2336	38 232	35 896	537 637	-8 712	-448	
Osakkeet • Aktier • Shares	172 393	246 199	2747	41 097	43 844	290 043	7 811	21872	
Joukkovelkakirjalainat • Masskuldebrevslån • Bonds	243 679	239 126	-4595	-3 025	-7 620	231 507	-13 532	-21623	
- joista markkamääräiset • varav i mark • of which: markka-denominated	45 180	46 413	-1351	-346	-1 697	44 717	-250	9255	
Rahamarkkinapaperit • Penningmarknadspapper • Money market instruments	14 110	11 727	-313	-153	-467	11 261	-2 590	-899	
Johdannaisopimukset • Derivatkontrakt • Financial derivatives	5 567	4 689	-175	313	138	4 827	-401	200	
Lainat • Lån • Loans	98 221	100 037	1485	-1 191	294	100 331	1 923	6093	
Kauppaluotot • Handelskrediter • Trade credits	13 997	14 123	-410	340	-69	14 053	-261	78	
Muut • Övriga poster • Other	67 022	72 913	-967	-583	-1 550	71 363	3 960	447	
(A - B) ULKOMAINEN NETTOVARALLISUUS • UTLÄNDSK NETTO-STÄLLNING • NET INTERNATIONAL INVESTMENT POSITION	-267 998	-329 864	373	-44 418	-44 045	-373 909	4 024	29325	
YRITYKSET • FÖRETAG • CORPORATE SECTOR	-153 965	-210 962	-4900	-38 652	-43 551	-254 514	3 270	-142	
PANKIT • BANKER • BANKS	11 076	1 000	-3877	-4 404	-8 281	-7 281	-12 295	5950	
SUOMEN PANKKI • FINLANDS BANK • BANK OF FINLAND	50 931	44 268	2335	-753	1 582	45 850	-5 313	-14370	
MUUT RAHOITUSLAITOKSET • ÖVRIGA FINANSINSTITUT • OTHER FINANCIAL INSTITUTIONS	11 561	14 272	1291	-2 028	-737	13 535	3 514	12004	
VALTIO • STATEN • CENTRAL GOVERNMENT	-188 315	-180 103	5388	1 438	6 826	-173 277	14 215	23767	
KUNNAT • KOMMUNER • LOCAL GOVERNMENT	-2 503	-2 297	0	9	9	-2 288	196	191	
MUUT • ÖVRIGA SEKTORER • OTHER	3 218	3 959	136	-29	107	4 066	437	1924	

*) Ennakkotieto • Preliminär uppgift • Preliminary data

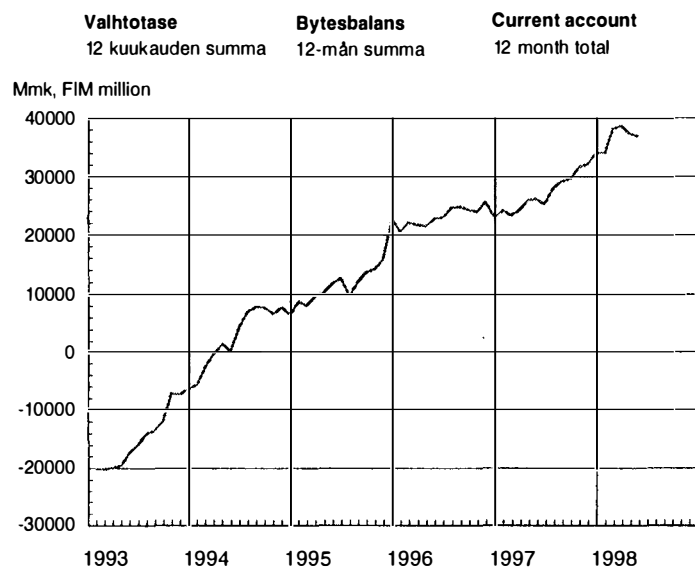


Suomen maksutase V • 1998

20.7.1998

Finlands betalningsbalans • Finland's Balance of Payments

ISSN 1237-2129



	1998 Toukokuu Maj May	1997 Tammi-toukokuu Januari-maj January-May	1998 12 kk:n summa 12 mån.summa 12 month total
VAIHTOTASE • BYTESBALANS • CURRENT ACCOUNT	2 390	8 251	11 148
Valtion pääomanliikkeet • Statens kapitaltransaktioner • Central government capital transactions	11 569	2 287	-2 500
Muut erät • Övriga transaktioner • Other transactions	-10 904	8 411	-10 866
VALUUTTAVARANTO (LISÄYS -) • VALUTARESERV (ÖKNING -) • RESERVES ASSETS (INCREASE-)	-3 056	-18 949	2 218
ULKOMAINEN NETTOVARALLISUUS • UTLÄNDSK NETTOSTÄLLNING (Bruttofordringar minus bruttoskulder) • NET INTERNATIONAL INVESTMENT POSITION (Assets less liabilities)	31.05.1998	31.12.1996	31.12.1997
YHTEENSÄ • TOTALT • TOTAL	-367 950	-245 563	-267 998
ILMAN OMAN PÄÄOMAN EHTOISIA ERIÄ • EXKL. AKTIEPOSTER • EXCL. SHARES AND OTHER EQUITY ITEMS	-142 768	-173 124	-155 001

SUOMEN MAKSUTASE TOUKOKUUSSA 1998

VAIHTOTASE

Vaihtotase osoitti 2.4 mrd. markan ylijäämää toukokuussa 1998. Ylijäämä oli hieman pienempi kuin vastaavana aikana vuonna 1997. Vuoden pituisena jaksona (kesäkuu 1997 – toukokuu 1998) vaihtotaseen ylijäämä oli 37.0 mrd. markkaa.

Ulkomankaupan ylijäämä oli toukokuussa 3.5 mrd. markkaa. Myös palvelutase oli lievästi ylijäämäinen. Pääomankorvausten tase oli 0.7 mrd. markkaa ja tulonsiirtojen tase 0.5 mrd. markkaa alijäämäinen.

RAHOITUSTASE

Suorina sijoituksina tuotiin toukokuussa Suomeen pääomaa nettomääräisesti 1.5 mrd. markalla lähinnä konsernien sisäisinä lainoina. Arvopaperisijoitukset olivat 11.5 mrd. markkaa tuontivoittoiset, mikä johtui pääasiassa valtion valuuttamääräisen velan kasvusta. Muut erät puolestaan olivat vientivoittoiset, sillä pankit kasvattivat ulkomaisia saamisiaan. Valuuttavaranto vahvistui toukokuussa 3.1 mrd. markkaa ja oli kuukauden lopussa 48.6 mrd. markkaa.

ULKOMAINEN NETTOVARALLISUUS

Suomen ulkomaiset saamiset olivat toukokuun lopussa 431.6 mrd. markkaa ja velat 799.6 mrd. markkaa; nettovarallisuus osoitti siten 368.0 mrd. markan velkaenemmyyttä. Osakkeet ja muut oman pääoman chtoiset crät pois lukien velkojen enemmys kuitenkin supistui ja oli toukokuun lopussa 142.8 mrd. markkaa.

Vuoden 1998 tammikuusta lähtien Suomen nettomääräinen saamis-velka-asema ulkomaihin nähden ilmoitetaan ulkomaisena nettovarallisuutena (engl. net international investment position), joka lasketaan vähentämällä ulkomaisten saamisten arvosta ulkomaisten velkojen arvo. Aikaisempi menettely oli päinvastainen. Koska Suomen ulkomaisten velkojen arvo on saamisten arvoa suurempi, ulkomainen nettovarallisuus on negatiivinen.

Julkaisupäivä ja -aika	Maksutase-tiedote	Tiedotteessa korjataan seuraavat tiedot
20.7. klo 9.00	toukokuu 1998	vaihtotase 1997 ja tammi-huhtikuu 1998
20.8. klo 9.00	kesäkuu 1998	
14.9. klo 9.00	heinäkuu 1998	
13.10. klo 9.00	elokuu 1998	
13.11. klo 9.00	syyskuu 1998	
14.12. klo 9.00	lokakuu 1998	
13.1. klo 9.00	marraskuu 1998	
15.2. klo 9.00	joulukuu 1998	

FINLANDS BETALNINGSBALANS I MAJ 1998

BYTESBALANS

Bytesbalansen visade ett överskott på 2.4 mrd. mk i maj 1998. Överskottet var något mindre än vid samma tidpunkt 1997. På årsnivå (juni 1997 – maj 1998) gav bytesbalansen ett överskott på 37.0 mrd. mk.

Utrikeshandelsöverskottet var i maj 3.5 mrd. mk. Även tjänstebalansen ledde till ett litet överskott. Kapitalavkastningen visade ett underskott på 0.7 mrd. mk och transfereringarna ett underskott på 0.5 mrd. mk.

FINANSIELL BALANS

Direktinvesteringarna gav i maj ett nettoinflöde av kapital på 1.5 mrd. mk, vilket framför allt kan tillskrivas koncerninterna lån. Portföljinvesteringarna resulterade i ett nettoinflöde på 11.5 mrd. mk, främst beroende på att statens skuld i utländsk valuta ökade. De övriga posterna gav däremot upphov till ett nettoutflöde, då bankerna ökade sina tillgångar i utlandet. Valutarenserven växte i maj med 3.1 mrd. mk och uppgick vid månadens slut till 48.6 mrd. mk.

UTLÄNSK NETTOSTÄLLNING

Finlands tillgångar i utlandet uppgick vid slutet av maj till 431.6 mrd. mk, medan skulderna i utlandet utgjorde 799.6 mrd. mk. Nettoställningen blev 368.0 mrd. mk i skulder. Exklusive aktier och ägarandelar uppvisade nettoskulden dock en minskning och uppgick vid slutet av maj till 142.8 mrd. mk.

Fr.o.m. januari 1998 redovisas Finlands tillgångar och skulder i utlandet som utländsk nettoställning (på engelska "net international investment position"), beräknad som skillnaden mellan tillgångarna och skulderna. Tidigare redovisades det motsatta förhållandet. Eftersom skulderna överstiger tillgångarna är Finlands utländska nettoställning negativ.

Publiceringsdatum och -klockslag	Betalningsbalans-meddelande	Innehåller korrigerade uppgifter för
20.7 kl. 9.00	maj 1998	bytesbalansen 1997 och januari–april 1998
20.8 kl. 9.00	juni 1998	
14.9 kl. 9.00	juli 1998	
13.10 kl. 9.00	augusti 1998	
13.11 kl. 9.00	september 1998	
14.12 kl. 9.00	oktober 1998	
13.1 kl. 9.00	november 1998	
15.2 kl. 9.00	december 1998	

FINLAND'S BALANCE OF PAYMENTS, MAY 1998

CURRENT ACCOUNT

The current account posted a surplus of FIM 2.4 billion in May 1998, which was somewhat smaller than that for the year-earlier period. For the twelve-month period June 1997 – May 1998, the current account recorded a surplus of FIM 37.0 billion.

The trade surplus for May amounted to FIM 3.5 billion and the services account also posted a small surplus. Deficits were recorded on the investment income account (FIM 0.7 billion) and the unrequited transfers account (FIM 0.5 billion).

FINANCIAL ACCOUNT

There was a net inflow of foreign direct investment in May, amounting to FIM 1.5 billion and comprising mainly intragroup loans. Portfolio investment also posted a net inflow (FIM 11.5 billion) due mainly to an increase in the central government's foreign currency-denominated debt. Other capital flows were outward on net, due mainly to an increase in Finnish banks' foreign asset holdings. Foreign reserve assets grew in May by FIM 3.1 billion to FIM 48.6 billion.

NET INTERNATIONAL INVESTMENT POSITION

With external assets of FIM 431.6 billion and external liabilities of FIM 799.6 billion, Finland's NIIP showed a negative balance of FIM 368.0 billion at end-May. The magnitude of the negative NIIP excluding shares and other equity items decreased to FIM 142.8 billion at end-May.

As of January 1998, Finland's net international investment position (NIIP) is expressed as external assets less external liabilities. Previously, the net position was the reverse. Since Finland's external liabilities exceed its assets, the NIIP is negative.

Publication date and time	Balance of Payments report	Contains revised data for
20 Jul at 9 am	May 1998	current account, 1997 and Jan–Apr 1998
20 Aug at 9 am	Jun 1998	
14 Sep at 9 am	Jul 1998	
13 Oct at 9 am	Aug 1998	
13 Nov at 9 am	Sep 1998	
14 Dec at 9 am	Oct 1998	
13 Jan at 9 am	Nov 1998	
15 Feb at 9 am	Dec 1998	

Suomen maksutase, Mmk • Finlands betalningsbalans, Mmk • Finland's balance of payments, FIM million

	1997*	1997*												1998*	1997*	1998*	12 kk:n summa 12 mån.summa 12 month total
		5	6	7	8	9	10	11	12	1	2	3	4	5	Tammi-toukokuu Januari-Maj		
VAIHTOTASE • BYTESBALANS • CURRENT ACCOUNT	34 083	2 807	2 718	4 727	3 668	2 606	3 122	4 605	4 385	1 175	4 941	2 092	550	2 390	8 251	11 148	36 980
Kauppatase ml. korjaukset • Handelsbalans inkl. korjeringposter • Trade account incl. adjustment items	51 595	4 528	3 905	5 775	4 175	4 088	5 522	5 468	3 239	4 758	6 423	3 754	5 688	3 480	19 422	24 103	56 276
Palvelutase • Tjänstebalans • Services account	3 451	312	190	695	809	227	3	425	292	57	695	374	24	111	811	1 261	3 902
Kuljetus • Transporter • Transport	6 722	547	547	557	557	555	580	581	583	633	632	622	589	590	2 761	3 065	7 026
Matkustus • Resevaluta • Travel	-1 591	-73	-149	58	77	-129	-281	-244	-80	-6	-4	-64	-217	-166	-842	-457	-1 205
Muut palvelut • Övriga tjänster • Other services	-1 680	-163	-207	80	174	-200	-296	88	-210	-569	66	-184	-347	-313	-1 108	-1 347	-1 919
Pääomankorvaukset • Avkastning på kapital • Investment income	-14 516	-1 452	-1 127	-948	-460	-1 225	-1 979	-794	469	-1 717	-1 675	-1 751	-4 625	-700	-8 451	-10 468	-16 532
Tulonsiirrot ja muut • Transfereringar och övrigt • Current transfers and other	-6 447	-580	-249	-796	-856	-484	-423	-494	386	-1 924	-501	-285	-538	-500	-3 530	-3 749	-6 665
PÄÄOMATASE • KAPITALBALANS • CAPITAL ACCOUNT	1 296	0	450	0	0	0	0	250	596	0	0	66	0	0	0	66	1 362
RAHOITUSTASE (pl. valuuttavaranto) • FINANSIELL BALANS (exkl. valutareserv) • FINANCIAL ACCOUNT (excl. reserves)	-16 836	-7 971	-1 763	2 364	-3 953	-7 832	5 149	-16 388	-3 660	4 325	-3 836	-12 018	2 458	3 760	9 247	-5 311	-31 394
Suorat sijoitukset • Direktinvesteringar • Direct investment	-14 870	240	-2 592	-1 304	-1 422	-273	94	-4 812	-3 384	484	-2 137	-7 874	-2 262	1 478	-1 177	-10 311	-24 004
Oma pääoma • Eget kapital • Equity kapital	-8 825	-58	-1 713	-56	-1 313	-31	-326	-594	-4 011	736	866	-1 305	-163	365	-781	499	-7 545
Lainat • Lån • Loans	-6 045	298	-879	-1 248	-109	-242	420	-4 218	627	-252	-3 003	-6 569	-2 099	1 113	-396	-10 810	-16 459
Arvopaperisijoitukset • Portföljinvesteringar • Portfolio investment	-4 649	1 861	4 331	-3 270	-2 508	10 430	-1 338	-10 133	-2 205	2 611	-1 943	-9 601	-3 380	11 535	43	-778	-5 470
Osakkeet • Aktier • Shares	11 281	2 544	1 497	882	728	-315	1 489	340	-202	-94	294	2 452	1 746	2 309	6 861	6 706	11 126
Joukkovelkakirjalainat • Masskuldebrev • Bonds	-19 569	-1 027	2 307	-5 604	-2 706	10 559	-2 829	-12 758	-3 658	3 184	-3 593	-9 961	-5 256	10 072	-4 880	-5 554	-20 243
- joista markkamääräiset • varav i mark • of which: markka-denominated	16 529	-81	2 910	2 261	-1 682	9 382	-4 040	4 480	-3 889	3 325	-871	-1 352	-1 378	2 012	7 108	1 736	11 158
Rahamarkkinapaperit • Penningmarknadspapper • Money market instruments	3 393	436	772	448	48	227	-16	1 935	1 808	-544	1 487	-2 130	361	-649	-1 829	-1 476	3 746
Johdannaispöytäkirjat • Derivatkontrakt • Financial derivatives	246	-92	-245	1 004	-578	-41	18	350	-154	66	-131	38	-231	-197	-109	-455	-100
Lainat • Lån • Loans	3 920	-2 468	3 328	-4 766	4 859	-9 638	4 025	-6 669	10 681	268	-6 547	814	4 037	-1 496	2 100	-2 924	-1 104
Kauppaluotot • Handelskrediter • Trade credits	-4 451	-2 243	1 480	-39	-35	-25	-864	-812	983	-604	-1 076	554	-602	-1 103	-5 139	-2 832	-2 144
Muut erät • Övriga poster • Other	3 213	-5 362	-8 310	11 744	-4 848	-8 325	3 231	6 039	-9 736	1 566	7 867	4 089	4 665	-6 654	13 419	11 534	1 328
VALUUTTAVARANTO (lisäys-) • VALUTARESERV (ökning-) • RESERVE ASSETS (increase-)	-10 788	594	-154	-3 984	525	491	-2 175	13 397	61	2 337	1 197	4 343	-2 604	-3 056	-18 949	2 218	10 378
VIRHEELLISET JA TUNNISTAMATTOMAT ERÄT FELAKTIGA OCH OIDENTIFIERADE POSTER • ERRORS AND OMISSIONS	-7 754	4 570	-1 251	-3 107	-240	4 735	-6 096	-1 864	-1 382	-7 836	-2 303	5 516	-403	-3 094	1 451	-8 120	-17 326

*) Ennakkotieto • Preliminär uppgift • Preliminary data

Ulkomaiset saamiset ja velat sijoituslajeittain ja nettovarallisuus sektoreittain, milj. markkaa

Utländska fordringar och skulder enligt investeringstyp och utländsk nettoställning enligt sektor, Mmk

Foreign assets and liabilities by type of investment and net international investment position by sector, FIM million

	Saldo Balance 31.12.1997*	Saldo Balance 30.4.1998*	1998*			Saldo Balance 31.5.1998*	1998*		12 kk:n summa 12 mån. summa 12 month total
			Toukokuu Maj May	Kurssien ja muiden arvostuserien muutos Kurseffekt och övriga värderingsposter	Kokonaisuutos Förändring totalt Total change		Tammi-toukokuu Januari-maj January-May	Nettomuutos Nettoförändring Net change	
			Nettomuutos Nettoförändring Net change	Exchange rate and other valuation changes			Nettomuutos Nettoförändring Net change	Nettomuutos Nettoförändring Net change	
A. BRUTTOSAAMISET • BRUTTOFORDRINGAR • ASSETS	395 998	416 517	17025	-1 924	15 100	431 618	67 751	97846	
Suorat sijoitukset • Direktinvesteringar • Direct investment	110 216	136 811	-9	-339	-348	136 463	61 477	78598	
Oma pääoma • Eget kapital • Equity capital	81 692	96 981	-14	0	-14	96 967	50 301	61982	
Lainat • Lån • Loans	28 524	39 830	5	-339	-334	39 496	11 176	16616	
Arvopaperisijoitukset • Portföljinvesteringar • Portfolio investment	65 316	72 739	2299	-321	1 978	74 716	6 143	16489	
Osakkeet • Aktier • Shares	18 373	24 621	805	-178	627	25 248	4 334	10745	
Joukkovelkakirjalainat • Masskuldebrevslån • Bonds	42 384	45 209	476	-343	133	45 342	2 529	9379	
- joista markkamääräiset • varav i mark • of which: markka denominated	5 484	5 594	8	19	27	5 621	-16	150	
Rahamarkkinapaperit • Penningmarknadspapper • Money market instruments	3 155	1 551	1014	1	1 015	2 566	-577	-3776	
Johdannaiset • Derivatkontrakt • Financial derivatives	1 404	1 359	3	199	202	1 561	-142	141	
Lainat • Lån • Loans	34 236	37 506	1692	72	1 764	39 270	5 045	8691	
Kauppaluotot • Handelskrediter • Trade credits	30 027	31 889	643	-71	572	32 462	2 129	2728	
Muut • Övriga poster • Other	156 203	137 572	12400	-1 265	11 135	148 707	-7 044	-8660	
B. BRUTTOVELAT • BRUTTOSKULDER • LIABILITIES	663 996	789 836	17729	-7 997	9 732	799 568	64 658	76830	
Suorat sijoitukset • Direktinvesteringar • Direct investment	49 005	66 906	1469	-3	1 466	68 372	51 166	54594	
Oma pääoma • Eget kapital • Equity capital	40 669	59 347	351	0	351	59 698	50 800	54437	
Lainat • Lån • Loans	8 336	7 559	1118	-3	1 115	8 674	366	157	
Arvopaperisijoitukset • Portföljinvesteringar • Portfolio investment	435 749	537 109	13833	-6 878	6 955	544 065	5 366	11018	
Osakkeet • Aktier • Shares	172 393	290 043	3114	-5 458	-2 344	287 699	11 040	21871	
Joukkovelkakirjalainat • Masskuldebrevslån • Bonds	243 679	230 904	10549	-2 013	8 536	239 440	-3 025	-10863	
- joista markkamääräiset • varav i mark • of which: markka-denominated	45 180	44 667	2020	65	2 085	46 752	1 721	11307	
Rahamarkkinapaperit • Penningmarknadspapper • Money market instruments	14 110	11 267	365	-109	255	11 522	-2 053	-30	
Johdannaissopimukset • Derivatkontrakt • Financial derivatives	5 567	4 896	-194	702	508	5 404	-597	41	
Lainat • Lån • Loans	98 221	100 331	196	-1 013	-817	99 514	2 121	7587	
Kauppaluotot • Handelskrediter • Trade credits	13 997	14 072	-460	1	-459	13 613	-703	584	
Muut • Övriga poster • Other	67 022	71 418	2691	-104	2 587	74 005	6 708	3047	
(A - B) ULKOMAINEN NETTOVARALLISUUS • UTLÄNSK NETTO-STÄLLNING • NET INTERNATIONAL INVESTMENT POSITION	-267 998	-373 318	-704	6 072	5 368	-367 950	3 093	21016	
YRITYKSET • FÖRETAG • CORPORATE SECTOR	-153 965	-254 269	-3137	4 405	1 269	-253 000	194	-2497	
PANKIT • BANKER • BANKS	11 076	-7 344	8039	919	8 958	1 614	-4 319	7262	
SUOMEN PANKKI • FINLANDS BANK • BANK OF FINLAND	50 931	45 850	3237	-843	2 395	48 244	-2 076	-10504	
MUUT RAHOITUSLAITOKSET • ÖVRIGA FINANSINSTITUT • OTHER FINANCIAL INSTITUTIONS	11 561	13 916	2703	-42	2 661	16 577	6 139	13923	
VALTIO • STATEN • CENTRAL GOVERNMENT	-188 315	-173 249	-11569	1 629	-9 940	-183 189	2 500	10743	
KUNNAT • KOMMUNER • LOCAL GOVERNMENT	-2 503	-2 288	-97	3	-94	-2 382	99	92	
MUUT • ÖVRIGA SEKTORER • OTHER	3 218	4 066	120	0	120	4 185	556	1997	

*) Ennakkotieto • Preliminär uppgift • Preliminary data

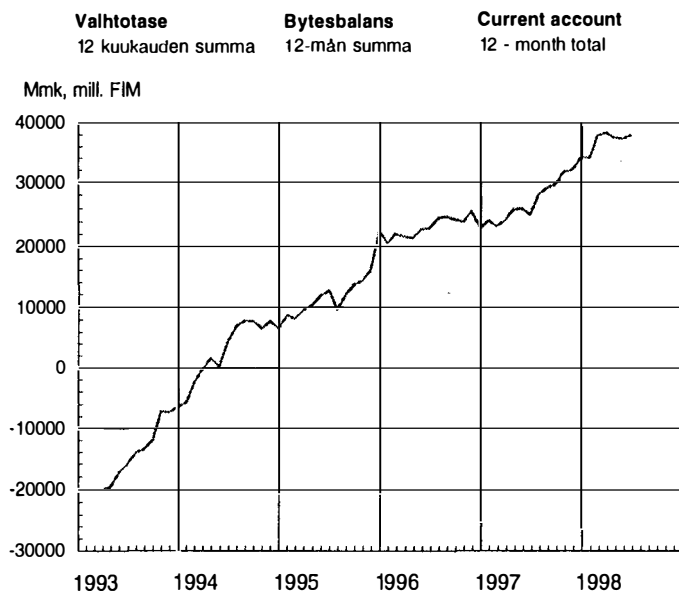


Suomen maksutase VI • 1998

20.8.1998

Finlands betalningsbalans • Finland's Balance of Payments

ISSN 1237-2129



	1998 Kesäkuu Juni June	1997 Tammi-kesäkuu Januari-juni Jan-Jun	1998 12 kk:n summa 12 mån.summa 12 month total
VAIHTOTASE • BYTESBALANS • CURRENT ACCOUNT	3 306	10 969	14 871
Valtion pääomanliikkeet • Statens kapitaltransaktioner • Central government capital transactions	5 805	8 515	2 717
Muut erät • Övriga transaktioner • Other transactions	-6 441	-381	-17 136
VALUUTTAVARANTO (LISÄYS -) • VALUTARESERV (ÖKNING -) • RESERVE ASSETS (INCREASE-)	-2 670	-19 103	-452
ULKOMAINEN NETTOVARALLISUUS (Bruttosaamiset - bruttovelat) • UTLÄNSK NETTOSTÄLLNING (Bruttofordringar minus bruttoskulder) • NET INTERNATIONAL INVESTMENT POSITION (Assets less liabilities)	30.06.1998	31.12.1996	31.12.1997
YHTEENSÄ • TOTALT • TOTAL	-392 884	-245 486	-266 574
ILMAN OMAN PÄÄOMAN EHTOISIA ERIÄ • EXKL. AKTIEPOSTER • EXCL. SHARES AND OTHER EQUITY ITEMS	-139 452	-172 848	-154 746

SUOMEN MAKSUTASE KESÄKUUSSA 1998

VAIHTOTASE

Vaihtotase oli 3.3 mrd. markkaa ylijäämäinen kesäkuussa 1998. Ylijäämä oli hieman suurempi kuin vastaavana aikana vuonna 1997. Vuoden pituisena jaksona (heinäkuu 1997 – kesäkuu 1998) vaihtotaseen ylijäämä oli 38.0 mrd. markkaa.

Ulkoankaupan ylijäämä oli kesäkuussa 5.6 mrd. markkaa. Myös palvelutase oli lievästi ylijäämäinen. Pääomakorvausten tase oli 1.7 mrd. markkaa ja tulonsiirtojen tase 0.7 mrd. markkaa alijäämäinen.

RAHOITUSTASE

Pääomanliikkect olivat kesäkuussa nettomääräisesti 1.7 mrd. markkaa tuontivoittoiset. Suorina sijoituksina vietiin Suomesta pääomaa nettomääräisesti 3.2 mrd. markalla. Arvopaperisijoitukset olivat 7.6 mrd. markkaa tuontivoittoiset, mikä johtui sekä valtion markkamääräisten joukkovelkakirjalainojen myynneistä jälkimarkkinoilla ulkomaalaisille että osakkeiden myynneistä. Muut erät olivat 2.8 mrd. markkaa vientivoittoiset. Valuuttavaranto vahvistui kesäkuussa 2.7 mrd. markkaa ja oli kuukauden lopussa 52.0 mrd. markkaa.

ULKOMAINEN NETTOVARALLISUUS

Suomen ulkomaiset saamiset olivat kesäkuun lopussa 440.2 mrd. markkaa ja velat 833.1 mrd. markkaa; nettovarallisuus osoitti siten 392.9 mrd. markan velkaenemmyyttä. Velkojen enemmyyden kasvaminen johtui pääasiassa suomalaisten yritysten osakekurssien noususta, mikä lisäsi ulkomaalaisten hallussa olevien osakkeiden arvoa. Osakkeet ja muut oman pääoman ehtoiset erät pois lukien velkojen enemmyys kuitenkin supistui ja oli kesäkuun lopussa 139.5 mrd. markkaa. Valtiolla oli velkaa nettomääräisesti 190.0 mrd. markkaa. Muiden sektoreiden saatavat olivat osakkeet ja muut oman pääoman ehtoiset erät pois lukien 50.6 mrd. markkaa suuremmat kuin velat.

Vuoden 1998 tammikuusta lähtien Suomen nettomääräinen saamis-velka-asema ulkomaihin nähden ilmoitetaan ulkomaisena nettovarallisuutena (engl. net international investment position), joka lasketaan vähentämällä ulkomaisten saamisten arvosta ulkomaisten velkojen arvo. Aikaisempi menettely oli päinvastainen. Koska Suomen ulkomaisten velkojen arvo on saamisten arvoa suurempi, ulkomainen nettovarallisuus on negatiivinen.

Julkaisupäivä ja -aika	Maksutase-tiedote	Tiedotteessa korjataan seuraavat tiedot
20.8. klo 9.00	kesäkuu 1998	rahoitustase 1996 ja 1997; tammi-toukokuu 1998
14.9. klo 9.00	heinäkuu 1998	
13.10. klo 9.00	elokuu 1998	
13.11. klo 9.00	syyskuu 1998	
14.12. klo 9.00	lokakuu 1998	
13.1. klo 9.00	marraskuu 1998	
15.2. klo 9.00	joulukuu 1998	

FINLANDS BETALNINGSBALANS I JUNI 1998

BYTESBALANS

Bytesbalansen visade ett överskott på 3.3 mrd. mk i juni 1998. Överskottet var något större än vid samma tidpunkt 1997. På årsnivå (juli 1997–juni 1998) gav bytesbalansen ett överskott på 38.0 mrd. mk.

Utrikeshandelsöverskottet var i juni 5.6 mrd. mk. Även tjänstebalansen ledde till ett litet överskott. Kapitalavkastningen visade ett underskott på 1.7 mrd. mk och transfereringarna ett underskott på 0.7 mrd. mk.

FINANSIELL BALANS

I juni var importen av kapital 1.7 mrd. mk större än exporten. Direktinvesteringarna gav i juni ett nettoutröflöde av kapital på 3.2 mrd. mk. Portföljinvesteringarna resulterade i ett nettoinflöde på 7.6 mrd. mk till följd av utländska köp av statliga masskuldebrev i mark på andrahandsmarknaden och av aktier. De övriga posterna gav ett nettoutröflöde på 2.8 mrd. mk. Valutareserven växte i juni med 2.7 mrd. mk och uppgick vid månadens slut till 52.0 mrd. mk.

UTLÄNSK NETTOSTÄLLNING

Finlands tillgångar i utlandet uppgick vid slutet av juni till 440.2 mrd. mk, medan skulderna i utlandet utgjorde 833.1 mrd. mk. Nettoställningen blev 392.9 mrd. mk i skulder. Den ökade nettoskulden härrörde främst från värdeökningen i det utländska innehavet av finländska företagsaktier till följd av stigande aktiekurser. Exklusive aktier och ägarandelar uppvisade nettoskulden dock en minskning och uppgick vid slutet av juni till 139.5 mrd. mk. Staten hade en nettoskuld på 190.0 mrd. mk. De övriga sektorernas tillgångar exklusive aktier och ägarandelar översteg skulderna med 50.6 mrd. mk.

Fr.o.m. januari 1998 redovisas Finlands tillgångar och skulder i utlandet som utländsk nettoställning (på engelska "net international investment position"), beräknad som skillnaden mellan tillgångarna och skulderna. Tidigare redovisades det motsatta förhållandet. Eftersom skulderna överstiger tillgångarna är Finlands utländska nettoställning negativ.

Publiceringsdatum och -klockslag	Betalningsbalans-meddelande	Innehåller korrigerade uppgifter för
20.8. kl. 9.00	juni 1998	finansieell balans 1996 och 1997; januari–maj 1998
14.9. kl. 9.00	juli 1998	
13.10. kl. 9.00	augusti 1998	
13.11. kl. 9.00	september 1998	
14.12. kl. 9.00	oktober 1998	
13.1. kl. 9.00	november 1998	
15.2. kl. 9.00	december 1998	

FINLAND'S BALANCE OF PAYMENTS, JUNE 1998

CURRENT ACCOUNT

The current account posted a surplus of FIM 3.3 billion in June 1998, a slight increase compared to June 1997. For the twelve-month period July 1997–June 1998, the current account showed a surplus of FIM 38.0 billion.

The trade surplus for June was FIM 5.6 billion. The services account also posted a small surplus. Deficits were recorded on the investment income account (FIM 1.7 billion) and the unrequited transfers account (FIM 0.7 billion).

FINANCIAL ACCOUNT

Capital inflows for June exceeded outflows by FIM 1.7 billion. There was a net outflow of foreign direct investment amounting to FIM 3.2 billion. Portfolio investment posted a net inflow of FIM 7.6 billion due to secondary-market sales abroad of markka-denominated government bonds and sales of shares. Other capital flows were outward on net (FIM 2.8 billion). Foreign reserve assets grew in June by FIM 2.7 billion to FIM 52.0 billion.

NET INTERNATIONAL INVESTMENT POSITION

With external assets of FIM 440.2 billion and external liabilities of FIM 833.1 billion, Finland's NIIP showed a negative balance of FIM 392.9 billion at end-June. The weakening of Finland's NIIP was due mainly to the rise in the share prices of Finnish companies, which increased the value of foreign holdings. Even so, the negative NIIP excluding shares and other equity items decreased to FIM 139.5 billion at end-June. Central government net external liabilities amounted to FIM 190.0 billion. Other sectors' external assets excluding shares and other equity items exceeded external liabilities by FIM 50.6 billion.

As of January 1998, Finland's net international investment position (NIIP) is expressed as external assets less external liabilities. Previously, the net position was the reverse. Since Finland's external liabilities exceed its assets, the NIIP is negative.

Release date and time	Balance of Payments report	Contains revised data for
20 Aug at 9 am	Jun 1998	financial account 1996 and 1997; January–May 1998
14 Sep at 9 am	Jul 1998	
13 Oct at 9 am	Aug 1998	
13 Nov at 9 am	Sep 1998	
14 Dec at 9 am	Oct 1998	
13 Jan at 9 am	Nov 1998	
15 Feb at 9 am	Dec 1998	



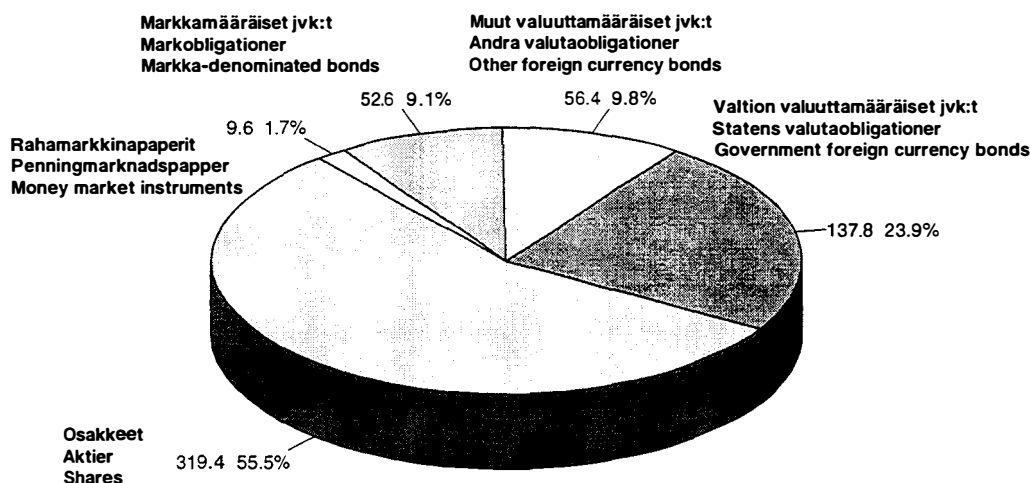
Arvopaperisijoitukset Suomen maksutaseessa I–VI 1998

Portföljinvesteringar i Finlands betalningsbalans 20.8.1998
Portfolio investment in Finland's balance of payments ISSN 1239-3924

Ulkomaalaisten sijoitukset suomalaisiin arvopapereihin, sijoituskanta mrd. mk 30.6.1998

Utländska investeringar i finländska värdepapper, investeringsstock mrd. mk
Foreign investment in Finnish securities, outstanding investment billion FIM

(Ei sisällä johdannaispimuksia. Exklusive derivatkontrakt. Excluding derivatives.)



Tiedustelut:
Suomen Pankin tietopalveluosasto
puh. (09) 183 2417
tilastopiste puh. (09) 183 2090
Internet-kotisivu: <http://www.bof.fi>

Förfrågningar:
Finlands Bank avdelning för
informationstjänster tfn +358 9 183 2417
statistiktjänsten tfn +358 9 183 2090
Webadress: <http://www.bof.fi>

Inquiries:
Information Services Department
Phone +358 9 183 2417
Statistics Desk Phone +358 9 183 2090
World Wide Web: <http://www.bof.fi>

ARVOPAPERISIIJOITUKSET SUOMEN MAKSUTASEESSA TAMMI-KESÄKUUSSA 1998

Ulkomailla asuvien sijoitukset suomalaisiin arvopapereihin

Tammi-kesäkuussa ulkomaalaiset sijoittivat suomalaisiin arvopapereihin nettomääräisesti 12.2 mrd. markkaa. Arvopapereiden (pl. johdannaispöytäkirjat) myynnit ulkomaille olivat 195.4 mrd. markkaa ja kuoletukset sekä takaisinostot 182.1 mrd. markkaa. Viime vuoden viimeisellä vuosineljänneksellä alkanut nettosijoitusten supistuminen päättyi tämän vuoden toisella neljänneksellä, jolloin nettosijoitukset kasvoivat tuntuvasti runsaiden osake- ja joukkovelkakirjasijoitusten myötä. Vuoden 1997 ensimmäiseen vuosipuoliskoon verrattuna nettomyynnit ulkomaille jäivät silti 10.2 mrd. markkaa pienemmiksi. Ulkomaalaisten sijoitukset suomalaisiin arvopapereihin olivat kuitenkin suuremmat kuin vastakkaisuuntaiset sijoitukset. Kesäkuun lopussa ulkomaille asuvat omistivat suomalaisia arvopapereita 581.3 mrd. markan arvosta.

Suomalaisten osakkeiden myynti ulkomaille edelleen vilkasta

Suomalaisia osakkeita myytiin ulkomaille asuville vuoden ensimmäisen puoliskon aikana nettomääräisesti 14.7 mrd. markalla; bruttomyyntit olivat 69.2 mrd. markkaa ja takaisinostot 54.5 mrd. markkaa. Nettomyynnit kasvoivat hieman viime vuoden vastaavasta ajanjaksosta. Vuoden toisen neljänneksen nettomyynti oli 9.7 mrd. markkaa, mikä oli 4.6 mrd. markkaa enemmän kuin ensimmäisellä neljänneksellä. Kesäkuun lopussa ulkomaille asuvien hallussa oli suomalaisia osakkeita 319.4 mrd. markan arvosta. Pörssikurssien noususta johtunut ulkomaalaisomisteisen osakekannan markkina-arvon lisäys oli ensimmäisen puolen vuoden aikana 132.3 mrd. markkaa.

Rahoituslaitokset kuolettivat ulkomaanvaluutan määräisiä joukkovelkakirjoja

Suomalaisia ulkomaanvaluutan määräisiä ja markkamääräisiä joukkovelkakirjoja myytiin ulkomaille alkuvuoden aikana nettomääräisesti yhteensä 3.2 mrd. markalla. Ulkomaanvaluutan määräisiä joukkovelkakirjoja kuoletettiin ja ostettiin takaisin 4.6 mrd. markalla; kuoletukset ja takaisinostot ajoittuivat vuoden ensimmäiselle neljännekselle. Rahoituslaitosten joukkovelkakirjalainojen kanta supistui tammi-kesäkuussa lähinnä kuoletusten seurauksena 3.8 mrd. markalla. Myös valtion valuuttamääräinen velka supistui. Kesäkuun lopussa ulkomaille asuvat omistivat suomalaisia ulkomaanvaluutan määräisiä joukkovelkakirjoja 194.2 mrd. markan arvosta.

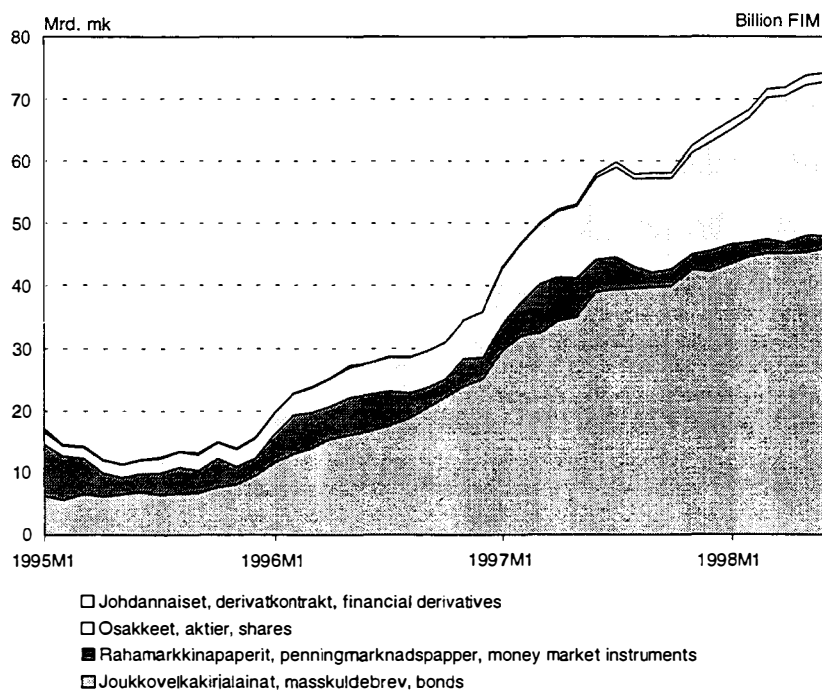
Ulkomaalaiset ostivat markkamääräisiä joukkovelkakirjoja nettomääräisesti 7.7 mrd. markalla; suurin osa näistä valtion liikkeen laskemia. Ulkomaanvaluutan määräisten joukkovelkakirjalainojen kuoletusten vuoksi valtion joukkovelkakirjojen myynnit ulkomaille ovat painottuneet markkamääräisiin papereihin. Ulkomaille asuvien hallussa oli kesäkuun lopussa suomalaisia markkamääräisiä joukkovelkakirjoja 52.6 mrd. markan arvosta, mistä valtion velkakirjojen osuus oli 46.2 mrd. markkaa.

Suomessa asuvien sijoitukset ulkomaisiin arvopapereihin

Suomalaiset sijoittivat vuoden ensimmäisen puoliskon aikana ulkomaisiin arvopapereihin nettomääräisesti kaikkiaan 6.5 mrd. markkaa. Sijoittajina olivat pääosin rahoitus- ja vakuutuslaitokset. Viime vuoden vastaavaan ajanjaksoon verrattuna netto-ostot ulkomailta pienentyivät kuitenkin yli 11 mrd. markkaa, mikä seurauksena myös sijoituskannan kasvu hidastui selvästi. Ulkomaisia osakkeita ostettiin alkuvuonna nettomääräisesti 5.1 mrd. markalla ja joukkovelkakirjoja 2.9 mrd. markalla. Suomessa asuvat omistivat kesäkuun lopussa ulkomaisia osakkeita 24.8 mrd. markan arvosta ja ulkomaisia joukkovelkakirjoja 46.0 mrd. markan arvosta.

Kansainvälisen valuuttarahaston ohjeiden mukaan arvopaperisijoituksiksi on määritelty alkuperäiseltä maturiteetiltaan yli vuoden pituisilla arvopapereilla käydyt kaupan lisäksi myös rahamarkkinapapereilla ja johdannaisilla käyty kauppa. Luvuissa eivät ole mukana suorina sijoituksina tehdyt kaupat.

ARVOPAPERISIIJOITUKSET ULKOMAILLE, SIIJOITUSKANTA Investeringar i utländska värdepapper, investeringsstock Investment in foreign securities, outstanding investment



PORTFÖLJINVESTERINGAR I FINLANDS BETALNINGSBALANS I JANUARI–JUNI 1998

Utlandets innehav av finländska värdepapper

Under januari-juni nettoinvesterade utlandet 12.2 miljarder mark i finländska värdepapper. Försäljningarna av värdepapper (exkl. derivatkontrakt) till utlandet utgjorde sammanlagt 195.4 miljarder mark mot 182.1 miljarder mark i amorteringar och återköp. Den nedgång i nettoinvesteringarna som hade börjat sista kvartalet i följande upphörde under andra kvartalet 1998, då nettoinvesteringarna ökade betydligt på grund av omfattande aktie- och masskuldebrevsinvesteringar. Trots det blev nettoförsäljningen till utlandet 10.2 miljarder mark mindre än under första halvåret i följande. Utlandets investeringar i finländska värdepapper var dock större än investeringarna i motsatt riktning. Vid utgången av juni uppgick utlandets innehav av finländska värdepapper till 581.3 miljarder mark.

Utländska investerare visade fortsatt intresse för finländska aktier

Under första halvåret nettosåldes finländska aktier till utlandet för 14.7 miljarder mark; bruttoförsäljningarna uppgick till 69.2 miljarder mark och återköpen till 54.5 miljarder mark. Nettoförsäljningen ökade något jämfört med samma period i följande. Under årets andra kvartal utgjorde nettoförsäljningen 9.7 miljarder mark, vilket var 4.6 miljarder mark mera än under första kvartalet. Vid utgången av juni uppgick utlandets innehav av finländska aktier till 319.4 miljarder mark, varav ökningen i marknadsvärdet på grund av uppgången i börskurserna under det första halvåret utgjorde 132.3 miljarder mark.

De finansiella instituten amorterade sina masskuldebrev i utländsk valuta

Nettoförsäljningen till utlandet av finländska masskuldebrev i utländsk valuta och i mark utgjorde under första hälften av året 3.2 miljarder mark. Masskuldebrevslån i utländsk valuta amorterades och köptes tillbaka för 4.6 miljarder mark; amorteringarna och återköpen inföll huvudsakligen under årets första kvartal. De finansiella institutens masskuldebrevslånestock krympte i januari-juni med 3.8 miljarder mark främst på grund av amorteringar. Också statens skuld i utländsk valuta minskade. Vid slutet av juni uppgick det utländska innehavet av finländska masskuldebrev i utländsk valuta till 194.2 miljarder mark.

Utlandet nettoköpte masskuldebrev i mark för 7.7 miljarder mark, varav största delen var emitterade av staten. På grund av amorteringarna av masskuldebrev i utländsk valuta har statens försäljningar av masskuldebrevslån till utlandet till övervägande delen bestått av markpapper. Det utländska innehavet av finländska masskuldebrev i mark uppgick vid utgången av juni till 52.6 miljarder mark, varav statslånen stod för 46.2 miljarder mark.

Finlands innehav av utländska värdepapper

Finländska investerare nettoplacerade allt som allt 6.5 miljarder mark i utländska värdepapper under första halvåret 1998. Investeringarna gjordes främst av finansiella institut och försäkringsanstalter. Jämfört med motsvarande period i följande minskade nettoköpen från utlandet dock med över 11 miljarder mark, vilket medförde att investeringsstockens tillväxt klart avtog. Utländska aktier nettoköptes under årets första hälft för 5.1 miljarder mark och masskuldebrev för 2.9 miljarder mark. Vid slutet av juni uppgick det finländska innehavet av utländska aktier till 24.8 miljarder mark och av utländska masskuldebrev till 46.0 miljarder mark.

Enligt Internationella valutafondens anvisningar avses med portföljinvesteringar såväl handel med värdepapper med en ursprunglig löptid på mer än ett år som handel med penningmarknads- och derivatinstrument. Statistiken omfattar inte direktinvesteringar.

PORTFOLIO INVESTMENT IN FINLAND'S BALANCE OF PAYMENTS, JANUARY–JUNE 1998

Nonresidents' investments in Finnish securities

In January-June nonresidents' net investments in Finnish securities amounted to FIM 12.2 billion. Finnish securities sold to nonresidents (excluding derivatives) totalled FIM 195.4 billion; redemptions and repurchases totalled FIM 182.1 billion. While the net amount of nonresidents' investments contracted in the last quarter of 1997 and the first quarter of 1998, they rose considerably in the second quarter due to extensive investment in shares and bonds. Although nonresidents' net investments in Finnish securities decreased by FIM 10.2 billion in comparison to the first half of 1997, they still exceeded Finnish residents' investments in foreign securities. At end-June, the value of Finnish securities held by nonresidents stood at FIM 581.3 billion.

Strong interest in Finnish shares

With gross sales of FIM 69.2 billion and repurchases of FIM 54.5 billion, the net sales of Finnish shares to nonresidents amounted to FIM 14.7 billion. This was slightly more than the figure for January-June 1997. Net sales on the second quarter of 1998 amounted to FIM 9.7 billion, an increase of FIM 4.6 billion from the first quarter. At end-June, the value of Finnish shares held by nonresidents was FIM 319.4 billion. Rising share prices during the first half of 1998 added FIM 132.3 billion to the market value of these holdings.

Financial institutions redeemed foreign currency-denominated bonds

Finnish foreign currency- and markka-denominated bonds sold to nonresidents in January-June totalled FIM 3.2 billion on net. FIM 4.6 billion in foreign currency-denominated bonds were redeemed or repurchased, mainly in the first quarter of 1998. Also in January-June, financial institutions redeemed their own bonds by FIM 3.8 billion. The central government's foreign currency-denominated debt also fell. At end-June, nonresidents held a total of FIM 194.2 billion in Finnish bonds denominated in foreign currencies.

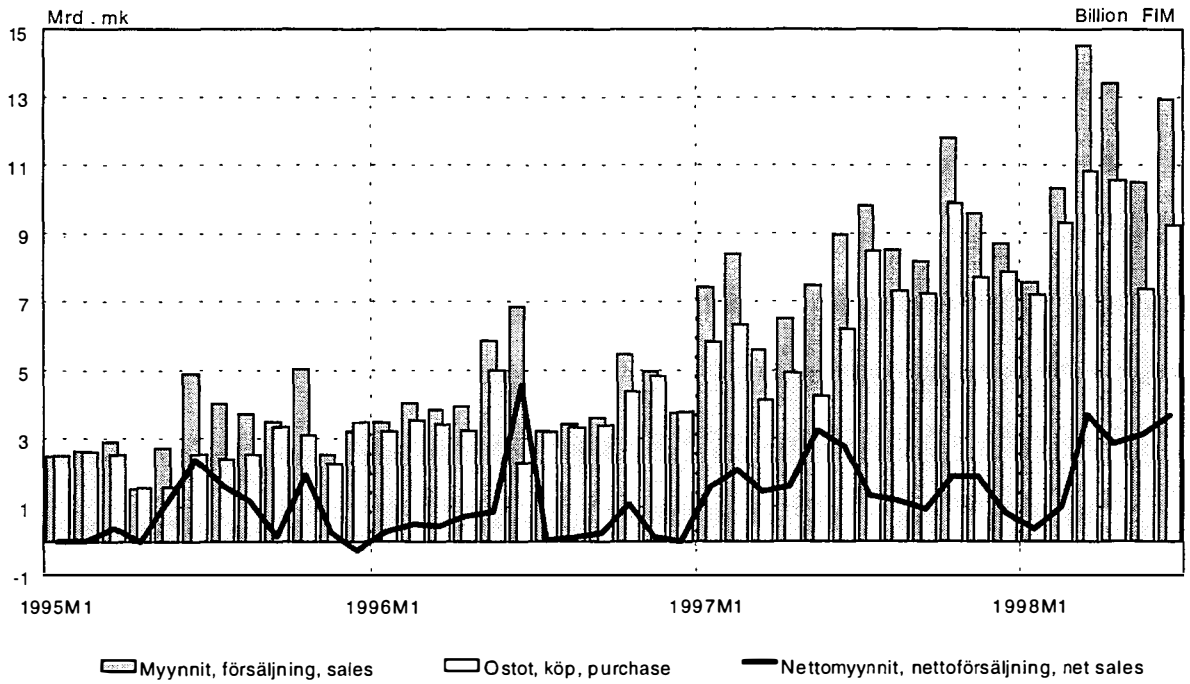
Nonresidents also made net purchases of markka-denominated bonds, mostly government issues, worth FIM 7.7 billion. As a result of the Finnish State's redemptions of its foreign currency-denominated paper, most government bonds sold to nonresidents were markka-denominated. At end-June, nonresidents held FIM 52.6 billion in Finnish markka-denominated bonds; FIM 46.2 billion of which was in government bonds.

Residents' investments in foreign securities

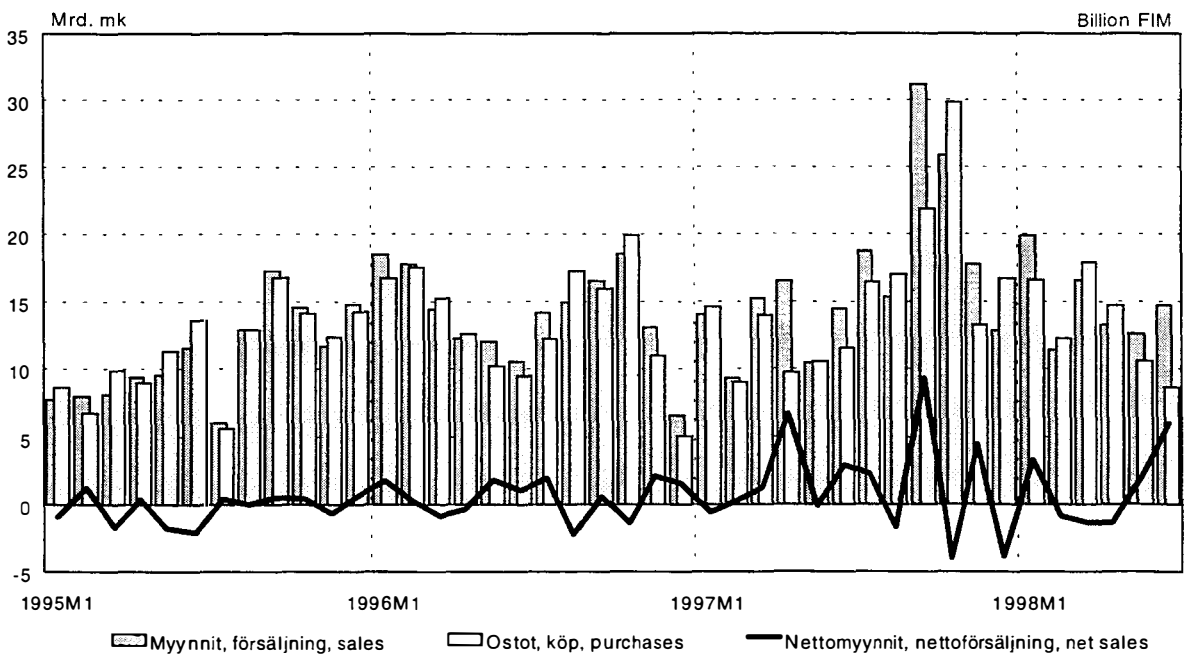
Finnish residents, mainly financial institutions and insurance companies, made net investments in foreign securities of FIM 6.5 billion in the first half of 1998. Growth in outstanding investments slowed significantly as net purchases of foreign securities were FIM 11 billion less than in the first half of 1997. Net purchases of foreign shares amounted to FIM 5.1 billion and foreign bonds to FIM 2.9 billion. At end-June, residents held a total of FIM 24.8 billion in foreign shares and FIM 46.0 billion in foreign bonds.

Pursuant to IMF instructions, portfolio investment is defined to include not only trade in securities with original maturity of more than one year but also in money market instruments and derivatives. The figures do not include direct investments.

SIOITUKSET SUOMALAIISIIN OSAKKEISIIN
 Investeringar i finländska aktier. Investment in Finnish shares



SIOITUKSET SUOMALAIISIIN MARKKAMÄÄRÄISIIN JOUKKOVELKAKIRJALAINOIHIN
 Investeringar i finländska masskuldebrev i mark
 Investment in Finnish markka-denominated bonds



Ulkomaalaisten sijoitukset suomalaisiin arvopapereihin, milj. mk*
 Utländska investeringar i finländska värdepapper, Mmk
 Foreign investment in Finnish securities, million FIM

	1997*	1997*			1998*				
		4-6	7-9	10-12	1-3	4-6	4	5	6
ARVOPAPERIKAUPAT, NETTO (myynnit - ostot) .	19 907	11 091	4 435	-6 969	-6 857	19 104	-2 361	13 745	7 720
VÄRDEPAPERSHANDEL, NETTO (försäljning - köp) .									
SECURITIES TRADE, NET (sales - purchases)									
Myynnit ulkomaille . Försäljning till utlandet .	386 369	83 370	106 661	108 534	93 017	102 423	30 995	39 756	31 672
Sales abroad									
Osakkeet . Aktier . Shares	100 913	22 937	26 480	30 078	32 410	36 832	13 411	10 489	12 933
Joukkovelkakirjalainat . Masskuldebrev . Bonds	231 463	48 289	70 537	61 583	49 115	54 392	13 674	24 901	15 817
- joista markkamääräiset . varav i mark . of which markka-denominated	201 689	41 436	65 220	56 457	47 802	40 597	13 282	12 596	14 719
Rahamarkkinapaperit . Penningmarknadspapper . Money market instruments	53 993	12 144	9 644	16 873	11 492	11 199	3 910	4 367	2 922
Ostot Suomeen . Köp till Finland . Purchases to Finland	367 079	72 307	102 663	115 748	99 648	82 468	32 844	25 817	23 807
Osakkeet . Aktier . Shares	80 139	15 358	23 020	25 464	27 346	27 169	10 549	7 375	9 246
Joukkovelkakirjalainat . Masskuldebrev . Bonds	235 723	43 054	67 747	77 993	58 058	42 280	18 256	14 440	9 585
- joista markkamääräiset . varav i mark . of which markka-denominated	184 552	31 873	55 261	59 793	46 707	33 952	14 683	10 575	8 695
Rahamarkkinapaperit . Penningmarknadspapper . Money market instruments	51 217	13 895	11 896	12 291	14 244	13 019	4 039	4 002	4 977
Johdannaissopimukset, netto . Derivatkontrakt, netto . Financial derivatives, net	616	28	438	245	-226	-851	-512	-194	-145
SIJOITUSKANTA . INVESTERINGSSTOCK . OUTSTANDING INVESTMENT	435 635	429 226	471 524	435 635	501 523	581 330	537 316	543 986	581 330
Osakkeet . Aktier . Shares	172 393	162 713	201 959	172 393	246 199	319 437	290 043	287 699	319 437
Joukkovelkakirjalainat . Masskuldebrev . Bonds	243 731	254 004	257 986	243 731	239 267	246 865	231 099	239 346	246 865
- joista markkamääräiset . varav i mark . of which markka-denominated	45 169	37 495	47 881	45 169	46 407	52 648	44 659	46 743	52 648
Rahamarkkinapaperit . Penningmarknadspapper . Money market instruments	14 110	11 813	9 267	14 110	11 033	9 552	11 279	11 534	9 552
Johdannaissopimukset . Derivatkontrakt . Financial derivatives	5 401	696	2 312	5 401	5 024	5 476	4 896	5 407	5 476

* ennakkotieto . preliminära uppgifter . preliminary data

Suomalaisten sijoitukset ulkomaisiin arvopapereihin, milj. mk*
 Finländska investeringar i utländska värdepapper, Mmk
 Finnish investment in foreign securities, million FIM

	1997*	1997*			1998*				
		4-6	7-9	10-12	1-3	4-6	4	5	6
ARVOPAPERIKAUPAT, NETTO (ostot - myynnit) .	23 624	5 176	-778	6 542	2 779	3 738	1 325	2 323	91
VÄRDEPAPERSHANDEL, NETTO (köp - försäljning) .									
SECURITIES TRADE, NET (purchases - sales)									
Ostot Suomeen . Köp till Finland . Purchases to Finland	205 056	63 189	50 131	42 814	29 561	26 783	6 025	9 517	11 240
Osakkeet . Aktier . Shares	11 178	2 829	2 023	3 686	3 582	4 204	1 692	1 140	1 371
Joukkovelkakirjalainat . Masskuldebrev . Bonds	170 306	53 996	44 114	33 852	22 834	17 017	3 764	6 225	7 028
- joista markkamääräiset . varav i mark . of which markka-denominated	912	50	54	178	63	103	3	42	58
Rahamarkkinapaperit . Penningmarknadspapper . Money market instruments	23 572	6 363	3 993	5 277	3 145	5 562	569	2 152	2 841
Myynnit ulkomaille . Försäljning till utlandet . Sales abroad	181 803	58 288	50 961	36 304	26 584	23 009	4 754	7 198	11 056
Osakkeet . Aktier . Shares	2 414	410	420	735	951	1 784	563	351	870
Joukkovelkakirjalainat . Masskuldebrev . Bonds	155 190	48 732	43 573	31 136	21 387	15 519	3 122	5 709	6 689
- joista markkamääräiset . varav i mark . of which markka-denominated	128	2	1	17	64	56	23	13	20
Rahamarkkinapaperit . Penningmarknadspapper . Money market instruments	24 200	9 146	6 968	4 433	4 246	5 705	1 070	1 138	3 497
Johdannaissopimukset, netto . Derivatkontrakt, netto . Financial derivatives, net	371	275	52	31	-199	-36	54	3	-93
SJOITUSKANTA . INVESTERINGSSTOCK . OUTSTANDING INVESTMENT	64 554	57 924	58 066	64 554	71 589	74 253	71 850	73 830	74 253
Osakkeet . Aktier . Shares	17 542	13 148	15 188	17 542	22 787	24 816	23 648	24 232	24 816
Joukkovelkakirjalainat . Masskuldebrev . Bonds	42 386	39 010	39 750	42 386	45 240	45 971	45 214	45 390	45 971
- joista markkamääräiset . varav i mark . of which markka-denominated	5 610	5 458	5 442	5 610	5 659	5 685	5 597	5 648	5 685
Rahamarkkinapaperit . Penningmarknadspapper . Money market instruments	3 222	5 156	2 316	3 222	2 182	2 014	1 630	2 647	2 014
Johdannaissopimukset . Derivatkontrakt . Financial derivatives	1 404	610	813	1 404	1 381	1 452	1 359	1 561	1 452

* ennakkotieto . preliminära uppgifter . preliminary data

Arvopaperisijoitusten aikasarjat ovat saatavissa julkisista tietokannoista (Tilastokeskuksen ASTIKA- ja Etlatieto Oy:n tietokanta).
Tidsserier för portföljinvesteringar finns i offentliga databaser (Statistikcentralens ASTIKA och Etlatieto Oy:s databas).
Time series of portfolio investments are available from public databases in Finland (Statistics Finland's database ASTIKA and database of Etlatieto Oy).

Seuraava arvopaperitiedote ilmestyy marraskuussa 1998.
Följande statistikmeddelande om portföljinvesteringar kommer ut i november 1998.
The next statistical bulletin on portfolio investment will be published in November 1998.

Suomen maksutase, Mmk • Finland's betalningsbalans, Mmk • Finland's balance of payments, mill. FIM

	1997*	1997*											1998*	1997*	1998*	12 kk:n summa 12 mån.summa 12 month total	
		6	7	8	9	10	11	12	1	2	3	4	5	6	Tammi-kesäkuu Januari-juni Jan-Jun		
VAIHTOTASE • BYTESBALANS • CURRENT ACCOUNT	34 083	2 718	4 727	3 668	2 606	3 122	4 605	4 385	1 107	4 731	2 089	970	2 668	3 306	10 969	14 871	37 984
Kauppatase ml. korjauserät • Handelsbalans inkl. korrigeringsposter • Trade account incl. adjustment items	51 595	3 905	5 775	4 175	4 088	5 522	5 468	3 239	4 688	6 217	3 764	6 106	3 728	5 582	23 327	30 085	58 353
Palvelutase • Tjänstebalans • Services account	3 451	190	695	809	227	3	425	292	57	695	372	22	111	153	1 001	1 410	3 860
Kuljetus • Transporter • Transport	6 722	547	557	557	555	580	581	583	633	632	622	589	590	589	3 308	3 654	7 068
Matkustus • Resevaluta • Travel	-1 591	-149	58	77	-129	-281	-244	-80	-6	-4	-64	-217	-166	-141	-991	-598	-1 197
Muut palvelut • Övriga tjänster • Other services	-1 680	-207	80	174	-200	-296	88	-210	-569	66	-186	-350	-313	-295	-1 316	-1 646	-2 011
Pääomankorvaukset • Avkastning på kapital • Investment income	-14 516	-1 127	-948	-460	-1 225	-1 979	-794	469	-1 715	-1 679	-1 757	-4 616	-670	-1 701	-9 579	-12 138	-17 075
Tulonsiirrot ja muut • Transfereringar och övrigt • Current transfers and other	-6 447	-249	-796	-856	-484	-423	-494	386	-1 924	-501	-290	-543	-500	-729	-3 780	-4 487	-7 154
PÄÄOMATASE • KAPITALBALANS • CAPITAL ACCOUNT	1 296	450	0	0	0	0	250	596	0	0	66	0	0	3	450	69	915
RAHOITUSTASE (pl. valuuttavaranto) • FINANSIELL BALANS (exkl. valutareserv) • FINANCIAL ACCOUNT (excl. reserves)	-18 033	-1 909	2 229	-4 135	-7 460	4 980	-16 490	-4 011	3 652	-4 191	-11 732	1 564	3 202	1 653	6 854	-5 853	-30 740
Suorat sijoitukset • Direktinvesteringar • Direct investment	-16 870	-2 760	-1 473	-1 590	-441	-75	-4 980	-3 532	453	-2 226	-7 875	-2 797	619	-3 224	-4 779	-15 050	-27 141
Oma pääoma • Eget kapital • Equity capital	-10 825	-1 881	-225	-1 481	-199	-495	-762	-4 159	2 545	687	-1 353	-698	-495	-2 103	-3 504	-1 417	-8 738
Lainat • Lån • Loans	-6 045	-879	-1 248	-109	-242	420	-4 218	627	-2 092	-2 913	-6 522	-2 099	1 114	-1 121	-1 275	-13 633	-18 403
Arvopaperisijoitukset • Portföljinvesteringar • Portfolio investment	-3 717	4 354	-3 244	-2 511	10 969	-1 358	-10 097	-2 056	2 120	-2 201	-9 555	-3 686	11 423	7 630	4 579	5 731	-2 565
Osakkeet • Aktier • Shares	12 009	1 520	909	724	224	1 469	376	-182	-95	255	2 273	1 732	2 325	3 186	8 489	9 675	13 195
Joukkovelkakirjalainat • Masskuldebrev • Bonds	-19 376	2 307	-5 604	-2 706	10 559	-2 829	-12 758	-3 539	3 184	-3 625	-9 949	-5 224	9 944	5 894	-2 499	224	-16 652
- joista markkamääräiset • varav i mark • of which: markka-denominated	16 353	2 910	2 261	-1 682	9 328	-4 088	4 480	-3 889	3 325	-871	-1 358	-1 381	1 991	5 987	9 944	7 693	14 102
Rahamarkkinapaperit • Penningmarknadspapper • Money market instruments	3 404	772	448	48	227	-16	1 935	1 819	-1 034	1 300	-1 917	372	-649	-1 399	-1 057	-3 327	1 134
Johdannaissopimukset • Derivatkontrakt • Financial derivatives	246	-245	1 004	-578	-41	18	350	-154	66	-131	38	-566	-197	-51	-354	-841	-242
Lainat • Lån • Loans	3 772	3 328	-4 766	4 858	-9 638	4 025	-6 669	10 533	268	-6 547	851	3 982	-1 496	1 913	5 429	-1 030	-2 687
Kauppaluotot • Handelskrediter • Trade credits	-4 549	1 480	-39	-35	-25	-844	-741	794	-666	-1 084	961	-604	-1 100	517	-3 659	-1 978	-2 867
Muut erät • Övriga poster • Other	3 330	-8 311	11 751	-4 857	-8 324	3 231	5 997	-9 751	1 477	7 867	3 886	4 669	-6 244	-5 183	5 284	6 473	4 520
VALUUTTAVARANTO (lisäys-) • VALUTARESERV (ökning-) • RESERVE ASSETS (increase-)	-10 788	-154	-3 984	525	491	-2 175	13 397	61	2 337	1 197	4 343	-2 604	-3 056	-2 670	-19 103	-452	7 863
VIRHEELLISET JA TUNNISTAMATTOMAT ERÄT FELAKTIGA OCH OIDENTIFIERADE POSTER • ERRORS AND OMISSIONS	-6 558	-1 105	-2 972	-59	4 363	-5 927	-1 761	-1 031	-7 095	-1 737	5 233	70	-2 814	-2 292	830	-8 635	-16 022

*) Ennakkotieto • Preliminär uppgift • Preliminary data

Ulkomaiset saamiset ja velat sijoituslajeittain ja nettovarallisuus sektoreittain, milj. markkaa

Utländska fordringar och skulder enligt investeringstyp och utländsk nettoställning enligt sektor, Mmk

Foreign assets and liabilities by type of investment and net international investment position by sector, mill. FIM

	Saldo Balance 31.12.1997*	Saldo Balance 31.5.1998*	1998*			Saldo Balance 30.6.1998*	1998*		12 kk:n summa 12 mån. summa 12 month total
			Kesäkuu Juni Nettomuutos Nettoförändring Net change	Kurssien ja muiden arvostuserien muutos Kurseffekt och övriga värderingsposter Exchange rate and other valuation changes	Kokonaismuutos Förändring totalt Total change		Tammi-kesäkuu Januari-juni Jan-Jun Nettomuutos Nettoförändring Net change	Nettomuutos Nettoförändring Net change	
A. BRUTTOSAAMISET • BRUTTOFORDRINGAR • ASSETS	397 884	436 573	1414	2 231	3 645	440 218	72 912	90059	
Suorat sijoitukset • Direktinvesteringar • Direct investment	112 916	142 056	4082	175	4 257	146 313	68 436	83980	
Oma pääoma • Eget kapital • Equity capital	84 392	100 406	2604	0	2 604	103 010	53 640	64590	
Lainat • Lån • Loans	28 524	41 650	1478	175	1 653	43 303	14 796	19390	
Arvopaperisijoitukset • Portföljinvesteringar • Portfolio investment	64 554	73 830	90	333	423	74 253	6 516	12279	
Osakkeet • Aktier • Shares	17 542	24 232	501	82	583	24 816	5 052	9606	
Joukkovelkakirjalainat • Masskuldebrevslån • Bonds	42 386	45 390	338	243	581	45 971	2 944	6201	
- joista markkamääräiset • varav i mark • of which: markka denominated	5 610	5 648	38	-1	37	5 685	46	260	
Rahamarkkinapaperit • Penningmarknadspapper • Money market instruments	3 222	2 647	-656	23	-633	2 014	-1 244	-3375	
Johdannaiset • Derivatkontrakt • Financial derivatives	1 404	1 561	-94	-15	-109	1 452	-236	-153	
Lainat • Lån • Loans	34 228	39 270	-2707	220	-2 487	36 783	2 338	4728	
Kauppaluotot • Handelskrediter • Trade credits	30 357	32 459	-373	252	-122	32 337	1 739	4549	
Muut • Övriga poster • Other	155 830	148 959	323	1 252	1 574	150 533	-6 117	-15477	
B. BRUTTOVELAT • BRUTTOSKULDER • LIABILITIES	664 459	802 287	397	30 419	30 816	833 102	66 607	67181	
Suorat sijoitukset • Direktinvesteringar • Direct investment	49 705	70 444	858	-83	775	71 219	53 386	56839	
Oma pääoma • Eget kapital • Equity capital	41 369	61 320	501	0	501	61 821	52 223	55852	
Lainat • Lån • Loans	8 336	9 124	357	-83	274	9 398	1 163	987	
Arvopaperisijoitukset • Portföljinvesteringar • Portfolio investment	435 635	543 986	7720	29 625	37 344	581 330	12 247	9714	
Osakkeet • Aktier • Shares	172 393	287 699	3687	28 051	31 738	319 437	14 727	22801	
Joukkovelkakirjalainat • Masskuldebrevslån • Bonds	243 731	239 346	6233	1 286	7 519	246 865	3 169	-10451	
- joista markkamääräiset • varav i mark • of which: markka-denominated	45 169	46 743	6025	-120	5 905	52 648	7 739	14362	
Rahamarkkinapaperit • Penningmarknadspapper • Money market instruments	14 110	11 534	-2055	73	-1 982	9 552	-4 571	-2241	
Johdannaiset • Derivatkontrakt • Financial derivatives	5 401	5 407	-145	214	69	5 476	-1 077	-395	
Lainat • Lån • Loans	98 073	99 513	-795	775	-20	99 493	1 308	2041	
Kauppaluotot • Handelskrediter • Trade credits	14 027	13 613	144	13	157	13 769	-238	1682	
Muut • Övriga poster • Other	67 018	74 732	-7530	90	-7 440	67 291	-96	-3095	
(A - B) ULKOMAINEN NETTOVARALLISUUS • UTLÄNSK NETTO-STÄLLNING • NET INTERNATIONAL INVESTMENT POSITION	-266 574	-365 714	1017	-28 187	-27 170	-392 884	6 305	22877	
YRITYKSET • FÖRETAG • CORPORATE SECTOR	-152 238	-248 559	-1566	-27 440	-29 006	-277 565	940	2522	
PANKIT • BANKER • BANKS	11 136	1 648	4227	-524	3 703	5 351	-134	2659	
SUOMEN PANKKI • FINLANDS BANK • BANK OF FINLAND	50 931	48 244	2627	653	3 280	51 524	551	-7906	
MUUT RAHOITUSLAITOKSET • ÖVRIGA FINANSINSTITUT • OTHER FINANCIAL INSTITUTIONS	11 327	15 279	1323	171	1 494	16 773	6 798	12035	
VALTIO • STATEN • CENTRAL GOVERNMENT	-187 896	-183 154	-5805	-1 051	-6 856	-190 010	-2 717	11995	
KUNNAT • KOMMUNER • LOCAL GOVERNMENT	-2 503	-2 385	0	5	5	-2 380	99	65	
MUUT • ÖVRIGA SEKTORER • OTHER	2 670	3 213	211	0	211	3 424	767	1508	

*) Ennakkotieto • Preliminär uppgift • Preliminary data



Suomen maksutase VII • 1998

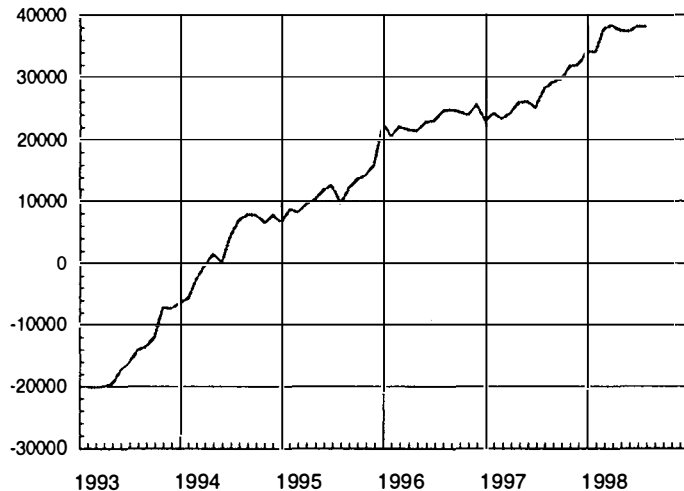
14.9.1998

Finlands betalningsbalans • Finland's Balance of Payments

ISSN 1237-2129

Valtotos **Bytesbalans** **Current account**
12 kuukauden summa 12-mån summa 12 - month total

Mmk, mill. FIM



	1998 Heinäkuu Juli July	1997 Tammi-heinäkuu Januari-juli Jan-Jul	1998 12 kk:n summa 12 mån.summa 12 month total
VAIHTOTASE • BYTESBALANS • CURRENT ACCOUNT	4 773	15 697	19 735
Vallion pääomanliikkeet • Statens kapitaltransaktioner • Central government capital transactions	-4 587	5 569	-1 870
Muut erät • Övriga transaktioner • Other transactions	1 643	1 822	-15 584
VALUUTTAVARANTO (LISÄYS -) • VALUTARESERV (ÖKNING -) • RESERVE ASSETS (INCREASE-)	-1 829	-23 088	-2 281
ULKOMAINEN NETTOVARALLISUUS (Bruttosaamiset - bruttovelat) • UTLÄNSK NETTOSTÄLLNING (Bruttofordringar minus bruttoskulder) • NET INTERNATIONAL INVESTMENT POSITION (Assets less liabilities)	31.07.1998	31.12.1996	31.12.1997
YHTEENSÄ • TOTALT • TOTAL	-410 537	-245 486	-266 574
ILMAN OMAN PÄÄOMAN EHTOISIA ERIÄ • EXKL. AKTIEPOSTER • EXCL. SHARES AND OTHER EQUITY ITEMS	-134 940	-172 848	-154 746

SUOMEN MAKSUTASE HEINÄKUUSSA 1998

VAIHTOTASE

Vaihtotase oli 4.8 mrd. markkaa ylijäämäinen heinäkuussa 1998. Vuoden pituisena jaksona (elokuu 1997 – heinäkuu 1998) vaihtotaseen ylijäämä oli 38.1 mrd. markkaa.

Ulkomankaupan ylijäämä oli heinäkuussa 5.0 mrd. markkaa. Myös palvelutase oli ylijäämäinen. Pääomankorvausten taseen alijäämä oli 0.5 mrd. markkaa ja tulonsiirtojen taseen 0.2 mrd. markkaa.

RAHOITUSTASE

Pääomanliikkeet olivat heinäkuussa nettomääräisesti 4.3 mrd. markkaa vientivoittoiset. Suorina sijoituksina pääomaa vietiin Suomesta nettomääräisesti 2.8 mrd. markalla. Arvopaperisijoitukset olivat 7.3 mrd. markkaa vientivoittoiset, mikä johtui valtion markkamääräisten joukkovelkakirjalainojen takaisinostoista Suomeen ja valuuttamääräisten joukkovelkakirjalainojen kuoletuksista. Muut erät osoittivat 5.9 mrd. markan suuruista pääoman nettotuontia. Valuuttavaranto vahvistui heinäkuussa 1.8 mrd. markkaa ja oli kuukauden lopussa 52.8 mrd. markkaa

ULKOMAINEN NETTOVARALLISUUS

Suomen ulkomaiset saamiset olivat heinäkuun lopussa 441.1 mrd. markkaa ja velat 851.7 mrd. markkaa; nettovarallisuus osoitti siten 410.5 mrd. markan velkaenemmyyttä. Velkojen enemmyyden kasvaminen heinäkuussa johtui edelleen pääasiassa suomalaisten yritysten osakekurssien noususta, mikä lisäsi ulkomaalaisten hallussa olevien osakkeiden arvoa. Osakkeet ja muut oman pääoman ehtoiset erät pois lukien velkojen enemmyys kuitenkin supistui ja oli heinäkuun lopussa 134.9 mrd. markkaa. Myös valtion nettovarallisuusasema parani: heinäkuun lopussa valtiolla oli velkaa nettomääräisesti 183.6 mrd. markkaa.

Vuoden 1998 tammikuusta lähtien Suomen nettomääräinen saamis-velka-asema ulkomaihin nähden ilmoitetaan ulkomaisena nettovarallisuutena (engl. net international investment position), joka lasketaan vähentämällä ulkomaisten saamisten arvosta ulkomaisten velkojen arvo. Aikaisempi menettely oli päinvastainen. Koska Suomen ulkomaisten velkojen arvo on saamisten arvoa suurempi, ulkomainen nettovarallisuus on negatiivinen.

Julkaisupäivä ja -aika	Maksutase-tiedote	Tiedotteessa korjataan seuraavat tiedot
14.9. klo 9.00	heinäkuu 1998	
13.10. klo 9.00	elokuu 1998	
13.11. klo 9.00	syyskuu 1998	
14.12. klo 9.00	lokakuu 1998	
13.1. klo 9.00	marraskuu 1998	
15.2. klo 9.00	joulukuu 1998	

FINLANDS BETALNINGSBALANS I JULI 1998

BYTESBALANS

Bytesbalansens visade ett överskott på 4.8 mrd. mk i juli 1998. På årsnivå (augusti 1997–juli 1998) gav bytesbalansens ett överskott på 38.1 mrd. mk.

Utrikeshandelsöverskottet var i juli 5.0 mrd. mk. Även tjänstebalansens ledde till ett överskott. Kapitalavkastningen visade ett underskott på 0.5 mrd. mk och transfereringarna ett underskott på 0.2 mrd. mk.

FINANSIELL BALANS

I juli var exporten av kapital 4.3 mrd. mk större än importen. Direktinvesteringarna gav i juli ett nettoutflöde av kapital på 2.8 mrd. mk. Portföljinvesteringarna resulterade i ett nettoutflöde på 7.3 mrd. mk till följd av återköp av statsobligationer i mark till Finland och amorteringar på masskuldebrevslån i utländsk valuta. De övriga posterna gav ett nettoinflöde på 5.9 mrd. mk. Valutarenserven växte i juli med 1.8 mrd. mk och uppgick vid månadens slut till 52.8 mrd. mk.

UTLÄNSK NETTOSTÄLLNING

Finlands tillgångar i utlandet uppgick vid slutet av juli till 441.1 mrd. mk, medan skulderna i utlandet utgjorde 851.7 mrd. mk. Nettoställningen blev 410.5 mrd. mk i skulder. Alltjämt härrörde den ökade nettoskulden i juli främst från värdeökningen i det utländska innehavet av finländska företagsaktier till följd av stigande aktiekurser. Exklusive aktier och ägarandelar uppvisade nettoskulden dock en minskning och uppgick vid slutet av juli till 134.9 mrd. mk. Även statens nettoställning förbättrades; vid slutet av juli hade staten en nettoskuld på 183.6 mrd. mk.

Fr.o.m. januari 1998 redovisas Finlands tillgångar och skulder i utlandet som utländsk nettoställning (på engelska "net international investment position"), beräknad som skillnaden mellan tillgångarna och skulderna. Tidigare redovisades det motsatta förhållandet. Eftersom skulderna överstiger tillgångarna är Finlands utländska nettoställning negativ.

Publiceringsdatum och -klockslag	Betalningsbalans-meddelande	Innehåller korrigerade uppgifter för
14.9 kl. 9.00	juli 1998	
13.10 kl. 9.00	augusti 1998	
13.11 kl. 9.00	september 1998	
14.12 kl. 9.00	oktober 1998	
13.1 kl. 9.00	november 1998	
15.2 kl. 9.00	december 1998	

FINLAND'S BALANCE OF PAYMENTS, JULY 1998

CURRENT ACCOUNT

The current account posted a surplus of FIM 4.8 billion in July 1998. For the twelve-month period August 1997–July 1998, the current account showed a surplus of FIM 38.1 billion.

The trade surplus for July was FIM 5.0 billion. The services account also posted a surplus. Deficits were recorded on the investment income account (FIM 0.5 billion) and the unrequited transfers account (FIM 0.2 billion).

FINANCIAL ACCOUNT

Capital outflows for July exceeded inflows by FIM 4.3 billion. There was a net outflow of foreign direct investment amounting to FIM 2.8 billion. Portfolio investment posted a net outflow of FIM 7.3 billion due to residents' repurchases of markka-denominated Finnish government bonds and redemptions of foreign currency-denominated bonds. Other capital flows were inward on net (FIM 5.9 billion). Foreign reserve assets grew in July by FIM 1.8 billion to FIM 52.8 billion.

NET INTERNATIONAL INVESTMENT POSITION

With external assets of FIM 441.1 billion and external liabilities of FIM 851.7 billion, Finland's NIIP showed a negative balance of FIM 410.5 billion at end-July. As before, the weakening of Finland's NIIP was due mainly to the rise in share prices of Finnish companies, which increased the value of nonresidents' holdings. Nonetheless, the NIIP excluding shares and other equity items improved, amounting to a negative FIM 134.9 billion at end-July. The central government's external position also improved, as net external liabilities amounted to FIM 183.6 billion at end-July.

As of January 1998, Finland's net international investment position (NIIP) is expressed as external assets less external liabilities. Previously, the net position was the reverse. Since Finland's external liabilities exceed its assets, the NIIP is negative.

Release date and time	Balance of Payments report	Contains revised data for
14 Sep at 9 am	Jul 1998	
13 Oct at 9 am	Aug 1998	
13 Nov at 9 am	Sep 1998	
14 Dec at 9 am	Oct 1998	
13 Jan at 9 am	Nov 1998	
15 Feb at 9 am	Dec 1998	

Suomen maksutase, Mmk • Finland's betalningsbalans, Mmk • Finland's balance of payments, mill. FIM

	1997*	1997*												1998*	1997*	1998*	12 kk:n summa 12 mån.summa 12 month total
		7	8	9	10	11	12	1	2	3	4	5	6	7	Tammii-heinäkuu Januari-juli Jan-Jul		
VAIHTOTASE • BYTESBALANS • CURRENT ACCOUNT	34 083	4 727	3 668	2 606	3 122	4 605	4 385	1 059	4 729	2 067	920	2 776	3 411	4 773	15 697	19 735	38 122
Kauppatase ml. korjaukset • Handelsbalans inkl. korrigeringsposter • Trade account incl. adjustment items	51 595	5 775	4 175	4 088	5 522	5 468	3 239	4 640	6 215	3 742	6 056	3 845	5 688	4 977	29 102	35 163	57 655
Palvelutase • Tjänstebalans • Services account	3 451	695	809	227	3	425	292	72	710	387	37	125	168	479	1 696	1 978	3 733
Kuljetus • Transporter • Transport	6 722	557	557	555	580	581	583	633	632	622	589	590	589	599	3 865	4 253	7 109
Matkustus • Resevaluta • Travel	-1 591	58	77	-129	-281	-244	-80	-6	-4	-64	-217	-166	-141	-13	-934	-611	-1 267
Muut palvelut • Övriga tjänster • Other services	-1 680	80	174	-200	-296	88	-210	-554	81	-171	-335	-298	-280	-108	-1 236	-1 664	-2 109
Pääomankorvaukset • Avkastning på kapital • Investment income	-14 516	-948	-460	-1 225	-1 979	-794	469	-1 715	-1 679	-1 757	-4 616	-670	-1 701	-512	-10 526	-12 650	-16 640
Tulonsiirrot ja muut • Transfereringar och övrigt • Current transfers and other	-6 447	-796	-856	-484	-423	-494	386	-1 939	-516	-305	-558	-523	-744	-170	-4 575	-4 755	-6 627
PÄÄMATASE • KAPITALBALANS • CAPITAL ACCOUNT	1 296	0	0	0	0	250	596	0	0	66	0	0	3	0	450	69	915
RAHOITUSTASE (pl. valuuttavaranto) • FINANSIELL BALANS (exkl. valutareserv) • FINANCIAL ACCOUNT (excl. reserves)	-18 033	2 229	-4 135	-7 460	4 980	-16 490	-4 011	3 652	-4 191	-11 732	1 564	3 202	1 653	-4 317	9 083	-10 170	-37 287
Suorat sijoitukset • Direktinvesteringar • Direct investment	-16 870	-1 473	-1 590	-441	-75	-4 980	-3 532	453	-2 226	-7 875	-2 797	619	-3 224	-2 827	-6 252	-17 877	-28 495
Oma pääoma • Eget kapital • Equity capital	-10 825	-225	-1 481	-199	-495	-762	-4 159	2 545	687	-1 353	-698	-495	-2 103	-3 650	-3 729	-5 067	-12 163
Lainat • Lån • Loans	-6 045	-1 248	-109	-242	420	-4 218	627	-2 092	-2 913	-6 522	-2 099	1 114	-1 121	823	-2 523	-12 810	-16 332
Arvopaperisijoitukset • Portföljinvesteringar • Portfolio investment	-3 717	-3 244	-2 511	10 969	-1 358	-10 097	-2 056	2 120	-2 201	-9 555	-3 686	11 423	7 630	-7 341	1 336	-1 610	-6 663
Osakkeet • Aktier • Shares	12 009	909	724	224	1 469	376	-182	-95	255	2 273	1 732	2 325	3 186	589	9 398	10 264	12 875
Joukkovelkakirjalainat • Masskuldebrev • Bonds	-19 376	-5 604	-2 706	10 559	-2 829	-12 758	-3 539	3 184	-3 625	-9 949	-5 224	9 944	5 894	-4 968	-8 103	-4 743	-16 016
- joista markkamääräiset • varav i mark • of which: markka-denominated	16 353	2 261	-1 682	9 328	-4 088	4 480	-3 889	3 325	-871	-1 358	-1 381	1 991	5 987	-1 628	12 205	6 065	10 213
Rahamarkkinapaperit • Penningmarknadspapper • Money market instruments	3 404	448	48	227	-16	1 935	1 819	-1 034	1 300	-1 917	372	-649	-1 399	-1 103	-609	-4 430	-417
Johdannaisoimukset • Derivatkontrakt • Financial derivatives	246	1 004	-578	-41	18	350	-154	66	-131	38	-566	-197	-51	-1 860	651	-2 701	-3 106
Lainat • Lån • Loans	3 772	-4 766	4 858	-9 638	4 025	-6 669	10 533	268	-6 547	851	3 982	-1 496	1 913	-858	663	-1 888	1 221
Kauppaluotot • Handelskrediter • Trade credits	-4 549	-39	-35	-25	-844	-741	794	-666	-1 084	961	-604	-1 100	517	-828	-3 698	-2 806	-3 657
Muut erät • Övriga poster • Other	3 330	11 751	-4 857	-8 324	3 231	5 997	-9 751	1 477	7 867	3 886	4 669	-6 244	-5 183	7 537	17 034	14 010	306
VALUUTTAVARANTO (lisäys-) • VALUTARESERV (ökning-) • RESERVE ASSETS (increase-)	-10 788	-3 984	525	491	-2 175	13 397	61	2 337	1 197	4 343	-2 604	-3 056	-2 670	-1 829	-23 088	-2 281	10 018
VIRHEELLISET JA TUNNISTAMATTOMAT ERÄT FELAKTIGA OCH OIDENTIFIERADE POSTER • ERRORS AND OMISSIONS	-6 558	-2 972	-59	4 363	-5 927	-1 761	-1 031	-7 047	-1 735	5 256	120	-2 922	-2 398	1 374	-2 142	-7 353	-11 769

*) Ennakkotieto • Preliminär uppgift • Preliminary data

Ulkomaiset saamiset ja velat sijoituslajeittain ja nettovarallisuus sektoreittain, milj. markkaa

Utländska fordringar och skulder enligt investeringstyp och utländsk nettoställning enligt sektor, Mmk

Foreign assets and liabilities by type of investment and net international investment position by sector, mill. FIM

	Saldo Balance 31.12.1997*	Saldo Balance 30.6.1998*	1998*			Saldo Balance 31.7.1998*	1998*	
			Heinäkuu Juli July Nettomuutos Nettoförändring Net change	Kurssien ja muiden arvostuserien muutos Kurseffekt och övriga värderingsposter Exchange rate and other valuation changes	Kokonaismuutos Förändring totalt Total change		Tammi-heinäkuu Januari-juli Jan-Jul Nettomuutos Nettoförändring Net change	12 kk:n summa 12 mån. summa 12 month total Nettomuutos Nettoförändring Net change
A. BRUTTOSAAMISET • BRUTTOFORDRINGAR • ASSETS	397 884	440 218	3987	-3 075	912	441 130	76 899	93401
Suorat sijoitukset • Direktinvesteringar • Direct investment	112 916	146 313	3777	-1 181	2 596	148 909	72 213	86101
Oma pääoma • Eget kapital • Equity capital	84 392	103 010	4639	-731	3 908	106 918	58 279	68571
Lainat • Lån • Loans	28 524	43 303	-862	-450	-1 312	41 991	13 934	17530
Arvopaperisijoitukset • Portföljinvesteringar • Portfolio investment	64 554	74 253	2341	429	2 770	77 022	8 857	15091
Osakkeet • Aktier • Shares	17 542	24 816	862	309	1 171	25 987	5 914	10049
Joukkovelkakirjalainat • Masskuldebrevslån • Bonds	42 386	45 971	1440	151	1 591	47 563	4 385	8307
- jolsta markkamääräiset • varav i mark • of which: markka denominated	5 610	5 685	-6	13	7	5 692	40	228
Rahamarkkinapaperit • Penningmarknadspapper • Money market instruments	3 222	2 014	34	-30	4	2 018	-1 210	-3106
Johdannaiset • Derivatkontrakt • Financial derivatives	1 404	1 452	4	-1	3	1 455	-232	-159
Lainat • Lån • Loans	34 228	36 783	1075	-269	806	37 589	3 413	1032
Kauppaluotot • Handelskrediter • Trade credits	30 357	32 337	-230	-148	-377	31 960	1 509	4478
Muut • Övriga poster • Other	155 830	150 533	-2976	-1 907	-4 883	145 650	-9 093	-13302
B. BRUTTOVELAT • BRUTTOSKULDER • LIABILITIES	664 459	833 102	-2159	20 724	18 564	851 667	64 448	66132
Suorat sijoitukset • Direktinvesteringar • Direct investment	49 705	71 219	950	-24	926	72 145	54 336	57606
Oma pääoma • Eget kapital • Equity capital	41 369	61 821	989	0	989	62 810	53 212	56408
Lainat • Lån • Loans	8 336	9 398	-39	-24	-63	9 335	1 124	1198
Arvopaperisijoitukset • Portföljinvesteringar • Portfolio investment	435 635	581 330	-5000	23 079	18 079	599 409	7 247	8429
Osakkeet • Aktier • Shares	172 393	319 437	1451	24 804	26 255	345 692	16 178	22924
Joukkovelkakirjalainat • Masskuldebrevslån • Bonds	243 731	246 865	-3527	-2 646	-6 173	240 692	-359	-7708
- jolsta markkamääräiset • varav i mark • of which: markka-denominated	45 169	52 648	-1634	-6	-1 640	51 008	6 105	10441
Rahamarkkinapaperit • Penningmarknadspapper • Money market instruments	14 110	9 552	-1069	227	-841	8 711	-5 640	-3523
Johdannaissovimukset • Derivatkontrakt • Financial derivatives	5 401	5 476	-1856	694	-1 162	4 314	-2 933	-3265
Lainat • Lån • Loans	98 073	99 493	217	-1 880	-1 663	97 830	1 525	2253
Kauppaluotot • Handelskrediter • Trade credits	14 027	13 769	-1058	-4	-1 062	12 707	-1 296	821
Muut • Övriga poster • Other	67 018	67 291	2732	-448	2 284	69 576	2 636	-2977
(A - B) ULKOMAINEN NETTOVARALLISUUS • UTLÄNSK NETTO-STÄLLNING • NET INTERNATIONAL INVESTMENT POSITION	-266 574	-392 884	6146	-23 799	-17 653	-410 537	12 451	27268
YRITYKSET • FÖRETAG • CORPORATE SECTOR	-152 238	-277 565	1528	-23 267	-21 739	-299 304	2 469	4015
PANKIT • BANKER • BANKS	11 136	5 351	-4734	-100	-4 834	517	-4 867	3880
SUOMEN PANKKI • FINLANDS BANK • BANK OF FINLAND	50 931	51 524	2232	-1 025	1 207	52 731	2 783	-9564
MUUT RAHOITUSLAITOKSET • ÖVRIGA FINANSINSTITUT • OTHER FINANCIAL INSTITUTIONS	11 327	16 773	2467	-1 193	1 274	18 047	9 265	13746
VALTIO • STATEN • CENTRAL GOVERNMENT	-187 896	-190 010	4587	1 778	6 365	-183 645	1 870	13636
KUNNAT • KOMMUNER • LOCAL GOVERNMENT	-2 503	-2 380	3	9	12	-2 368	102	83
MUUT • ÖVRIGA SEKTORER • OTHER	2 670	3 424	63	0	63	3 486	830	1472

*) Ennakkotieto • Preliminär uppgift • Preliminary data

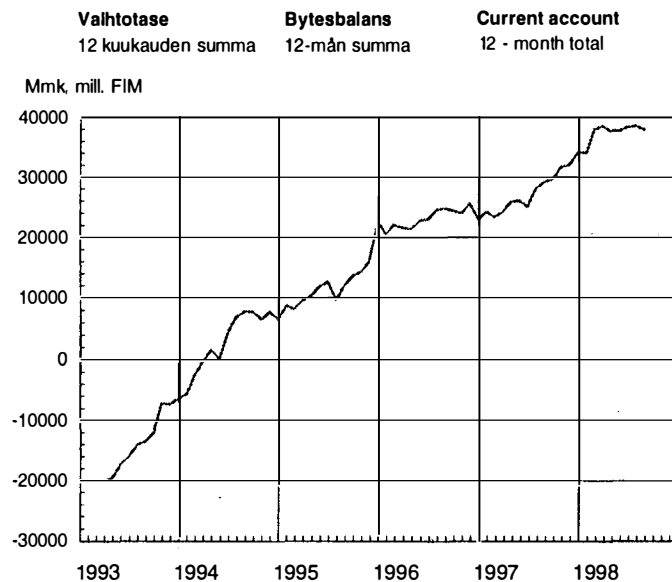


Suomen maksutase VIII • 1998

13.10.1998

Finlands betalningsbalans • Finland's Balance of Payments

ISSN 1237-2129



	1998 Elokuu August Aug	1997 Tammi-elokuu Januari-august Jan-Aug	1998 12 kk:n summa 12 mån.summa 12 month total
VAIHTOTASE • BYTESBALANS • CURRENT ACCOUNT	3 089	19 365	23 208
Valtion pääomanliikkeet • Statens kapitaltransaktioner • Central government capital transactions	-362	3 388	-2 232
Muut erät • Övriga transaktioner • Other transactions	-3 378	-190	-19 346
VALUUTTAVARANTO (LISÄYS -) • VALUTARESERV (ÖKNING -) • RESERVE ASSETS (INCREASE-)	652	-22 562	-1 629
ULKOMAINEN NETTOVARALLISUUS (Bruttosaamiset - bruttovelat) • UTLÄNSK NETTOSTÄLLNING (Bruttofordringar minus bruttoskulder) • NET INTERNATIONAL INVESTMENT POSITION (Assets less liabilities)	31.08.1998	31.12.1996	31.12.1997
YHTEENSÄ • TOTALT • TOTAL	-336 643	-245 486	-266 574
ILMAN OMAN PÄÄOMAN EHTOISIA ERIÄ • EXKL. AKTIEPOSTER • EXCL. SHARES AND OTHER EQUITY ITEMS	-124 415	-172 848	-154 746

SUOMEN MAKSUTASE ELOKUUSSA 1998

VAIHTOTASE

Vaihtotase oli 3.1 mrd. markkaa yli jäämäinen elokuussa 1998. Vuoden pituisena jaksona (syyskuu 1997 – elokuu 1998) vaihtotaseen ylijäämä oli 37.9 mrd. markkaa. 12 kuukauden kumulatiivinen ylijäämä on pysynyt lähes ennallaan tämän vuoden helmikuusta alkaen.

Tavarakaupan ylijäämä oli elokuussa 3.2 mrd. markkaa. Myös palvelutase oli ylijäämäinen. Pääomankorvausten taseen alijäämä oli 0.5 mrd. markkaa. Tulonsiirtojen tase oli tasapainossa.

RAHOITUSTASE

Pääomanliikkeet olivat elokuussa nettomääräisesti 11.0 mrd. markkaa vientivoittoiset. Suorina sijoituksina pääomaa tuotiin Suomeen nettomääräisesti 3.3 mrd. markalla. Arvopaperisijoitukset olivat elokuussa 4.3 mrd. markkaa vientivoittoiset. Muut erät osoittivat 9.9 mrd. markan suuruisia pääoman nettovientiä, mikä johtui pääosin pankkien ulkomaisten saamisten kasvusta. Valuuttavaranto supistui elokuussa 0.7 mrd. markkaa ja oli kuukauden lopussa 52.2 mrd. markkaa

ULKOMAINEN NETTOVARALLISUUS

Suomen ulkomaiset saamiset olivat elokuun lopussa 447.6 mrd. markkaa ja velat 784.2 mrd. markkaa; nettovarallisuus osoitti siten 336.6 mrd. markan velkaenemmyyttä. Velkojen enemmisyys pieneni elokuussa 74.7 mrd. markalla, mihin vaikutti merkittävästi se, että suomalaisten yritysten osakekurssien lasku alensi ulkomaalaisten hallussa olevien osakkeiden arvoa. Osakkeet ja muut oman pääoman ehtoiset erät pois lukien velkojen enemmisyys supistui elokuussa 11.3 mrd. markkaa ja oli kuukauden lopussa 124.4 mrd. markkaa. Valtion nettovarallisuusasema pysyi elokuussa lähes muuttumattomana.

Vuoden 1998 tamnukuusta lähtien Suomen nettomääräinen saamis-velka-asema ulkomaihin nähden ilmoitetaan ulkomaisena nettovarallisuutena (engl. net international investment position), joka lasketaan vähentämällä ulkomaisten saamisten arvosta ulkomaisten velkojen arvo. Aikaisempi menettely oli päinvastainen. Koska Suomen ulkomaisten velkojen arvo on saamisten arvoa suurempi, ulkomainen nettovarallisuus on negatiivinen.

Julkaisupäivä ja -aika	Maksutasetiedote	Tiedotteessa korjataan seuraavat tiedot
13.10. klo 9.00	elokuu 1998	heinäkuu 1998
13.11. klo 9.00	syyskuu 1998	
14.12. klo 9.00	lokakuu 1998	
13.1. klo 9.00	marraskuu 1998	
15.2. klo 9.00	joulukuu 1998	

FINLANDS BETALNINGSBALANS I AUGUSTI 1998

BYTESBALANS

Bytesbalansens visade ett överskott på 3.1 mrd. mk i augusti 1998. På årsnivå (september 1997–augusti 1998) gav bytesbalansens ett överskott på 37.9 mrd. mk. Det kumulativa överskottet för de föregående 12 månaderna har alltsedan februari varit i det närmaste oförändrat.

Varuhandelsöverskottet var i augusti 3.2 mrd. mk. Även tjänstebalansens ledde till ett överskott. Kapitalavkastningen visade ett underskott på 0.5 mrd. mk, medan transfereringarna var i balans.

FINANSIELL BALANS

I augusti var exporten av kapital 11.0 mrd. mk större än importen. Direktinvesteringarna gav i augusti ett nettoinflöde av kapital på 3.3 mrd. mk. Portföljinvesteringarna resulterade i ett nettoutflöde på 4.3 mrd. mk. De övriga posterna gav ett nettoutflöde på 9.9 mrd. mk, vilket främst berodde på att bankernas utländska fordringar ökade. Valutareserven sjönk i augusti med 0.7 mrd. mk och uppgick vid månadens slut till 52.2 mrd. mk.

UTLÄNDSK NETTOSTÄLLNING

Finlands tillgångar i utlandet uppgick vid slutet av augusti till 447.6 mrd. mk, medan skulderna i utlandet utgjorde 784.2 mrd. mk. Nettoställningen blev 336.6 mrd. mk i skulder. Nettoskulden minskade med 74.7 mrd. mk, vilket framför allt kan tillskrivas värdeminskningen i det utländska innehavet av finländska företagsaktier till följd av sjunkande aktiekurser. Exklusive aktier och ägarandelar sjönk nettoskulden med 11.3 mrd. mk i augusti och uppgick vid månadens slut till 124.4 mrd. mk. Statens nettoställning förblev så gott som oförändrad i augusti.

Fr.o.m. januari 1998 redovisas Finlands tillgångar och skulder i utlandet som utländsk nettoställning (på engelska "net international investment position"), beräknad som skillnaden mellan tillgångarna och skulderna. Tidigare redovisades det motsatta förhållandet. Eftersom skulderna överstiger tillgångarna är Finlands utländska nettoställning negativ.

Publiceringsdatum och -klockslag	Betalningsbalansmeddelande	Innehåller korrigerade uppgifter för
13.10 kl. 9.00	augusti 1998	juli 1998
13.11 kl. 9.00	september 1998	
14.12 kl. 9.00	oktober 1998	
13.1 kl. 9.00	november 1998	
15.2 kl. 9.00	december 1998	

FINLAND'S BALANCE OF PAYMENTS, AUGUST 1998

CURRENT ACCOUNT

The current account posted a surplus of FIM 3.1 billion in August 1998. For the twelve-month period September 1997 – August 1998, the current account showed a surplus of FIM 37.9 billion. The twelve-month cumulative surplus has remained virtually unchanged since February 1998.

The trade surplus for August was FIM 3.2 billion, and the services account also posted a surplus. The investment income account recorded a deficit of FIM 0.5 billion, and unrequited transfers were in balance.

FINANCIAL ACCOUNT

Capital outflows exceeded inflows by FIM 11.0 billion in August. There was a net inflow of foreign direct investment amounting to FIM 3.3 billion. Portfolio investment posted a net outflow of FIM 4.3 billion. Other capital flows were outward on net (FIM 9.9 billion), due mainly to an increase in resident banks' foreign asset holdings. Foreign reserve assets decreased in August by FIM 0.7 billion to FIM 52.2 billion.

NET INTERNATIONAL INVESTMENT POSITION

With external assets of FIM 447.6 billion and external liabilities of FIM 784.2 billion, Finland's NIIP showed a negative balance of FIM 336.6 billion at end-August. The magnitude of the negative NIIP decreased by FIM 74.7 billion in August, due mainly to a decline in share prices of Finnish companies, which reduced the value of nonresidents' holdings. The magnitude of the negative NIIP excluding shares and other equity items declined by FIM 11.3 billion to a negative FIM 124.4 billion at end-August. The central government's external position remained virtually unchanged in August.

As of January 1998, Finland's net international investment position (NIIP) is expressed as external assets less external liabilities. Previously, the net position was the reverse. Since Finland's external liabilities exceed its assets, the NIIP is negative.

Release date and time	Balance of Payments report	Contains revised data for
13 Oct at 9 am	Aug 1998	July 1998
13 Nov at 9 am	Sep 1998	
14 Dec at 9 am	Oct 1998	
13 Jan at 9 am	Nov 1998	
15 Feb at 9 am	Dec 1998	

Suomen maksutase, Mmk • Finland's betalningsbalans, Mmk • Finland's balance of payments, mill. FIM

	1997*	1997*												1998*	1997*	1998*	12 kk:n summa 12 mån.summa 12 month total
		8	9	10	11	12	1	2	3	4	5	6	7	8	Tammi-elokuu Januari-august Jan-Aug		
VAIHTOTASE • BYTESBALANS • CURRENT ACCOUNT	34 083	3 668	2 606	3 122	4 605	4 385	1 152	4 755	2 104	990	2 836	3 326	4 956	3 089	19 365	23 208	37 926
Kauppatase ml. korjaukset • Trade account incl. adjustment items	51 595	4 175	4 088	5 522	5 468	3 239	4 733	6 241	3 779	6 126	3 904	5 602	5 175	3 191	33 278	38 753	57 070
Palvelutase • Tjänstebalans • Services account	3 451	809	227	3	425	292	72	710	387	37	125	168	479	429	2 505	2 408	3 354
Kuljetus • Transporter • Transport	6 722	557	555	580	581	583	633	632	622	589	590	589	599	599	4 423	4 852	7 151
Matkustus • Resevaluta • Travel	-1 591	77	-129	-281	-244	-80	-6	-4	-64	-217	-166	-141	-13	-67	-857	-677	-1 411
Muut palvelut • Övriga tjänster • Other services	-1 680	174	-200	-296	88	-210	-554	81	-171	-335	-298	-280	-108	-103	-1 061	-1 767	-2 386
Pääomankorvaukset • Avkastning på kapital • Investment income	-14 516	-460	-1 225	-1 979	-794	469	-1 715	-1 679	-1 757	-4 616	-670	-1 701	-527	-451	-10 986	-13 116	-16 646
Tulonsiirrot ja muut • Transfereringar och övrigt • Current transfers and other	-6 447	-856	-484	-423	-494	386	-1 939	-516	-305	-558	-523	-744	-170	-81	-5 431	-4 836	-5 852
PÄÄOMATASE • KAPITALBALANS • CAPITAL ACCOUNT	1 296	0	0	0	250	596	0	0	66	0	0	3	0	0	450	69	915
RAHOITUSTASE (pl. valuuttavaranto) • FINANSIELL BALANS (exkl. valuta-reserv) • FINANCIAL ACCOUNT (excl. reserves)	-18 033	-4 135	-7 460	4 980	-16 490	-4 011	3 652	-4 191	-11 732	1 564	3 202	1 653	-4 264	-10 997	4 949	-21 114	-44 096
Suorat sijoitukset • Direktinvesteringar • Direct investment	-16 870	-1 590	-441	-75	-4 980	-3 532	453	-2 226	-7 875	-2 797	619	-3 224	-2 832	3 278	-7 842	-14 604	-23 632
Oma pääoma • Eget kapital • Equity capital	-10 825	-1 481	-199	-495	-762	-4 159	2 545	687	-1 353	-698	-495	-2 103	-3 655	2 565	-5 210	-2 507	-8 122
Lainat • Lån • Loans	-6 045	-109	-242	420	-4 218	627	-2 092	-2 913	-6 522	-2 099	1 114	-1 121	823	713	-2 632	-12 097	-15 510
Anvapaperisijoitukset • Portföljinvesteringar • Portfolio investment	-3 717	-2 511	10 969	-1 358	-10 097	-2 056	2 120	-2 201	-9 555	-3 686	11 423	7 630	-7 387	-4 328	-1 175	-5 984	-8 525
Osakkeet • Aktier • Shares	12 009	724	224	1 469	376	-182	-95	255	2 273	1 732	2 325	3 186	564	-1 056	10 122	9 183	11 070
Joukkovelkakirjalainat • Masskuldebrev • Bonds	-19 376	-2 706	10 559	-2 829	-12 758	-3 539	3 184	-3 625	-9 949	-5 224	9 944	5 894	-5 000	-3 331	-10 809	-8 106	-16 673
- joista markkamääräiset • varav i mark • of which: markka-denominated	16 353	-1 682	9 328	-4 088	4 480	-3 889	3 325	-871	-1 358	-1 381	1 991	5 987	-1 622	-351	10 523	5 720	11 550
Rahamarkkinapaperit • Penningmarknadspapper • Money market instruments	3 404	48	227	-16	1 935	1 819	-1 034	1 300	-1 917	372	-649	-1 399	-1 092	32	-561	-4 387	-422
Johdannaispimukset • Derivatkontrakt • Financial derivatives	246	-578	-41	18	350	-154	66	-131	38	-566	-197	-51	-1 860	27	72	-2 673	-2 500
Lainat • Lån • Loans	3 772	4 858	-9 638	4 025	-6 669	10 533	268	-6 547	851	3 982	-1 496	1 913	-777	-8 731	5 522	-10 538	-12 287
Kauppaluotot • Handelskrediter • Trade credits	-4 549	-35	-25	-844	-741	794	-666	-1 084	961	-604	-1 100	517	-817	-673	-3 733	-3 468	-4 284
Muut erät • Övriga poster • Other	3 330	-4 857	-8 324	3 231	5 997	-9 751	1 477	7 867	3 886	4 669	-6 244	-5 183	7 549	-543	12 177	13 479	4 632
VALUUTTAVARANTO (lisäys-) • VALUTA-RESERV (ökning-) • RESERVE ASSETS (increase-)	-10 788	525	491	-2 175	13 397	61	2 337	1 197	4 343	-2 604	-3 056	-2 670	-1 829	652	-22 562	-1 629	10 145
VIRHEELLISET JA TUNNISTAMATTOMAT ERÄT FELAKTIGA OCH OIDENTIFIERADE POSTER • ERRORS AND OMISSIONS	-6 558	-59	4 363	-5 927	-1 761	-1 031	-7 140	-1 762	5 218	50	-2 982	-2 312	1 137	7 257	-2 201	-533	-4 890

*) Ennakkotieto • Preliminär uppgift • Preliminary data

Ulkomaiset saamiset ja velat sijoituslajeittain ja nettovarallisuus sektoreittain, milj. markkaa

Utländska fordringar och skulder enligt investeringstyp och utländsk nettoställning enligt sektor, Mmk

Foreign assets and liabilities by type of investment and net international investment position by sector, mill. FIM

	Saldo Balance 31.12.1997*	Saldo Balance 31.7.1998*	1998*			Saldo Balance 31.8.1998*	1998*		12 kk:n summa 12 mån. summa 12 month total
			Elokuu August Aug Nettomuutos Nettoförändring Net change	Kurssien ja muiden arvostuserien muutos Kurseffekt och övriga värderingsposter Exchange rate and other valuation changes	Kokonalsmuutos Förändring totalt Total change		Tammi-elokuu Januari-august Jan-Aug Nettomuutos Nettoförändring Net change	Nettomuutos Nettoförändring Net change	
A. BRUTTOSAAMISET • BRUTTOFORDRINGAR • ASSETS	397 884	440 757	11110	-4 311	6 799	447 556	88 036	99829	
Suorat sijoitukset • Direktinvesteringar • Direct investment	112 916	148 910	-2223	-819	-3 042	145 868	69 989	83757	
Oma pääoma • Eget kapital • Equity capital	84 392	106 923	-1836	-510	-2 346	104 577	56 448	65763	
Lainat • Lån • Loans	28 524	41 987	-387	-309	-696	41 291	13 541	17994	
Arvopaperisijoitukset • Portföljinvesteringar • Portfolio investment	64 554	77 035	1388	-3 155	-1 767	75 268	10 291	16864	
Osakkeet • Aktier • Shares	17 542	25 980	359	-2 885	-2 526	23 454	6 299	9957	
Joukkovelkakirjalainat • Masskuldebrevslån • Bonds	42 386	47 579	1851	-428	1 423	49 002	6 267	9380	
- joista markkamääräiset • varav i mark • of which: markka denominated	5 610	5 684	-52	9	-43	5 641	-18	158	
Rahamarkkinapaperit • Penningmarknadspapper • Money market Instruments	3 222	2 022	-665	-11	-676	1 346	-1 886	-2128	
Johdannaiset • Derivatkontrakt • Financial derivatives	1 404	1 455	-157	169	12	1 467	-389	-345	
Lainat • Lån • Loans	34 228	37 221	8249	-129	8 120	45 341	11 662	12358	
Kauppaluotot • Handelskrediter • Trade credits	30 357	31 950	1105	-85	1 020	32 970	2 603	4975	
Muut • Övriga poster • Other	155 830	145 641	2591	-123	2 468	148 109	-6 509	-18125	
B. BRUTTOVELAT • BRUTTOSKULDER • LIABILITIES	664 459	852 055	765	-68 620	-67 856	784 199	65 292	65877	
Suorat sijoitukset • Direktinvesteringar • Direct investment	49 705	72 139	1055	11	1 066	73 205	55 385	60125	
Oma pääoma • Eget kapital • Equity capital	41 369	62 810	729	0	729	63 539	53 941	57641	
Lainat • Lån • Loans	8 336	9 329	326	11	337	9 666	1 444	2484	
Arvopaperisijoitukset • Portföljinvesteringar • Portfolio investment	435 635	599 421	-2940	-68 349	-71 289	528 132	4 307	8339	
Osakkeet • Aktier • Shares	172 393	345 692	-697	-68 274	-68 971	276 721	15 481	21027	
Joukkovelkakirjalainat • Masskuldebrevslån • Bonds	243 731	240 687	-1480	-437	-1 917	238 770	-1 839	-7293	
- joista markkamääräiset • varav i mark • of which: markka-denominated	45 169	51 006	-403	-27	-430	50 576	5 702	11708	
Rahamarkkinapaperit • Penningmarknadspapper • Money market instruments	14 110	8 728	-633	-98	-731	7 998	-6 273	-2550	
Johdannaissopimukset • Derivatkontrakt • Financial derivatives	5 401	4 314	-130	460	330	4 644	-3 062	-2846	
Lainat • Lån • Loans	98 073	97 861	-482	6	-476	97 385	1 124	71	
Kauppaluotot • Handelskrediter • Trade credits	14 027	12 707	432	-11	421	13 129	-864	691	
Muut • Övriga poster • Other	67 018	69 927	2699	-277	2 422	72 348	5 340	-3349	
(A - B) ULKOMAINEN NETTOVARALLISUUS • UTLÄNSK NETTO-STÄLLNING • NET INTERNATIONAL INVESTMENT POSITION	-266 574	-411 298	10346	64 309	74 654	-336 643	22 744	33951	
YRITYKSET • FÖRETAG • CORPORATE SECTOR	-152 238	-299 710	944	60 491	61 435	-238 275	3 315	3817	
PANKIT • BANKER • BANKS	11 136	517	7562	1 927	9 489	10 006	2 695	11453	
SUOMEN PANKKI • FINLANDS BANK • BANK OF FINLAND	50 931	52 731	-749	75	-674	52 057	2 034	-9699	
MUUT RAHOITUSLAITOKSET • ÖVRIGA FINANSINSTITUT • OTHER FINANCIAL INSTITUTIONS	11 327	17 687	2147	2 226	4 373	22 060	11 457	14938	
VALTIO • STATEN • CENTRAL GOVERNMENT	-187 896	-183 640	362	-398	-36	-183 676	2 232	11817	
KUNNAT • KOMMUNER • LOCAL GOVERNMENT	-2 503	-2 368	4	-12	-8	-2 376	106	86	
MUUT • ÖVRIGA SEKTORER • OTHER	2 670	3 486	75	0	75	3 561	905	1539	

*) Ennakkotieto • Preliminär uppgift • Preliminary data

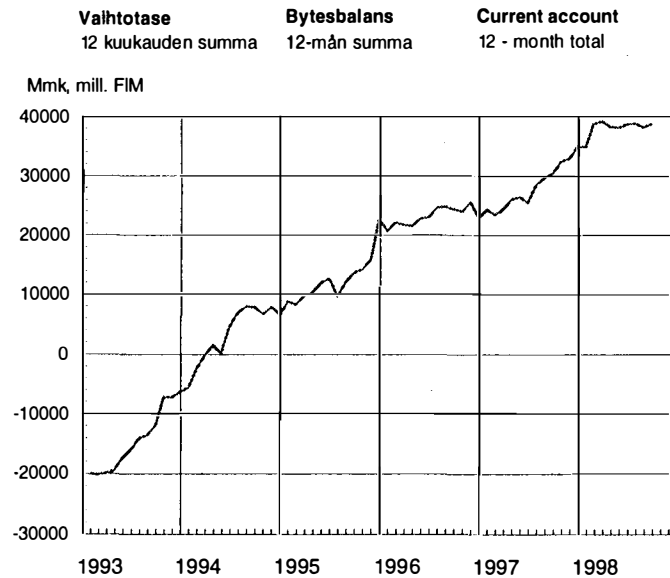


Suomen maksutase IX • 1998

13.11.1998

Finlands betalningsbalans • Finland's Balance of Payments

ISSN 1237-2129



	1998 Syyskuu September	1997 Tammi-syyskuu Januari-september	1998 12 kk:n summa 12 mån.summa 12 month total
Mmk, mill. FIM	September	Jan-Sep	12 month total
VAIHTOTASE • BYTESBALANS • CURRENT ACCOUNT	3 460	22 701	26 450
Valtion pääomanliikkeet • Statens kapitaltransaktioner • Central government capital transactions	-4 106	12 005	-6 499
Muut erät • Övriga transaktioner • Other transactions	-4 163	-12 634	-23 130
VALUUTTAVARANTO (LISÄYS -) • VALUTARESERV (ÖKNING -) • RESERVE ASSETS (INCREASE-)	4 809	-22 072	3 179
ULKOMAINEN NETTOVARALLISUUS (Bruttosaamiset - bruttovelat) • UTLÄNSK NETTOSTÄLLNING (Bruttofordringar minus bruttoskulder) • NET INTERNATIONAL INVESTMENT POSITION (Assets less liabilities)	30.9.1998	31.12.1996	31.12.1997
YHTEENSÄ • TOTALT • TOTAL	-349 080	-245 486	-271 439
ILMAN OMAN PÄÄOMAN EHTOISIA ERIÄ • EXKL. AKTIEPOSTER • EXCL. SHARES AND OTHER EQUITY ITEMS	-136 116	-172 848	-159 869

SUOMEN MAKSUTASE SYYSKUUSSA 1998

VAIHTOTASE

Vaihtotase oli 3.5 mrd. markkaa ylijäämäinen syyskuussa 1998. Vuoden pituisena jaksona (lokakuu 1997 – syyskuu 1998) vaihtotaseen ylijäämä oli 38.7 mrd. markkaa. 12 kuukauden kumulatiivinen ylijäämä on pysynyt lähes ennallaan tämän vuoden helmikuusta alkaen.

Tavarakaupan ylijäämä oli syyskuussa 5.1 mrd. markkaa. Myös palvelutase oli ylijäämäinen. Pääomankorvausten taseen alijäämä oli 1.2 mrd. markkaa ja tulonsiirtojen taseen 0.6 mrd. markkaa.

RAHOITUSTASE

Pääomanliikkeet olivat syyskuussa 1.1 mrd. markkaa vientivoittoiset. Suorina sijoituksina pääomaa vietiin nettomääräisesti 2.5 mrd. markkaa: Suomesta sijoitettiin pääomaa ulkomaille 3.5 mrd. markkaa ja ulkomailta Suomeen 1.1 mrd. markkaa. MeritaNordbanken-fusion vaikutukset pois lukien suorat sijoitukset Suomesta ulkomaille ovat lisääntyneet ja sijoitukset ulkomailta Suomeen pysyneet ennallaan tänä vuonna. Arvopaperisijoitukset olivat syyskuussa 6.7 mrd. markkaa vientivoittoiset; näitä sijoituksia lisäsivät markkamääräisten joukkolainojen 3.8 mrd. markan ostot takaisin Suomeen. Muut erät osoittivat 8.1 mrd. markan suuruista pääoman nettotuontia, mikä johtui pääosin pankkien ulkomaisten saamisten pienenemisestä. Valuuttavaranto supistui syyskuussa 4.8 mrd. markkaa ja oli kuukauden lopussa 46.2 mrd. markkaa.

ULKOMAINEN NETTOVARALLISUUS

Suomen ulkomaiset saamiset olivat syyskuun lopussa 430.9 mrd. markkaa ja velat 780.0 mrd. markkaa; nettovarallisuus osoitti siten 349.1 mrd. markan velkaenemyyttä. Osakkeet ja muut oman pääoman ehtoiset erät pois lukien velkojen enemmyys oli syyskuun lopussa 136.1 mrd. markkaa. Valtion nettovarallisuusasema parani syyskuussa: kuun lopussa valtiolla oli velkaa nettomääräisesti 177.7 mrd. markkaa.

Vuoden 1998 tammikuusta lähtien Suomen nettomääräinen saamis-velka-asema ulkomaihin nähden ilmoitetaan ulkomaisena nettovarallisuutena (engl. net international investment position), joka lasketaan vähentämällä ulkomaisten saamisten arvosta ulkomaisten velkojen arvo. Aikaisempi menettely oli päinvastainen. Koska Suomen ulkomaisten velkojen arvo on saamisten arvoa suurempi, ulkomainen nettovarallisuus on negatiivinen.

Julkaisupäivä ja -aika	Maksutase-tiedote	Tiedotteessa korjataan seuraavat tiedot
13.11. klo 9.00	syyskuu 1998	1997 ja tammi-elokuu 1998
14.12. klo 9.00	lokakuu 1998	
13.1. klo 9.00	marraskuu 1998	
15.2. klo 9.00	joulukuu 1998	

FINLANDS BETALNINGSBALANS I SEPTEMBER 1998

BYTESBALANS

Bytesbalansen visade ett överskott på 3.5 mrd. mk i september 1998. På årsnivå (oktober 1997—september 1998) gav bytesbalansen ett överskott på 38.7 mrd. mk. Det kumulativa överskottet för de föregående 12 månaderna har alltsedan februari i år varit i det närmaste oförändrat.

Varuhandelsöverskottet var i september 5.1 mrd. mk. Även tjänstebalansen ledde till ett överskott. Kapitalavkastningen visade ett underskott på 1.2 mrd. mk och transfereringarna ett underskott på 0.6 mrd. mk.

FINANSIELL BALANS

I september var exporten av kapital 1.1 mrd. mk större än importen. Direktinvesteringarna gav i september ett nettoutflöde av kapital på 2.5 mrd. mk. De finländska direktinvesteringarna i utlandet uppgick till 3.5 mrd. mk och de utländska investeringarna i Finland till 1.1 mrd. mk. Om man bortser från effekterna av MeritaNordbanken-fusionen har de finländska direktinvesteringarna i utlandet ökat i år, medan utlandets direktinvesteringar i Finland har varit oförändrade. Portföljinvesteringarna resulterade i ett nettoutflöde på 6.7 mrd. mk, vartill återköp av masskuldebrev i mark bidrog med 3.8 mrd. mk. De övriga posterna gav ett nettoinflöde på 8.1 mrd. mk, vilket främst berodde på att bankernas utländska fordringar minskade. Valutarenserven sjönk i september med 4.8 mrd. mk och uppgick vid månadens slut till 46.2 mrd. mk.

UTLÄNDSK NETTOSTÄLLNING

Finlands tillgångar i utlandet uppgick vid slutet av september till 430.9 mrd. mk, medan skulderna i utlandet utgjorde 780.0 mrd. mk. Nettoställningen blev 349.1 mrd. mk i skulder. Exklusive aktier och ägarandelar uppgick nettoskulden vid slutet av september till 136.1 mrd. mk. Statens nettoställning förstärktes i september och visade vid månadsslutet 177.7 mrd. mk i skulder.

Fr. o.m. januari 1998 redovisas Finlands tillgångar och skulder i utlandet som utländsk nettoställning (på engelska "net international investment position"), beräknad som skillnaden mellan tillgångarna och skulderna. Tidigare redovisades det motsatta förhållandet. Eftersom skulderna överstiger tillgångarna är Finlands utländska nettoställning negativ.

Publiceringsdatum och -klockslag	Betalningsbalans-meddelande	Innehåller korrigerade uppgifter för
13.11 kl. 9.00	september 1998	1997 och januari–augusti 1998
14.12 kl. 9.00	oktober 1998	
13.1 kl. 9.00	november 1998	
15.2 kl. 9.00	december 1998	

FINLAND'S BALANCE OF PAYMENTS, SEPTEMBER 1998

CURRENT ACCOUNT

The current account posted a surplus of FIM 3.5 billion in September 1998. For the twelve-month period October 1997—September 1998, the current account showed a surplus of FIM 38.7 billion. The twelve-month cumulative surplus has remained virtually unchanged since February 1998.

The trade surplus for September was FIM 5.1 billion, and the services account also posted a surplus. The investment income account recorded a deficit of FIM 1.2 billion and unrequited transfers a deficit of FIM 0.6 billion.

FINANCIAL ACCOUNT

Capital outflows exceeded inflows by FIM 1.1 billion in September. There was a net outflow of foreign direct investment amounting to FIM 2.5 billion. Finland's outward direct investment amounted to FIM 3.5 billion and inward direct investment to FIM 1.1 billion. Excluding the impact of the MeritaNordbanken merger, outward direct investment has increased this year while inward direct investment has remained unchanged. Portfolio investment posted a net outflow of FIM 6.7 billion, of which residents' repurchases of markka-denominated bonds accounted for FIM 3.8 billion. Other capital flows were inward on net (FIM 8.1 billion), due mainly to a decrease in resident banks' foreign asset holdings. Foreign reserve assets fell in September by FIM 4.8 billion to FIM 46.2 billion.

NET INTERNATIONAL INVESTMENT POSITION

With external assets of FIM 430.9 billion and external liabilities of FIM 780.0 billion, Finland's NIIP showed a negative balance of FIM 349.1 billion at end-September. Excluding shares and other equity items, net external liabilities amounted to FIM 136.1 billion at end-September. The central government's net external position strengthened in September, to a negative FIM 177.7 billion at the end of the month.

As of January 1998, Finland's net international investment position (NIIP) is expressed as external assets less external liabilities. Previously, the net position was the reverse. Since Finland's external liabilities exceed its assets, the NIIP is negative.

Release date and time	Balance of Payments report	Contains revised data for
13 Nov at 9 am	Sep 1998	1997 and Jan–Aug 1998
14 Dec at 9 am	Oct 1998	
13 Jan at 9 am	Nov 1998	
15 Feb at 9 am	Dec 1998	

Suomen maksutase, Mmk • Finlands betalningsbalans, Mmk • Finland's balance of payments, mill. FIM

	1997*	1997*												1998*	1997*	1998*	12 kk:n summa 12 mån.summa 12 month total
		9	10	11	12	1	2	3	4	5	6	7	8	9	Tammi-syyskuu Januari-september Jan-Sep		
VAIHTOTASE • BYTESBALANS • CURRENT ACCOUNT	34 979	2 893	3 096	4 682	4 500	1 087	4 727	2 081	951	2 783	3 349	4 947	3 064	3 460	22 701	26 450	38 728
Kauppatase ml. korjaußerät • Handelsbalans inkl. korrigeringsposter • Trade account incl. adjustment items	51 595	4 088	5 522	5 468	3 239	4 670	6 213	3 756	6 087	3 834	5 522	5 115	3 141	5 078	37 366	43 417	57 646
Palvelutase • Tjänstebalans • Services account	3 451	227	3	425	292	72	710	387	37	125	166	529	437	215	2 731	2 679	3 398
Kuljetus • Transporter • Transport	6 722	555	580	581	583	633	632	622	589	590	589	599	599	597	4 978	5 449	7 192
Matkustus • Resevaluta • Travel	-1 591	-129	-281	-244	-80	-6	-4	-64	-217	-166	-141	22	-70	-397	-986	-1 043	-1 647
Muut palvelut • Övriga tjänster • Other services	-1 680	-200	-296	88	-210	-554	81	-171	-335	-298	-282	-92	-91	15	-1 261	-1 727	-2 146
Pääomankorvaukset • Avkastning på kapital • Investment income	-13 620	-938	-2 005	-717	584	-1 716	-1 679	-1 757	-4 616	-653	-1 591	-527	-435	-1 226	-11 481	-14 201	-16 340
Tulonsiirrot ja muut • Transfereringar och övrigt • Current transfers and other	-6 447	-484	-423	-494	386	-1 939	-516	-305	-558	-523	-749	-170	-80	-606	-5 915	-5 445	-5 977
PÄÄOMATASE • KAPITALBALANS • CAPITAL ACCOUNT	1 296	0	0	250	596	0	0	66	0	0	3	0	0	0	450	69	915
RAHOITUSTASE (pl. valuuttavaranto) • FINANSIELL BALANS (exkl. valutareserv) • FINANCIAL ACCOUNT (excl. reserves)	-17 613	-7 730	5 193	-16 255	-4 030	3 751	-4 219	-11 817	1 575	3 152	2 080	-4 205	-11 088	-1 075	-2 520	-21 846	-36 938
Suorat sijoitukset • Direktinvesteringar • Direct investment	-16 474	-716	143	-4 751	-3 578	436	-2 250	-7 995	-2 801	594	-2 982	-2 745	3 268	-2 472	-8 288	-16 947	-25 133
Oma pääoma • Eget kapital • Equity capital	-14 103	-228	-522	-791	-7 123	2 528	663	-1 473	-702	-515	-1 476	-3 568	2 558	-2 241	-5 667	-4 226	-12 662
Lainat • Lån • Loans	-2 371	-488	665	-3 960	3 545	-2 092	-2 913	-6 522	-2 099	1 109	-1 506	823	710	-231	-2 621	-12 721	-12 471
Arvopaperisijoitukset • Portföljinvesteringar • Portfolio investment	-3 717	10 969	-1 358	-10 097	-2 056	2 234	-2 201	-9 513	-3 686	11 423	7 813	-7 387	-4 448	-6 732	9 794	-12 496	-26 007
Osakkeet • Aktier • Shares	12 009	224	1 469	376	-182	-95	255	2 273	1 732	2 325	3 722	564	-1 058	-2 242	10 346	7 474	9 138
Joukkovelkakirjalainat • Masskuldebrev • Bonds - joista markkamääräiset • varav i mark • of which: markka-denominated	-19 376	10 559	-2 829	-12 758	-3 539	3 298	-3 625	-9 907	-5 224	9 944	5 500	-5 000	-3 317	-5 198	-250	-13 529	-32 654
Rahamarkkinapaperit • Peningmarknadspapper • Money market instruments	16 353	9 328	-4 088	4 480	-3 889	3 325	-871	-1 358	-1 381	1 991	5 977	-1 622	-416	-4 512	19 850	1 133	-2 364
Johdannaispöimukset • Derivatkontrakt • Financial derivatives	3 404	227	-16	1 935	1 819	-1 034	1 300	-1 917	372	-649	-1 358	-1 092	-100	769	-334	-3 709	29
Lainat • Lån • Loans	246	-41	18	350	-154	66	-131	38	-566	-197	-51	-1 860	27	-59	32	-2 733	-2 519
Kauppaluotot • Handelskrediter • Trade credits	3 792	-9 638	4 025	-6 669	10 553	265	-6 547	851	3 979	-1 496	1 426	-777	-8 677	5 205	-4 117	-5 772	2 138
Muut erät • Övriga poster • Other	-4 545	-20	-849	-735	801	-661	-1 089	954	-586	-1 125	528	-845	-628	-622	-3 762	-4 074	-4 856
Muut erät • Övriga poster • Other	3 330	-8 324	3 231	5 997	-9 751	1 477	7 867	3 886	4 669	-6 244	-4 705	7 549	-603	3 546	3 853	17 443	16 920
VALUUTTAVARANTO (lisäys-) • VALUTARESERV (ökning-) • RESERVE ASSETS (increase-)	-10 788	491	-2 175	13 397	61	2 337	1 197	4 343	-2 604	-3 056	-2 670	-1 829	652	4 809	-22 072	3 179	14 462
VIRHEELLISET JA TUNNISTAMATTOMAT ERÄT FELAKTIGA OCH OIDENTIFIERADE POSTER • ERRORS AND OMISSIONS	-7 874	4 346	-6 114	-2 074	-1 127	-7 175	-1 705	5 327	78	-2 879	-2 763	1 086	7 372	-7 194	1 441	-7 852	-17 167

*) Ennakkotieto • Preliminär uppgift • Preliminary data

Ulkomaiset saamiset ja velat sijoituslajeittain ja nettovarallisuus sektoreittain, milj. markkaa

Utländska fordringar och skulder enligt investeringstyp och utländsk nettoställning enligt sektor, Mmk

Foreign assets and liabilities by type of investment and net international investment position by sector, mill. FIM

	Saldo Balance 31.12.1997*	Saldo Balance 31.8.1998*	1998* Syyskuu September September Nettomuutos Nettoförändring Net change	Kurssien ja muiden arvostuserien muutos Kurseffekt och övriga värderingsposter Exchange rate and other valuation changes	Kokonaismuutos Förändring totalt Total change	Saldo Balance 30.9.1998*	1998* Tammi-syyskuu Januari-september Jan-Sep Nettomuutos Nettoförändring Net change	12 kk:n summa 12 mån. summa 12 month total Nettomuutos Nettoförändring Net change
A. BRUTTOSAAMISET • BRUTTOFORDRINGAR • ASSETS	394 982	444 692	-4721	-9 086	-13 807	430 885	84 192	74902
Suorat sijoitukset • Direktinvesteringar • Direct investment	110 026	142 963	3531	-2 367	1 164	144 127	73 479	85187
Oma pääoma • Eget kapital • Equity capital	84 255	104 012	3632	-1 399	2 233	106 245	59 645	71361
Lainat • Lån • Loans	25 771	38 951	-101	-968	-1 069	37 882	13 834	13826
Arvopaperisijoitukset • Portföljinvesteringar • Portfolio investment	64 554	75 286	1611	-2 629	-1 018	74 268	12 907	19448
Osakkeet • Aktier • Shares	17 542	23 127	466	-1 587	-1 121	22 006	7 045	9996
Joukkovelkakirjalainat • Masskuldebrevslån • Bonds	42 386	48 836	954	-597	357	49 193	7 433	10149
- joista markkamääräiset • varav i mark • of which: markka denominated	5 610	5 698	729	62	791	6 489	763	924
Rahamarkkinapaperit • Penningmarknadspapper • Money market instruments	3 222	1 857	154	-48	106	1 963	-1 219	-375
Johdannaiset • Derivatkontrakt • Financial derivatives	1 404	1 467	37	-397	-360	1 107	-352	-321
Lainat • Lån • Loans	34 204	45 337	-5208	-676	-5 884	39 453	6 439	-5757
Kauppaluotot • Handelskrediter • Trade credits	30 369	32 942	1033	-630	403	33 345	3 623	5476
Muut • Övriga poster • Other	155 830	148 164	-5688	-2 784	-8 472	139 692	-12 256	-29453
B. BRUTTOVELAT • BRUTTOSKULDER • LIABILITIES	666 422	786 276	-987	-5 323	-6 310	779 966	65 525	52426
Suorat sijoitukset • Direktinvesteringar • Direct investment	51 658	75 244	1059	-62	997	76 241	56 532	60054
Oma pääoma • Eget kapital • Equity capital	40 974	63 231	1391	0	1 391	64 622	55 419	58699
Lainat • Lån • Loans	10 684	12 013	-332	-62	-394	11 619	1 113	1355
Arvopaperisijoitukset • Portföljinvesteringar • Portfolio investment	435 635	528 115	-5121	-2 301	-7 422	520 694	411	-6558
Osakkeet • Aktier • Shares	172 393	276 721	-1777	1 649	-128	276 593	14 520	19134
Joukkovelkakirjalainat • Masskuldebrevslån • Bonds	243 731	238 742	-4244	-3 537	-7 781	230 960	-6 096	-22505
- joista markkamääräiset • varav i mark • of which: markka-denominated	45 169	50 552	-3783	45	-3 738	46 813	1 896	-1440
Rahamarkkinapaperit • Penningmarknadspapper • Money market instruments	14 110	8 009	923	-176	747	8 755	-4 928	-346
Johdannaissopimukset • Derivatkontrakt • Financial derivatives	5 401	4 644	-22	-237	-259	4 385	-3 085	-2840
Lainat • Lån • Loans	98 066	97 426	-3	-1 827	-1 830	95 596	667	-3619
Kauppaluotot • Handelskrediter • Trade credits	14 043	13 147	411	-16	394	13 541	-451	620
Muut • Övriga poster • Other	67 018	72 343	2667	-1 117	1 550	73 894	8 366	1929
(A - B) ULKOMAINEN NETTOVARALLISUUS • UTLÄNSK NETTO-STÄLLNING • NET INTERNATIONAL INVESTMENT POSITION	-271 439	-341 584	-3734	-3 763	-7 497	-349 080	18 667	22476
YRITYKSET • FÖRETAG • CORPORATE SECTOR	-154 108	-240 473	4586	-4 597	-11	-240 485	6 824	9044
PANKIT • BANKER • BANKS	10 657	9 470	-6254	601	-5 654	3 816	-3 639	-12005
SUOMEN PANKKI • FINLANDS BANK • BANK OF FINLAND	50 931	52 057	-4854	-1 207	-6 061	45 995	-2 820	-13902
MUUT RAHOITUSLAITOKSET • ÖVRIGA FINANSINSTITUT • OTHER FINANCIAL INSTITUTIONS	8 811	19 328	532	100	632	19 960	12 640	15274
VALTIO • STATEN • CENTRAL GOVERNMENT	-187 896	-183 151	4106	1 307	5 413	-177 738	6 499	24701
KUNNAT • KOMMUNER • LOCAL GOVERNMENT	-2 503	-2 376	0	77	77	-2 299	106	101
MUUT • ÖVRIGA SEKTORER • OTHER	2 670	3 562	-1849	-43	-1 892	1 670	-943	-738

* Ennakkotieto • Preliminär uppgift • Preliminary data

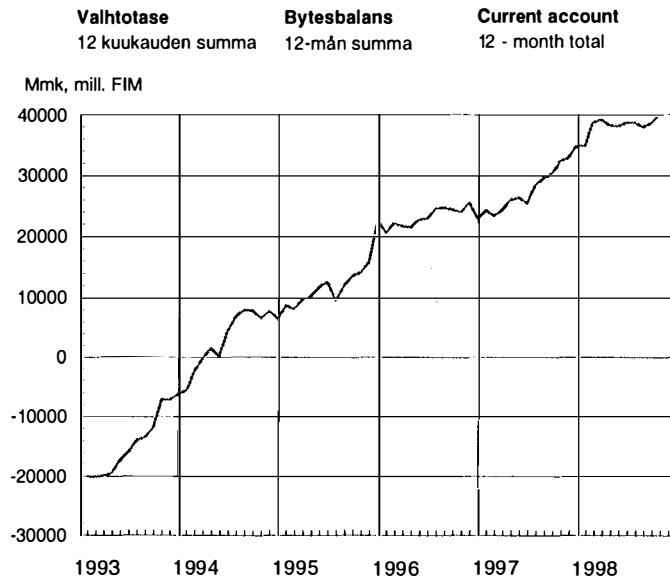


Suomen maksutase X • 1998

14.12.1998

Finlands betalningsbalans • Finland's Balance of Payments

ISSN 1237-2129



	1998 Lokakuu Oktober	1997 Tammi-lokakuu Januari-oktober	1998 Oktober	12 kk:n summa 12 mån.summa 12 month total
Mmk, mill. FIM				
VAIHTOTASE • BYTESBALANS • CURRENT ACCOUNT	4 566	25 797	30 882	40 064
Valtion pääomanliikkeet • Statens kapitaltransaktioner • Central government capital transactions	-484	7 847	-6 983	-21 027
Muut erät • Övriga transaktioner • Other transactions	-3 736	-9 398	-26 733	-35 329
VALUUTTAVARANTO (LISÄYS -) • VALUTARESERV (ÖKNING -) • RESERVE ASSETS (INCREASE-)	-346	-24 246	2 833	16 291
ULKOMAINEN NETTOVARALLISUUS (Bruttosaamiset - bruttovelat) • UTLÄNSK NETTOSTÄLLNING (Bruttofordringar minus bruttoskulder) • NET INTERNATIONAL INVESTMENT POSITION (Assets less liabilities)	31.10.1998	31.12.1996	31.12.1997	
YHTEENSÄ • TOTALT • TOTAL	-377 646	-245 486	-271 439	
ILMAN OMAN PÄÄOMAN EHTOISIA ERIÄ • EXKL. AKTIEPOSTER • EXCL. SHARES AND OTHER EQUITY ITEMS	-137 447	-172 848	-159 869	

SUOMEN MAKSUTASE LOKAKUUSSA 1998

VAIHTOTASE

Vaihtotase oli 4.6 mrd. markkaa ylijäämäinen lokakuussa 1998. Vuoden pituisena jaksona (marraskuu 1997 – lokakuu 1998) vaihtotaseen ylijäämä nousi 40 mrd. markkaan.

Tavarakaupan ylijäämä oli lokakuussa 6.0 mrd. markkaa. Palvelutase oli tasapainossa. Pääomankorvausten taseen alijäämä oli 0.9 mrd. markkaa ja tulonsiirtojen taseen 0.5 mrd. markkaa.

RAHOITUSTASE

Pääomaa vietiin lokakuussa nettomääräisesti 3.4 mrd. markkaa. Suorina sijoituksina pääomaa vietiin nettomääräisesti 2.3 mrd. markkaa lähinnä konsernien sisäisinä lainoina. Arvopaperisijoitukset olivat lokakuussa 4.8 mrd. markkaa vientivoittoiset, mikä johtui pääosin valuuttamääräisten joukkovelkojen kuoletuksista. Muut erät osoittivat 3.7 mrd. markan suuruista pääoman nettotuontia, mikä johtui pääosin pankkien ulkomaisten velkojen kasvusta. Valuuttavaranto kasvoi lokakuussa 0.3 mrd. markkaa ja oli kuukauden lopussa 47.1 mrd. markkaa.

ULKOMAINEN NETTOVARALLISUUS

Suomen ulkomaiset saamiset olivat lokakuun lopussa 434.7 mrd. markkaa ja velat 812.3 mrd. markkaa; nettovarallisuus osoitti siten 377.6 mrd. markan velkaenemmyyttä. Velkojen enemmyyden kasvaminen syyskuun lopun tilanteeseen verrattuna johtui suomalaisten yritysten osakekurssien noususta, mikä lisäsi ulkomaalaisten hallussa olevien osakkeiden arvoa. Osakkeet ja muut oman pääoman ehtoiset erät pois lukien velkojen enemmyys kuitenkin supistui ja oli lokakuun lopussa 137.4 mrd. markkaa. Valtiolla oli velkaa lokakuun lopussa nettomääräisesti 178.6 mrd. markkaa.

Vuoden 1998 tammikuusta lähtien Suomen nettomääräinen saamis-velka-asema ulkomaihin nähden ilmoitetaan ulkomaisena nettovarallisuutena (engl. net international investment position), joka lasketaan vähentämällä ulkomaisten saamisten arvosta ulkomaisten velkojen arvo. Aikaisempi menettely oli päinvastainen. Koska Suomen ulkomaisten velkojen arvo on saamisten arvoa suurempi, ulkomainen nettovarallisuus on negatiivinen.

Julkaisupäivä ja -aika	Maksutasetiedote	Tiedotteessa korjataan seuraavat tiedot
14.12. klo 9.00	lokakuu 1998	syyskuu 1998
13.1. klo 9.00	marraskuu 1998	
15.2. klo 9.00	joulukuu 1998	

FINLANDS BETALNINGSBALANS I OKTOBER 1998

BYTESBALANS

Bytesbalansens visade ett överskott på 4.6 mrd. mk i oktober 1998. På årsnivå (november 1997—oktober 1998) steg bytesbalansöverskottet till 40 mrd. mk.

Varuhandelsöverskottet var i oktober 6.0 mrd. mk. Tjänstebalansens var i jämvikt. Kapitalavkastningen visade ett underskott på 0.9 mrd. mk och transfereringarna ett underskott på 0.5 mrd. mk.

FINANSIELL BALANS

I oktober uppgick exporten av kapital till 3.4 mrd. mk netto. Direktinvesteringarna gav ett nettoutflöde av kapital på 2.3 mrd. mk, framför allt i form av koncerninterna lån. Portföljinvesteringarna resulterade i ett nettoutflöde på 4.8 mrd. mk i oktober, vilket främst berodde på amorteringar av masskuldebrev i utländsk valuta. De övriga posterna ledde till ett nettoinflöde på 3.7 mrd. mk, närmast beroende på att bankernas utländska skulder ökade. Valutarenserven växte i oktober med 0.3 mrd. mk och uppgick vid månadens slut till 47.1 mrd. mk.

UTLÄNSK NETTOSTÄLLNING

Finlands tillgångar i utlandet uppgick vid slutet av oktober till 434.7 mrd. mk, medan skulderna i utlandet utgjorde 812.3 mrd. mk. Nettoställningen blev 377.6 mrd. mk i skulder. Att nettoskulden ökade från slutet av september berodde på värdeökningen i det utländska innehavet av finländska företagsaktier till följd av stigande aktiekurser. Exklusive aktier och ägarandelar visade nettoskulden dock en minskning och uppgick vid slutet av oktober till 137.4 mrd. mk. Statens nettoställning visade vid månadsslutet 178.6 mrd. mk i skulder.

Fr.o.m. januari 1998 redovisas Finlands tillgångar och skulder i utlandet som utländsk nettoställning (på engelska "net international investment position"), beräknad som skillnaden mellan tillgångarna och skulderna. Tidigare redovisades det motsatta förhållandet. Eftersom skulderna överstiger tillgångarna är Finlands utländska nettoställning negativ.

Publiceringsdatum och -klockslag	Betalningsbalansmeddelande	Innehåller korrigerade uppgifter för
14.12 kl. 9.00	oktober 1998	september 1998
13.1 kl. 9.00	november 1998	
15.2 kl. 9.00	december 1998	

FINLAND'S BALANCE OF PAYMENTS, OCTOBER 1998

CURRENT ACCOUNT

The current account posted a surplus of FIM 4.6 billion in October 1998. For the twelve-month period November 1997—October 1998, the current account surplus increased to FIM 40 billion.

The trade surplus for October was FIM 6.0 billion, and the services account was in balance. The investment income account recorded a deficit of FIM 0.9 billion and unrequited transfers a deficit of FIM 0.5 billion.

FINANCIAL ACCOUNT

Capital outflows amounted to FIM 3.4 billion on net in October. There was a net outflow of foreign direct investment amounting to FIM 2.3 billion, mostly in the form of intragroup loans. Portfolio investment posted a net outflow of FIM 4.8 billion, due mainly to redemptions of foreign-currency-denominated bonds. Other capital flows were inward on net (FIM 3.7 billion), chiefly as a result of an increase in resident banks' foreign liabilities. Foreign reserve assets grew in October by FIM 0.3 billion to FIM 47.1 billion.

NET INTERNATIONAL INVESTMENT POSITION

With external assets of FIM 434.7 billion and external liabilities of FIM 812.3 billion, Finland's NIIP showed a negative balance of FIM 377.6 billion at end-October. The increase in the magnitude of the negative NIIP was mainly due to a rise in share prices of Finnish companies, which increased the value of nonresidents' shareholdings. Excluding shares and other equity items, net external liabilities declined to a negative FIM 137.4 billion at end-October. The central government's net external position amounted to a negative FIM 178.6 billion at the end of the month.

As of January 1998, Finland's net international investment position (NIIP) is expressed as external assets less external liabilities. Previously, the net position was the reverse. Since Finland's external liabilities exceed its assets, the NIIP is negative.

Release date and time	Balance of Payments report	Contains revised data for
14 Dec at 9 am	Oct 1998	September 1998
13 Jan at 9 am	Nov 1998	
15 Feb at 9 am	Dec 1998	

Suomen maksutase, Mmk • Finland's betalningsbalans, Mmk • Finland's balance of payments, mill. FIM

	1997*	1998*												1997*	1998*	12 kk:n summa	
	10	11	12	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	Tammi-lokakuu Januari-oktober Jan-Oct	1998*	12 mån.summa 12 month total	
VAIHTOTASE • BYTESBALANS • CURRENT ACCOUNT	34 979	3 096	4 682	4 500	1 091	4 725	2 122	944	2 774	3 349	4 882	2 967	3 463	4 566	25 797	30 882	40 064
Kauppataase ml. korjauserät • Handelsbalans inkl. korrigeringsposter • Trade account incl. adjustment items	51 595	5 522	5 468	3 239	4 674	6 211	3 797	6 080	3 825	5 522	5 057	3 044	5 082	5 977	42 888	49 269	57 976
Palvelutase • Tjänstebalans • Services account	3 451	3	425	292	72	710	387	37	125	166	527	437	215	8	2 734	2 685	3 402
Kuljetus • Transporter • Transport	6 722	580	581	583	633	632	622	589	590	589	599	599	597	601	5 558	6 050	7 214
Matkustus • Resevaluta • Trave	-1 591	-281	-244	-80	-6	-4	-64	-217	-166	-141	22	-70	-397	-499	-1 267	-1 542	-1 866
Muut palvelut • Övriga tjänster • Other services	-1 680	-296	88	-210	-554	81	-171	-335	-298	-282	-94	-91	15	-94	-1 557	-1 823	-1 946
Pääomankorvaukset • Avkastning på kapital Investment income	-13 620	-2 005	-717	584	-1 716	-1 679	-1 757	-4 616	-653	-1 591	-527	-435	-1 227	-889	-13 487	-15 091	-15 225
Tulonsiirrot ja muut • Transfereringar och övrigt • Current transfers and other	-6 447	-423	-494	386	-1 939	-516	-305	-558	-523	-749	-175	-80	-606	-530	-6 338	-5 980	-6 089
PÄÄMATASE • KAPITALBALANS • CAPITAL ACCOUNT	1 296	0	250	596	0	0	66	0	0	3	0	0	0	0	450	69	915
RAHOITUSTASE (pl. valuuttavaranto) • FINANSIELL BALANS (exkl. valutareserv) • FINANCIAL ACCOUNT (excl. reserves)	-17 613	5 193	-16 255	-4 030	3 751	-4 219	-11 817	1 575	3 152	2 080	-4 205	-11 088	384	-3 417	2 672	-23 804	-44 089
Suorat sijoitukset • Direktinvesteringar • Direct investment	-16 474	143	-4 751	-3 578	436	-2 250	-7 995	-2 801	594	-2 982	-2 745	3 268	-2 472	-2 318	-8 145	-19 265	-27 594
Oma pääoma • Eget kapital • Equity capita	-14 103	-522	-791	-7 123	2 528	663	-1 473	-702	-515	-1 476	-3 568	2 558	-2 241	-536	-6 189	-4 762	-12 676
Lainat • Lån • Loans	-2 371	665	-3 960	3 545	-2 092	-2 913	-6 522	-2 099	1 109	-1 506	823	710	-231	-1 782	-1 956	-14 503	-14 918
Arvopaperisijoitukset • Portföljinvesteringar Portfolio investment	-3 717	-1 358	-10 097	-2 056	2 234	-2 201	-9 513	-3 686	11 423	7 813	-7 387	-4 448	-6 880	-4 764	8 436	-17 408	-29 561
Osakkeet • Aktier • Shares	12 009	1 469	376	-182	-95	255	2 273	1 732	2 325	3 722	564	-1 058	-2 390	-2 194	11 815	5 132	5 326
Joukkovelkakirjalainat • Masskuldebrev • Bond: -joista markkamääräiset • varav i mark • of which: markka-denominated	-19 376	-2 829	-12 758	-3 539	3 298	-3 625	-9 907	-5 224	9 944	5 500	-5 000	-3 317	-5 198	-3 596	-3 079	-17 124	-33 421
Rahamarkkinapaperit • Penningmarknadspapper Money market instruments	16 353	-4 088	4 480	-3 889	3 325	-871	-1 358	-1 381	1 991	5 977	-1 622	-416	-4 512	1 481	15 762	2 614	3 205
Johdannaispimukset • Derivatkontrakt • Financial derivatives	3 404	-16	1 935	1 819	-1 034	1 300	-1 917	372	-649	-1 358	-1 092	-100	769	902	-350	-2 807	947
Lainat • Lån • Loans	3 792	4 025	-6 669	10 553	265	-6 547	851	3 979	-1 496	1 426	-777	-8 677	7 155	1 497	-92	-2 325	1 560
Kauppaluotot • Handelskrediter • Trade credit: Muut erät • Övriga poster • Other	-4 545	-849	-735	801	-661	-1 089	954	-586	-1 125	528	-845	-628	-965	149	-4 611	-4 267	-4 201
	3 330	3 231	5 997	-9 751	1 477	7 867	3 886	4 669	-6 244	-4 705	7 549	-603	3 546	2 019	7 085	19 461	15 707
VALUUTTAVARANTO (lisäys-) • VALUTARESERV (ökning-) • RESERVE ASSETS (increase-)	-10 788	-2 175	13 397	61	2 337	1 197	4 343	-2 604	-3 056	-2 670	-1 829	652	4 809	-346	-24 246	2 833	16 291
VIRHEELLISET JA TUNNISTAMATTOMAT ERÄT FELAKTIGA OCH OIDENTIFIERADE POSTER • ERRORS AND OMISSIONS	-7 874	-6 114	-2 074	-1 127	-7 179	-1 703	5 286	85	-2 870	-2 762	1 152	7 470	-8 656	-803	-4 673	-9 981	-13 182

*) Ennakkotieto • Preliminär uppgift • Preliminary data

Ulkomaiset saamiset ja velat sijoituslajeittain ja nettovarallisuus sektoreittain, milj. markkaa

Utländska fordringar och skulder enligt investeringstyp och utländsk nettoställning enligt sektor, Mmk

Foreign assets and liabilities by type of investment and net international investment position by sector, mill. FIM

	Saldo Balance 31.12.1997*	Saldo Balance 30.9.1998*	1998*			Saldo Balance 31.10.1998*	1998*	
			Lokakuu Oktober October Nettomuutos Nettoförändring Net change	Kurssien ja muiden arvostuserien muutos Kurseffekt och övriga värderingsposter Exchange rate and other valuation changes	Kokonaismuutos Förändring totalt Total change		Tammi-lokakuu Januari-oktober Jan-Oct Nettomuutos Nettoförändring Netchange	12 kk:n summa 12 mån. summa 12 month total Nettomuutos Nettoförändring Net change
A. BRUTTOSAAMISET • BRUTTOFORDRINGAR • ASSETS	394 982	431 033	4370	-704	3 666	434 700	88 710	80716
Suorat sijoitukset • Direktinvesteringar • Direct investment	110 026	144 127	1657	-1 381	276	144 403	75 136	82721
Oma pääoma • Eget kapital • Equity capital	84 255	106 245	1474	-752	722	106 967	61 119	70966
Lainat • Lån • Loans	25 771	37 882	183	-629	-446	37 436	14 017	11755
Arvopaperisijoitukset • Portföljinvesteringar • Portfolio investment	64 554	74 416	1303	681	1 984	76 400	14 358	19142
Osakkeet • Aktier • Shares	17 542	22 154	1242	849	2 091	24 245	8 436	10962
Joukkovelkakirjalainat • Masskuldebrevslån • Bonds	42 386	49 193	714	161	875	50 068	8 147	9998
- joista markkamääräiset • varav i mark • of which: markka denominated	5 610	6 489	41	16	57	6 546	804	869
Rahamarkkinapaperit • Penningmarknadspapper • Money market instruments	3 222	1 963	-465	-8	-473	1 490	-1 684	-1268
Johdannaiset • Derivatkontrakt • Financial derivatives	1 404	1 107	-189	-321	-510	597	-541	-550
Lainat • Lån • Loans	34 204	39 453	-4332	-164	-4 496	34 957	2 107	-5605
Kauppaluotot • Handelskrediter • Trade credits	30 369	33 345	151	-203	-52	33 293	3 774	4664
Muut • Övriga poster • Other	155 830	139 692	5591	363	5 954	145 646	-6 665	-20207
B. BRUTTOVELAT • BRUTTOSKULDER • LIABILITIES	666 422	781 842	607	29 896	30 503	812 345	67 739	52918
Suorat sijoitukset • Direktinvesteringar • Direct investment	51 658	76 241	-661	-1	-662	75 579	55 871	55127
Oma pääoma • Eget kapital • Equity capital	40 974	64 622	938	0	938	65 560	56 357	58290
Lainat • Lån • Loans	10 684	11 619	-1599	-1	-1 600	10 019	-486	-3163
Arvopaperisijoitukset • Portföljinvesteringar • Portfolio investment	435 635	520 694	-3461	29 176	25 715	546 408	-3 050	-10419
Osakkeet • Aktier • Shares	172 393	276 593	-952	30 209	29 258	305 851	13 568	16288
Joukkovelkakirjalainat • Masskuldebrevslån • Bonds	243 731	230 960	-2882	2 492	-390	230 570	-8 978	-23423
- joista markkamääräiset • varav i mark • of which: markka-denominated	45 169	46 813	1522	275	1 797	48 610	3 418	4074
Rahamarkkinapaperit • Penningmarknadspapper • Money market instruments	14 110	8 755	437	-614	-177	8 578	-4 491	-321
Johdannaissopimukset • Derivatkontrakt • Financial derivatives	5 401	4 385	-65	-2 911	-2 976	1 409	-3 149	-2963
Lainat • Lån • Loans	98 066	97 815	-2835	1 063	-1 772	96 044	-218	-4045
Kauppaluotot • Handelskrediter • Trade credits	14 043	13 199	300	-17	284	13 482	-493	463
Muut • Övriga poster • Other	67 018	73 894	7264	-325	6 938	80 832	15 630	11792
(A - B) ULKOMAINEN NETTOVARALLISUUS • UTLÄNSK NETTO-STÄLLNING • NET INTERNATIONAL INVESTMENT POSITION	-271 439	-350 809	3763	-30 600	-26 837	-377 646	20 971	27798
YRITYKSET • FÖRETAG • CORPORATE SECTOR	-154 108	-242 213	3184	-28 733	-25 549	-267 762	8 549	13306
PANKIT • BANKER • BANKS	10 657	3 816	-2064	-1 272	-3 336	480	-5 703	-7663
SUOMEN PANKKI • FINLANDS BANK • BANK OF FINLAND	50 931	45 995	106	645	751	46 746	-2 714	-15767
MUUT RAHOITUSLAITOKSET • ÖVRIGA FINANSINSTITUT • OTHER FINANCIAL INSTITUTIONS	8 811	19 960	2043	225	2 268	22 228	14 683	17542
VALTIO • STATEN • CENTRAL GOVERNMENT	-187 896	-177 738	484	-1 379	-895	-178 633	6 983	21027
KUNNAT • KOMMUNER • LOCAL GOVERNMENT	-2 503	-2 299	1	-66	-65	-2 364	107	107
MUUT • ÖVRIGA SEKTORER • OTHER	2 670	1 670	9	-20	-11	1 659	-934	-754

*) Ennakkotieto • Preliminär uppgift • Preliminary data



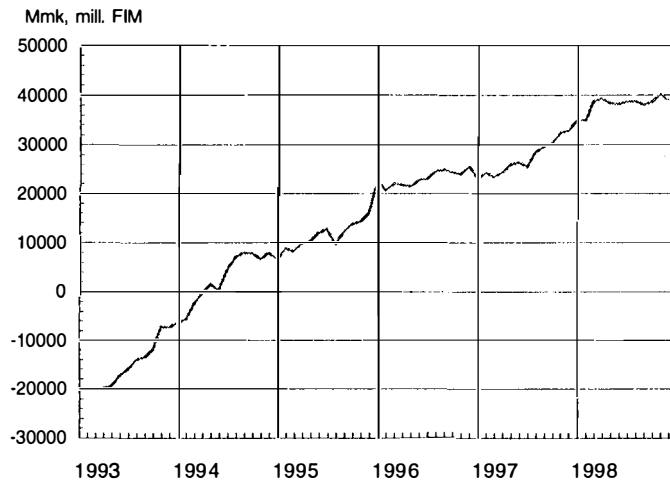
Suomen maksutase XI • 1998

13.1.1999

Finlands betalningsbalans • Finland's Balance of Payments

ISSN 1237-2129

Valhtotase 12 kuukauden summa
Bytesbalans 12-mån summa
Current account 12 - month total



	1998 Marraskuu November	1997 Tammi-marraskuu Januari-november Jan-Nov	1998 12 kk:n summa 12 mån.summa 12 month total
VAIHTOTASE • BYTESBALANS • CURRENT ACCOUNT	3 862	30 479	34 662
Vallion pääomanliikkeet • Statens kapitaltransaktioner • Central government capital transactions	790	-1 524	-6 193
Muut erät • Övriga transaktioner • Other transactions	-386	-18 105	-27 036
VALUUTTAVARANTO (LISÄYS -) • VALUTARESERV (ÖKNING -) • RESERVE ASSETS (INCREASE-)	-4 266	-10 850	-1 433
ULKOMAINEN NETTOVARALLISUUS (Bruttoisaamiset - bruttovelat) • UTLÄNSK NETTOSTÄLLNING (Bruttofordringar minus bruttoskulder) • NET INTERNATIONAL INVESTMENT POSITION (Assets less liabilities)			
	30.11.1998	31.12.1996	31.12.1997
YHTEENSÄ • TOTALT • TOTAL	-405 092	-245 486	-271 439
ILMAN OMAN PÄÄOMAN EHTOISIA ERIÄ • EXKL. AKTIEPOSTER • EXCL. SHARES AND OTHER EQUITY ITEMS	-133 658	-172 848	-159 869

SUOMEN MAKSUTASE MARRASKUUSSA 1998

VAIHTOTASE

Vaihtotase oli 3.9 mrd. markkaa ylijäämäinen marraskuussa 1998. Vuoden pituisena jaksona (joulukuu 1997 – marraskuu 1998) vaihtotaseen ylijäämä oli 39.2 mrd. markkaa.

Tavarakaupan ylijäämä oli marraskuussa 4.0 mrd. markkaa. Myös palvelutase oli ylijäämäinen. Pääomankorvausten tase oli marraskuussa vain lievästi alijäämäinen. Tulonsiirtojen tase oli 0.3 mrd. markkaa alijäämäinen.

RAHOITUSTASE

Pääomanliikkeet olivat marraskuussa 2.3 mrd. markkaa tuontivoittoiset. Suorina sijoituksina pääomaa vietiin nettomääräisesti 0.2 mrd. markkaa. Arvopaperisijoitukset olivat marraskuussa 0.9 mrd. markkaa vientivoittoiset. Suomalaisten yritysten osakkeita myytiin ulkomaille 3.1 mrd. markalla. Muut erät – lainat, kauppaluotot ja muut – osoittivat 3.4 mrd. markan suuruista pääoman nettotuontia, mikä johtui pääosin yritysten ja pankkien ulkomaisten lainojen kasvusta. Valuuttavaranto kasvoi marraskuussa 4.3 mrd. markkaa ja oli kuukauden lopussa 51.7 mrd. markkaa.

ULKOMAINEN NETTOVARALLISUUS

Suomen ulkomaiset saamiset olivat marraskuun lopussa 451.4 mrd. markkaa ja velat 856.5 mrd. markkaa; nettovarallisuus osoitti siten 405.1 mrd. markan velkaenemmyyttä. Velkojen enemmyyden kasvaminen lokakuun lopun tilanteeseen verrattuna johtui suomalaisten yritysten osakekurssien noususta, mikä lisäsi ulkomaalaisten hallussa olevien osakkeiden arvoa. Osakkeet ja muut oman pääoman ehtoiset erät pois lukien velkojen enemmyys kuitenkin supistui ja oli marraskuun lopussa 133.7 mrd. markkaa. Valtiolla oli velkaa marraskuun lopussa nettomääräisesti 179.3 mrd. markkaa.

Vuoden 1998 tammikuusta lähtien Suomen nettomääräinen saamis-velka-asema ulkomaihin nähden ilmoitetaan ulkomaisena nettovarallisuutena (engl. net international investment position), joka lasketaan vähentämällä ulkomaisten saamisten arvosta ulkomaisten velkojen arvo. Aikaisempi menettely oli päinvastainen. Koska Suomen ulkomaisten velkojen arvo on saamisten arvoa suurempi, ulkomainen nettovarallisuus on negatiivinen.

FINLANDS BETALNINGSBALANS I NOVEMBER 1998

BYTESBALANS

Bytesbalansen visade ett överskott på 3.9 mrd. mk i november 1998. På årsnivå (december 1997—november 1998) var bytesbalansöverskottet 39.2 mrd. mk.

Varuhandelsöverskottet var i november 4.0 mrd. mk. Även tjänstebalansen visade ett överskott. Kapitalavkastningen gav endast ett obetydligt underskott och transfereringarna ett underskott på 0.3 mrd. mk.

FINANSIELL BALANS

I november var importen av kapital 2.3 mrd. mk större än exporten. Direktinvesteringarna gav ett nettoutflöde av kapital på 0.2 mrd. mk. Portföljinvesteringarna resulterade i ett nettoutflöde på 0.9 mrd. mk i november. Aktier i finländska företag nettosåldes till utlandet för 3.1 mrd. mk. De övriga posterna – lån, handelskrediter och övriga poster – visade ett nettoinflöde på 3.4 mrd. mk, främst beroende på att företagens och bankernas utländska lån ökade. Valutareserven växte i november med 4.3 mrd. mk och uppgick vid månadens slut till 51.7 mrd. mk.

UTLÄNDSK NETTOSTÄLLNING

Finlands tillgångar i utlandet uppgick vid slutet av november till 451.4 mrd. mk, medan skulderna i utlandet utgjorde 856.5 mrd. mk. Nettoställningen blev 405.1 mrd. mk i skulder. Att nettoskulden ökade från slutet av oktober berodde på värdeökningen i det utländska innehavet av finländska företagsaktier till följd av stigande aktiekurser. Exklusive aktier och ägarandelar visade nettoskulden dock en minskning och uppgick vid slutet av november till 133.7 mrd. mk. Statens nettoställning visade vid samma tidpunkt 179.3 mrd. mk i skulder.

Fr.o.m. januari 1998 redovisas Finlands tillgångar och skulder i utlandet som utländsk nettoställning (net international investment position), beräknad som skillnaden mellan tillgångarna och skulderna. Tidigare redovisades det motsatta förhållandet. Eftersom skulderna överstiger tillgångarna är Finlands utländska nettoställning negativ.

FINLAND'S BALANCE OF PAYMENTS, NOVEMBER 1998

CURRENT ACCOUNT

The current account posted a surplus of FIM 3.9 billion in November 1998. The cumulative surplus for the twelve-month period December 1997— November 1998 amounted to FIM 39.2 billion.

The trade surplus for November amounted to FIM 4.0 billion. The services account also posted a surplus. The investment income account was only slightly in deficit and unrequited transfers recorded a deficit of FIM 0.3 billion.

FINANCIAL ACCOUNT

Capital inflows in November exceeded outflows by FIM 2.3 billion. There was a net outflow of foreign direct investment amounting to FIM 0.2 billion. Portfolio investment posted a net outflow of FIM 0.9 billion. Net sales of Finnish company shares abroad amounted to FIM 3.1 billion. Other capital items – loans, trade credits and other items – recorded a net inflow (FIM 3.4 billion), chiefly as a result of an increase in resident companies' and banks' foreign loans. Foreign reserve assets grew in November by FIM 4.3 billion to FIM 51.7 billion.

NET INTERNATIONAL INVESTMENT POSITION

With external assets of FIM 451.4 billion and external liabilities of FIM 856.5 billion, Finland's NIIP showed a negative balance of FIM 405.1 billion at end-November. The increase in the negative balance on end-October was mainly due to a rise in share prices of Finnish companies, which boosted the value of nonresidents' shareholdings. Excluding shares and other equity items, however, the negative balance decreased and stood at FIM 133.7 billion at end-November. The central government's net external position amounted to negative FIM 179.3 billion at the end of the month.

Since January 1998, Finland's net international investment position (NIIP) has been expressed as external assets less external liabilities. Previously, the net position was calculated as external liabilities less external assets. As Finland's external liabilities exceed its assets, the NIIP is negative.

Julkaisupäivä ja -aika	Maksutasetiedote	Tiedotteessa korjataan seuraavat tiedot	Publiceringsdatum och -klockslag	Betalningsbalansmeddelande	Innehåller korrigerade uppgifter för	Release date and time	Balance of Payments report	Contains revised data for report		
1999										
13.1.	klo 9.00	marraskuu 1998	lokakuu 1998	13.1	kl. 9.00	november 1998	oktober 1998	13 Jan at 9 am	Nov 1998	Oct 1998
15.2.	klo 9.00	joulukuu 1998	tammimarraskuu 1998	15.2	kl. 9.00	december 1998	januari–november 1998	15 Feb at 9 am	Dec 1998	Jan–Nov 1998
17.3.	klo 9.00	tammikuu 1999		17.3	kl. 9.00	januari 1999		17 Mar at 9 am	Jan 1999	
15.4.	klo 9.00	helmikuu 1999		15.4	kl. 9.00	februari 1999		15 Apr at 9 am	Feb 1999	
18.5.	klo 9.00	maaliskuu 1999		18.5	kl. 9.00	mars 1999		18 May at 9 am	Mar 1999	
16.6.	klo 9.00	huhtikuu 1999		16.6	kl. 9.00	april 1999		16 Jun at 9 am	Apr 1999	
15.7.	klo 9.00	toukokuu 1999		15.7	kl. 9.00	maj 1999		15 Jul at 9 am	May 1999	
16.8.	klo 9.00	kesäkuu 1999		16.8	kl. 9.00	juni 1999		16 Aug at 9 am	Jun 1999	

Suomen maksutase, Mmk • Finlands betalningsbalans, Mmk • Finland's balance of payments, mill. FIM

	1997*	1997*										1998*	1997*	1998*	12 kk:n summa 12 mån.summa 12 month total		
		11	12	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11		Tammi-marraskuu Januari-november Jan-Nov	
VAIHTOTASE • BYTESBALANS • CURRENT ACCOUNT	34 979	4 682	4 500	1 095	4 753	2 134	941	2 778	3 336	4 827	3 005	3 492	4 438	3 862	30 479	34 662	39 162
Kauppataase ml. korjaukset • Handelsbalans inkl. korrigeringsposter • Trade account incl. adjustment items	51 595	5 468	3 239	4 678	6 239	3 809	6 077	3 829	5 509	5 002	3 090	5 111	5 849	3 977	48 356	53 170	56 409
Palvelutase • Tjänstebalans • Services account	3 451	425	292	72	710	387	37	125	166	527	436	215	8	266	3 159	2 949	3 241
Kuljetus • Transporter • Transport	6 722	581	583	633	632	622	589	590	589	599	599	597	601	602	6 139	6 653	7 235
Matkustus • Resevaluta • Travel	-1 591	-244	-80	-6	-4	-64	-217	-166	-141	22	-70	-397	-499	-394	-1 510	-1 936	-2 016
Muut palvelut • Övriga tjänster • Other services	-1 680	88	-210	-554	81	-171	-335	-298	-282	-94	-93	15	-94	57	-1 470	-1 768	-1 978
Pääomankorvaukset • Avkastning på kapital • Investment income	-13 620	-717	584	-1 716	-1 679	-1 757	-4 616	-653	-1 591	-527	-435	-1 227	-889	-47	-14 203	-15 139	-14 555
Tulonsiirrot ja muut • Transfereringar och övrigt • Current transfers and other	-6 447	-494	386	-1 939	-516	-305	-558	-523	-749	-175	-85	-606	-530	-333	-6 833	-6 319	-5 933
PÄÄOMATASE • KAPITALBALANS • CAPITAL ACCOUNT	1 296	250	596	0	0	66	0	0	3	0	0	0	0	0	700	69	665
RAHOITUSTASE (pi. valuuttavaranto) • FINANSIELL BALANS (exkl. valutaeserv) • FINANCIAL ACCOUNT (excl. reserves)	-17 613	-16 255	-4 030	3 751	-4 219	-11 817	1 575	3 152	2 080	-4 205	-11 088	384	-3 371	2 270	-13 583	-21 488	-25 518
Suorat sijoitukset • Direktinvesteringar • Direct investment	-16 474	-4 751	-3 578	436	-2 250	-7 995	-2 801	594	-2 982	-2 745	3 268	-2 472	-2 323	-217	-12 896	-19 487	-23 065
Oma pääoma • Eget kapital • Equity capital	-14 103	-791	-7 123	2 528	663	-1 473	-702	-515	-1 476	-3 568	2 558	-2 241	-541	-295	-6 980	-5 062	-12 185
Lainat • Lån • Loans	-2 371	-3 960	3 545	-2 092	-2 913	-6 522	-2 099	1 109	-1 506	823	710	-231	-1 782	78	-5 916	-14 425	-10 880
Arvopaperisijoitukset • Portföljinvesteringar • Portfolio investment	-3 717	-10 097	-2 056	2 234	-2 201	-9 513	-3 686	11 423	7 813	-7 387	-4 448	-6 880	-4 764	-894	-1 661	-18 302	-20 358
Osakkeet • Aktier • Shares	12 009	376	-182	-95	255	2 273	1 732	2 325	3 722	564	-1 058	-2 390	-2 194	2 063	12 192	7 196	7 013
Joukkovelkakirjalainat • Masskuldebrev • Bonds	-19 376	-12 758	-3 539	3 298	-3 625	-9 907	-5 224	9 944	5 500	-5 000	-3 317	-5 198	-3 596	-3 431	-15 837	-20 555	-24 094
- joista markkamääräiset • varav i mark • of which: markka-denominated	16 353	4 480	-3 889	3 325	-871	-1 358	-1 381	1 991	5 977	-1 622	-416	-4 512	1 481	216	20 242	2 831	-1 058
Rahamarkkinapaperit • Penningmarknadspapper • Money market instruments	3 404	1 935	1 819	-1 034	1 300	-1 917	372	-649	-1 358	-1 092	-100	769	902	962	1 585	-1 845	-26
Johdannaispöytäkirjat • Derivatkontrakt • Financial derivatives	246	350	-154	66	-131	38	-566	-197	-51	-1 860	27	-59	124	-489	400	-3 097	-3 251
Lainat • Lån • Loans	3 792	-6 669	10 553	265	-6 547	851	3 979	-1 496	1 426	-777	-8 677	7 155	1 497	4 740	-6 761	2 415	12 968
Kauppaluotot • Handelskrediter • Trade credits	-4 545	-735	801	-661	-1 089	954	-586	-1 125	528	-845	-628	-965	200	-607	-5 346	-4 824	-4 023
Muut erät • Övriga poster • Other	3 330	5 997	-9 751	1 477	7 867	3 886	4 669	-6 244	-4 705	7 549	-603	3 546	2 019	-751	13 081	18 710	8 960
VALUUTTAVARANTO (lisäys-) • VALUTARESERV (ökning-) • RESERVE ASSETS (increase-)	-10 788	13 397	61	2 337	1 197	4 343	-2 604	-3 056	-2 670	-1 829	652	4 809	-346	-4 266	-10 850	-1 433	-1 372
VIRHEELLISET JA TUNNISTAMATTOMAT ERÄT • FELAKTIGA OCH OIDENTIFIERADE POSTER • ERRORS AND OMISSIONS	-7 874	-2 074	-1 127	-7 183	-1 731	5 274	88	-2 874	-2 749	1 207	7 431	-8 685	-721	-1 867	-6 747	-11 810	-12 937

Ulkomaiset saamiset ja velat sijoituslajeittain ja nettovarallisuus sektoreittain, milj. markkaa

Utländska fordringar och skulder enligt investeringstyp och utländsk nettoställning enligt sektor, Mmk

Foreign assets and liabilities by type of investment and net international investment position by sector, mill. FIM

	Saldo Balance 31.12.1997*	Saldo Balance 31.10.1998*	1998*			Saldo Balance 30.11.1998*	1998*		12 kk:n summa 12 mån. summa 12 month total
			Marraskuu November November Nettomuutos Nettoförändring Net change	Kurssien ja muiden arvostuserien muutos Kurseffekt och övriga värderingsposter Exchange rate and other valuation changes	Kokonaisuutos Förändring totalt Total change		Tammi-marraskuu Januari-november Jan-Nov Nettomuutos Nettoförändring Net change	Nettomuutos Nettoförändring Net change	
A. BRUTTOSAAMISET • BRUTTOFORDRINGAR • ASSETS	394 982	434 666	11704	5 071	16 775	451 441	100 377	97451	
Suorat sijoitukset • Direktinvesteringar • Direct investment	110 026	144 411	1753	530	2 283	146 694	76 894	83301	
Oma pääoma • Eget kapital • Equity capital	84 255	106 972	1153	26	1 179	108 151	62 277	71002	
Lainat • Lån • Loans	25 771	37 439	600	504	1 104	38 543	14 617	12299	
Arvopaperisijoitukset • Portföljinvesteringar • Portfolio investment	64 554	76 400	2802	2 430	5 232	81 632	17 160	18608	
Osakkeet • Aktier • Shares	17 542	24 245	1239	1 631	2 870	27 115	9 675	10695	
Joukkovelkakirjalainat • Masskuldebrevslån • Bonds	42 386	50 068	759	582	1 341	51 409	8 905	8706	
- joista markkamääräiset • varav i mark • of which: markka denominated	5 610	6 546	10	13	23	6 569	814	855	
Rahamarkkinapaperit • Penningmarknadspapper • Money market instruments	3 222	1 490	815	28	843	2 333	-869	-205	
Johdannaiset • Derivatkontrakt • Financial derivatives	1 404	597	-10	189	179	776	-551	-588	
Lainat • Lån • Loans	34 204	34 957	-1619	320	-1 299	33 658	488	-12223	
Kauppaluotot • Handelskrediter • Trade credits	30 369	33 251	161	492	653	33 904	3 893	3751	
Muut • Övriga poster • Other	155 830	145 646	8607	1 299	9 906	155 553	1 942	4015	
B. BRUTTOVELAT • BRUTTOSKULDER • LIABILITIES	666 422	812 520	9708	34 304	44 013	856 533	77 456	70562	
Suorat sijoitukset • Direktinvesteringar • Direct investment	51 658	75 579	1536	-9	1 527	77 106	57 407	60236	
Oma pääoma • Eget kapital • Equity capital	40 974	65 560	858	0	858	66 418	57 215	58817	
Lainat • Lån • Loans	10 684	10 019	678	-9	669	10 688	192	1419	
Arvopaperisijoitukset • Portföljinvesteringar • Portfolio investment	435 635	546 574	1908	33 282	35 189	581 763	-1 142	-1751	
Osakkeet • Aktier • Shares	172 393	305 851	3302	31 129	34 432	340 282	16 870	17708	
Joukkovelkakirjalainat • Masskuldebrevslån • Bonds	243 731	230 737	-2672	835	-1 837	228 900	-11 650	-15388	
- joista markkamääräiset • varav i mark • of which: markka-denominated	45 169	48 806	226	237	463	49 269	3 644	-204	
Rahamarkkinapaperit • Penningmarknadspapper • Money market instruments	14 110	8 577	1777	658	2 435	11 012	-2 714	-231	
Johdannaissopimukset • Derivatkontrakt • Financial derivatives	5 401	1 409	-499	659	160	1 569	-3 648	-3839	
Lainat • Lån • Loans	98 066	96 044	3121	295	3 416	99 460	2 903	745	
Kauppaluotot • Handelskrediter • Trade credits	14 043	13 491	-447	-104	-551	12 940	-931	-272	
Muut • Övriga poster • Other	67 018	80 832	3590	841	4 431	85 263	19 220	11603	
(A - B) ULKOMAINEN NETTOVARALLISUUS • UTLÄNDSK NETTO-STÄLLNING • NET INTERNATIONAL INVESTMENT POSITION	-271 439	-377 855	1996	-29 234	-27 238	-405 092	22 920	26890	
YRITYKSET • FÖRETAG • CORPORATE SECTOR	-154 108	-267 807	-2883	-30 641	-33 524	-301 331	5 617	6817	
PANKIT • BANKER • BANKS	10 657	285	39	634	673	958	-5 664	-8582	
SUOMEN PANKKI • FINLANDS BANK • BANK OF FINLAND	50 931	46 746	4070	301	4 371	51 117	1 356	2000	
MUUT RAHOITUSLAITOKSET • ÖVRIGA FINANSINSTITUT • OTHER FINANCIAL INSTITUTIONS	8 811	22 257	1485	216	1 701	23 958	16 168	16417	
VALTIO • STATEN • CENTRAL GOVERNMENT	-187 896	-178 633	-790	172	-618	-179 251	6 193	10866	
KUNNAT • KOMMUNER • LOCAL GOVERNMENT	-2 503	-2 364	0	59	59	-2 305	107	107	
MUUT • ÖVRIGA SEKTORER • OTHER	2 670	1 661	75	26	101	1 762	-857	-735	

*) Ennakkotieto • Preliminär uppgift • Preliminary data



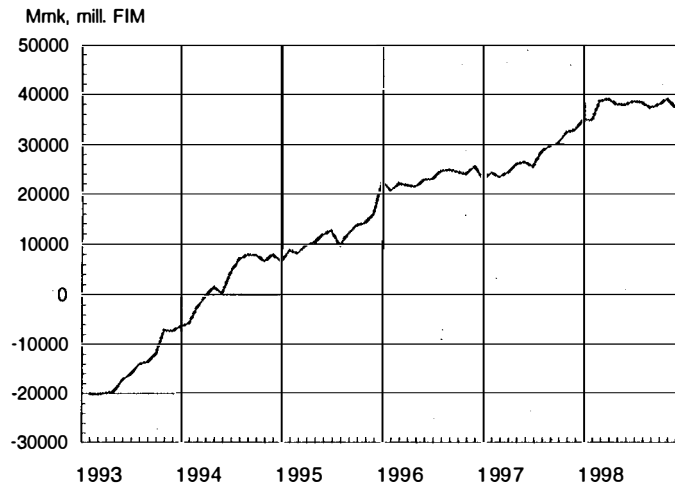
Suomen maksutase XII • 1998

15.2.1999

Finlands betalningsbalans • Finland's Balance of Payments

ISSN 1237-2129

Vaihtotase **Bytesbalans** **Current account**
12 kuukauden summa 12-mån summa 12 - month total



	1998* Joulukuu December November	1997* Tammi-joulukuu Januari-december Jan-Dec	1998* 12 kk:n summa 12 mån.summa 12 month total
Mmk, mill. FIM			
VAIHTOTASE • BYTESBALANS • CURRENT ACCOUNT	4 378	34 979	37 265
Valtion pääomanliikkeet • Statens kapitaltransaktioner • Central government capital transactions	-5 015	-6 197	-11 147
Muut erät • Övriga transaktioner • Other transactions	425	-17 994	-24 897
VALUUTTAVARANTO (LISÄYS -) • VALUTARESERV (ÖKNING -) • RESERVE ASSETS (INCREASE-)	212	-10 788	-1 221
ULKOMAINEN NETTOVARALLISUUS (Bruttosaamiset - bruttovelat) • UTLÄNSK NETTOSTÄLLNING (Bruttofordringar minus bruttoskulder) • NET INTERNATIONAL INVESTMENT POSITION (Assets less liabilities)	31.12.1998	31.12.1996	31.12.1997
YHTEENSÄ • TOTALT • TOTAL	-473 003	-245 486	-271 439
ILMAN OMAN PÄÄOMAN EHTOISIA ERIÄ • EXKL. AKTIEPOSTER • EXCL. SHARES AND OTHER EQUITY ITEMS	-137 956	-172 848	-159 869

SUOMEN MAKSUTASE JOULUKUUSSA 1998

VAIHTOTASE

Vaihtotase oli 4.4 mrd. markkaa ylijäämäinen joulukuussa 1998. Koko vuonna 1998 ylijäämä oli 37.3 mrd. markkaa, mikä oli 13 % suhteessa vaihtotaseen tuloihin. Ennätyskelliseen ylijäämään vaikutti erityisesti tavarakauppan 57 mrd. markan vientienemmys. Vuonna 1998 palvelutase oli 3.6 mrd. markkaa ylijäämäinen. Pääomankorvausten taseen alijäämä oli 15 mrd. markkaa; korkomenot olivat samansuuruiset kuin vuonna 1997, mutta osinkomenot sen sijaan kasvoivat ulkomaisen osakeomistuksen lisääntyttä.

PÄÄOMANSIIRROT

Pääomansiirrot EU-rahastoilta olivat 0.9 mrd. markkaa vuonna 1998.

RAHOITUSTASE

Pääomanliikkeet olivat joulukuussa 2.0 mrd. markkaa tuontivoittoiset. Koko vuoden luvut sen sijaan osoittivat pääoman 18.2 mrd. markan nettovientä. Vuonna 1998 suomalaisten yritysten suorat sijoitukset ulkomaille olivat 105.9 mrd. markkaa, ulkomaisten yritysten suorat sijoitukset Suomeen 59.4 mrd. markkaa ja ulkomaalaisten arvopaperisijoitukset pörssiosakkeisiin 47.0 mrd. markkaa. Suorien sijoitusten ja arvopaperisijoitusten poikkeukselliseen suuruuteen vaikuttivat MeritaNordbanken- ja Stora-Enso-fuusiot¹. Valuuttavaranto oli joulukuun lopussa 51.6 mrd. markkaa eli 1.2 mrd. markkaa enemmän kuin vuotta aiemmin.

ULKOMAINEN NETTOVARALLISUUS

Suomen ulkomaiset saamiset olivat joulukuun 1998 lopussa 468.6 mrd. markkaa ja velat 941.6 mrd. markkaa; nettovarallisuus osoitti siten 473.0 mrd. markan velkaenemmyyttä. Pörssikurssien nousu lisäsi ulkomaalaisten hallussa olevien suomalaisten yritysten osakkeiden markkina-arvoa vuoden 1998 aikana 200 mrd. markalla. Tämä arvonnousu vaikutti siten merkittävästi ulkomaiseen nettovarallisuus- asemaan. Osakkeet ja muut oman pääoman ehtoiset erät pois lukien velkojen enemmys kuitenkin supistui ja oli joulukuun lopussa 138.0 mrd. markkaa. Tämä oli yli 20 mrd. markkaa vähemmän kuin edellisen vuoden lopussa. Valtiolla oli joulukuun lopussa 1998 ulkomaista velkaa nettomääräisesti 175.2 mrd. markkaa, mikä oli 11.1 mrd. markkaa vähemmän kuin joulukuussa 1997.

¹ MeritaNordbanken-fuusio näkyy samansuuruisina pääomanliikkeinä suorissa sijoituksissa ulkomailta Suomeen ja Suomesta ulkomaille. Stora-Enso-fuusio on kirjattu samansuuruisina pääomanliikkeinä suoriin sijoituksiin Suomesta ulkomaille ja arvopaperisijoituksiin ulkomailta Suomeen.

Julkaisupäivä ja -aika	Maksutase-tiedote	Tiedotteessa korjataan seuraavat tiedot
15.2. klo 9.00	joulukuu 1998	tammi-marraskuu 1998
17.3. klo 9.00	tammikuu 1999	
15.4. klo 9.00	helmikuu 1999	
18.5. klo 9.00	maaliskuu 1999	
16.6. klo 9.00	huhtikuu 1999	

FINLANDS BETALNINGSBALANS I DECEMBER 1998

BYTESBALANS

Bytesbalansens visa de ett överskott på 4.4 mrd. mk i december 1998. För fjolåret som helhet gav bytesbalansen ett överskott på 37.3 mrd. mk, vilket motsvarar 13 % av inkomsterna i bytesbalansen. Det rekordartade överskottet berodde främst på varuhandeln: varuexporten var 57 mrd. mk större än varuimporten. Tjänstebalansens visade 1998 ett överskott på 3.6 mrd. mk. Kapitalavkastningen gav ett underskott på 1.5 mrd. mk; ränteutgifterna motsvarade utfallet för 1997, medan dividendutgifterna ökade till följd av tillväxten i det utländska innehavet av finländska aktier.

KAPITALTRANSFERERINGAR

Kapitaltransfereringarna från EU-fonder uppgick 1998 till 0.9 mrd. mk.

FINANSIELL BALANS

I december var importen av kapital 2.0 mrd. mk större än exporten. Siffrorna för hela fjolåret uppvisade dock en nettoexport på 18.2 mrd. mk. Under 1998 uppgick de finländska företagens direktinvesteringar i utlandet till 105.9 mrd. mk, de utländska företagens direktinvesteringar i Finland till 59.4 mrd. mk och utlandets portföljinvesteringar i börsaktier till 47.0 mrd. mk. Till de exceptionellt stora direkt- och portföljinvesteringarna bidrog MeritaNordbanken- och Stora Enso-fusionerna¹. Valutareserven uppgick vid slutet av december till 51.6 mrd. mk, vilket var 1.2 mrd. mk mer än vid motsvarande tidpunkt 1997.

UTLÄNSK NETTOSTÄLLNING

Finlands tillgångar i utlandet uppgick vid slutet av december 1998 till 468.6 mrd. mk, medan skulderna i utlandet utgjorde 941.6 mrd. mk. Nettoställningen blev 473.0 mrd. mk i skulder. Stigande börskurser resulterade i att marknadsvärdet av det utländska innehavet av finländska företagsaktier ökade med 200 mrd. mk. Denna värdeökning påverkade den utländska nettoställningen i hög grad. Exklusive aktier och ägarandelar visade nettoskulden dock en minskning och uppgick vid slutet av december till 138.0 mrd. mk. Detta var drygt 20 mrd. mk mindre än ett år innan. Den 31 december 1998 visade statens nettoställning 175.2 mrd. mk i skulder, vilket var 11.1 mrd. mk mindre än vid föregående årsskifte.

¹ MeritaNordbankenfusionen återspeglas som lika stora kapitalflöden i direktinvesteringar från utlandet till Finland respektive i direktinvesteringar från Finland till utlandet. Stora Enso-fusionen har åter redovisats som lika stora kapitalflöden i direktinvesteringar från Finland till utlandet respektive i portföljinvesteringar från utlandet till Finland

Publiceringsdatum och -klockslag	Betalningsbalans-meddelande	Innehåller korrigerade uppgifter för
15.2. kl. 9.00	december 1998	januari–november 1998
17.3. kl. 9.00	januari 1999	
15.4. kl. 9.00	februari 1999	
18.5. kl. 9.00	mars 1999	
16.6. kl. 9.00	april 1999	

FINLAND'S BALANCE OF PAYMENTS, DECEMBER 1998

CURRENT ACCOUNT

The current account posted a surplus of FIM 4.4 billion in December 1998. For 1998 as a whole the current account registered a surplus of FIM 37.3 billion, which represented 13 per cent of total current account receipts. The record current account surplus was due in large part to a trade surplus of FIM 57 billion. The services account was in surplus of FIM 3.6 billion in 1998. The investment income account recorded a deficit of FIM 15 billion; interest payments were the same as for 1997, whereas dividend payments grew as a result of an increase in nonresidents' holdings of Finnish shares.

CAPITAL ACCOUNT

Capital transfers from EU funds totalled FIM 0.9 billion in 1998.

FINANCIAL ACCOUNT

Capital inflows exceeded outflows by FIM 2.0 billion in December. For the year as a whole there was a net capital outflow of FIM 18.2 billion. Outward direct investment totalled FIM 105.9 billion in 1998, inward direct investment FIM 59.4 billion and nonresidents' portfolio investment in Finnish listed shares FIM 47.0 billion. The MeritaNordbanken and Stora Enso mergers explain the exceptionally large figures for direct and portfolio investment¹. Reserve assets totalled FIM 51.6 billion at the end of December, which was FIM 1.2 billion more than at year earlier.

NET INTERNATIONAL INVESTMENT POSITION

With external assets of FIM 468.6 billion and external liabilities of FIM 941.6 billion, Finland's NIIP showed a negative balance of FIM 473.0 billion at end-December 1998. The rise in share prices increased the value of nonresidents' holdings of shares in Finnish companies by FIM 200 billion and thus had a significant impact on the NIIP. If shares and other equity items are excluded, however, the negative balance actually decreased and stood at FIM 138.0 billion at end-December, down more than FIM 20 billion from one year earlier. The central government's net external position amounted to negative FIM 175.2 billion at the end of the year, FIM 11.1 billion less than at the end of 1997.

¹ The capital flows in connection with the MeritaNordbanken merger are recorded as entries of equal size in the inward and outward direct investment accounts. The capital flows in connection with the Stora Enso merger are recorded as entries of equal size in the outward direct investment account and the inward portfolio investment account.

Release date and time	Balance of Payments report	Contains revised data for
15 Feb at 9 am	Dec 1998	Jan–Nov 1998
17 Mar at 9 am	Jan 1999	
15 Apr at 9 am	Feb 1999	
18 May at 9 am	Mar 1999	
16 Jun at 9 am	Apr 1999	

Suomen maksutase, Mmk • Finlands betalningsbalans, Mmk • Finland's balance of payments, mill. FIM

	1997*	1998*												1998*	
		12	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	
VAIHTOTASE • BYTESBALANS • CURRENT ACCOUNT	34 979	4 500	1 010	4 677	1 960	940	2 771	3 432	4 644	2 691	3 473	4 178	3 112	4 378	37 265
Kauppatase ml. korjaukset • Handelsbalans inkl. korrigeringsposter • Trade account incl. adjustment items	51 595	3 239	4 683	6 245	3 660	6 074	3 827	5 529	5 001	3 221	5 161	5 777	3 845	3 908	56 934
Palvelutase • Tjänstebalans • Services account	3 451	292	66	686	405	81	183	298	612	521	313	74	199	207	3 645
Kuljetus • Transporter • Transport	6 722	583	573	572	563	598	605	602	636	637	636	556	559	559	7 096
Matkustus • Resevaluta • Travel	-1 591	-80	-6	-4	-64	-217	-166	-141	22	-70	-397	-499	-394	-326	-2 262
Muut palvelut • Övriga tjänster • Other services	-1 680	-210	-500	118	-95	-300	-255	-163	-46	-46	74	18	34	-26	-1 188
Pääomankorvaukset • Avkastning på kapital • Investment income	-13 620	584	-1 716	-1 682	-1 757	-4 616	-653	-1 592	-527	-441	-1 229	-889	-47	-110	-15 261
Tulonsiirrot ja muut • Transfereringar och övrigt • Current transfers and other	-6 447	386	-2 023	-572	-348	-600	-587	-804	-441	-611	-772	-785	-885	373	-8 054
PÄÄMANSIIRROT • KAPITAL- TRANSFERERINGAR • CAPITAL ACCOUNT	1 296	596	0	0	66	0	0	3	0	389	0	0	36	379	873
RAHOITUSTASE (pi. valuuttavaranto) • FINANSIELL BALANS (exkl. valuta-reserv) • FINANCIAL ACCOUNT (excl. reserves)	-17 613	-4 030	2 960	-3 748	-11 861	1 637	3 194	2 040	-2 219	-11 072	288	-3 304	1 949	1 965	-18 170
Suorat sijoitukset • Direktinvesteringar • Direct investment	-16 474	-3 578	416	-2 250	-8 042	-2 803	635	-2 979	-2 754	3 238	-2 870	-2 281	-119	-26 663	-46 472
Oma pääoma • Eget kapital • Equity capital	-14 103	-7 123	2 508	663	-1 520	-704	-474	-1 473	-3 577	2 528	-2 505	-553	-198	-27 284	-32 589
Lainat • Lån • Loans	-2 371	3 545	-2 092	-2 913	-6 522	-2 099	1 109	-1 506	823	710	-365	-1 728	79	621	-13 883
Arvopaperisijoitukset • Portföljinvesteringar • Portfolio investment	-3 717	-2 056	2 234	-2 201	-9 513	-3 686	11 423	7 813	-7 387	-4 450	-6 803	-4 764	-1 020	23 564	5 210
Osakkeet • Aktier • Shares	12 009	-182	-95	255	2 273	1 732	2 325	3 722	564	-1 058	-2 313	-2 194	2 063	28 786	36 059
Joukkovelkakirjalainat • Masskuldebrev • Bonds - joista markkamääräiset • varav i mark • of which: markka-denominated	-19 376	-3 539	3 298	-3 625	-9 907	-5 224	9 944	5 500	-5 000	-3 319	-5 198	-3 596	-3 478	-4 831	-25 436
Rahamarkkinapaperit • Penningmarknadspapper • Money market instruments	3 404	1 819	-1 034	1 300	-1 917	372	-649	-1 358	-1 092	-100	769	902	883	-104	-2 028
Johdannaisopimukset • Derivatkontrakt • Financial derivatives	246	-154	66	-131	38	-566	-197	-51	-1 860	27	-59	124	-489	-288	-3 385
Lainat • Lån • Loans	3 792	10 553	265	-6 547	912	3 979	-1 426	1 426	1 172	-8 677	7 169	1 515	4 670	-961	3 496
Kauppaluotot • Handelskrediter • Trade credits	-4 545	801	-1 431	-617	896	-520	-1 194	485	-799	-586	-764	188	-831	1 619	-3 554
Muut erät • Övriga poster • Other	3 330	-9 751	1 477	7 867	3 886	4 666	-6 244	-4 705	7 549	-597	3 556	2 039	-750	4 406	23 150
VALUUTTAVARANTO (Ilsäys-) • VALUTARESERV (ökning-) • RESERVE ASSETS (Increase-)	-10 788	61	2 337	1 197	4 343	-2 604	-3 056	-2 670	-1 829	652	4 809	-346	-4 266	212	-1 221
VIRHEELLISET JA TUNNISTAMATTOMAT ERÄT • FELAKTIGA OCH OIDENTIFIERADE POSTER • ERRORS AND OMISSIONS	-7 874	-1 127	-6 307	-2 127	5 492	28	-2 909	-2 805	-596	7 341	-8 570	-528	-831	-6 934	-18 747

*) Ennakkotieto • Preliminär uppgift • Preliminary data

Ulkomaiset saamiset ja velat sijoituslajeittain ja nettovarallisuus sektoreittain, milj. markkaa

Utländska fordringar och skulder enligt investeringstyp och utländsk nettoställning enligt sektor, Mmk

Foreign assets and liabilities by type of investment and net international investment position by sector, mill. FIM

	Saldo Balance 31.12.1997*	Saldo Balance 30.11.1998*	1998*			Saldo Balance 31.12.1998*	1998* Nettomuutos Nettoförändring Net change
			Joulukuu December Nettomuutos Nettoförändring Net change	Kurssien ja muiden arvostuserien muutos Kurseffekt och övriga värderingsposter Exchange rate and other valuation changes	Kokonaismuutos Förändring totalt Total change		
A. BRUTTOSAAMISET • BRUTTOFORDRINGAR • ASSETS	394 982	451 955	26221	-9 559	16 661	468 616	127272
Suorat sijoitukset • Direktinvesteringar • Direct investment	110 026	147 138	28527	-8 463	20 064	167 202	105873
Oma pääoma • Eget kapital • Equity capital	84 255	108 522	29109	-8 102	21 007	129 529	91757
Lainat • Lån • Loans	25 771	38 616	-582	-361	-943	37 673	14116
Arvopaperisijoitukset • Portföljinvesteringar • Portfolio investment	64 554	81 632	2359	10	2 369	84 002	19521
Osakkeet • Aktier • Shares	17 542	27 115	1223	430	1 653	28 769	10898
Joukkovelkakirjalainat • Masskuldebrevslån • Bonds	42 386	51 409	292	-320	-28	51 381	9199
- joista markkamääräiset • varav i mark • of which: markka denominated	5 610	6 569	17	11	28	6 597	831
Rahamarkkinapaperit • Penningmarknadspapper • Money market instruments	3 222	2 333	768	-19	749	3 082	-101
Johdannaiset • Derivatkontrakt • Financial derivatives	1 404	776	76	-81	-5	771	-475
Lainat • Lån • Loans	34 204	33 658	23	-150	-127	33 531	511
Kauppaluotot • Handelskrediter • Trade credits	30 369	33 944	-1379	-305	-1 685	32 259	2758
Muut • Övriga poster • Other	155 830	155 583	-3309	-651	-3 960	151 622	-1391
B. BRUTTOVELAT • BRUTTOSKULDER • LIABILITIES	666 422	858 731	28398	54 490	82 888	941 619	107882
Suorat sijoitukset • Direktinvesteringar • Direct investment	51 658	77 234	1864	8	1 872	79 106	59401
Oma pääoma • Eget kapital • Equity capital	40 974	66 546	1825	0	1 825	68 371	59168
Lainat • Lån • Loans	10 684	10 688	39	8	47	10 735	233
Arvopaperisijoitukset • Portföljinvesteringar • Portfolio investment	435 635	581 763	25923	54 860	80 782	662 546	24731
Osakkeet • Aktier • Shares	172 393	340 282	30010	54 682	84 692	424 974	46957
Joukkovelkakirjalainat • Masskuldebrevslån • Bonds	243 731	228 900	-4539	1 051	-3 488	225 412	-16236
- joista markkamääräiset • varav i mark • of which: markka-denominated	45 169	49 269	-2926	621	-2 305	46 964	671
Rahamarkkinapaperit • Penningmarknadspapper • Money market instruments	14 110	11 012	664	-75	589	11 601	-2129
Johdannaissopimukset • Derivatkontrakt • Financial derivatives	5 401	1 569	-212	-798	-1 010	559	-3860
Lainat • Lån • Loans	98 066	101 530	-938	22	-916	100 614	4007
Kauppaluotot • Handelskrediter • Trade credits	14 043	12 940	240	-12	227	13 168	-796
Muut • Övriga poster • Other	67 018	85 264	1309	-387	922	86 186	20539
(A - B) ULKOMAINEN NETTOVARALLISUUS • UTLÄNDSK NETTO-STÄLLNING • NET INTERNATIONAL INVESTMENT POSITION	-271 439	-406 777	-2177	-64 049	-66 227	-473 003	19390
YRITYKSET • FÖRETAG • CORPORATE SECTOR	-154 108	-303 045	-2950	-60 050	-63 000	-366 045	1222
PANKIT • BANKER • BANKS	10 657	985	-7080	-1 712	-8 792	-7 807	-12590
SUOMEN PANKKI • FINLANDS BANK • BANK OF FINLAND	50 931	51 117	64	65	129	51 246	1420
MUUT RAHOITUSLAITOKSET • ÖVRIGA FINANSINSTITUT • OTHER FINANCIAL INSTITUTIONS	8 811	23 958	2791	-1 363	1 428	25 386	18959
VALTIO • STATEN • CENTRAL GOVERNMENT	-187 896	-179 249	5015	-952	4 063	-175 186	11147
KUNNAT • KOMMUNER • LOCAL GOVERNMENT	-2 503	-2 305	-59	-10	-69	-2 375	48
MUUT • ÖVRIGA SEKTORER • OTHER	2 670	1 763	41	-27	14	1 778	-815

*) Ennakkotieto • Preliminär uppgift • Preliminary data



SUOMEN PANKKI
FINLANDS BANK
Bank of Finland

Vuositilastot
Årsstatistik
Annual statistics

Irtonumero 100 mk . Maksutasesarjan vuositilaus 300 mk
Lösnummer 100 mk . Årsprenumeration på betalningsbalansserien 300 mk
Single copies FIM 100 . Annual subscription for the balance of payments series FIM 300

ISSN 1238-8424

Suomen maksutase

18.11.1998

Finlands betalningsbalans
Finland's Balance of Payments

1988–97

Tiedustelut:
Tietopalveluosasto
puh. 183 2412
Tilastopiste puh. 183 2090

Förfrågningar:
Avdelningen för informationstjänster
tfn 183 2412
Statistiktjänsten tfn 183 2090

Inquiries:
Information Services Department
Phone 183 2412
Statistics Desk Phone 183 2090

SISÄLLYSLUETTELO	
	Sivu
1. Maksutase.....	4
1.1. Vaihtotaseen tulot ja menot.....	6
2. Vaihtotase.....	8
3. Tavaraliikenteen tulot ja menot.....	12
4. Vakuutuspalvelujen vienti ja tuonti.....	14
5. Tavaroiden ja palvelujen vienti ja tuonti vuoden 1990 hinnoissa.....	16
6. Tavaroiden ja palvelujen vienti ja tuonti neljännesvuosittain.....	18
7. Ulkomaankaupan vaihtosuhte.....	20
8. Ulkomaisten saamisten ja velkojen muutokset sektoreittain.....	22
9. Ulkomaisten saamisten ja velkojen muutokset sijoituslajeittain.....	24
10. Ulkomaiset saamiset ja velat sektoreittain ja sijoituslajeittain.....	26
11. Ulkomaisten saamisten ja velkojen muutokset sektoreittain ja sijoituslajeittain.....	28
12. Ulkomaiset saamiset ja velat sektoreittain.....	30
13. Ulkomaiset saamiset ja velat sijoituslajeittain.....	32

INNEHÅLL

	Sida
1. Betalningsbalans.....	4
1.1. Bytesbalansens inkomster och utgifter	6
2. Bytesbalans.....	8
3. Inkomster och utgifter av varutransport.....	12
4. Export och import av försäkringstjänster.....	14
5. Export och import av varor och tjänster till 1990 års priser.....	16
6. Export och import av varor och tjänster kvartalsvis.....	18
7. Bytesförhållande.....	20
8. Förändringar i utländska fordringar och skulder enligt sektor.....	22
9. Förändringar i utländska fordringar och skulder enligt investeringstyp.....	24
10. Utländska fordringar och skulder enligt sektor och investeringstyp.....	26
11. Förändringar i utländska fordringar och skulder enligt sektor och investeringstyp.....	28
12. Utländska fordringar och skulder enligt sektor.....	30
13. Utländska fordringar och skulder enligt investeringstyp.....	32

CONTENTS	
	Page
1. Balance of payments.....	4
1.1 Current account receipts and expenditure.....	6
2. Current account.....	8
3. Freight transport receipts and expenditure	12
4. Exports and imports of insurance services.....	14
5. Exports and imports of goods and services at 1990 prices.....	16
6. Exports and imports of goods and services by quarter.....	18
7. Terms of trade.....	20
8. Changes in foreign assets and liabilities by sector.....	22
9. Changes in foreign assets and liabilities by type of investment.....	24
10. Foreign assets and liabilities by sector and by type of investment.....	26
11. Changes in foreign assets and liabilities by sector and by type of investment.....	28
12. Foreign assets and liabilities by sector.....	30
13. Foreign assets and liabilities by type of investment.....	32

1. Maksutase 1988-1997*, Mmk
1. Betalningsbalans 1988-1997*, Mmk
1. Balance of payments 1988-1997*, Mmk

	1988	1989	1990
	Nettomuutos	Nettomuutos	Nettomuutos
	Nettoförändring	Nettoförändring	Nettoförändring
	Net change	Net change	Net change
Vaihtotase • Bytesbalans •			
Current account	-11 331	-24 874	-26 513
Kauppatase ml. korjausevät • Handelsbalans inkl.			
korrigeringposter • Trade account, incl. adjustment items	80	-6 134	-2 218
Kuljetus • Transporter • Transportation	3 689	3 793	3 984
Matkustus • Resevaluta • Travel	-3 627	-4 471	-6 117
Muut palvelut • Övriga tjänster • Other services	-1 258	-2 482	-3 422
Palvelutase • Tjänstebalans •			
Services account	-1 196	-3 160	-5 555
Tavara- ja palvelutase • Varu - och tjänstebalans •			
Goods and services account	-1 116	-9 294	-7 772
Pääomankorvaukset • Avkastning på kapital •			
Investment income	-7 656	-11 670	-14 234
Korot ja osingot • Räntor och dividender •			
Interest and dividends	-7 933	-10 453	-13 130
Uudelleen sijoitetut voitot • Återinvesterade vinstmedel •			
Reinvested earnings	277	-1 217	-1 104
Tulonsiirrot ja muut • Transfereringar och övrigt •			
Current transfers and other	-2 560	-3 910	-4 506
PÄÄOMATASE • KAPITALBALANS •	0	0	0
CAPITAL ACCOUNT			
RAHOITUSTASE (pl. valuuttavaranto) •			
FINANSIELL BALANS (exkl. valuta-reserv) •			
FINANCIAL ACCOUNT (excl. reserves)	8 282	14 885	48 171
Suorat sijoitukset • Direktinvesteringar •			
Direct investment	-8 701	-10 620	-7 343
Arvopaperisijoitukset • Portföljinvesteringar •			
Portfolio investment	12 715	15 819	19 985
Osakkeet • Aktier • Shares	414	1 045	374
Joukkovelkakirjalainat • Masskuldebrev • Bonds	12 693	13 531	21 705
josta markkamääräiset • varav i mark •			
of which: markka-denominated bonds	-502	-214	3 087
Rahamarkkinapaperit • Penningmarknadspapper •			
Money market instruments	-392	1 243	-2 094
Johdannaisopimukset • Derivatkontrakt •			
Financial derivatives	..	..	..
Muut sijoitukset • Övriga investeringar •			
Other investments	4 267	9 686	35 528
Lainat • Lån • Loans	-2 750	5 652	13 682
Kauppaluotot • Handelskrediter • Trade credits	-1 572	878	2 720
Muut erät • Övriga poster • Other	8 589	3 156	19 127
Valuuttavaranto lisäys - , vähennys +			
Valuta-reserv ökning - , minskning +			
Foreign exchange reserve assets increase - , decrease +	-572	4 532	-15 417
Virheelliset ja tunnistamattomat erät • Felaktiga och			
oidentifierade poster • Errors and omissions	3 622	5 457	-6 240

*)Ennakkotieto • Preliminär uppgift • Preliminary data

1991	1992	1993	1994	1995	1996*	1997*
Nettomuutos	Nettomuutos	Nettomuutos	Nettomuutos	Nettomuutos	Nettomuutos	Nettomuutos
Nettoförändring	Nettoförändring	Nettoförändring	Nettoförändring	Nettoförändring	Nettoförändring	Nettoförändring
Net change	Net change	Net change	Net change	Net change	Net change	Net change
-26 696	-22 035	-6 340	6 627	22 531	23 027	34 979
4 752	12 622	30 991	33 339	47 370	44 326	51 595
3 534	4 283	4 784	5 523	5 870	6 855	6 722
-6 044	-4 873	-2 159	-1 382	-2 914	-2 201	-1 591
-5 374	-5 639	-7 629	-4 992	-4 164	-1 606	-1 680
-7 885	-6 228	-5 004	-851	-1 207	3 048	3 451
-3 132	6 394	25 988	32 487	46 162	47 374	55 046
-18 671	-24 001	-28 443	-22 184	-19 600	-17 525	-13 620
-15 671	-19 011	-21 897	-20 296	-17 490	-16 477	-15 563
-3 000	-4 990	-6 546	-1 888	-2 110	-1 048	1 943
-4 893	-4 428	-3 885	-3 676	-4 032	-6 821	-6 447
-299	0	0	0	281	256	1 296
17 381	13 147	1 505	22 935	-18 639	-35 536	-17 613
-496	5 194	-3 105	-14 207	-1 897	-11 423	-16 474
33 159	34 800	35 147	38 296	-4 041	-12 204	-3 717
416	350	11 875	12 966	7 842	5 550	12 009
38 754	38 989	29 586	26 270	-21 553	-20 078	-19 376
11 786	-5 312	3 616	-5 783	-3 634	6 250	16 353
-6 011	-4 539	-6 314	-1 279	6 913	652	3 404
..	..	..	338	2 756	1 672	246
-15 282	-26 847	-30 537	-1 154	-12 701	-11 910	2 578
5 155	-3 407	6 296	8 107	-4 272	8 213	3 792
-3 260	5	2 544	1 894	-5 055	-4 365	-4 545
-17 176	-23 445	-39 377	-11 155	-3 374	-15 758	3 330
7 375	9 180	-1 219	-25 504	1 480	14 075	-10 788
2 239	-293	6 055	-4 058	-5 652	-1 822	-7 874

1.1. Vaihtotaseen tulot ja menot 1988—97, Mmk
Bytesbalansens inkomster och utgifter 1988—97, Mmk
Current account receipts and expenditure, 1988—97, FIM million

	1988	1989	1990
Vaihtotaseen tulot • Bytesbalansens inkomster • Current account receipts	122 701	130 692	136 166
Tavaravienti ml. korjauserät • Varuexport inkl. korrigerings- poster • Exports of goods, incl. adjustment items	91 313	98 265	99 750
Kuljetus • Transporter • Transportation	7 026	7 662	8 347
Matkustus • Resevaluta • Travel	4 280	4 497	4 650
Muiden palvelujen vienti • Export av övriga tjänster • Other services	6 132	6 277	6 081
Palveluvienti • Export av tjänster • Exports of services	17 438	18 436	19 077
Tavara- ja palveluvienti • Export av varor och tjänster • Exports of goods and services	108 750	116 701	118 827
Pääomankorvaukset ulkomailta • Avkastning på kapital från utlandet • Investment income from the rest of the world	9 377	10 212	12 739
Korot ja osingot • Räntor och dividender • Interest and dividends	7 836	10 646	14 516
Uudelleen sijoitetut voitot • Återinvesterade vinstmedel • Reinvested earnings	1 541	-434	-1 777
Tulonsiirrot ja muut • Transfereringar och övrigt • Current transfers and other	4 574	3 779	4 601
Vaihtotaseen menot • Bytesbalansens utgifter • Current account expenditure	134 032	155 566	162 680
Tavarantuonti ml. korjauserät • Varuimport inkl. korrigerings- poster • Imports of goods, incl. adjustment items	91 232	104 400	101 967
Kuljetus • Transporter • Transportation	3 338	3 869	4 363
Matkustus • Resevaluta • Travel	7 907	8 969	10 766
Muiden palvelujen tuonti • Import av övriga tjänster • Imports of other services	7 390	8 759	9 503
Palvelutuonti • Import av tjänster • Imports of services	18 634	21 596	24 632
Tavara- ja palvelutuonti • Import av varor och tjänster • Imports of goods and services	109 866	125 996	126 599
Pääomankorvaukset ulkomaille • Avkastning på kapital till ut- landet • Investment income to the rest of the world	17 033	21 882	26 973
Korot ja osingot • Räntor och dividender • Interest and dividends	15 769	21 099	27 646
Uudelleen sijoitetut voitot • Återinvesterade vinstmedel • Reinvested earnings	1 264	783	-673
Tulonsiirrot ja muut • Transfereringar och övrigt • Current transfers and other	7 133	7 689	9 107

*) Ennakkotieto • Preliminär uppgift • Preliminary data

1991	1992	1993	1994	1995	1996*	1997*
124 628	140 614	172 080	197 067	228 767	242 002	278 018
91 100	105 809	132 550	152 022	172 820	182 436	208 765
7 508	8 643	10 430	11 385	11 900	12 400	13 145
5 044	6 089	7 079	7 314	7 536	8 778	10 172
5 636	7 730	9 379	11 808	14 986	15 315	15 597
18 189	22 462	26 888	30 508	34 422	36 493	38 914
109 289	128 272	159 438	182 530	207 242	218 929	247 679
10 003	6 423	6 137	9 617	12 929	15 375	21 632
13 921	12 173	12 552	9 885	12 438	14 304	16 100
-3 918	-5 750	-6 415	-268	491	1 071	5 532
5 336	5 920	6 506	4 919	8 596	7 698	8 707
151 325	162 649	178 421	190 440	206 237	218 974	243 038
86 348	93 188	101 559	118 684	125 450	138 110	157 170
3 974	4 360	5 646	5 862	6 029	5 545	6 423
11 089	10 962	9 237	8 697	10 450	10 979	11 762
11 011	13 369	17 008	16 800	19 150	16 921	17 277
26 074	28 690	31 891	31 359	35 629	33 445	35 462
112 421	121 878	133 450	150 043	161 079	171 555	192 632
28 674	30 424	34 580	31 801	32 529	32 900	35 252
29 592	31 184	34 449	30 181	29 928	30 781	31 663
-918	-760	131	1 620	2 601	2 119	3 589
10 229	10 347	10 391	8 596	12 627	14 520	15 154

2. Vaihtotase 1988—97, Mmk
Bytesbalans 1988—97, Mmk
Current account, 1988—97, FIM million

	1988	1989	1990
Tavaravienti, fob • Varuexport, fob • Export of goods, fob	92 902	99 782	101 326
Viennin korjausevät • Korrigeringsposter för export • Adjustment items for exports	-1 589	-1 517	-1 576
Kattavuuskorjaus • Korrigering av täckningen • Coverage adjustment	-531	-549	-598
Arvostuskorjaus • Värdekorrigering • Valuation adjustment	222	238	216
Jalostuskorjaus • Förädlingskorrigering • Processing adjustment	-1 281	-1 206	-1 194
Tavaravienti • Varuexport • Exports of goods	91 313	98 265	99 750
Palveluvienti • Export av tjänster • Exports of services	17 437	18 436	19 077
Kuljetus ja tietoliikenne • Transport och telekommunikation • Transportation and communications	7 026	7 662	8 347
Henkilöliikenne • Persontransport • Passenger transport	1 860	2 106	2 151
Tavaraliikenne • Varutransport • Freight transport	4 952	5 314	5 836
Tietoliikenne • Kommunikation • Communications	214	242	360
Vakuutuspalvelut • Försäkringstjänster • Insurance services	-575	-603	-816
Ulkomaisten edustustojen ja kansainvälisten järjestöjen ostot Suomessa • Utländska beskickningars och internationella organisationers köp i Finland • Purchases in Finland by extraterritorial bodies	171	256	118
Suunnittelu- ja insinööri- ja insinöörityö • Planerings- och ingenjörsarbete • Design and engineering services	1 497	409	123
Muiden markkinahyödykkeiden vienti • Export av övriga marknads- nyttigheter • Exports of other commodities	5 038	6 216	6 656
Ulkomaisten kotitalouksien suorat ostot Suomessa • Utländska hushålls direkta köp i Finland • Direct purchases in Finland by non-resident households	4 280	4 497	4 650
Tavara- ja palveluvienti • Export av varor och tjänster • Exports of goods and services	108 750	116 701	118 827
Palkat ja työntekijöiden sosiaalivakuutusmaksut ulkomailta • Löner och socialförsäkringsavgifter från utlandet • Compensation of employees from the rest of the world	495	382	318
Omaisuus- ja yrittäjätulot ulkomailta • Förmögenhets- och företagar- inkomster från utlandet • Property and entrepreneurial income from the rest of the world	9 543	10 532	13 068
Lisenssit ja rojaltit • Licenser och royaltyn • Licence fees and royalties	150	194	190
Muut omaisuus- ja yrittäjätulot • Övriga förmögenhets- och företagar- inkomster • Other property and entrepreneurial income	9 392	10 338	12 878
Tulonsiirrot ulkomailta • Transfereringar från utlandet • Transfers from the rest of the world	3 913	3 076	3 953
Vakuutusmaksut netto • Försäkringspremier netto • Insurance premiums, net	1 809	1 781	1 905
Vahingonkorvaukset • Skadeersättningar • Insurance claims	569	469	1 088
Muut tulonsiirrot • Övriga transfereringar • Other transfers	1 535	826	960
Yksityiset • Privata • Private			
Julkiset • Offentliga • Public			
VAIHTOTASEEN TULOT YHTEENSÄ • BYTESBALANSENS INKOMSTER SAMMANLAGT • CURRENT RECEIPTS	122 701	130 692	136 166
Tavarantuonti, cif • Varuimport, cif • Imports of goods, cif	92 118	105 519	103 026
Tuonnin korjausevät • Korrigeringsposter för importen • Adjustment items for imports	-886	-1 119	-1 059
Kattavuuskorjaus • Korrigering av täckningen • Coverage adjustment	322	393	455
Arvostuskorjaus • Värdekorrigering • Valuation adjustment	-160	-184	-186
Jalostuskorjaus • Förädlingskorrigering • Processing adjustment	-1 048	-1 328	-1 328
Tavarantuonti • Varuimport • Imports of goods	91 232	104 400	101 967

1991	1992	1993	1994	1995*	1996*	1997*
92 872	107 462	134 178	154 134	176 021	186 336	212 841
-1 772	-1 653	-1 628	-2 112	-3 201	-3 900	-4 076
-607	-608	-620	-669	-192	-768	-786
198	229	266	311	360	384	454
-1 363	-1 274	-1 274	-1 754	-3 369	-3 516	-3 744
91 100	105 809	132 550	152 022	172 820	182 436	208 765
18 189	22 462	26 888	30 508	34 422	36 493	38 913
7 508	8 643	10 430	11 385	11 900	12 400	13 145
2 216	2 554	3 057	3 314	3 241	3 549	3 727
4 983	5 431	6 726	7 435	7 904	8 138	8 660
309	658	648	636	755	713	757
-1 190	-1 650	-1 468	-617	-573	-554	-638
81	184	200	101	86	0	41
174	604	1 171	747	1 243	1 031	1 419
6 571	8 592	9 476	11 578	14 230	14 838	14 775
5 044	6 089	7 079	7 314	7 536	8 778	10 172
109 289	128 272	159 438	182 530	207 242	218 929	247 678
296	222	168	186	192	216	222
10 221	6 702	6 646	10 015	13 184	15 679	22 118
195	244	509	398	254	304	486
10 026	6 458	6 137	9 888	12 930	15 375	21 632
4 822	5 418	5 828	4 336	8 149	7 178	8 000
2 459	2 641	2 402	1 402	1 060	1 130	1 106
969	848	718	806	428	777	611
1 394	1 929	2 708	2 128	6 662	5 271	6 283
				1 079	611	1 229
				5 583	4 660	5 054
124 628	140 614	172 080	197 067	228 767	242 002	278 017
87 720	94 946	103 207	120 612	128 556	141 720	160 996
-1 372	-1 758	-1 648	-1 928	-3 106	-3 610	-3 826
488	422	545	566	501	470	458
-164	-171	-182	-197	-192	-240	-264
-1 696	-2 011	-2 011	-2 297	-3 415	-3 840	-4 020
86 348	93 188	101 559	118 684	125 450	138 110	157 170

Taulukko 2. Jatk. - Tabell 2. Forts. - Table 2. Cont.

	1988	1989	1990
Palvelutuonti • Import av tjänster • Imports of services	15 909	18 635	21 596
Kuljetus ja tietoliikenne • Transport och telekommunikation • Transportation and communications	2 610	3 338	3 869
Henkilöliikenne • Persontransport • Passenger transport	1 258	1 862	2 110
Tavaraliikenne • Varutransport • Freight transport	1 125	1 254	1 491
Tietoliikenne • Kommunikation • Communications	227	222	268
Vakuutuspalvelut • Försäkringstjänster • Insurance services	274	94	172
Suunnittelu- ja insinööryö • Planerings- och ingenjörsarbete • Design and engineering services	33	280	278
Muiden markkinahyödykkeiden tuonti • Import av övriga marknadsnyttigheter • Imports of other commodities	5 888	6 840	8 114
Suomalaisten kotitalouksien suorat ostot ulkomailla • Finländska hushålls direkta köp utomlands • Direct purchases abroad by resident households	6 811	7 907	8 969
Julkisen sektorin suorat ostot • Den offentliga sektorns direkta köp utomlands • Direct purchases abroad by producers of government services	294	176	194
Tavara- ja palvelutuonti • Import av varor och tjänster • Imports of goods and services	97 775	109 866	125 996
Palkat ja työnantajain sosiaalivakuutusmaksut ulkomaille • Löner och arbetsgivares socialförsäkringsavgifter till utlandet • Compensation of employees to the rest of the world	68	75	63
Omaisuus- ja yrittäjätulot ulkomaille • Förmögenhets- och företagari- inkomster till utlandet • Property and entrepreneurial income to the rest of the world	14 270	18 054	23 164
Lisenssit ja rojalit • Licenser och royaltyn • Licence fees and royalties	851	947	1 156
Muut omaisuus- ja yrittäjätulot • Övriga förmögenhets- och företagarinkomster • Other property and entrepreneurial income	13 419	17 107	22 008
Tulonsiirrot ulkomaille • Transfereringar till utlandet • Transfers to the rest of the world	4 877	6 037	6 343
Vakuutusmaksut netto • Försäkringspremier, netto • Insurance premiums, net	336	566	463
Vahingonkorvaukset netto • Skadeersättningar, netto • Insurance claims, net	1 908	1 809	1 781
Muut tulonsiirrot • Övriga transfereringar • Other transfers	2 634	3 662	4 099
Yksityiset • Privata • Private	1 187	1 898	1 929
Julkiset • Offentliga • Public	1 447	1 764	2 170
EU-tuontitullit • EU-importtullar • EU import duties			
VAIHTOTASEN MENOT YHTEENSA • BYTESBALANSENS UTGIFTER SAMMANLAGT • CURRENT EXPENDITURE	116 990	134 031	155 566
Vaihtotaseen ylijäämä • Bytesbalansens överskott • Surplus on current transactions	-7 550	-11 331	-24 874
Pääomansiirrot ulkomailta, netto • Kapitaltransfereringar från utlandet, netto • Capital transfers from the rest of the world, net	0	0	0
Miinus aineettomien varojen ostot ulkomailta, netto • Minus köp av immateriella tillgångar från utlandet, netto • Less purchases of intangible assets n.e.c. from the rest of the world, net	0	0	0
Nettoluotonanto ulkomaille • Nettokreditgivning till utlandet • Net lending to the rest of the world	-7 550	-11 331	-24 874
Tavaroiden ja palvelujen viennin osuus bruttokansantuotteesta % • Varu- och tjänsteexportens andel av bruttonationalprodukten % • Exports of goods and and services as a percentage of gross domestic product, %	25,5	25,0	24,0
Tavaroiden ja palvelujen tuonnin osuus bruttokansantuotteesta % • Varu- och tjänsteimportens andel av bruttonationalprodukten % • Imports of goods and services as a percentage of gross domestic product, %	25,3	25,3	25,9
Vaihtotaseen ylijäämä/bruttokansantuote % • Bytesbalansens överskott/brutto- nationalprodukten • Surplus on current transactions/gross domestic product, % ..	-2,0	-2,6	-5,1
Tavarantuonti, fob, mrd. mk • Varuimport, fob, mrd. mk • Imports of goods, fob, FIM billion.....	77,8	86,7	99,2

1991	1992	1993	1994	1995*	1996*	1997*
24 632	26 074	28 690	31 891	35 629	33 444	35 462
4 363	3 974	4 360	5 646	6 029	5 545	6 423
2 541	1 970	1 843	2 295	2 511	2 181	2 392
1 522	1 672	1 964	2 719	2 658	2 473	3 031
300	332	553	632	860	891	1 000
-288	-37	23	184	469	9	161
248	179	352	459	283	303	367
9 323	10 468	12 611	15 741	18 074	16 096	16 189
10 767	11 089	10 962	9 237	10 450	10 979	11 762
221	401	382	624	324	513	560
126 599	112 421	121 878	133 450	161 080	171 554	192 632
108	156	102	132	156	168	180
28 319	29 932	31 633	36 445	34 232	35 035	37 861
1 206	1 258	1 113	1 865	1 703	2 135	2 609
27 113	28 674	30 520	34 580	32 529	32 900	35 252
7 654	8 815	9 036	8 393	10 768	12 217	12366
1 067	965	845	713	428	779	594
1 905	2 459	2 641	2 402	1 060	1 130	1 106
4 682	5 391	5 550	5 278	9 280	10 308	10 666
2 248	2 445	2 631	2 245	2 107	2 597	2 372
2 434	2 946	2 919	3 033	6 154	6 737	7 326
				1 019	974	968
162 680	151 324	162 649	178 420	206 236	218 974	243 038
-26 513	-26 696	-22 035	-6 340	22 531	23 027	34 083
0	-299	0	0	281	256	1 296
0	0	0	0	0	0	0
-26 513	-26 996	-22 035	-6 340	22 812	23 283	35 379
23,1	22,3	26,9	33,1	37,7	38,1	39,8
24,6	22,9	25,6	27,7	29,3	29,9	31,0
-5,1	-5,4	-4,6	-1,3	4,1	4,0	5,5
97,1	87,7	88,2	96,1	119,2	131,2	149,6

3. Tavaraliikenteen tulot ja menot 1988—97, Mmk
Inkomster och utgifter av varustransport 1988—97, Mmk
Freight transport receipts and expenditures, 1988—97, FIM million

	1988	1989	1990
Merenkulku • Sjöfart • Maritime transport	3 870	4 166	4 657
Tuontirahdit • Importfrakter • Import freight	834	910	1 091
Vientirahdit • Exportfrakter • Export freight	1 182	1 134	1 239
Ulkomaiden väliset rahdit • Frakter mellan länder • Freight between foreign countries	487	586	629
Aikarahdit suomalaisista aikarahdatuista aluksista • Tidsfrakter från finska tidsbefraktade fartyg • Time-charter freight for domestic time-chartered vessels	113	173	206
Satamatulot ja muut tulot • Hamninkomster och andra inkomster • Port and other receipts	1 254	1 365	1 493
Lentoliikenne • Flygtrafik • Air transport	382	409	416
Tieliikenne • Vägtrafik • Road transport	378	402	300
Rautatieliikenne • Järnvägstrafik • Railway transport	193	189	319
Tavaratuonnin vakuutus kotimaisista vakuutusyhtiöistä • Försäkring av varuimport i inhemska försäkringsbolag • Insurance of imported goods by domestic insurance companies	129	148	144
Tavaraliikenteen tulot yhteensä • Inkomster av varustransport sammanlagt • Total freight transport receipts	4 952	5 314	5 836
Merenkulku • Sjöfart • Maritime transport	712	903	955
Aikarahdit ulkomaisista aikarahdatuista aluksista • Tidsfrakter från utländska tidsbefraktade fartyg • Time-charter freight for foreign time-chartered vessels	249	382	394
Satamamenot ja muut menot • Hamnutgifter och andra utgifter • Port and other expenditures	463	521	561
Lentoliikenne • Flygtrafik • Air transport	374	412	375
Tieliikenne • Vägtrafik • Road transport	113	121	132
Rautatieliikenne • Järnvägstrafik • Railway transport	54	55	60
Tavaraliikenteen menot yhteensä • Utgifter för varustransport sammanlagt • Total freight transport expenditures	1 254	1 491	1 522
Tavaraliikenteen tase • Varustransportbalans • Freight transport account	3 698	3 823	4 314
Tavaraliikenteen tase kun tuonti fob, mrd. mk • Varustransport balans när import fob, mrd. mk • Freight transport account, with fob imports, FIM billion	-0,7	-1,4	-1,1

*) Ennakkotieto • Preliminär uppgift • Preliminary data

1991	1992	1993	1994	1995*	1996*	1997*
4 140	4 441	5 528	6 214	6 412	6 549	6 936
851	953	1 158	1 285	1 440	1 724	2123
1 121	1 191	1 681	1 836	1 989	2 148	1910
457	502	839	888	680	568	612
102	155	174	192	333	207	206
1 610	1 639	1 676	2 013	1 970	1 902	2085
420	464	621	528	688	788	848
116	300	400	504	600	600	672
184	94	35	30	26	22	12
123	133	142	159	178	179	192
4 983	5 431	6 726	7 435	7 904	8 138	8 660
1 014	1 219	1 803	1 906	1 606	1 398	1 888
469	589	973	884	742	621	938
545	630	830	1 022	865	777	950
470	545	625	603	635	706	720
140	144	144	180	216	216	242
48	56	147	140	201	153	181
1 672	1 964	2 719	2 829	2 659	2 473	3 031
3 311	3 467	4 007	4 606	5 245	5 665	5 629
-1,1	-1,6	-1,5	-1,8	-1.16	-1.30	-0.84

4. Vakuutuspalvelujen vienti ja tuonti 1988—97, Mmk
Export och import av försäkringstjänster 1988—97, Mmk
Exports and imports of insurance services, 1988—97, FIM million

	1988	1989	1990
Vastaanotettu ulkomainen jälleenvakuutus • Mottagen utländsk återförsäkring • Reinsurance provided to the rest of the world	-572	-638	-695
Vakuutusmaksut ulkomailta • Försäkringspremier från utlandet • Premiums from the rest of the world	1 075	937	1 005
Vahingonkorvaukset ulkomaille • Skadeersättningar till utlandet • Claims to the rest of the world	-1 647	-1 575	-1 700
Vastaanotettu ulkomainen ensivakuutus • Mottagen utländsk direktförsäkring • Direct insurance provided to the rest of the world	-3	35	-122
Vakuutusmaksut ulkomailta • Försäkringspremier från utlandet • Premiums from the rest of the world	159	241	83
Vahingonkorvaukset ulkomaille • Skadeersättningar till utlandet • Claims to the rest of the world	-163	206	-205
Vakuutuspalvelujen vienti yhteensä • Export av försäkringstjänster sammanlagt • Exports of insurance services, total	-575	-603	-816
Ulkomaille luovutettu jälleenvakuutus • Till utlandet avgiven återförsäkring • Reinsurance purchased from the rest of the world	74	150	-311
Vakuutusmaksut ulkomaille • Försäkringspremier till utlandet • Premiums to the rest of the world	615	587	728
Vahingonkorvaukset ulkomailta • Skadeersättningar från utlandet • Claims from the rest of the world	-541	-437	-1 039
Ulkomaille luovutettu ensivakuutus • Till utlandet avgiven direktförsäkring • Direct insurance purchased from the rest of the world	20	22	23
Vakuutusmaksut ulkomaille • Försäkringspremier till utlandet • Premiums to the rest of the world	45	54	60
Vahingonkorvaukset ulkomailta • Skadeersättningar från utlandet • Claims from the rest of the world	-28	-32	-36
Vakuutuspalvelujen tuonti yhteensä • Import av försäkringstjänster sammanlagt • Imports of insurance services, total	94	172	-288
Vakuutustase • Försäkringsbalans • Insurance account	-669	-775	-528

*) Ennakkotieto • Preliminär uppgift • Preliminary data

1991	1992	1993	1994	1995	1996*	1997*
-1 073	-1 595	-1 392	-509	-551	-528	-644
1 191	864	813	746	463	519	419
-2 264	-2 459	-2 205	-1 255	-1014	-1047	-1063
-117	-55	-76	-108	-22	-26	6
78	127	121	39	24	57	49
-195	-182	-197	-147	-46	-83	-43
-1 190	-1 650	-1 468	-617	-573	-554	-638
-61	42	160	60	444	-16	138
878	860	842	921	842	731	705
-939	-818	-682	-861	-398	-747	-567
24	23	24	25	25	25	23
50	50	55	50	55	55	50
-26	-27	-31	-25	-30	-30	-27
-37	23	184	85	469	9	161
-1 153	-1 673	-1 652	-702	-1042	-563	-799

5. Tavaroiden ja palvelujen vienti ja tuonti vuoden 1990 hinnoissa 1988—97, Mmk
Export och import av varor och tjänster till 1990 års priser 1988—97, Mmk
Exports and imports of goods and services at 1990 prices, 1988—97, FIM million

	1988	1989	1990
Tavaranvienti • Varuexport • Exports of goods	96 918	98 123	99 750
Palveluvienti • Export av tjänster • Exports of services	18 843	19 118	19 078
Kuljetus ja tietoliikenne • Transport och telekommunikation • Transportation and communications	7 185	7 670	8 347
Henkilöliikenne • Persontransport • Passenger transport	1 975	2 179	2 151
Tavara- ja tietoliikenne • Varutransport och telekommunikation • Freight transport and communications	5 210	5 491	6 196
Vakuutuspalvelut • Försäkringstjänster • Insurance services	-650	-639	-816
Ulkomaisten edustustojen ja kansainvälisten järjestöjen ostot Suomessa - Utländska beskickningars och internationella organisationers köp i Finland • Purchases in Finland by extraterritorial bodies	194	272	118
Suunnittelu- ja insinööriyö • Planerings- och ingenjörarbete • Design and engineering services	1 795	447	123
Muiden markkinahyödykkeiden vienti • Export av övriga marknadsnyttigheter • Exports of other commodities	5 442	6 562	6 656
Ulkomaisten kotitalouksien suorat ostot Suomessa • Utländska hushålls direkta köp i Finland • Direct purchases in Finland by non-resident households	4 878	4 807	4 650
Tavara- ja palveluvienti yhteensä • Export av varor och tjänster sammanlagt • Total exports of goods and services	115 761	117 241	118 828
Tavarantuonti • Varuimport • Imports of goods	96 287	104 339	101 967
Palvelutuonti • Import av tjänster • Imports of services	20 611	22 971	24 633
Kuljetus ja tietoliikenne • Transport och telekommunikation • Transportation and communications	3 569	4 069	4 363
Henkilöliikenne • Persontransport • Passenger transport	1 998	2 201	2 541
Tavara- ja tietoliikenne • Varutransport och telekommunikation • Freight transport and communications	1 571	1 868	1 822
Vakuutuspalvelut • Försäkringstjänster • Insurance services	106	182	-288
Suunnittelu- ja insinööriyö • Planerings- och ingenjörarbete • Design and engineering services	336	303	248
Muiden markkinahyödykkeiden tuonti • Import av övriga marknadsnyttigheter • Imports of other commodities	7 735	8 600	9 323
Suomalaisten kotitalouksien suorat ostot ulkomailla • Finska hushålls direkta köp utomlands • Direct purchases abroad by resident households	8 675	9 611	10 767
Julkisen sektorin suorat ostot • Den offentliga sektorns direkta köp utomlands • Direct purchases abroad by producers of government services	191	206	221
Tavara- ja palvelutuonti yhteensä • Import av varor och tjänster sammanlagt • Total imports of goods and services	116 898	127 311	126 600

*) Ennakkotieto • Preliminär uppgift • Preliminary data

1991	1992	1993	1994	1995	1996*	1997*
93 913	102 656	120 145	135 704	146 031	156 029	178 887
17 052	19 404	22 315	25 672	28 549	29 331	30 285
7 192	7 820	9 153	10 303	10 051	10 466	10 697
2 075	2 223	2 684	2 919	2 642	2 852	2 869
5 117	5 597	6 469	7 384	7 408	7 602	7 828
-1 148	-1 593	-1 397	-572	-513	-491	-565
78	173	184	92	78	0	36
167	577	1 124	729	1 213	974	1 296
5 934	6 608	6 555	8 264	10 850	10 526	9 883
4 829	5 819	6 695	6 856	6 870	7 868	8 938
110 965	122 059	142 459	161 376	174 580	185 360	209 172
87 338	88 117	87 214	102 298	107 615	116 674	131 269
24 417	24 872	26 628	26 113	29 712	26 937	27 420
3 647	3 523	4 238	4 443	4 662	4 210	4 587
1 808	1 561	1 895	2 011	2 015	1 761	1 885
1 839	1 962	2 343	2 432	2 647	2 449	2 702
-36	22	175	154	420	8	143
172	337	442	260	277	286	335
10 164	12 113	14 860	14 378	16 178	14 265	14 218
10 101	8 577	6 481	6 232	7 909	7 751	7 732
369	301	432	646	266	417	405
111 755	112 989	113 842	128 411	137 327	143 611	158 689

6. Tavaroiden ja palvelujen vienti ja tuonti neljännesvuosittain 1988—97, Mmk
 Export och import av varor och tjänster kvartalsvis 1988—97, Mmk
 Exports and imports of goods and services by quarter, 1988—97, FIM million

	Käytiin hintoihin • Till löpande priser • Current prices					
	Vienti • Export • Exports			Tuonti • Import • Imports		
	Tavarat Varor Goods	Palvelut Tjänster Services	Yhteensä Totalt Total	Tavarat Varor Goods	Palvelut Tjänster Services	Yhteensä Totalt Total
1988						
I	20 516	3 982	24 498	19 684	4 511	24 195
II	22 569	4 173	26 740	23 184	4 426	27 610
III	21 621	4 631	26 252	23 767	4 942	28 709
IV	26 608	4 653	31 261	24 597	4 755	29 352
1989						
I	24 944	4 044	28 988	24 292	4 911	29 203
II	23 370	4 401	27 771	24 762	5 351	30 114
III	22 534	4 869	27 403	25 637	5 522	31 160
IV	27 418	5 122	32 540	29 708	5 811	35 520
1990						
I	24 356	4 399	28 755	24 732	5 693	30 425
II	26 481	4 712	31 193	27 406	5 874	33 281
III	22 902	4 973	27 875	23 063	6 054	29 117
IV	26 011	4 994	31 005	26 766	7 011	33 777
1991						
I	21 948	4 136	26 084	22 015	6 394	28 408
II	21 204	4 389	25 593	20 895	6 202	27 097
III	22 749	4 932	27 681	20 526	6 358	26 884
IV	25 200	4 732	29 931	22 912	7 121	30 033
1992						
I	24 783	4 863	29 645	22 698	7 148	29 845
II	26 452	5 326	31 778	24 180	6 916	31 096
III	24 820	6 204	31 024	20 677	7 214	27 891
IV	29 754	6 071	35 825	25 633	7 413	33 045
1993						
I	31 016	6 495	37 511	25 715	8 149	33 864
II	32 625	6 690	39 315	24 818	7 642	32 461
III	32 116	7 138	39 254	23 992	7 921	31 913
IV	36 793	6 565	43 358	27 034	8 180	35 213
1994						
I	34 382	7 026	41 408	24 767	7 506	32 274
II	38 486	7 411	45 897	29 458	7 573	37 031
III	37 322	8 282	45 604	28 743	7 704	36 447
IV	41 832	7 788	49 620	35 716	8 575	44 291
1995						
I	41 131	8 297	49 428	29 895	8 844	38 739
II	45 919	8 439	54 358	31 773	9 036	40 809
III	39 617	8 937	48 554	29 856	8 554	38 410
IV	46 154	8 749	54 903	33 926	9 196	43 122
1996*						
I	42 631	8 505	51 136	33 496	8 406	41 902
II	48 126	9 089	57 215	34 521	8 241	42 762
III	41 925	9 833	51 758	31 990	8 076	40 066
IV	49 754	9 065	58 819	38 103	8 722	46 825
1997*						
I	46 239	8 489	54 728	35 832	8 366	44 198
II	52 517	9 905	62 422	39 597	9 028	48 625
III	52 522	10 371	62 893	38 483	8 639	47 122
IV	57 487	10 148	67 635	43 258	9 429	52 687

*)Ennakkotieto • Preliminär Uppgift • Preliminary data

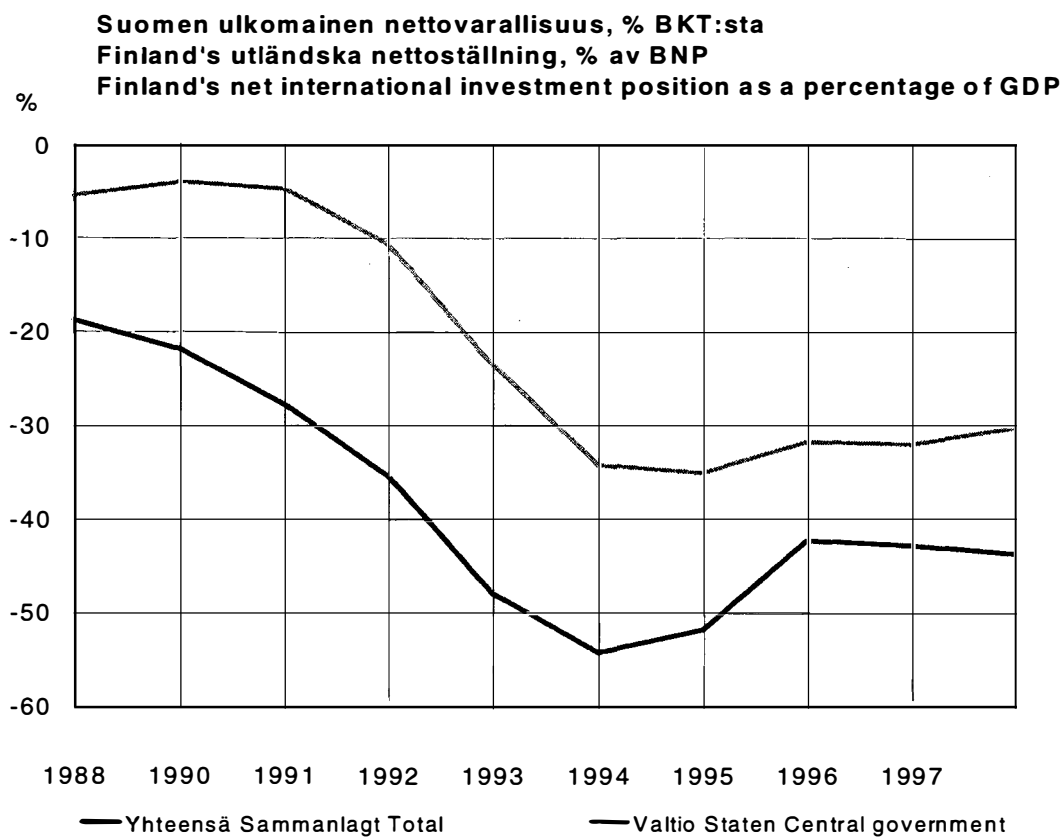
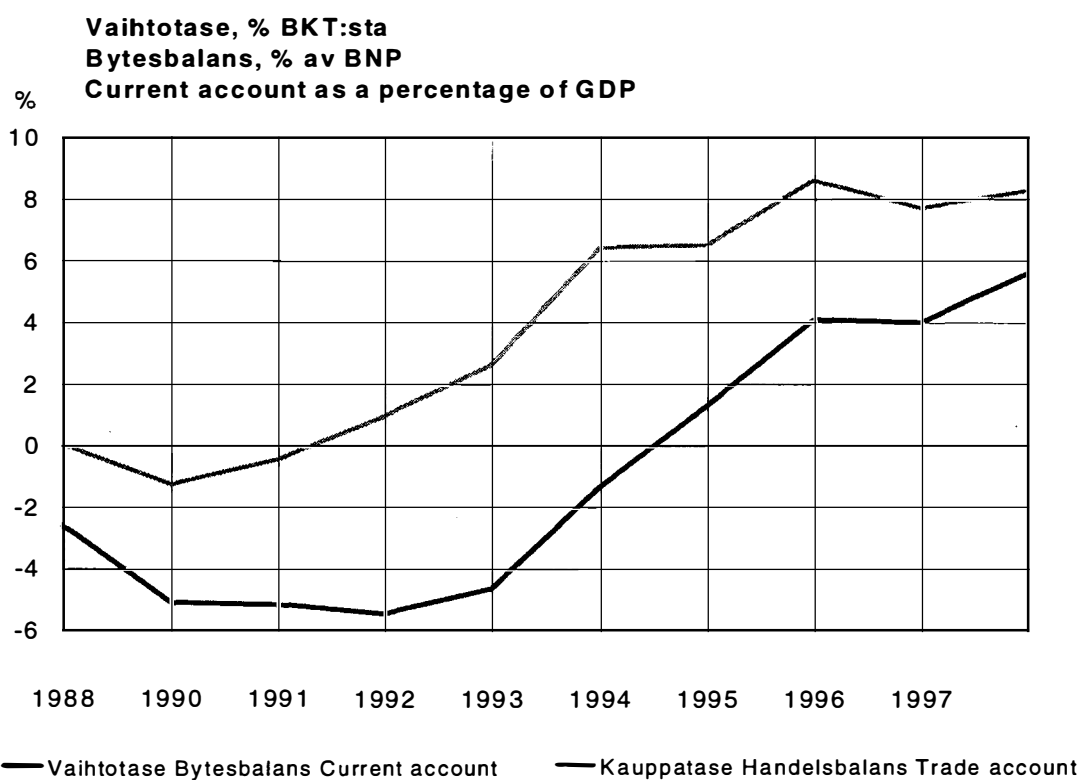
Vuoden 1990 hinnoissa • Till 1990 års priser • 1990 prices						
	Vienti • Export • Exports			Tuonti • Import • Imports		
	Tavarat Varor Goods	Palvelut Tjänster Services	Yhteensä Totalt Total	Tavarat Varor Goods	Palvelut Tjänster Services	Yhteensä Totalt Total
1988						
I	22 771	4 374	27 145	21 183	5 168	26 351
II	24 224	4 510	28 734	24 587	4 913	29 501
III	22 696	5 025	27 721	24 825	5 357	30 182
IV	27 227	4 934	32 161	25 692	5 173	30 865
1989						
I	25 309	4 215	29 524	24 292	5 340	29 631
II	23 355	4 537	27 892	24 581	5 732	30 312
III	22 445	5 068	27 513	25 664	5 799	31 463
IV	27 013	5 298	32 312	29 803	6 101	35 903
1990						
I	24 366	4 436	28 802	25 003	5 877	30 880
II	26 546	4 712	31 259	28 066	5 911	33 977
III	22 895	5 024	27 919	22 973	5 981	28 954
IV	25 943	4 905	30 848	25 925	6 864	32 789
1991						
I	22 663	3 936	26 599	22 469	6 219	28 688
II	21 912	4 127	26 039	21 296	5 903	27 199
III	23 592	4 680	28 272	20 755	5 896	26 651
IV	25 746	4 310	30 056	22 818	6 399	29 217
1992						
I	24 716	4 203	28 919	21 926	6 311	28 237
II	25 870	4 640	30 510	23 122	6 013	29 135
III	24 017	5 451	29 468	19 832	6 193	26 024
IV	28 053	5 109	33 162	23 238	6 355	29 593
1993						
I	28 483	5 380	33 863	22 319	6 881	29 200
II	29 240	5 614	34 854	21 089	6 394	27 483
III	29 094	5 934	35 028	20 553	6 527	27 080
IV	33 329	5 387	38 716	23 254	6 826	30 080
1994						
I	31159	5973	37132	21482	6349	27831
II	34544	6225	40769	25284	6298	31582
III	32967	6890	39857	24676	6309	30985
IV	37033	6584	43617	30855	7157	38012
1995						
I	36 000	6 897	42 897	25 538	7 532	33 070
II	38 908	7 068	45 975	27 092	7 581	34 673
III	33 195	7 372	40 568	25 659	7 029	32 687
IV	37 929	7 212	45 141	29 326	7 570	36 897
1996*						
I	35 658	7 023	42 681	28 615	6 928	35 543
II	40 544	7 279	47 823	28 998	6 590	35 588
III	36 721	7 818	44 539	27 003	6 434	33 437
IV	43 106	7 211	50 317	32 058	6 985	39 043
1997*						
I	40 334	6 832	47 166	30 148	6 689	36 837
II	45 445	7 788	53 233	33 322	6 988	40 310
III	44 843	7 876	52 719	31 950	6 536	38 486
IV	48 265	7 789	56 054	35 848	7 208	43 056

*Ennakkotieto • Preliminär Uppgift • Preliminary data

7. Ulkomaankaupan vaihtosuhte 1983—97
Bytesförhållande 1983—97
Terms of trade, 1983—97

Tavara- ja palveluvientihintojen suhde tuontihintoihin
 Förhållandet mellan export- och importpriserna för varor och tjänster
 Ratio of export prices of goods and services to import prices of goods and services

	1990=100				
	I	II	III	IV	I-IV
1983	87,2	87,8	86,9	87,3	87,3
1984	90,3	90,8	90,9	91,4	90,8
1985	89,4	90,4	91,4	90,7	90,6
1986	91,2	94,8	95,0	96,0	94,2
1987	95,6	96,4	95,6	97,9	96,4
1988	98,3	99,4	99,6	102,2	100,0
1989	99,6	100,2	100,6	101,8	100,6
1990	101,3	101,9	99,3	97,6	100,0
1991	99,0	98,7	97,1	96,9	97,9
1992	97,0	97,6	98,2	96,7	97,4
1993	95,5	95,5	95,1	95,7	95,5
1994	96,2	96,0	97,3	97,6	96,8
1995	98,4	100,5	101,9	104,1	101,2
1996*	101,6	99,6	97,0	97,5	98,9
1997*	96,7	97,2	97,4	98,6	97,5



8. Ulkomaisten saamisten ja velkojen muutokset sektoreittain 1988-1997*, Mmk
8. Förändringar i utländska fordringar och skulder enligt sektor 1988-1997*, Mmk
8. Changes in foreign assets and liabilities by sector 1988-1997*, Mmk

	1988	1989
A. Bruttosaamiset • Bruttofordringar • Assets	20 737	16 118
Yritykset • Företag • Corporate sector	10 091	11 583
Pankit • Banker • Banks	6 486	6 533
Suomen Pankki • Finlands Bank • Bank of Finland	162	-6 368
Muut rahoituslaitokset • Övriga finansiella institut • Other financial institutions	3 285	3 368
Valtio • Staten • Central government	402	415
Kunnat • Kommuner • Local government	0	0
Muut • Övriga poster • Other	311	588
B. Bruttovelat • Bruttoskulder • Liabilities	28 447	35 535
Yritykset • Företag • Corporate sector	4 438	13 795
Pankit • Banker • Banks	25 136	22 819
Suomen Pankki • Finlands Bank • Bank of Finland	-21	269
Muut rahoituslaitokset • Övriga finansiella institut • Other financial institutions	508	1 379
Valtio • Staten • Central government	-1 597	-2 807
Kunnat • Kommuner • Local government	-18	80
Muut • Övriga poster • Other	0	0
(A - B) Ulkomainen nettovarallisuus • Utländsk nettoställning • Net international investment position	-7 710	-19 417
Yritykset • Företag • Corporate sector	5 653	-2 213
Pankit • Banker • Banks	-18 650	-16 287
Suomen Pankki • Finlands Bank • Bank of Finland	183	-6 637
Muut rahoituslaitokset • Övriga finansiella institut • Other financial institutions	2 778	1 989
Valtio • Staten • Central government	1 999	3 222
Kunnat • Kommuner • Local government	18	-80
Muut • Övriga poster • Other	311	588

1990	1991	1992	1993	1994	1995	1996*	1997*
26 361	2 435	5 326	23 501	46 473	16 852	42 924	75 512
8 518	2 069	2 392	10 677	22 568	11 165	14 954	27 243
-621	3 256	2 638	7 423	-4 023	6 756	20 121	9 931
14 844	-7 358	-7 109	1 370	25 041	-2 104	-14 192	10 276
2 792	3 605	6 011	2 042	74	-1 070	18 541	23 633
319	311	1 156	1 988	2 382	1 639	2 867	3 424
0	2	54	-15	-21	33	62	-79
510	551	183	16	452	432	571	1 084
59 115	27 192	27 653	23 787	43 903	-307	21 463	47 110
15 185	-2 482	374	15 693	24 448	7 487	17 504	32 591
37 748	-484	-40 630	-35 588	-10 568	-5 498	-12 340	9 189
404	-951	4 171	-1 722	-539	409	-407	-885
2 115	8 103	11 479	-4 097	-2 269	-5 171	5 719	9 103
3 587	22 923	51 086	49 061	32 619	910	9 943	-2 773
76	82	1 173	440	212	11	-463	-114
0	0	0	0	0	1 544	1 507	0
-32 753	-24 756	-22 328	-286	2 569	17 159	21 461	28 401
-6 666	4 551	2 019	-5 016	-1 881	3 678	-2 551	-5 348
-38 369	3 740	43 268	43 012	6 545	12 254	32 460	742
14 440	-6 407	-11 279	3 092	25 580	-2 513	-13 784	11 161
677	-4 498	-5 468	6 139	2 343	4 101	12 822	14 530
-3 268	-22 612	-49 930	-47 074	-30 236	729	-7 075	6 197
-76	-81	-1 119	-455	-233	22	525	35
510	551	183	16	452	-1 112	-936	1 084

9. Ulkomaisten saamisten ja velkojen muutokset sijoituslajeittain 1988-1997*, Mmk
9. Förändringar i utländska fordringar och skulder enligt investeringstyp 1988-1997*, Mmk
9. Changes in foreign assets and liabilities by type of investment 1988-1997*, Mmk

	1988	1989
A. Bruttosaamiset • Bruttofordringar • Assets	20 737	16 118
Suorat sijoitukset • Direktinvesteringar • Direct investment	10 919	12 715
Oma pääoma • Eget kapital • Equity capital (ml. asunto- ja kiinteistö-sijoitukset, uudel. sij.v)	7 233	8 707
Lainat • Lån • Loans	3 686	4 008
Arvopaperisijoitukset • Portföljinvesteringar • Portfolio investment	2 021	267
Osakkeet • Aktier • Shares	58	264
Joukkovelkakirjalainat • Masskuldebrevslån • Bonds	1 190	-84
- joista markkamääräiset • varav i mark • of which: markka-denominated	..	..
Rahamarkkinapaperit • Penningmarknadspapper • Money market instruments	773	87
Johdannaiset • Derivatkontrakt • Financial derivatives	..	..
Muut sijoitukset • Ovriga investeringar • Other investment	7 797	3 136
Lainat • Lån • Loans	3 503	5 155
Kauppaluotot • Handelskrediter • Trade credits	1 279	567
Muut • Ovriga poster • Other	3 015	-2 586
B. Bruttovelat • Bruttoskulder • Liabilities	28 447	35 535
Suorat sijoitukset • Direktinvesteringar • Direct investment	2 218	2 095
Oma pääoma • Eget kapital • Equity capital (ml. asunto- ja kiinteistö-sijoitukset, uudel. sij.v)	2 135	1 235
Lainat • Lån • Loans	83	860
Arvopaperisijoitukset • Portföljinvesteringar • Portfolio investment	14 736	16 085
Osakkeet • Aktier • Shares	472	1 309
Joukkovelkakirjalainat • Masskuldebrevslån • Bonds	13 883	13 447
- joista markkamääräiset • varav i mark • of which: markka-denominated	-502	-214
Rahamarkkinapaperit • Penningmarknadspapper • Money market instruments	381	1 329
Johdannaiset • Derivatkontrakt • Financial derivatives	..	..
Muut sijoitukset • Ovriga investeringar • Other investment	11 492	17 355
Lainat • Lån • Loans	753	10 807
Kauppaluotot • Handelskrediter • Trade credits	-292	1 445
Muut • Ovriga poster • Other	11 031	5 102
(A - B) Ulkomainen nettovarallisuus • Utländsk nettoställning • Net international investment position	-7 710	-19 417
Suorat sijoitukset • Direktinvesteringar • Direct investment	8 701	10 620
Oma pääoma • Eget kapital • Equity capital (ml. asunto- ja kiinteistö-sijoitukset, uudel. sij.v)	5 098	7 472
Lainat • Lån • Loans	3 603	3 148
Arvopaperisijoitukset • Portföljinvesteringar • Portfolio investment	-12 715	-15 819
Osakkeet • Aktier • Shares	-414	-1 045
Joukkovelkakirjalainat • Masskuldebrevslån • Bonds	-12 693	-13 531
- joista markkamääräiset • varav i mark • of which: markka-denominated	502	214
Rahamarkkinapaperit • Penningmarknadspapper • Money market instruments	392	-1 243
Johdannaiset • Derivatkontrakt • Financial derivatives	..	..
Muut sijoitukset • Ovriga investeringar • Other investment	-3 695	-14 218
Lainat • Lån • Loans	2 750	-5 652
Kauppaluotot • Handelskrediter • Trade credits	1 572	-878
Muut erät • Ovriga poster • Other	-8 016	-7 688

*)Ennakkotieto • Preliminär uppgift • Preliminary data

1990	1991	1992	1993	1994	1995	1996*	1997*
26 361	2 435	5 326	23 501	46 473	16 852	42 924	75 512
10 353	-501	-3 372	8 050	22 447	6 539	16 516	27 449
8 005	3 399	1 661	5 480	10 738	5 702	7 374	23 239
2 348	-3 900	-5 033	2 570	11 709	837	9 142	4 210
1 748	1 128	3 115	3 571	-4 994	-1 084	19 033	23 624
2	-369	46	873	434	892	3 386	8 764
575	-3	321	767	-4 294	3 685	15 455	15 116
..	..	..	..	..	..	..	784
1 171	1 499	2 748	1 932	-855	-5 492	364	-628
..	..	..	..	-279	-168	-172	371
14 261	1 809	5 583	11 880	29 020	11 397	7 375	24 439
2 953	2 341	3 409	-839	-7 460	-2 712	4 523	6 737
-1 565	-726	3 634	1 923	1 213	3 839	982	3 929
12 872	194	-1 460	10 796	35 267	10 271	1 870	13 773
59 115	27 192	27 653	23 787	43 903	-307	21 463	47 110
3 010	-997	1 822	4 945	8 240	4 642	5 093	10 975
1 089	-786	1 209	3 826	5 884	4 915	5 913	9 136
1 921	-211	613	1 119	2 356	-273	-820	1 839
21 733	34 287	37 915	38 719	33 302	-5 125	6 830	19 907
376	47	397	12 748	13 400	8 734	8 937	20 774
22 280	38 751	39 309	30 353	21 977	-17 868	-4 624	-4 259
1 440	11 786	-5 312	3 616	-5 783	-3 634	6 250	17 137
-923	-4 511	-1 791	-4 382	-2 134	1 421	1 016	2 776
..	..	..	..	59	2 588	1 501	616
34 372	-6 098	-12 084	-19 877	2 361	176	9 540	16 229
16 635	7 496	2	5 457	647	-6 985	12 737	10 529
1 156	-3 987	3 639	4 467	3 107	-1 216	-3 383	-616
16 582	-9 606	-15 725	-29 801	-1 392	8 376	187	6 315
-32 753	-24 756	-22 328	-286	2 569	17 159	21 461	28 401
7 343	496	-5 194	3 105	14 207	1 897	11 423	16 474
6 916	4 185	452	1 654	4 854	787	1 461	14 103
427	-3 689	-5 646	1 451	9 353	1 110	9 962	2 371
-19 985	-33 159	-34 800	-35 147	-38 296	4 041	12 204	3 717
-374	-416	-350	-11 875	-12 966	-7 842	-5 550	-12 009
-21 705	-38 754	-38 989	-29 586	-26 270	21 553	20 078	19 376
-1440	-11786	5312	-3616	5783	3634	-6250	-16 353
2 094	6 011	4 539	6 314	1 279	-6 913	-652	-3 404
..	..	..	..	-338	-2 756	-1 672	-245
-20 111	7 907	17 667	31 757	26 658	11 221	-2 165	8 211
-13 682	-5 155	3 407	-6 296	-8 107	4 272	-8 214	-3 792
-2 720	3 260	-5	-2 544	-1 894	5 055	4 365	4 545
-3 709	9 801	14 265	40 596	36 659	1 894	1 683	7 458

10. Ulkomaiset saamiset ja velat sektoreittain ja sijoituslajeittain 1996*-1997* lopussa, Mmk
10. Utländska fordringar och skulder enligt sektor och investeringstyp vid utgången av 1996*-1997* , Mmk
10. Foreign assets and liabilities by sector and type of investment, at the end of year, 1996*-1997* , FIM million

	1996*					Yhteensä Total
	Suorat sijoitukset Direktinvesteringar Direct investment	Arvopaperisijoitukset Portföljinvesteringar Portfolio investment	Lainat Lån Loans	Kauppaluotot Handelskrediter Trade credits	Muut Övriga poster Other	
Yritykset • Företag • Corporate sector	75 270	693	2 468	25 515	3 400	107 345
Pankit • Banker • Banks	1 442	5 838	9 883	0	73 112	90 276
Suomen Pankki • Finlands Bank • Bank of Finland	0	0	0	0	40 250	40 250
Muut rahoituslaitokset • Övriga finansiella institut • Other financial institutions	2 490	27 604	12 540	0	2 301	44 935
Valtio • Staten • Central government	0	0	547	4 301	11 331	16 180
Kunnat • Kommuner • Local government	0	30	0	114	42	186
Muut • Övriga poster • Other	2 836	1 628	0	0	0	4 464
A. Bruttosaamiset • Bruttofordringar • Assets	82 038	35 793	25 438	29 929	130 436	303 634
Yritykset • Företag • Corporate sector	38 429	110 398	48 554	14 863	2 487	214 731
Pankit • Banker • Banks	207	18 992	10 047	0	48 126	77 371
Suomen Pankki • Finlands Bank • Bank of Finland	0	0	0	0	4 728	4 728
Muut rahoituslaitokset • Övriga finansiella institut • Other financial institutions	2 218	41 295	2 410	0	797	46 720
Valtio • Staten • Central government	0	181 655	17 353	0	874	199 882
Kunnat • Kommuner • Local government	0	898	1 735	0	0	2 633
Muut • Övriga poster • Other	0	-141	3 196	0	0	3 055
B. Bruttovelat • Bruttoskulder • Liabilities	40 854	353 097	83 295	14 863	57 012	549 120
(A - B) Ulkomainen nettovarallisuus • Utländsk nettoställning • Net international investment position	41 184	-317 303	-57 857	15 067	73 424	-245 486
Yritykset • Företag • Corporate sector	36 841	-109 705	-46 087	10 652	912	-107 386
Pankit • Banker • Banks	1 235	-13 153	-164	0	24 986	12 904
Suomen Pankki • Finlands Bank • Bank of Finland	0	0	0	0	35 522	35 522
Muut rahoituslaitokset • Övriga finansiella institut • Other financial institutions	272	-13 691	10 130	0	1 504	-1 785
Valtio • Staten • Central government	0	-181 655	-16 806	4 301	10 457	-183 703
Kunnat • Kommuner • Local government	0	-868	-1 735	114	42	-2 448
Muut • Övriga poster • Other	2 836	1 769	-3 196	0	0	1 409

1997*					
Suorat sijoitukset Direktinvesteringar Direct investment	Arvopaperisijoitukset Portföljinvesteringar Potfolio investment	Lainat Lån Loans	Kauppaluotot Handelskrediter Trade credits	Muut Övriga poster Other	Yhteensä Total Total
104 045	970	2 114	20 954	2 665	130 748
382	7 848	17 751	0	82 153	108 134
0	0	0	0	54 796	54 796
2 433	53 165	13 815	0	4 673	74 086
0	0	524	9 304	11 534	21 362
0	12	0	111	8	131
3 166	2 559	0	0	0	5 725
110 026	64 554	34 204	30 369	155 830	394 982
48 016	168 484	52 776	14 043	1 537	284 856
24	26 968	10 830	0	59 655	97 477
0	0	0	0	3 865	3 865
3 618	57 664	2 681	0	1 313	65 276
0	182 084	26 526	0	648	209 258
0	860	1 774	0	0	2 634
0	-424	3 479	0	0	3 055
51 658	435 635	98 066	14 043	67 018	666 422
58 368	-371 082	-63 862	16 325	88 812	-271 439
56 029	-167 514	-50 662	6 910	1 128	-154 108
358	-19 120	6 921	0	22 498	10 657
0	0	0	0	50 931	50 931
-1 185	-4 499	11 134	0	3 360	8 811
0	-182 084	-26 002	9 304	10 886	-187 896
0	-848	-1 774	111	8	-2 503
3 166	2 983	-3 479	0	0	2 670

*)Ennakkotieto • Preliminär uppgift • Preliminary data

11. Ulkomaisten saamisten ja velkojen muutokset sektoreittain ja sijoituslajeittain 1997, Mmk
11. Förändringar i utländska fordringar och skulder 1997, enligt sektor och investeringstyp, Mmk
11. Changes in foreign assets and liabilities in 1997, by sector and type of investment, FIM million

	31.12.1996*	Suorat sijoitukset
	Saldo	Direktinvesteringar
	Balance	Direct investment
Yritykset • Företag • Corporate sector	107 345	27 820
Pankit • Banker • Banks	90 276	-1 064
Suomen Pankki • Finlands Bank • Bank of Finland	40 250	0
Muut rahoituslaitokset • Övriga finansiella institut • Other financial institutions	44 935	540
Valtio • Staten • Central government	16 180	0
Kunnat • Kommuner • Local government	186	0
Muut • Övriga poster • Other	4 464	153
A. Bruttosaamiset • Bruttofordringar • Assets	303 634	27 449
Yritykset • Företag • Corporate sector	214 731	10 418
Pankit • Banker • Banks	77 371	-172
Suomen Pankki • Finlands Bank • Bank of Finland	4 728	0
Muut rahoituslaitokset • Övriga finansiella institut • Other financial institutions	46 720	729
Valtio • Staten • Central government	199 882	0
Kunnat • Kommuner • Local government	2 633	0
Muut • Övriga poster • Other	3 055	0
B. Bruttovelat • Bruttoskulder • Liabilities	549 120	10 975
(A - B) Ulkomainen nettovarallisuus • Utländsk nettoställning • Net international investment position	-245 486	16 474
Yritykset • Företag • Corporate sector	-107 386	17 402
Pankit • Banker • Banks	12 904	-892
Suomen Pankki • Finlands Bank • Bank of Finland	35 522	0
Muut rahoituslaitokset • Övriga finansiella institut • Other financial institutions	-1 785	-189
Valtio • Staten • Central government	-183 703	0
Kunnat • Kommuner • Local government	-2 448	0
Muut • Övriga poster • Other	1 409	153

Arvopaperisijoitukset Portföljinvesteringar Potrfolio investment	Lainat Lån Loans	Kauppaluotot Handelskrediter Trade credits	Muut Övriga poster Other	Nettomuutos Nettoförändring Net change	Kokonaismuutos Förändring i skulden totalt Total change	31.12.1997* Saldo Balance
-1	-162	-202	-212	27 243	23 403	130 748
1 597	7 477	0	1 921	9 931	17 858	108 134
0	0	0	10 276	10 276	14 547	54 796
21 117	-555	0	2 531	23 633	29 151	74 086
0	-23	4 141	-694	3 424	5 183	21 362
-20	0	-10	-49	-79	-55	131
931	0	0	0	1 084	1 261	5 725
23 623	6 737	3 929	13 773	75 512	91 348	394 982
21 897	1 755	-616	-864	32 591	70 125	284 856
454	961	0	7 946	9 189	20 106	97 477
0	0	0	-885	-885	-863	3 865
7 903	118	0	353	9 103	18 556	65 276
-10 253	7 715	0	-235	-2 773	9 376	209 258
-94	-20	0	0	-114	1	2 634
0	0	0	0	0	0	3 055
19 907	10 529	-616	6 315	47 110	117 301	666 422
3 717	-3 792	4 545	7 458	28 401	-25 953	-271 439
-21 898	-1 917	414	652	-5 348	-46 722	-154 108
1 143	6 516	0	-6 025	742	-2 247	10 657
0	0	0	11 161	11 161	15 409	50 931
13 214	-673	0	2 178	14 530	10 595	8 811
10 253	-7 738	4 141	-459	6 197	-4 194	-187 896
74	20	-10	-49	35	-56	-2 503
931	0	0	0	1 084	1 261	2 670

12. Ulkomaiset saamiset ja velat sektoreittain vuosien 1988-1997 lopussa, Mmk
12. Utländska fordringar och skulder enligt sektor vid utgången av 1988-1997, Mmk
12. Foreign assets and liabilities by sector, at end of year 1988-1997, FIM million

	1988	1989
A. Bruttosaamiset • Bruttofordringar • Assets	134 157	143 977
Yritykset • Företag • Corporate sector	41 528	48 386
Pankit • Banker • Banks	47 444	54 092
Suomen Pankki • Finlands Bank • Bank of Finland	33 999	26 362
Muut rahoituslaitokset • Övriga finansiella institut • Other financial institutions	6 854	9 802
Valtio • Staten • Central government	3 382	3 798
Kunnat • Kommuner • Local government	0	0
Muut • Övriga poster • Other	949	1 537
B. Bruttovelat • Bruttoskulder • Liabilities	215 761	250 220
Yritykset • Företag • Corporate sector	58 195	74 065
Pankit • Banker • Banks	122 126	143 024
Suomen Pankki • Finlands Bank • Bank of Finland	2 542	2 801
Muut rahoituslaitokset • Övriga finansiella institut • Other financial institutions	5 501	6 694
Valtio • Staten • Central government	26 899	23 062
Kunnat • Kommuner • Local government	499	575
Muut • Övriga poster • Other	..	..
(A - B) Ulkomainen nettovarallisuus • Utländsk nettoställning • Net international investment position	-81 604	-106 243
Yritykset • Företag • Corporate sector	-16 667	-25 679
Pankit • Banker • Banks	-74 682	-88 931
Suomen Pankki • Finlands Bank • Bank of Finland	31 458	23 561
Muut rahoituslaitokset • Övriga finansiella institut • Other financial institutions	1 354	3 108
Valtio • Staten • Central government	-23 517	-19 264
Kunnat • Kommuner • Local government	-499	-575
Muut • Övriga poster • Other	949	1 537

*)Ennakkotieto • Preliminär uppgift • Preliminary data

1990	1991	1992	1993	1994	1995	1996*	1997*
163 704	182 338	209 565	236 221	244 598	252 669	303 634	394 982
50 502	56 899	64 276	74 977	81 446	90 717	107 345	130 748
52 573	62 202	72 109	79 595	64 132	67 110	90 276	108 134
39 882	36 352	34 369	38 530	57 338	52 833	40 250	54 796
13 573	18 244	27 574	29 034	26 413	25 157	44 935	74 086
5 126	5 845	7 910	10 598	11 738	12 848	16 180	21 362
0	2	68	50	28	125	186	131
2 047	2 794	3 260	3 436	3 503	3 878	4 464	5 725
306 572	355 741	437 557	497 170	508 855	484 874	549 120	666 422
87 403	88 176	98 036	129 292	163 875	163 091	214 731	284 856
162 684	169 636	154 452	125 254	97 932	86 080	77 371	97 477
3 183	2 306	6 823	5 252	4 732	5 125	4 728	3 865
23 483	37 203	55 857	58 771	48 344	38 454	46 720	65 276
29 210	57 699	119 974	175 490	190 851	187 328	199 882	209 258
610	721	2 415	3 112	3 121	3 210	2 633	2 634
..	0	0	0	0	1 585	3 055	3 055
-142 868	-173 403	-227 992	-260 949	-264 257	-232 205	-245 486	-271 439
-36 900	-31 277	-33 761	-54 315	-82 428	-72 374	-107 386	-154 108
-110 111	-107 434	-82 343	-45 658	-33 800	-18 970	12 904	10 657
36 700	34 046	27 546	33 279	52 606	47 708	35 522	50 931
-9 910	-18 960	-28 283	-29 737	-21 931	-13 297	-1 785	8 811
-24 083	-51 854	-112 064	-164 892	-179 113	-174 481	-183 703	-187 896
-610	-719	-2 347	-3 062	-3 093	-3 085	-2 448	-2 503
2 047	2 794	3 260	3 436	3 503	2 293	1 409	2 670

13. Ulkomaiset saamiset ja velat sijoituslajeittain vuosien 1988-1997 lopussa, Mmk
13. Utländska fordringar och skulder enligt investeringstyp vid utgången av 1988-1997, Mmk
13. Foreign assets and liabilities by type of investment, at end of year 1988-1997, FIM million

	1988	1989
A. Bruttosaamiset • Bruttofordringar • Assets	134 157	143 977
Suorat sijoitukset • Direktinvesteringar • Direct investment	23 798	32 221
Oma pääoma • Eget kapital • Equity capital (ml. asunto- ja kiinteistösijoitukset, uudel. sij.voitot)	18 688	23 731
Lainat • Lån • Loans	5 110	8 490
Arvopaperisijoitukset • Portföljinvesteringar • Portfolio investment	9 712	9 256
Osakkeet • Aktier • Shares	124	388
Joukkovelkakirjalainat • Masskuldebrevslån • Bonds	8 099	7 292
- joista markkamääräiset • varav i mark • of which: markka-denominated	..	..
Rahamarkkinapaperit • Penningmarknadspapper • Money market instruments	1 489	1 576
Johdannaiset • Derivatkontrakt • Financial derivatives	..	..
Muut sijoitukset • Övriga investeringar • Other investment	100 646	102 500
Lainat • Lån • Loans	14 890	20 060
Kauppaluotot • Handelskrediter • Trade credits	21 806	22 320
Muut • Övriga poster • Other	63 950	60 119
B. Bruttovelat • Bruttoskulder • Liabilities	215 761	250 220
Suorat sijoitukset • Direktinvesteringar • Direct investment	12 673	16 093
Oma pääoma • Eget kapital • Equity capital (ml. asunto- ja kiinteistösijoitukset, uudel. sij.voitot)	12 093	14 864
Lainat • Lån • Loans	580	1 229
Arvopaperisijoitukset • Portföljinvesteringar • Portfolio investment	71 678	86 363
Osakkeet • Aktier • Shares	5 331	8 146
Joukkovelkakirjalainat • Masskuldebrevslån • Bonds	63 626	74 167
- joista markkamääräiset • varav i mark • of which: markka-denominated	3 814	3 906
Rahamarkkinapaperit • Penningmarknadspapper • Money market instruments	2 721	4 050
Johdannaiset • Derivatkontrakt • Financial derivatives	..	..
Muut sijoitukset • Övriga investeringar • Other investment	131 410	147 764
Lainat • Lån • Loans	30 901	40 210
Kauppaluotot • Handelskrediter • Trade credits	12 749	14 064
Muut • Övriga poster • Other	87 760	93 490
(A - B) Ulkomainen nettovarallisuus • Utländsk nettoställning •	-81 604	-106 243
Net international investment position		
Suorat sijoitukset • Direkt investeringar • Direct investment	11 125	16 128
Oma pääoma • Eget kapital • Equity capital (ml. asunto- ja kiinteistösijoitukset, uudel. sij.voitot)	6 595	8 867
Lainat • Lån • Loans	4 530	7 261
Arvopaperisijoitukset • Portföljinvesteringar • Portfolio investment	-61 965	-77 107
Osakkeet • Aktier • Shares	-5 207	-7 758
Joukkovelkakirjalainat • Masskuldebrevslån • Bonds	-55 527	-66 875
- joista markkamääräiset • varav i mark • of which: markka-denominated	-3 814	-3 906
Rahamarkkinapaperit • Penningmarknadspapper • Money market instruments	-1 231	-2 474
Johdannaiset • Derivatkontrakt • Financial derivatives	..	..
Muut sijoitukset • Övriga investeringar • Other investment	-30 764	-45 264
Lainat • Lån • Loans	-16 011	-20 150
Kauppaluotot • Handelskrediter • Trade credits	9 057	8 256
Muut erät • Övriga poster • Other	-23 809	-33 370

1990	1991	1992	1993	1994	1995	1996*	1997*
163 704	182 338	209 565	236 221	244 598	252 669	303 634	394 982
40 800	44 823	44 921	53 090	59 451	65 350	82 038	110 026
31 280	39 381	47 381	52 819	49 278	53 754	62 510	84 255
9 520	5 442	-2 460	271	10 173	11 596	19 528	25 771
9 383	11 584	17 083	23 968	16 696	15 748	35 793	64 554
762	426	469	1 783	1 984	3 216	7 260	17 542
6 447	7 004	8 697	10 709	5 109	9 619	25 077	42 386
..	..	..	..	..	..	4 875	5 610
2 173	4 154	7 917	11 030	9 115	2 736	3 478	3 222
..	..	..	447	488	177	-21	1 404
113 521	125 931	147 562	159 162	168 451	171 571	185 803	220 403
24 825	28 504	35 251	35 981	24 847	20 381	25 438	34 204
16 549	16 388	21 389	26 256	25 500	28 358	29 929	30 369
72 147	81 039	90 922	96 925	118 103	122 832	130 436	155 830
306 572	355 741	437 557	497 170	508 855	484 874	549 120	666 422
18 651	17 443	19 348	24 391	31 846	36 894	40 854	51 658
15 574	13 954	14 898	18 293	23 724	29 026	33 477	40 974
3 077	3 489	4 450	6 098	8 122	7 868	7 377	10 684
124 438	167 283	235 889	305 536	324 511	304 066	353 097	435 635
5 052	4 149	5 138	30 375	60 558	63 746	108 932	172 393
95 530	141 055	211 361	266 269	258 823	228 676	229 919	243 731
6 385	19 036	14 366	27 402	22 285	19 638	26 284	45 169
23 856	22 079	19 391	14 995	10 309	10 099	10 888	14 110
..	..	..	-6 103	-5 179	1 545	3 358	5 401
163 483	171 015	182 320	167 243	152 498	143 914	155 170	179 128
51 937	68 892	78 330	90 825	82 649	69 249	83 295	98 066
13 915	9 532	13 305	18 206	19 852	18 540	14 863	14 043
97 631	92 591	90 685	58 212	49 997	56 125	57 012	67 018
-142 868	-173 403	-227 992	-260 949	-264 257	-232 205	-245 486	-271 439
22 149	27 380	25 573	28 699	27 605	28 456	41 184	58 368
15 706	25 427	32 483	34 526	25 554	24 728	29 033	43 281
6 443	1 953	-6 910	-5 827	2 051	3 728	12 151	15 087
-115 055	-155 700	-218 807	-281 568	-307 815	-288 319	-317 303	-371 082
-4 290	-3 723	-4 669	-28 592	-58 574	-60 531	-101 671	-154 851
-89 083	-134 051	-202 664	-255 560	-253 714	-219 057	-204 843	-201 345
-6 385	-19 036	-14 366	-27 402	-22 285	-19 638	-21 409	-39 559
-21 683	-17 925	-11 473	-3 966	-1 194	-7 364	-7 410	-10 888
..	..	..	6 550	5 667	-1 368	-3 379	-3 998
-49 962	-45 084	-34 758	-8 081	15 953	27 658	30 633	41 275
-27 112	-40 387	-43 080	-54 844	-57 802	-48 868	-57 857	-63 862
2 634	6 856	8 084	8 050	5 648	9 818	15 067	16 325
-25 484	-11 552	238	38 713	68 106	66 708	73 424	88 812



1.9.1998

ARVOPAPERISIJOITUKSET SUOMESTA ULKOMAILLE MAARYHMITTÄIN JA MAITTAIN 31.12.1997

Suomen Pankki on osallistunut Kansainvälisen valuuttarahaston (IMF) koordinoimaan kyselyyn arvopaperisijoituksista.¹ Kyselyllä kerättiin ensimmäisen kerran maittaista tietoa suomalaisten sijoituksista ulkomaisiin jälkimarkkinakelpoisiin arvopapereihin (pl. johdannaiset). Vastaava kysely tehdään samanaikaisesti yli 30 maassa. Kaikkien kyselyyn osallistuneiden maiden tiedot valmistunevat vuoden 1999 alkupuolella. Tällöin maiden on tarkoitus vaihtaa tietoaan velkojen maajakauman selvittämiseksi.

Suomalaisten sijoitukset ulkomaisiin arvopapereihin olivat markkina-arvoltaan 62.7 mrd. markkaa vuoden 1997 lopussa. Tämä on noin 10 % suhteessa bruttokansantuotteeseen. Suorien sijoitusten² kannasta arvopaperisijoitusten kanta oli hieman yli puolet, kun se vielä 1990-luvun alussa oli vain noin neljännes.

Arvopaperisijoituksista suurin osa on suuntautunut EU-maihin

Arvopaperisijoituksista kaksi kolmasosaa eli noin 41.8 mrd. markkaa oli sijoitettu Eurooppaan. Euro maiden osuus kaikista sijoituksista oli noin 30 %, muiden EU-maiden noin 31 % ja muiden Euroopan maiden osuus noin 5 %. Sijoitukset Pohjois-Amerikkaan olivat 8.6 mrd. markkaa, muihin maihin noin 6 mrd. markkaa ja kansainvälisiin järjestöihin noin 6.3 mrd. markkaa. Sijoitusten tärkeimpiä yksittäisiä kohdemaita olivat Ruotsi, Yhdysvallat, Saksa ja Iso-Britannia, joiden osuus kaikista sijoituksista oli hieman yli puolet.

Osakkeiden ja joukkovelkakirjojen maajakauma ei juuri poikennut yhteenlaskettujen arvopaperisijoitusten maajakaumasta. Suurin poikkeus oli Aasiaan tehdyissä sijoituksissa: Aasiaan tehtyjen osakesijoitusten kanta oli noin 10 % koko osakesijoituskannasta. Kaikista arvopaperisijoituksista Aasian maiden osuus oli vain 4.5 %. Rahamarkkinapapereiden kannan maittainen jakauma poikkesi osakkeiden ja joukkovelkakirjojen jakaumasta siten, että Ison-Britannian, Norjan ja Australian osuus oli noin 62 % koko kannasta.

Vakuutusyhtiöt ja erityisluottolaitokset ovat suurimpia sijoittajia

Ulkomaisista arvopaperisijoituksista muiden rahoituslaitosten³ osuus oli ylivoimaisesti suurin. Niiden osuus kaikista sijoituksista oli noin 75 % eli noin 47.4 mrd. markkaa. Pankkien sijoitukset ulkomaisiin arvopapereihin olivat 7.6 mrd. markkaa, sijoitusrahastojen noin 3.6 mrd. markkaa, kotitalouksien noin 3.1 mrd. markkaa ja yritysten noin 0.9 mrd. markkaa.

Maksutasetiedote ja Arvopaperisijoitukset Suomen maksutaseessa -tiedote ilmestyivät 20.8.1998. Näistä tiedotteista ilmenee arvopaperisijoitusten kehitys, mutta ei maittaista tietoa sijoituskohteista.

Tiedustelut: Tietopalveluosasto, puh. (09) 183 2175.

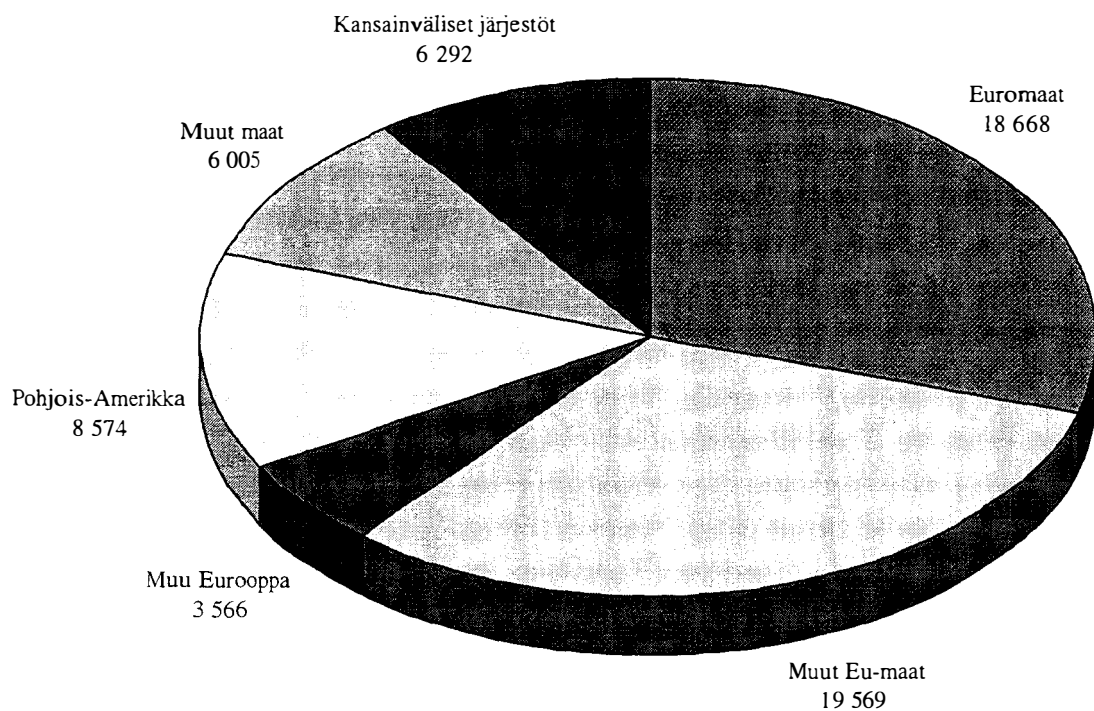
Tiedote on myös Suomen Pankin Internet-kotisivulla: <http://www.bof.fi>.

¹ Kansainvälisen valuuttarahaston ohjeiden mukaan arvopaperisijoituksiksi on määritelty maturiteetiltaan yli vuoden pituisilla arvopapereilla käydyin kaupan lisäksi myös rahamarkkinapapereilla ja johdannaisilla käyty kauppa.

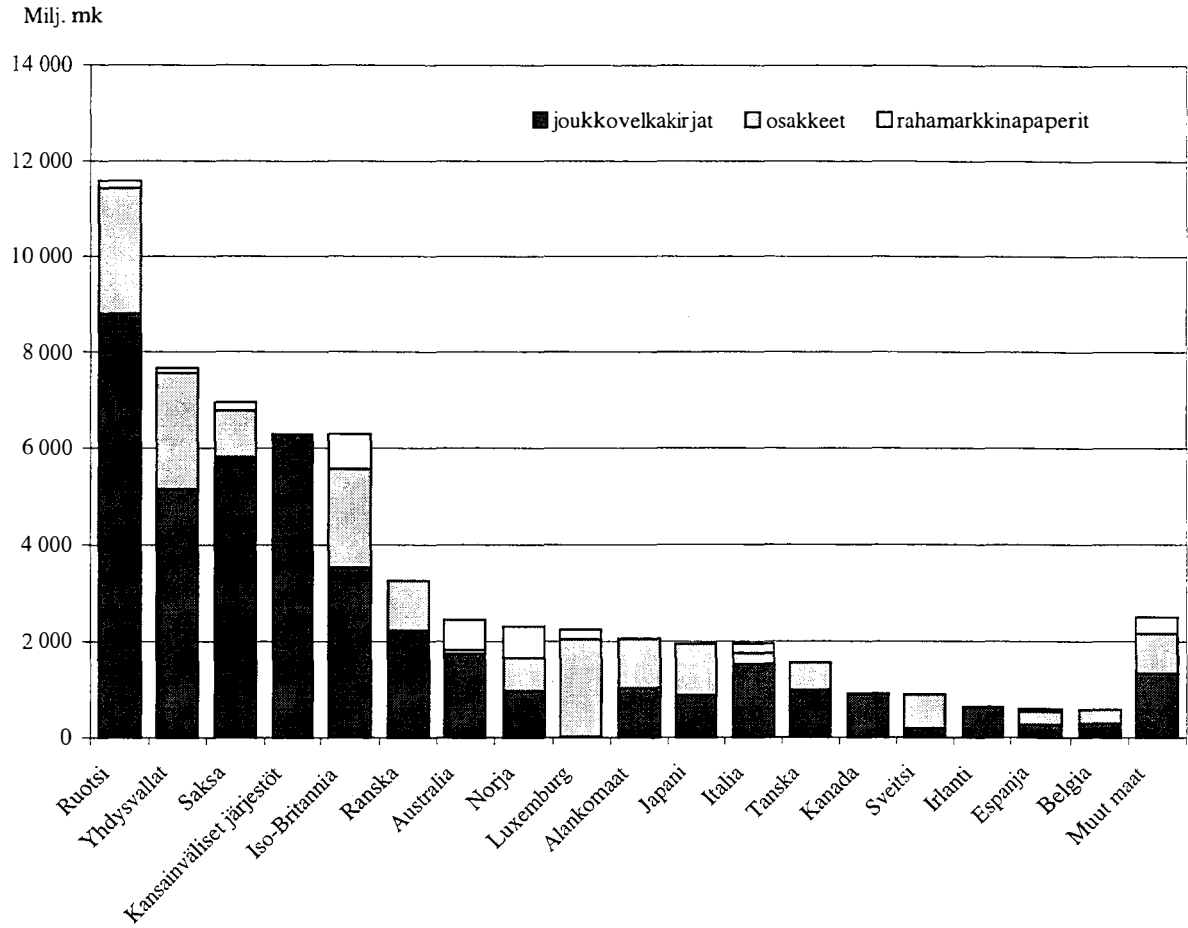
² Kansainvälisen valuuttarahaston ohjeiden mukaan suoralla sijoituksella tarkoitetaan pääomasijoitusta, jonka yritys tekee toisessa maassa sijaitsevaan yritykseen pysyvän taloudellisen suhteen luomiseksi ja määräysvallan hankkimiseksi. Käytännössä sijoitus tilastoidaan suoraksi sijoitukseksi, jos yrityksen omistusosuus tai äänivalta ulkomaisessa yrityksessä on vähintään 10 %.

³ Sisältää vakuutusyhtiöt ja erityisluottolaitokset.

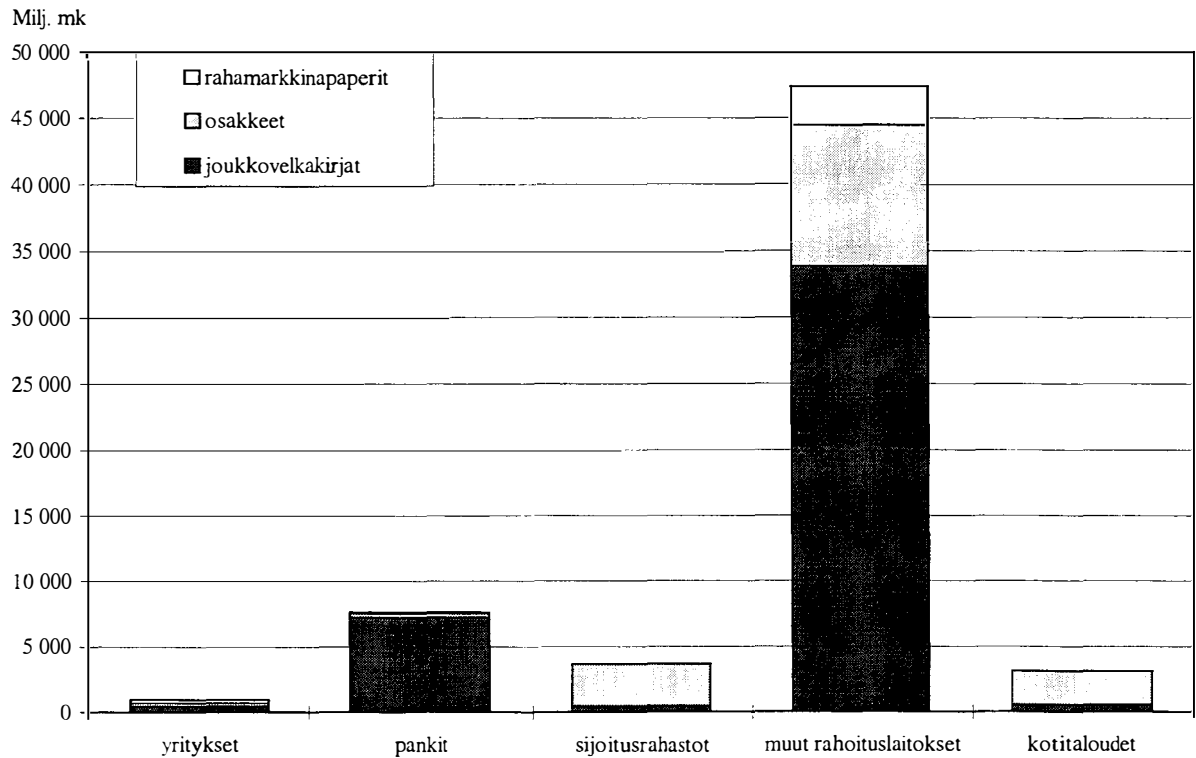
ARVOPAPERISLJOITUKSET MAARYHMITTÄIN ULKOMAILLE
Markkina-arvo 31.12.1997, Milj. mk



ARVOPAPERISIJOITUKSET ULKOMAILLE MAITTAIN
Markkina-arvo 31.12.1997



ARVOPAPERISIJOITUKSET ULKOMAILLE SIOITTAJAN MUKAAN
Markkina-arvo 31.12.1997



ARVOPAPERISIJOITUKSET ULKOMAILLE MAITTAIN, SIJOITUSKANTA

Markkina-arvo 31.12.1997, milj. mk

Maa		Osakkeet	Joukkovelkakirjat	Rahamarkkinapaperit	Yhteensä
EU-MAAT		11 208	25 533	1 496	38 237
Alankomaat	NL	1 022	1 026	0	2 048
Belgia	BE	290	299	0	589
Espanja	ES	268	276	54	598
Irlanti	E	13	623	0	636
Iso-Britannia	GB	2 103	3 527	709	6 339
Italia	IT	235	1 524	188	1 947
Itävalta	AT	56	255	0	311
Kreikka	GR	0	98	0	98
Luxemburg	LU	2 014	23	209	2 246
Portugali	PT	26	55	0	81
Ranska	FR	1 041	2 223	0	3 264
Ruotsi	SE	2 633	8 798	153	11 584
Saksa	DE	948	5 816	183	6 948
Tanska	DK	559	989	0	1 548
MUU EUROOPPA		1 445	1 286	835	3 566
Islanti	IS	0	48	187	235
Latvia	LV	8	0	0	8
Liettua	LT	18	0	0	18
Norja	NO	699	965	648	2 312
Sveitsi	CH	688	200	0	888
Venäjä	RU	5	51	0	56
Viro	EE	27	22	0	49
POHJOIS-AMERIKA		2 425	6 048	101	8 574
Kanada	CA	21	891	0	912
Yhdysvallat	US	2 404	5 157	101	7 662
VÄLI- JA ETELÄ-AMERIKA		0	506	80	586
Cayman saaret	KY	0	464	80	544
Meksiko	MX	0	25	0	25
Venezuela	VE	0	17	0	17
AUSTARALIA JA OSEANIA		97	1 859	623	2 579
Australia	AU	95	1 734	623	2 452
Uusi Seelanti	NZ	2	125	0	127
AASIA		1 719	1 052	69	2 840
Etelä-Korea	KR	8	0	0	8
Filippiinit	PH	19	0	0	19
Hong Kong	HK	336	0	0	336
Indonesia	ID	23	0	53	76
Intia	IN	11	0	0	11
Japani	JP	1 082	875	0	1 957
Kiina	CN	23	92	16	131
Malesia	MY	33	58	0	91
Singapore	SG	104	0	0	104
Taiwan	TW	67	0	0	67
Thaimaa	TH	13	27	0	40
Kansainväliset järjestöt	XX	29	6 263	0	6 292
Yhteensä*		16 923	42 547	3 204	62 674

* Luvut poikkeavat hieman Maksutasetiedotteen luvuista laskennallisista syistä johtuen



Irtonumero 20 mk . Maksutasesarjan vuositilaus 300 mk
Lösnummer 20 mk . Årsprenumeration på betalningsbalansserien 300 mk
Single copies FIM 20 . Annual subscription for the balance of payments series FIM 300

Arvopaperisijoitukset Suomen maksutaseessa I-III 1998

Portföljinvesteringar i Finlands betalningsbalans

25.5.1998

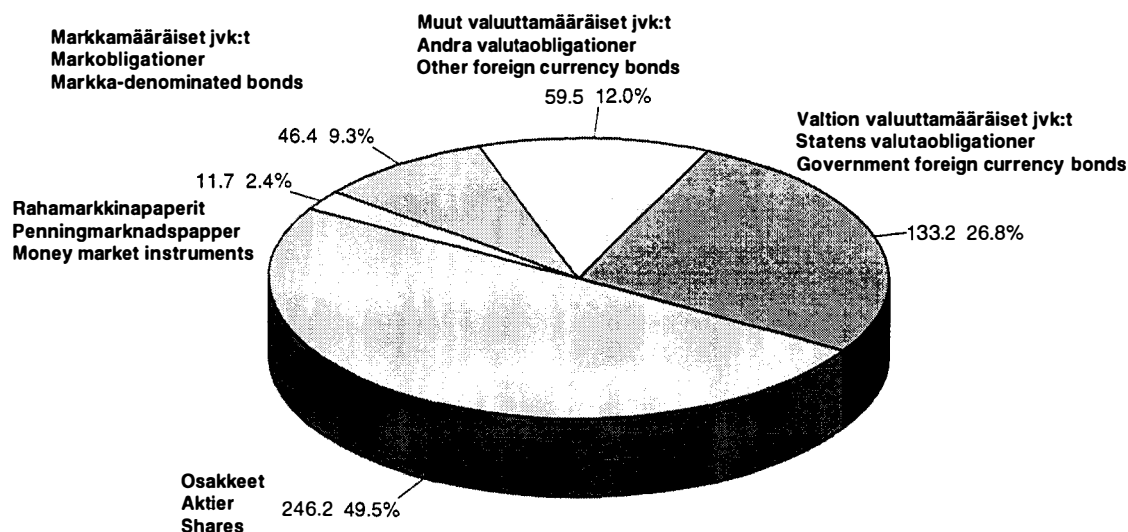
Portfolio investment in Finland's balance of payments

ISSN 1239-3924

Ulkomaalaisten sijoitukset suomalaisiin arvopapereihin, sijoituskanta mrd. mk 31.3.1998

Utländska investeringar i finländska värdepapper, investeringsstock mrd. mk
Foreign investment in Finnish securities, outstanding investment billion FIM

(Ei sisällä johdannaisopimuksia. Eksklusive derivatkontrakt. Excluding derivatives.)



Tiedustelut:
Suomen Pankin tietopalveluosasto
puh. (09) 183 2417
tillastopiste puh. (09) 183 2090
Internet-kotisivu: <http://www.bof.fi>

Förfrågningar:
Finlands Banks avdelning för
informatinstjänster tfn +358 9 183 2417
statistiktjänsten tfn +358 9 183 2090
Webadress: <http://www.bof.fi>

Inquiries:
Information Services Department
Phone +358 9 183 2417
Statistics Desk Phone +358 9 183 2090
World Wide Web: <http://www.bof.fi>

ARVOPAPERISIIJOITUKSET SUOMEN MAKSUTASEESSA TAMMI-MAALISKUUSSA 1998

Suomen vaihtotaseen tuntuva ylijäämäisyyden ansiosta arvopaperisijoitukset olivat vuoden 1998 alkukuukausina vientivoittoiset. Pääoman nettovienti arvopaperisijoituksina oli tammi-maaliskuussa 8.9 mrd. markkaa.

Ulkomailla asuvien sijoitukset suomalaisiin arvopapereihin

Tammi-maaliskuun aikana ulkomaalaisten sijoitukset suomalaisiin arvopapereihin supistuivat nettomääräisesti 6.4 mrd. markkaa; arvopapereita myytiin ulkomaille yhteensä 91.4 mrd. markalla ja kuoletettiin ja ostettiin takaisin 97.6 mrd. markalla. Vuoden 1997 viimeiseltä vuosineljännekseltä jatkunut nettosijoitusten supistuminen on johtunut etupäässä joukkovelkakirjojen kuoletuksista ja takaisinostoista. Maaliskuun lopussa ulkomailla asuvat omistivat suomalaisia arvopapereita 501.7 mrd. markan arvosta.

Kiinnostus suomalaisiin osakkeisiin säilyi vakaana

Suomalaisia osakkeita myytiin ulkomailla asuville tammi-maaliskuussa nettomääräisesti 5.1 mrd. markalla; bruttomyyntit olivat 32.4 mrd. markkaa ja takaisinostot 27.3 mrd. markkaa. Nettomyyntit kasvoivat hieman vuoden 1997 viimeisestä neljänneksestä. Maaliskuun lopussa ulkomailla asuvien hallussa oli suomalaisia osakkeita 246.2 mrd. markan arvosta. Vuoden alusta ulkomaalaisomisteisen osakekannan arvo kasvoi 73.8 mrd. markkaa, mistä pörssikurssien nousun aiheuttama arvon lisäys oli 68.7 mrd. markkaa.

Valtio kuoletti ulkomaan valuutan määräisiä joukkovelkakirjojaan

Suomalaisia joukkovelkakirjoja kuoletettiin ja ostettiin takaisin alkuvuonna nettomääräisesti yhteensä 8.9 mrd. markalla. Ulkomaan valuutan määräisiä joukkovelkakirjoja kuoletettiin ja ostettiin takaisin 10.0 mrd. markalla. Ulkomaan valuutan määräisiä joukkovelkakirjojaan kuoletti erityisesti valtio, mutta jossain määrin myös rahoituslaitossektori. Maaliskuun lopussa ulkomailla asuvat omistivat näitä joukkovelkakirjoja 192.7 mrd. markan arvosta.

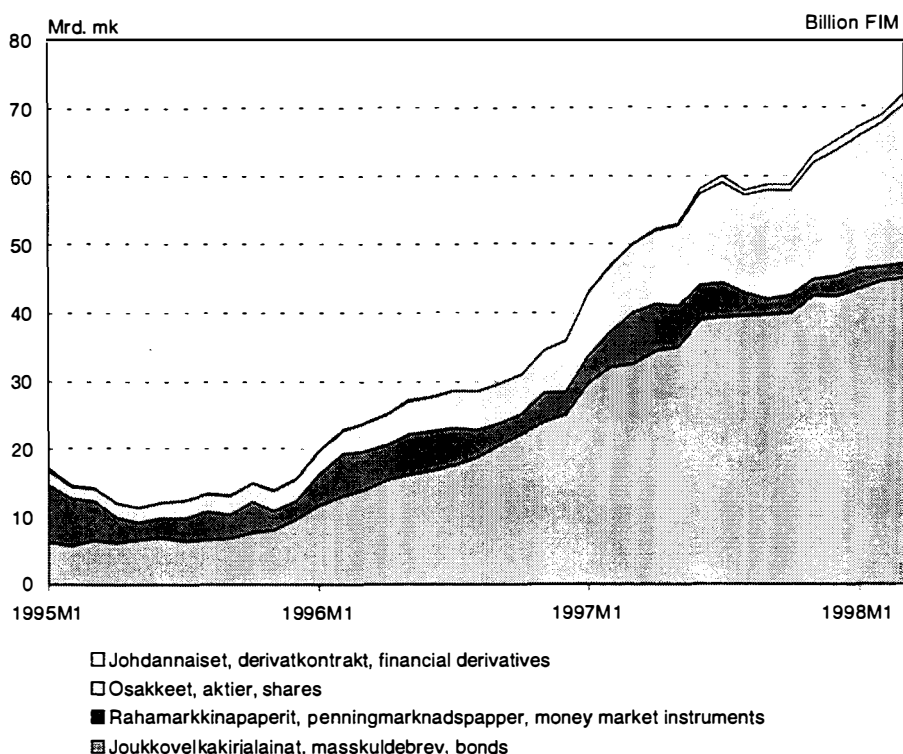
Markkamääräisiä joukkovelkakirjoja myytiin ulkomaille tammi-maaliskuussa nettomääräisesti 1.1 mrd. markalla, josta vajaa puolet oli valtion liikkeeseen laskemia papereita. Ulkomailla asuvien hallussa oli suomalaisia markkamääräisiä joukkovelkakirjoja maaliskuun lopussa yhteensä 46.4 mrd. markan arvosta. Tästä valtion velkakirjojen osuus oli 39.6 mrd. markkaa.

Suomessa asuvien sijoitukset ulkomaisiin arvopapereihin

Suomalaiset sijoittivat tammi-maaliskuun aikana ulkomaisiin arvopapereihin nettomääräisesti kaikkiaan 2.6 mrd. markkaa. Sijoituksia ulkomaille tekivät lähinnä rahoituslaitokset (ml. vakuutuslaitokset). Netto-ostot ulkomailta pienentyivät kuitenkin selvästi viime vuoden viimeisestä neljänneksestä. Erityisesti ulkomaisia joukkovelkakirjoja ostettiin alkuvuonna viimevuotista vähemmän, nettomääräisesti 1.4 mrd. markalla. Ulkomaisia osakkeita ostettiin nettomääräisesti 2.4 mrd. markalla. Suomessa asuvat omistivat maaliskuun lopussa ulkomaisia joukkovelkakirjoja 45.1 mrd. markan arvosta ja ulkomaisia osakkeita 23.4 mrd. markan arvosta.

Kansainvälisen valuuttarahaston ohjeiden mukaan arvopaperisijoituksiksi on määritelty alkuperäiseltä maturiteetiltaan yli vuoden pituisilla arvopapereilla käydyin kaupan lisäksi myös rahamarkkinapapereilla ja johdannaisilla käyty kauppa. Luvuissa eivät ole mukana suorina sijoituksina tehdyt kaupat.

ARVOPAPERISIIJOITUKSET ULKOMAILLE, SIIJOITUSKANTA Investeringar i utländska värdepapper, investeringsstock Investment in foreign securities, outstanding investment



PORTFÖLJINVESTERINGAR I FINLANDS BETALNINGSBALANS I JANUARI–MARS 1998

Till följd av det betydande överskottet i Finlands bytesbalans resulterade portföljinvesteringarna i en nettoexport under de tre första månaderna 1998. I form av portföljinvesteringar nettoexporterades kapital under årets första kvartal till ett värde av 8.9 miljarder mark.

Utlandets innehav av finländska värdepapper

Under januari–mars minskade utlandets nettoinvesteringar i finländska värdepapper med 6.4 miljarder mark; försäljningarna av värdepapper till utlandet utgjorde sammanlagt 91.4 miljarder mark mot 97.6 miljarder mark i amorteringar och återköp. Nettoinvesteringarna har minskat allt sedan sista kvartalet 1997 framför allt på grund av amorteringar och återköp masskuldebrev. Vid utgången av mars uppgick utlandets innehav av finländska värdepapper till 501.7 miljarder mark.

Intresset för finländska aktier höll i sig

Under januari–mars såldes finländska aktier till utlandet för ett nettovärde av 5.1 miljarder mark; bruttoförsäljningarna uppgick till 32.4 miljarder mark och återköpen till 27.3 miljarder mark. Nettoförsäljningarna var något större än under sista kvartalet 1997. Vid utgången av mars utgjorde utlandets innehav av finländska aktier 246.2 miljarder mark. Den utlandsägda aktiestocken ökade under första kvartalet med 73.8 miljarder mark, varav värdeökningen på grund av uppgången i börskurserna utgjorde 68.7 miljarder mark.

Staten amorterade sina masskuldebrev i utländsk valuta

Finländska masskuldebrevslån amorterades och köptes tillbaka för 8.9 miljarder mark netto under början av året. Masskuldebrevslån i utländsk valuta amorterades och köptes tillbaka för 10.0 miljarder mark. Det var särskilt staten, men också i viss mån finansiella institut, som amorterade sina masskuldebrevslån i utländsk valuta. Vid slutet av mars uppgick det utländska innehavet av sådana masskuldebrev till 192.7 miljarder mark.

Masskuldebrev i mark nettosåldes till utlandet för 1.1 miljarder mark, varav statslånen stod för knappt hälften. Det utländska innehavet av finländska masskuldebrev i mark uppgick vid slutet av mars till 46.4 miljarder mark. Härav svarade statens masskuldebrev för 39.6 miljarder mark.

Finlands innehav av utländska värdepapper

Finländska investerare nettoplacerade allt som allt 2.6 miljarder mark i utländska värdepapper under januari–mars. Investeringarna gjordes främst av finansiella institut (inkl. försäkringsanstalter). Nettoköpen från utlandet minskade dock klart från sista kvartalet i fjol. Framför allt var köpen av utländska masskuldebrev mindre än i fjol, 1.4 miljarder mark netto. Utländska aktier nettköptes för 2.4 miljarder mark. Vid slutet av mars uppgick det finländska innehavet av utländska masskuldebrev till 45.1 miljarder mark och av utländska aktier till 23.4 miljarder mark.

Enligt Internationella valutafondens anvisningar avses med portföljinvesteringar såväl handel med värdepapper med en ursprunglig löptid på mer än ett år som handel med penningmarknads- och derivatinstrument. Statistiken omfattar inte direktinvesteringar.

PORTFOLIO INVESTMENT IN FINLAND'S BALANCE OF PAYMENTS, JANUARY-MARCH 1998

Owing to a sizable surplus on the Finnish current account, there was a net outflow of portfolio investment in the first part of 1998. In January-March the net outflow totalled FIM 8.9 billion.

Nonresidents' investments in Finnish securities

In January-March nonresidents' investments in Finnish securities contracted by FIM 6.4 billion on net: Finnish securities sold to nonresidents totalled FIM 91.4 billion and redemptions and repurchases totalled FIM 97.6 billion. The contraction in the net investment since the last quarter of 1997 has been due mainly to redemptions and repurchases of bonds. At end-March the value of Finnish securities held by nonresidents stood at FIM 501.7 billion.

Continued strong interest in Finnish shares

Net sales of Finnish shares to nonresidents in January-March totalled FIM 5.1 billion: gross sales to nonresidents amounted to FIM 32.4 billion and repurchases to FIM 27.3 billion. Net sales increased slightly on the last quarter of 1997. At end-March nonresidents held FIM 246.2 billion worth of Finnish shares. The value of nonresidents' holdings of Finnish shares increased by FIM 73.8 billion from the start of the year, with the rise in share prices accounting for FIM 68.7 billion.

Foreign currency-denominated government bonds redeemed on net

Finnish bonds were redeemed and repurchased in the first quarter of the year to the value of FIM 8.9 billion on net. Redemptions and repurchases of foreign currency-denominated bonds amounted to FIM 10.0 billion, due mainly to redemptions by the government and to a lesser extent by financial institutions. Nonresidents' holdings of these bonds amounted to FIM 192.7 billion at end-March.

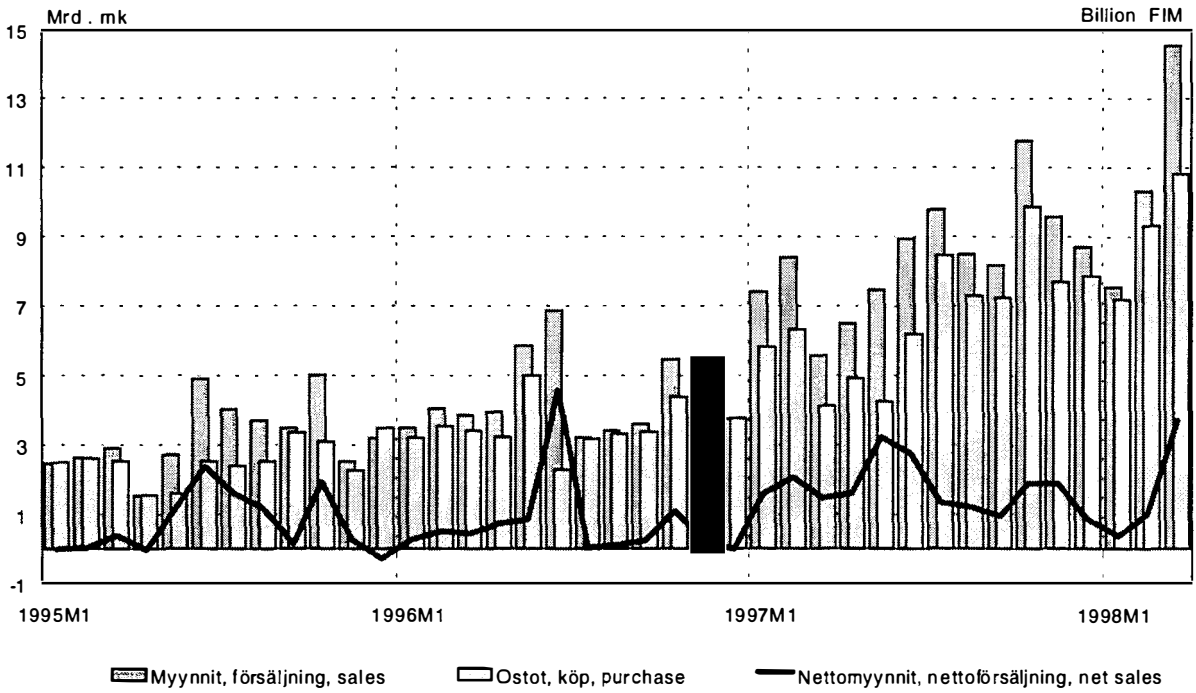
In January-March net sales of markka-denominated bonds to nonresidents totalled FIM 1.1 billion, less than a half being accounted for by government issues. At end-March nonresidents held FIM 46.4 billion worth of Finnish markka-denominated bonds, of which FIM 39.6 billion was in government bonds.

Residents' investments in foreign securities

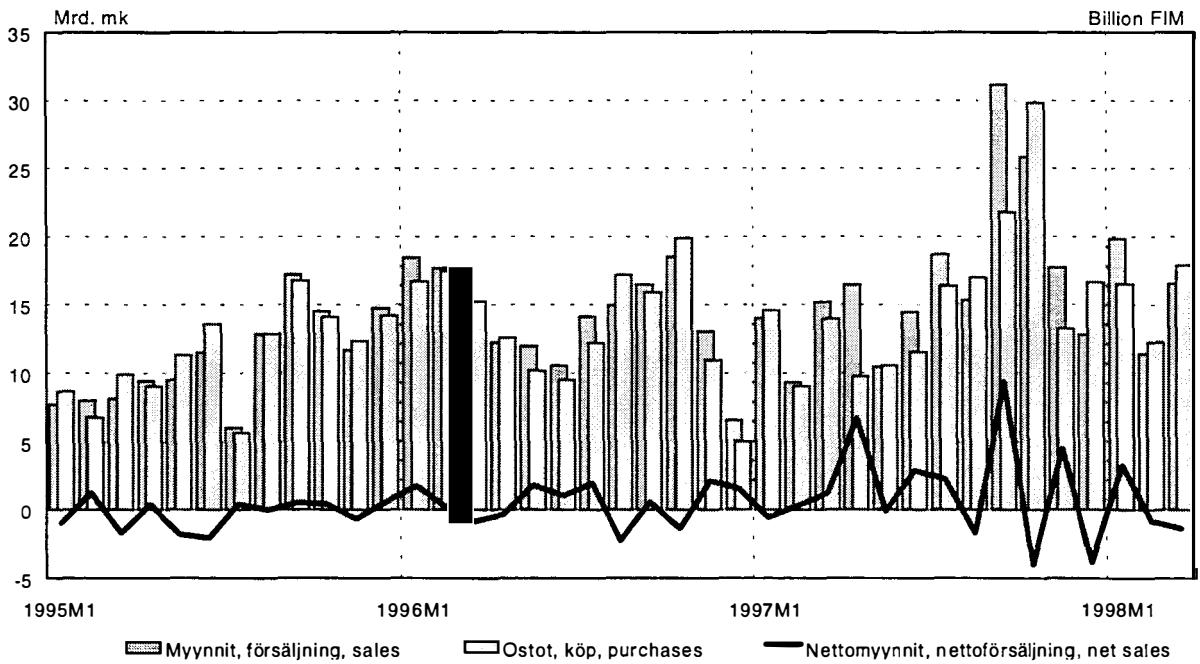
Investments by Finnish residents in foreign securities totalled FIM 2.6 billion on net in January-March. These investments were made mainly by financial institutions (incl. insurance companies). However, residents' net purchases of securities from abroad declined markedly compared to the last quarter of 1997. Foreign bonds in particular were purchased in less volume in the first quarter than in the first quarter of 1997, ie to the value of FIM 1.4 billion on net. Net purchases of foreign shares amounted to FIM 2.4 billion. At end-March residents' holdings of foreign bonds and shares totalled FIM 45.1 billion and FIM 23.4 billion respectively.

Pursuant to IMF instructions, portfolio investment is defined to include not only trade in securities with original maturity of more than one year but also in money market instruments and derivatives. The figures do not include direct investments.

SIJOITUKSET SUOMALAIISIIN OSAKKEISIIN
 Investeringar i finländska aktier. Investment in Finnish shares



SIJOITUKSET SUOMALAIISIIN MARKKAMÄÄRÄISIIN JOUKKOVELKAKIRJALAINOIHIN
 Investeringar i finländska markka-denominerade obligationer i mark
 Investment in Finnish markka-denominated bonds



Ulkomaalaisten sijoitukset suomalaisiin arvopapereihin, milj. mk*

Utländska investeringar i finländska värdepapper, Mmk

Foreign investment in Finnish securities, million FIM

	1997*	1997*				1998*			
		1-3	4-6	7-9	10-12	1-3	1	2	3
ARVOPAPERIKAUPAT, NETTO (myynnit - ostot) .	19 813	11 349	11 091	4 489	-7 117	-6 376	3 151	-984	-8 543
VÄRDEPAPERSHANDEL, NETTO (försäljning - köp) .									
SECURITIES TRADE, NET (sales - purchases)									
Myynnit ulkomaille . Försäljning till utlandet .	386 369	87 804	83 370	106 661	108 534	91 430	32 009	25 762	33 660
Sales abroad									
Osakkeet . Aktier . Shares	100 913	21 417	22 937	26 480	30 078	32 410	7 550	10 324	14 536
Joukkovelkakirjalainat . Masskuldebrev . Bonds	231 463	51 055	48 289	70 537	61 583	49 115	20 451	11 464	17 199
- joista markkamääräiset . varav i mark . of which markka-denominated	201 689	38 577	41 436	65 220	56 457	47 802	19 846	11 394	16 561
Rahamarkkinapaperit . Penningmarknadspapper . Money market instruments	53 993	15 332	12 144	9 644	16 873	9 905	4 008	3 973	1 924
Ostot Suomeen . Köp till Finland . Purchases to Finland	367 173	76 361	72 307	102 609	115 896	97 580	28 849	26 621	42 109
Osakkeet . Aktier . Shares	80 139	16 297	15 358	23 020	25 464	27 346	7 193	9 322	10 831
Joukkovelkakirjalainat . Masskuldebrev . Bonds	235 817	46 929	43 054	67 693	78 141	58 052	16 965	14 012	27 075
- joista markkamääräiset . varav i mark . of which markka-denominated	184 498	37 625	31 873	55 207	59 793	46 701	16 544	12 254	17 903
Rahamarkkinapaperit . Penningmarknadspapper . Money market instruments	51 217	13 135	13 895	11 896	12 291	12 182	4 691	3 287	4 204
Johdannaissopimukset, netto . Derivatkontrakt, netto . Financial derivatives, net	616	-94	28	438	245	-226	-8	-124	-94
SIJOITUSKANTA . INVESTERINGSSTOCK . OUTSTANDING INVESTMENT	435 749	386 527	429 609	471 930	435 749	501 741	459 075	493 295	501 741
Osakkeet . Aktier . Shares	172 393	129 824	162 713	201 959	172 393	246 199	191 034	227 983	246 199
Joukkovelkakirjalainat . Masskuldebrev . Bonds	243 679	240 656	254 080	258 062	243 679	239 126	250 574	247 838	239 126
- joista markkamääräiset . varav i mark . of which markka-denominated	45 180	27 577	37 534	47 920	45 180	46 413	48 213	47 509	46 413
Rahamarkkinapaperit . Penningmarknadspapper . Money market instruments	14 110	13 258	11 813	9 267	14 110	11 727	13 131	13 541	11 727
Johdannaissopimukset . Derivatkontrakt . Financial derivatives	5 567	2 789	1 003	2 642	5 567	4 689	4 336	3 933	4 689

* ennakkotieto . preliminära uppgifter . preliminary data

Suomalaisten sijoitukset ulkomaisiin arvopapereihin, milj. mk*

Finländska investeringar i utländska värdepapper, Mmk

Finnish investment in foreign securities, million FIM

	1997*	1997*	4-6	7-9	10-12	1998*			
		1-3				1-3	1	2	3
ARVOPAPERIKAUPAT, NETTO (ostot - myynnit) .	24 463	12 786	5 280	-162	6 559	2 558	541	959	1 058
VÄRDEPAPERSHANDEL, NETTO (köp - försäljning) .									
SECURITIES TRADE, NET (purchases - sales)									
Ostot Suomeen . Köp till Finland . Purchases to Finland	205 784	49 023	63 293	50 696	42 772	29 142	11 142	9 318	8 683
Osakkeet . Aktier . Shares	11 912	2 715	2 885	2 589	3 724	3 311	648	1 130	1 534
Joukkovelkakirjalainat . Masskuldebrev . Bonds	170 300	38 369	54 045	44 114	33 772	22 686	8 988	7 321	6 377
- joista markkamääräiset . varav i mark . of which markka-denominated	790	606	1	54	130	63	40	12	11
Rahamarkkinapaperit . Penningmarknadspapper . Money market instruments	23 572	7 939	6 363	3 993	5 277	3 145	1 506	867	772
Myynnit ulkomaille . Försäljning till utlandet . Sales abroad	181 693	36 251	58 288	50 911	36 244	26 386	10 527	8 365	7 494
Osakkeet . Aktier . Shares	2 419	849	410	424	737	898	196	422	280
Joukkovelkakirjalainat . Masskuldebrev . Bonds	155 085	31 749	48 732	43 519	31 085	21 253	8 686	6 276	6 292
- joista markkamääräiset . varav i mark . of which markka-denominated	128	108	2	1	17	64	63	1	0
Rahamarkkinapaperit . Penningmarknadspapper . Money market instruments	24 189	3 653	9 146	6 968	4 422	4 235	1 645	1 668	922
Johdannaissopimukset, netto . Derivatkontrakt, netto . Financial derivatives, net	371	13	275	52	31	-199	-74	7	-132
SIJOITUSKANTA . INVESTERINGSSTOCK . OUTSTANDING INVESTMENT	65 316	50 201	58 083	58 845	65 316	72 013	67 308	68 988	72 013
Osakkeet . Aktier . Shares	18 373	9 898	13 400	16 001	18 373	23 391	19 414	20 986	23 391
Joukkovelkakirjalainat . Masskuldebrev . Bonds	42 384	32 534	38 994	39 793	42 384	45 127	43 513	44 567	45 127
- joista markkamääräiset . varav i mark . of which markka-denominated	5 484	5 386	5 384	5 368	5 484	5 659	5 641	5 666	5 659
Rahamarkkinapaperit . Penningmarknadspapper . Money market instruments	3 155	7 598	5 080	2 239	3 155	2 114	3 041	2 223	2 114
Johdannaissopimukset . Derivatkontrakt . Financial derivatives	1 404	171	610	813	1 404	1 381	1 340	1 213	1 381

* ennakkotieto . preliminära uppgifter . preliminary data

Arvopaperisijoitusten aikasarjat ovat saatavissa julkisista tietokannoista (Tilastokeskuksen ASTIKA- ja Etlätieto Oy:n tietokanta).
Tidsserier för portföljinvesteringar finns i offentliga databaser (Statistikcentralens ASTIKA och Etlätieto Oy:s databas).
Time series of portfolio investments are available from public databases in Finland (Statistics Finland's database ASTIKA and database of Etlätieto Oy).

Seuraava arvopaperitiedote ilmestyy elokuussa 1998.
Följande statistikmeddelande om portföljinvesteringar kommer ut i augusti 1998.
The next statistical bulletin on portfolio investment will be published in August 1998.



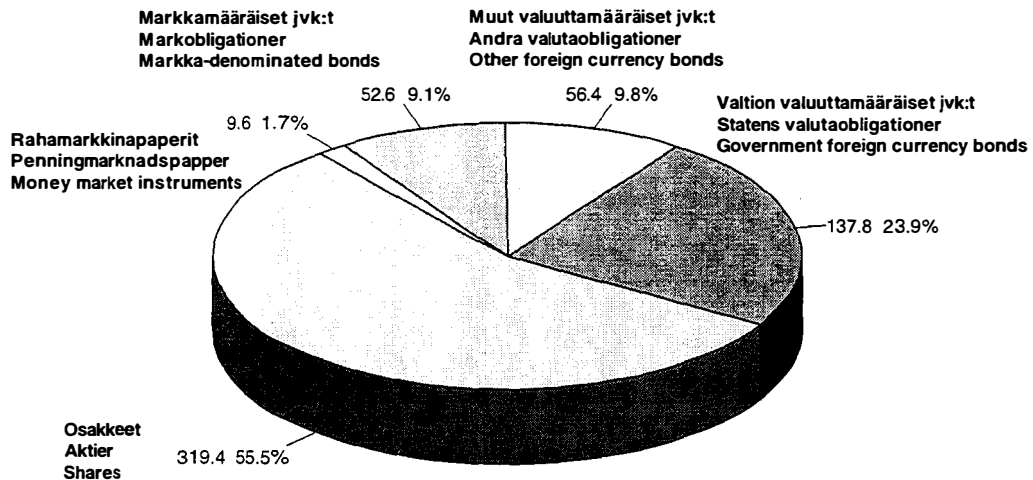
Arvopaperisijoitukset Suomen maksutaseessa I–VI 1998

Portföljinvesteringar i Finlands betalningsbalans 20.8.1998
Portfolio investment in Finland's balance of payments ISSN 1239-3924

Ulkomaalaisten sijoitukset suomalaisiin arvopapereihin, sijoituskanta mrd. mk 30.6.1998

Utländska investeringar i finländska värdepapper, investeringsstock mrd. mk
Foreign investment in Finnish securities, outstanding investment billion FIM

(Ei sisällä johdannaisopimuksia. Exklusive derivatkontrakt. Excluding derivatives.)



Tiedustelut:
Suomen Pankin tietopalveluosasto
puh. (09) 183 2417
tilastopiste puh. (09) 183 2090
Internet-kotisivu: <http://www.bof.fi>

Förfrågningar:
Finlands Bank avdelning för
informationstjänster tfn +358 9 183 2417
statistiktjänsten tfn +358 9 183 2090
Webadress: <http://www.bof.fi>

Inquiries:
Information Services Department
Phone +358 9 183 2417
Statistics Desk Phone +358 9 183 2090
World Wide Web: <http://www.bof.fi>

ARVOPAPERISIIJOITUKSET SUOMEN MAKSUTASEESSA TAMMI-KESÄKUUSSA 1998

Ulkomailla asuvien sijoitukset suomalaisiin arvopapereihin

Tammi-kesäkuussa ulkomaalaiset sijoittivat suomalaisiin arvopapereihin nettomääräisesti 12.2 mrd. markkaa. Arvopapereiden (pl. johdannaisopimukset) myynnit ulkomaille olivat 195.4 mrd. markkaa ja kuoletukset sekä takaisinostot 182.1 mrd. markkaa. Viime vuoden viimeisellä vuosineljänneksellä alkanut nettosijoitusten supistuminen päättyi tämän vuoden toisella neljänneksellä, jolloin nettosijoitukset kasvoivat tuntuvasti runsaiden osake- ja joukkovelkakirjasijoitusten myötä. Vuoden 1997 ensimmäiseen vuosipuoliskoon verrattuna nettomyynnit ulkomaille jäivät silti 10.2 mrd. markkaa pienemmiksi. Ulkomaalaisten sijoitukset suomalaisiin arvopapereihin olivat kuitenkin suuremmat kuin vastakkaisuuntaiset sijoitukset. Kesäkuun lopussa ulkomaille asuvat omistivat suomalaisia arvopapereita 581.3 mrd. markan arvosta.

Suomalaisten osakkeiden myynti ulkomaille edelleen vilkasta

Suomalaisia osakkeita myytiin ulkomaille asuville vuoden ensimmäisen puoliskon aikana nettomääräisesti 14.7 mrd. markalla; bruttomyyynnit olivat 69.2 mrd. markkaa ja takaisinostot 54.5 mrd. markkaa. Nettomyynnit kasvoivat hieman viime vuoden vastaavasta ajanjaksosta. Vuoden toisen neljänneksen nettomyynti oli 9.7 mrd. markkaa, mikä oli 4.6 mrd. markkaa enemmän kuin ensimmäisellä neljänneksellä. Kesäkuun lopussa ulkomaille asuvien hallussa oli suomalaisia osakkeita 319.4 mrd. markan arvosta. Pörssikurssien noususta johtunut ulkomaalaisomisteisen osakekannan markkina-arvon lisäys oli ensimmäisen puolen vuoden aikana 132.3 mrd. markkaa.

Rahoituslaitokset kuolettivat ulkomaanvaluutan määräisiä joukkovelkakirjojaan

Suomalaisia ulkomaanvaluutan määräisiä ja markkamääräisiä joukkovelkakirjoja myytiin ulkomaille alkuvuoden aikana nettomääräisesti yhteensä 3.2 mrd. markalla. Ulkomaanvaluutan määräisiä joukkovelkakirjoja kuoletettiin ja ostettiin takaisin 4.6 mrd. markalla; kuoletukset ja takaisinostot ajoittuivat vuoden ensimmäiselle neljännekselle. Rahoituslaitosten joukkovelkakirjalainojen kanta supistui tammi-kesäkuussa lähinnä kuoletusten seurauksena 3.8 mrd. markalla. Myös valtion valuuttamääräinen velka supistui. Kesäkuun lopussa ulkomaille asuvat omistivat suomalaisia ulkomaanvaluutan määräisiä joukkovelkakirjoja 194.2 mrd. markan arvosta.

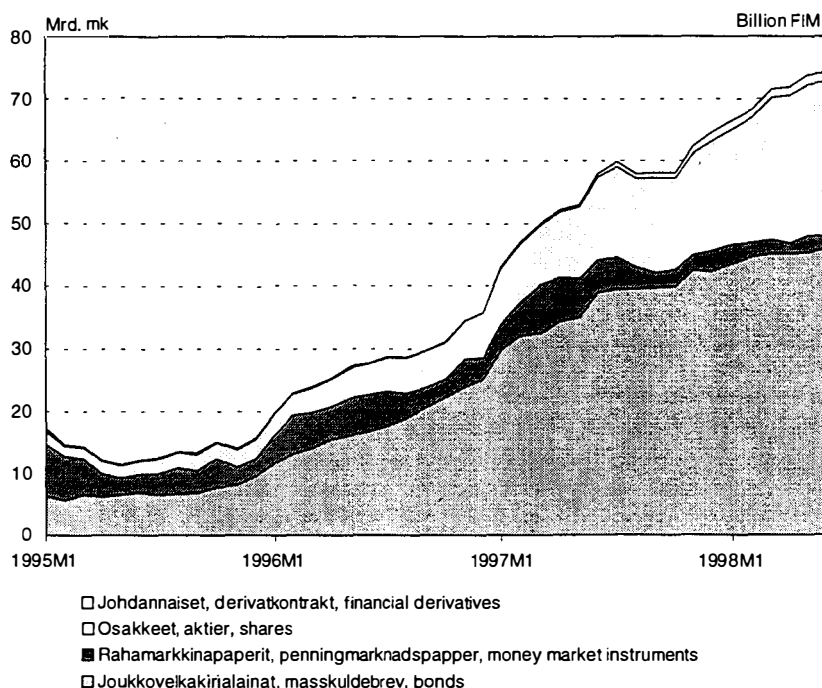
Ulkomaalaiset ostivat markkamääräisiä joukkovelkakirjoja nettomääräisesti 7.7 mrd. markalla; suurin osa näistä valtion liikkeen laskemia. Ulkomaanvaluutan määräisten joukkovelkakirjalainojen kuoletusten vuoksi valtion joukkovelkakirjojen myynnit ulkomaille ovat painottuneet markkamääräisiin papereihin. Ulkomaille asuvien hallussa oli kesäkuun lopussa suomalaisia markkamääräisiä joukkovelkakirjoja 52.6 mrd. markan arvosta, mistä valtion velkakirjojen osuus oli 46.2 mrd. markkaa.

Suomessa asuvien sijoitukset ulkomaisiin arvopapereihin

Suomalaiset sijoittivat vuoden ensimmäisen puoliskon aikana ulkomaisiin arvopapereihin nettomääräisesti kaikkiaan 6.5 mrd. markkaa. Sijoittajina olivat pääosin rahoitus- ja vakuutuslaitokset. Viime vuoden vastaavaan ajanjaksoon verrattuna netto-ostot ulkomailta pienentyivät kuitenkin yli 11 mrd. markkaa, minkä seurauksena myös sijoituskannan kasvu hidastui selvästi. Ulkomaisia osakkeita ostettiin alkuvuonna nettomääräisesti 5.1 mrd. markalla ja joukkovelkakirjoja 2.9 mrd. markalla. Suomessa asuvat omistivat kesäkuun lopussa ulkomaisia osakkeita 24.8 mrd. markan arvosta ja ulkomaisia joukkovelkakirjoja 46.0 mrd. markan arvosta.

Kansainvälisen valuuttarahaston ohjeiden mukaan arvopaperisijoituksiksi on määritelty alkuperäiseltä maturiteetiltaan yli vuoden pituisilla arvopapereilla käydyin kaupan lisäksi myös rahamarkkinapapereilla ja johdannaisilla käyty kauppa. Luvuissa eivät ole mukana suorina sijoituksina tehdyt kaupat.

ARVOPAPERISIIJOITUKSET ULKOMAILLE, SIIJOITUSKANTA Investeringar i utländska värdepapper, investeringsstock Investment in foreign securities, outstanding investment



PORTFÖLJINVESTERINGAR I FINLANDS BETALNINGSBALANS I JANUARI–JUNI 1998

Utlandets innehav av finländska värdepapper

Under januari-juni nettoinvesterade utlandet 12.2 miljarder mark i finländska värdepapper. Försäljningarna av värdepapper (exkl. derivatkontrakt) till utlandet utgjorde sammanlagt 195.4 miljarder mark mot 182.1 miljarder mark i amorteringar och återköp. Den nedgång i nettoinvesteringarna som hade börjat sista kvartalet i fjol upphörde under andra kvartalet 1998, då nettoinvesteringarna ökade betydligt på grund av omfattande aktie- och masskuldebrevsinvesteringar. Trots det blev nettoförsäljningen till utlandet 10.2 miljarder mark mindre än under första halvåret i fjol. Utlandets investeringar i finländska värdepapper var dock större än investeringarna i motsatt riktning. Vid utgången av juni uppgick utlandets innehav av finländska värdepapper till 581.3 miljarder mark.

Utländska investerare visade fortsatt intresse för finländska aktier

Under första halvåret nettosåldes finländska aktier till utlandet för 14.7 miljarder mark; bruttoförsäljningarna uppgick till 69.2 miljarder mark och återköpen till 54.5 miljarder mark. Nettoförsäljningen ökade något jämfört med samma period i fjol. Under årets andra kvartal utgjorde nettoförsäljningen 9.7 miljarder mark, vilket var 4.6 miljarder mark mera än under första kvartalet. Vid utgången av juni uppgick utlandets innehav av finländska aktier till 319.4 miljarder mark, varav ökningen i marknadsvärdet på grund av uppgången i börskurserna under det första halvåret utgjorde 132.3 miljarder mark.

De finansiella instituten amorterade sina masskuldebrev i utländsk valuta

Nettoförsäljningen till utlandet av finländska masskuldebrev i utländsk valuta och i mark utgjorde under första hälften av året 3.2 miljarder mark. Masskuldebrevslån i utländsk valuta amorterades och köptes tillbaka för 4.6 miljarder mark; amorteringarna och återköpen inföll huvudsakligen under årets första kvartal. De finansiella institutens masskuldebrevslånstock krympte i januari-juni med 3.8 miljarder mark främst på grund av amorteringar. Också statens skuld i utländsk valuta minskade. Vid slutet av juni uppgick det utländska innehavet av finländska masskuldebrev i utländsk valuta till 194.2 miljarder mark.

Utlandet nettoköpte masskuldebrev i mark för 7.7 miljarder mark, varav största delen var emitterade av staten. På grund av amorteringarna av masskuldebrev i utländsk valuta har statens försäljningar av masskuldebrevslån till utlandet till övervägande delen bestått av markpapper. Det utländska innehavet av finländska masskuldebrev i mark uppgick vid utgången av juni till 52.6 miljarder mark, varav statslånen stod för 46.2 miljarder mark.

Finlands innehav av utländska värdepapper

Finländska investerare nettoplacerade allt som allt 6.5 miljarder mark i utländska värdepapper under första halvåret 1998. Investeringarna gjordes främst av finansiella institut och försäkringsanstalter. Jämfört med motsvarande period i fjol minskade nettoköpen från utlandet dock med över 11 miljarder mark, vilket medförde att investeringsstockens tillväxt klart avtog. Utländska aktier nettoköptes under årets första hälft för 5.1 miljarder mark och masskuldebrev för 2.9 miljarder mark. Vid slutet av juni uppgick det finländska innehavet av utländska aktier till 24.8 miljarder mark och av utländska masskuldebrev till 46.0 miljarder mark.

Enligt Internationella valutafondens anvisningar avses med portföljinvesteringar såväl handel med värdepapper med en ursprunglig löptid på mer än ett år som handel med penningmarknads- och derivatinstrument. Statistiken omfattar inte direktinvesteringar.

PORTFOLIO INVESTMENT IN FINLAND'S BALANCE OF PAYMENTS, JANUARY–JUNE 1998

Nonresidents' investments in Finnish securities

In January-June nonresidents' net investments in Finnish securities amounted to FIM 12.2 billion. Finnish securities sold to nonresidents (excluding derivatives) totalled FIM 195.4 billion; redemptions and repurchases totalled FIM 182.1 billion. While the net amount of nonresidents' investments contracted in the last quarter of 1997 and the first quarter of 1998, they rose considerably in the second quarter due to extensive investment in shares and bonds. Although nonresidents' net investments in Finnish securities decreased by FIM 10.2 billion in comparison to the first half of 1997, they still exceeded Finnish residents' investments in foreign securities. At end-June, the value of Finnish securities held by nonresidents stood at FIM 581.3 billion.

Strong interest in Finnish shares

With gross sales of FIM 69.2 billion and repurchases of FIM 54.5 billion, the net sales of Finnish shares to nonresidents amounted to FIM 14.7 billion. This was slightly more than the figure for January-June 1997. Net sales on the second quarter of 1998 amounted to FIM 9.7 billion, an increase of FIM 4.6 billion from the first quarter. At end-June, the value of Finnish shares held by nonresidents was FIM 319.4 billion. Rising share prices during the first half of 1998 added FIM 132.3 billion to the market value of these holdings.

Financial institutions redeemed foreign currency-denominated bonds

Finnish foreign currency- and markka-denominated bonds sold to nonresidents in January-June totalled FIM 3.2 billion on net. FIM 4.6 billion in foreign currency-denominated bonds were redeemed or repurchased, mainly in the first quarter of 1998. Also in January-June, financial institutions redeemed their own bonds by FIM 3.8 billion. The central government's foreign currency-denominated debt also fell. At end-June, nonresidents held a total of FIM 194.2 billion in Finnish bonds denominated in foreign currencies.

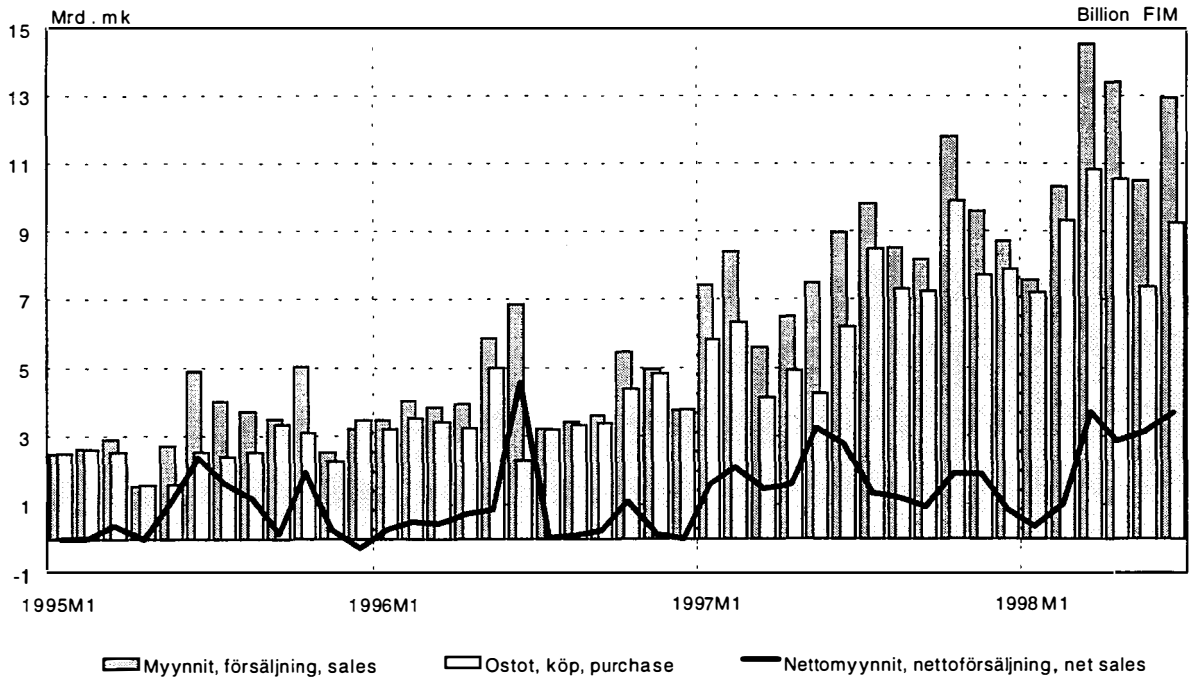
Nonresidents also made net purchases of markka-denominated bonds, mostly government issues, worth FIM 7.7 billion. As a result of the Finnish State's redemptions of its foreign currency-denominated paper, most government bonds sold to nonresidents were markka-denominated. At end-June, nonresidents held FIM 52.6 billion in Finnish markka-denominated bonds; FIM 46.2 billion of which was in government bonds.

Residents' investments in foreign securities

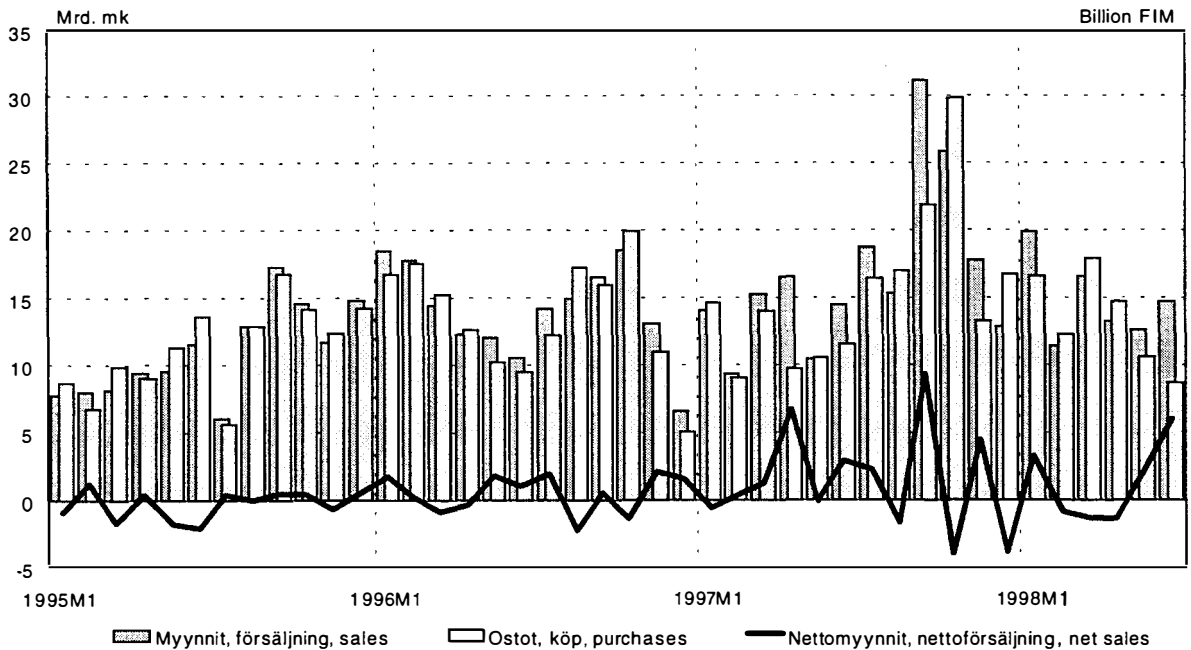
Finnish residents, mainly financial institutions and insurance companies, made net investments in foreign securities of FIM 6.5 billion in the first half of 1998. Growth in outstanding investments slowed significantly as net purchases of foreign securities were FIM 11 billion less than in the first half of 1997. Net purchases of foreign shares amounted to FIM 5.1 billion and foreign bonds to FIM 2.9 billion. At end-June, residents held a total of FIM 24.8 billion in foreign shares and FIM 46.0 billion in foreign bonds.

Pursuant to IMF instructions, portfolio investment is defined to include not only trade in securities with original maturity of more than one year but also in money market instruments and derivatives. The figures do not include direct investments.

SIJOITUKSET SUOMALAIISIIN OSAKKEISIIN
 Investeringar i finländska aktier. Investment in Finnish shares



SIJOITUKSET SUOMALAIISIIN MARKKAMÄÄRÄISIIN JOUKKOVELKAKIRJALAINOIHIN
 Investeringar i finländska masskuldebrev i mark
 Investment in Finnish markka-denominated bonds



Ulkomaalaisten sijoitukset suomalaisiin arvopapereihin, milj. mk*

Utländska investeringar i finländska värdepapper, Mmk

Foreign investment in Finnish securities, million FIM

	1997*	1997*			1998*				
		4-6	7-9	10-12	1-3	4-6	4	5	6
ARVOPAPERIKAUPAT, NETTO (myynnit - ostot) .	19 907	11 091	4 435	-6 969	-6 857	19 104	-2 361	13 745	7 720
VÄRDEPAPERSHANDEL, NETTO (försäljning - köp) .									
SECURITIES TRADE, NET (sales - purchases)									
Myynnit ulkomaille . Försäljning till utlandet .	386 369	83 370	106 661	108 534	93 017	102 423	30 995	39 756	31 672
Sales abroad									
Osakkeet . Aktier . Shares	100 913	22 937	26 480	30 078	32 410	36 832	13 411	10 489	12 933
Joukkovelkakirjalainat . Masskuldebrev . Bonds	231 463	48 289	70 537	61 583	49 115	54 392	13 674	24 901	15 817
- joista markkamääräiset . varav i mark . of which markka-denominated	201 689	41 436	65 220	56 457	47 802	40 597	13 282	12 596	14 719
Rahamarkkinapaperit . Penningmarknadspapper . Money market instruments	53 993	12 144	9 644	16 873	11 492	11 199	3 910	4 367	2 922
Ostot Suomeen . Köp till Finland . Purchases to Finland	367 079	72 307	102 663	115 748	99 648	82 468	32 844	25 817	23 807
Osakkeet . Aktier . Shares	80 139	15 358	23 020	25 464	27 346	27 169	10 549	7 375	9 246
Joukkovelkakirjalainat . Masskuldebrev . Bonds	235 723	43 054	67 747	77 993	58 058	42 280	18 256	14 440	9 585
- joista markkamääräiset . varav i mark . of which markka-denominated	184 552	31 873	55 261	59 793	46 707	33 952	14 683	10 575	8 695
Rahamarkkinapaperit . Penningmarknadspapper . Money market instruments	51 217	13 895	11 896	12 291	14 244	13 019	4 039	4 002	4 977
Johdannaisopimukset, netto . Derivatkontrakt, netto . Financial derivatives, net	616	28	438	245	-226	-851	-512	-194	-145
SIJOITUSKANTA . INVESTERINGSSTOCK . OUTSTANDING INVESTMENT	435 635	429 226	471 524	435 635	501 523	581 330	537 316	543 986	581 330
Osakkeet . Aktier . Shares	172 393	162 713	201 959	172 393	246 199	319 437	290 043	287 699	319 437
Joukkovelkakirjalainat . Masskuldebrev . Bonds	243 731	254 004	257 986	243 731	239 267	246 865	231 099	239 346	246 865
- joista markkamääräiset . varav i mark . of which markka-denominated	45 169	37 495	47 881	45 169	46 407	52 648	44 659	46 743	52 648
Rahamarkkinapaperit . Penningmarknadspapper . Money market instruments	14 110	11 813	9 267	14 110	11 033	9 552	11 279	11 534	9 552
Johdannaisopimukset . Derivatkontrakt . Financial derivatives	5 401	696	2 312	5 401	5 024	5 476	4 896	5 407	5 476

* ennakkotieto . preliminära uppgifter . preliminary data

Suomalaisten sijoitukset ulkomaisiin arvopapereihin, milj. mk*
 Finländska investeringar i utländska värdepapper, Mmk
 Finnish investment in foreign securities, million FIM

	1997*	1997*			1998*				
		4-6	7-9	10-12	1-3	4-6	4	5	6
ARVOPAPERIKAUPAT, NETTO (ostot - myynnit) .	23 624	5 176	-778	6 542	2 779	3 738	1 325	2 323	91
VÄRDEPAPERSHANDEL, NETTO (köp - försäljning) .									
SECURITIES TRADE, NET (purchases - sales)									
Ostot Suomeen . Köp till Finland . Purchases to Finland	205 056	63 189	50 131	42 814	29 561	26 783	6 025	9 517	11 240
Osakkeet . Aktier . Shares	11 178	2 829	2 023	3 686	3 582	4 204	1 692	1 140	1 371
Joukkovelkakirjalainat . Masskuldebrev . Bonds	170 306	53 996	44 114	33 852	22 834	17 017	3 764	6 225	7 028
- joista markkamääräiset . varav i mark . of which markka-denominated	912	50	54	178	63	103	3	42	58
Rahamarkkinapaperit . Penningmarknadspapper . Money market instruments	23 572	6 363	3 993	5 277	3 145	5 562	569	2 152	2 841
Myynnit ulkomaille . Försäljning till utlandet . Sales abroad	181 803	58 288	50 961	36 304	26 584	23 009	4 754	7 198	11 056
Osakkeet . Aktier . Shares	2 414	410	420	735	951	1 784	563	351	870
Joukkovelkakirjalainat . Masskuldebrev . Bonds	155 190	48 732	43 573	31 136	21 387	15 519	3 122	5 709	6 689
- joista markkamääräiset . varav i mark . of which markka-denominated	128	2	1	17	64	56	23	13	20
Rahamarkkinapaperit . Penningmarknadspapper . Money market instruments	24 200	9 146	6 968	4 433	4 246	5 705	1 070	1 138	3 497
Johdannaissopimukset, netto . Derivatkontrakt, netto . Financial derivatives, net	371	275	52	31	-199	-36	54	3	-93
SIJOITUSKANTA . INVESTERINGSSTOCK . OUTSTANDING INVESTMENT	64 554	57 924	58 066	64 554	71 589	74 253	71 850	73 830	74 253
Osakkeet . Aktier . Shares	17 542	13 148	15 188	17 542	22 787	24 816	23 648	24 232	24 816
Joukkovelkakirjalainat . Masskuldebrev . Bonds	42 386	39 010	39 750	42 386	45 240	45 971	45 214	45 390	45 971
- joista markkamääräiset . varav i mark . of which markka-denominated	5 610	5 458	5 442	5 610	5 659	5 685	5 597	5 648	5 685
Rahamarkkinapaperit . Penningmarknadspapper . Money market instruments	3 222	5 156	2 316	3 222	2 182	2 014	1 630	2 647	2 014
Johdannaissopimukset . Derivatkontrakt . Financial derivatives	1 404	610	813	1 404	1 381	1 452	1 359	1 561	1 452

* ennakkotieto . preliminära uppgifter . preliminary data

Arvopaperisijoitusten aikasarjat ovat saatavissa julkisista tietokannoista (Tilastokeskuksen ASTIKA- ja Etlatieto Oy:n tietokanta).
Tidsserier för portföljinvesteringar finns i offentliga databaser (Statistikcentralens ASTIKA och Etlatieto Oys databas).
Time series of portfolio investments are available from public databases in Finland (Statistics Finland's database ASTIKA and database of Etlatieto Oy).

Seuraava arvopaperitiedote ilmestyy marraskuussa 1998.

Följande statistikmeddelande om portföljinvesteringar kommer ut i november 1998.

The next statistical bulletin on portfolio investment will be published in November 1998.



Arvopaperisijoitukset Suomen maksutaseessa I-IX 1998

Portföljinvesteringar i Finlands betalningsbalans

16.11.1998

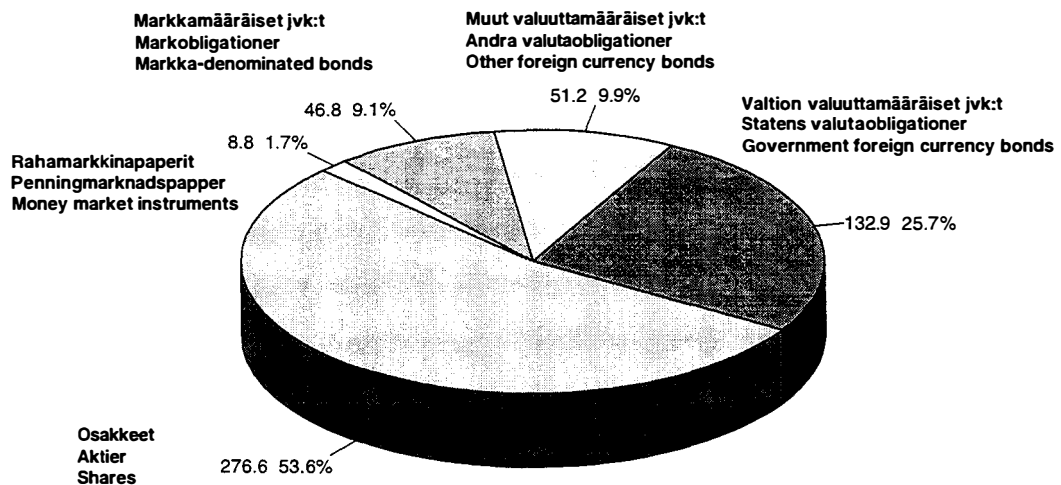
Portfolio investment in Finland's balance of payments

ISSN 1239-3924

Ulkomaalaisten sijoitukset suomalaisiin arvopapereihin, sijoituskanta mrd. mk 30.9.1998

Utländska investeringar i finländska värdepapper, investeringsstock mrd. mk
Foreign investment in Finnish securities, outstanding investment billion FIM

(Ei sisällä johdannaisopimuksia. Eksklusive derivatkontrakt. Excluding derivatives.)



Tiedustelut:
Suomen Pankin tietopalveluosasto
puh. (09) 183 2417
tilastopiste puh. (09) 183 2090
Internet-kotisivu: <http://www.bof.fi>

Förfrågningar:
Finlands Bank avdelning för
informationstjänster tfn +358 9 183 2417
statistiktjänsten tfn +358 9 183 2090
Webbadress: <http://www.bof.fi>

Inquiries:
Information Services Department
Phone +358 9 183 2417
Statistics Desk Phone +358 9 183 2090
World Wide Web: <http://www.bof.fi>

ARVOPAPERISIJOITUKSET SUOMEN MAKSUTASEESSA TAMMI-SYYSKUUSSA 1998

Huomattavan suurena säilyneen vaihtotaseylijäämän vuoksi rahoitustaseen pääomanliikkeet Suomen maksutaseessa olivat vuoden 1998 tammi-syyskuussa vientivoittoiset. Pääoman nettovienti arvopaperisijoituksina oli kaikkiaan 12.5 mrd. markkaa.

Ulkomailla asuvien sijoitukset suomalaisiin arvopapereihin

Tammi-syyskuun aikana ulkomaalaisten nettosijoitukset suomalaisiin arvopapereihin jäivät 0.4 mrd. markkaan; arvopapereiden (lukuun ottamatta johdannaispimuksia) myynnit ulkomaille olivat 311.1 mrd. markkaa ja kuoletukset ja takaisinostot 307.6 mrd. markkaa. Vuoden 1997 vastaavaan ajanjaksoon verrattuna nettomyynnit ulkomaille vähenivät runsaat 26 mrd. markkaa. Nettomyyntien väheneminen johtui pääasiassa joukkovelkakirjojen ja rahamarkkinapapereiden viimevuotisia suuremmista kuoletuksista ja takaisinostoista. Syyskuun lopussa ulkomailla asuvat omistivat suomalaisia arvopapereita 520.7 mrd. markan arvosta.

Ulkomaalaisten hallussa olevien osakkeiden markkina-arvo supistui alle 300 mrd. markkaan

Suomalaisia osakkeita myytiin ulkomailla asuville nettomääräisesti 14.5 mrd. markalla; bruttomyyntit olivat 106.3 mrd. markkaa ja takaisinostot 91.8 mrd. markkaa. Kolmannella vuosineljänneksellä takaisinostot kääntyivät noin 1 mrd. markkaa bruttomyyntiä suuremmiksi, minkä seurauksena myös koko tammi-syyskuun nettomyynti pienentyi hieman viime vuoden vastaavasta nettomyynnistä. Syyskuun lopussa ulkomailla asuvien hallussa oli suomalaisia osakkeita 276.6 mrd. markan arvosta. Vaikka pörssikurssien lasku supisti ulkomaalaisomisteisen osakekannan markkina-arvoa noin 42 mrd. markkaa vuoden kolmannella neljänneksellä, vuoden alusta lähtien laskettuna pörssikurssien muutokset kuitenkin kasvattivat osakekannan markkina-arvoa vajaat 90 mrd. markkaa.

Valtio ja yksityinen sektori kuolettivat ulkomaanvaluutan määräisiä joukkovelkakirjojaan

Suomalaisia joukkovelkakirjoja kuoletettiin ja ostettiin takaisin tammi-syyskuun aikana nettomääräisesti yhteensä 6.1 mrd. markalla. Ulkomaanvaluutan määräisten joukkovelkakirjojen kuoletukset ja takaisinostot olivat 8.0 mrd. markkaa. Näitä joukkovelkakirjoja kuolettivat sekä valtio että yksityinen sektori. Syyskuun lopussa ulkomailla asuvat omistivat suomalaisia ulkomaanvaluutan määräisiä joukkovelkakirjoja 184.1 mrd. markan arvosta.

Markkamääräisiä joukkovelkakirjoja myytiin ulkomaille tammi-syyskuussa nettomääräisesti 1.9 mrd. markalla; tästä suurin osa oli valtion liikkeeseen laskemia papereita. Viime vuoden vastaavan ajanjakson lukuihin verrattuna nettomyynti väheni vajaat 19 mrd. markkaa, mikä aiheutui kolmannelle vuosineljännekselle – erityisesti syyskuulle – ajoittuneista tavanomaista runsaammista takaisinostoista. Ulkomailla asuvien hallussa oli syyskuun lopussa suomalaisia markkamääräisiä joukkovelkakirjoja 46.8 mrd. markan arvosta, mistä valtion velkakirjojen osuus oli 40.3 mrd. markkaa.

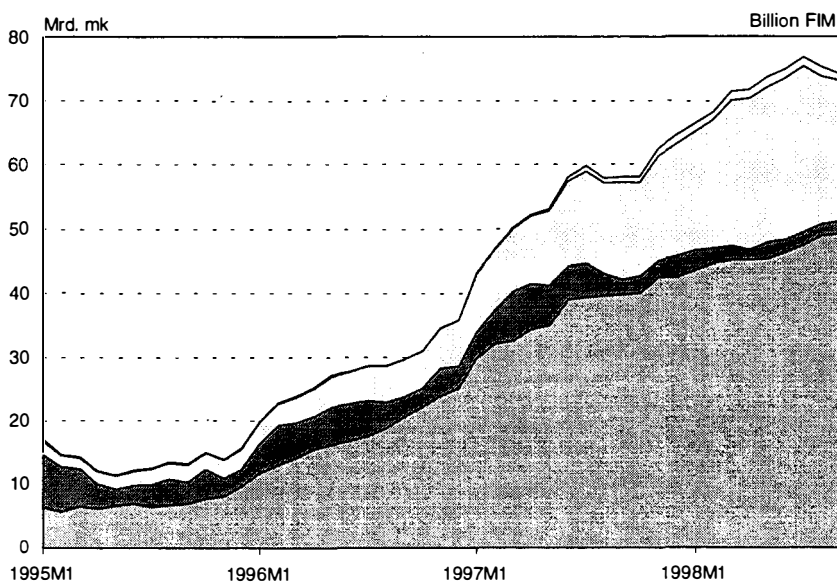
Suomessa asuvien sijoitukset ulkomaisiin arvopapereihin

Suomalaiset sijoittivat tammi-syyskuussa ulkomaisiin arvopapereihin nettomääräisesti kaikkiaan 12.9 mrd. markkaa. Ulkomaisia joukkovelkakirjoja ostettiin nettomääräisesti 7.4 mrd. markalla ja osakkeita 7.0 mrd. markalla. Sijoituksia ulkomaille tekivät lähinnä pankit ja muut rahoituslaitokset (ml. vakuutuslaitokset). Viime vuoden vastaavan ajanjakson sijoituksiin verrattuna nettosijoitukset ulkomaisiin arvopapereihin kuitenkin vähentyivät yli 4 mrd. markkaa. Suomessa asuvat omistivat syyskuun lopussa ulkomaisia osakkeita 22.0 mrd. markan arvosta ja joukkovelkakirjoja 49.2 mrd. markan arvosta.

Kansainvälisen valuuttarahaston ohjeiden mukaan arvopaperisijoituksiksi on määritelty alkuperäiseltä maturiteetiltaan yli vuoden pituisilla arvopapereilla käydyin kaupan lisäksi myös rahamarkkinapapereilla ja johdannaisilla käyty kauppa. Luvuissa eivät ole mukana suorina sijoituksina tehdyt kaupat.

ARVOPAPERISIJOITUKSET ULKOMAILLE, SIJOITUSKANTA

Investeringar i utländska värdepapper, investeringsstock
Investment in foreign securities, outstanding investment



- Johdannaiset, derivatkontrakt, financial derivatives
- Osakkeet, aktier, shares
- Rahamarkkinapaperit, penningmarknadspapper, money market instruments
- Joukkovelkakirjalainat, masskuldebrev, bonds

PORTFÖLJINVESTERINGAR I FINLANDS BETALNINGSBALANS I JANUARI–SEPTEMBER 1998

Till följd av det fortsatt stora överskottet i Finlands bytesbalans, resulterade den finansiella balansen i Finlands betalningsbalans i en nettoexport av kapital i januari–september 1998. I form av portföljinvesteringar nettoexporterades kapital till ett värde av 12.5 miljarder mark.

Utlandets innehav av finländska värdepapper

Utlandets nettoinvesteringar i finländska värdepapper blev 0.4 miljarder mark i januari–september; försäljningarna av värdepapper (exkl. derivatkontrakt) till utlandet utgjorde 311.1 miljarder mark mot 307.6 miljarder mark i amorteringar och återköp. Jämfört med motsvarande period i fjol minskade nettoförsäljningen till utlandet med drygt 26 miljarder mark. Att nettoförsäljningen minskade berodde framför allt på att amorteringarna och återköpen av masskuldebrev och penningmarknadspapper var större än i fjol. Vid utgången av september uppgick utlandets innehav av finländska värdepapper till 520.7 miljarder mark.

Marknadsvärdet av utlandets innehav av finländska aktier sjönk till under 300 miljarder mark

Nettoförsäljningen av finländska aktier till utlandet utgjorde 14.5 miljarder mark; bruttoförsäljningarna uppgick till 106.3 miljarder mark och återköpen till 91.8 miljarder mark. Under tredje kvartalet var återköpen ca 1 miljard mark större än bruttoförsäljningen, och till följd av detta blev nettoförsäljningen också i januari–september något mindre än under motsvarande period i fjol. Vid utgången av september uppgick utlandets innehav av finländska aktier till 276.6 miljarder mark. Trots att marknadsvärdet av det utländska aktieinnehavet under tredje kvartalet sjönk med ca 42 miljarder mark till följd av nedgången i börskurserna, har innehavets marknadsvärde räknat från början av året på grund av förändringar i börskurserna dock ökat med knappt 90 miljarder mark.

Staten och den privata sektorn nettoamorterade sina masskuldebrev i utländsk valuta

Finländska masskuldebrev amorterades och köptes tillbaka för 6.1 miljarder mark netto i januari–september. Masskuldebrev i utländsk valuta amorterades och köptes tillbaka för 8.0 miljarder mark, och amorteringarna gjordes av såväl staten som den privata sektorn. Vid slutet av september uppgick det utländska innehavet av finländska masskuldebrev i utländsk valuta till 184.1 miljarder mark.

Masskuldebrev i mark nettosåldes till utlandet för 1.9 miljarder mark, varav statslånen stod för största delen. Nettoförsäljningen var knappt 19 miljarder mark mindre än under motsvarande period i fjol, vilket berodde på att mer återköp än normalt inföll under tredje kvartalet, särskilt i september. Det utländska innehavet av finländska masskuldebrev i mark uppgick vid slutet av september till 46.8 miljarder mark. Härav svarade statens masskuldebrev för 40.3 miljarder mark.

Finlands innehav av utländska värdepapper

Finländska investerare nettoplacerade allt som allt 12.9 miljarder mark i utländska värdepapper i januari–september. Utländska masskuldebrev nettköptes för 7.4 miljarder mark och aktier för 7.0 miljarder mark. Investeringarna gjordes främst av banker och andra finansiella institut (inkl. försäkringsanstalter). Nettoinvesteringarna i utländska värdepapper var dock drygt 4 miljarder mark mindre än under motsvarande period i fjol. Vid slutet av september uppgick det finländska innehavet av utländska aktier till 22.0 miljarder mark och av utländska masskuldebrev till 49.2 miljarder mark.

Enligt Internationella valutafondens anvisningar avses med portföljinvesteringar såväl handel med värdepapper med en ursprunglig löptid på mer än ett år som handel med penningmarknads- och derivatinstrument. Statistikerna omfattar inte direktinvesteringar.

PORTFOLIO INVESTMENT IN FINLAND'S BALANCE OF PAYMENTS, JANUARY–JUNE 1998

With another sizable surplus on the current account, the financial account in Finland's balance of payments recorded a net capital outflow in January–September 1998. For portfolio investment, the net outflow was FIM 12.5 billion.

Inward portfolio investment

In January–September nonresidents' investments in Finnish securities amounted to FIM 0.4 billion on net. Sales of Finnish securities to nonresidents (excl. derivatives) totalled FIM 311.1 billion while redemptions and repurchases totalled FIM 307.6 billion. Compared to the year-earlier period, net sales were down by more than FIM 26 billion, due mainly to a greater volume of redemptions and repurchases of bonds and money market instruments. At end-September the value of Finnish securities held by nonresidents was FIM 520.7 billion.

Market value of nonresidents' holdings of Finnish shares fell to less than FIM 300 billion

With gross sales of FIM 106.3 billion and repurchases of FIM 91.8 billion, net sales of Finnish shares to nonresidents amounted to FIM 14.5 billion. In the third quarter of this year, repurchases jumped ahead of gross sales by about FIM 1 billion, and hence net sales for January–September were also somewhat less than in the year-earlier period. At end-September the value of Finnish shares held by nonresidents was FIM 276.6 billion. Despite the approx. FIM 42 billion contraction in the market value of nonresidents' holdings of Finnish shares in the third quarter, due to lower share prices, the market value of these holdings has risen by almost FIM 90 billion since the start of the year.

Foreign currency-denominated government and private sector bonds redeemed on net

In January–September residents redeemed and repurchased Finnish bonds to a value of FIM 6.1 billion on net. Redemptions and repurchases of foreign currency-denominated Finnish bonds amounted to FIM 8.0 billion, with redemptions being carried out by both the central government and the private sector. Nonresidents holdings of these bonds amounted to FIM 184.1 billion at end-September.

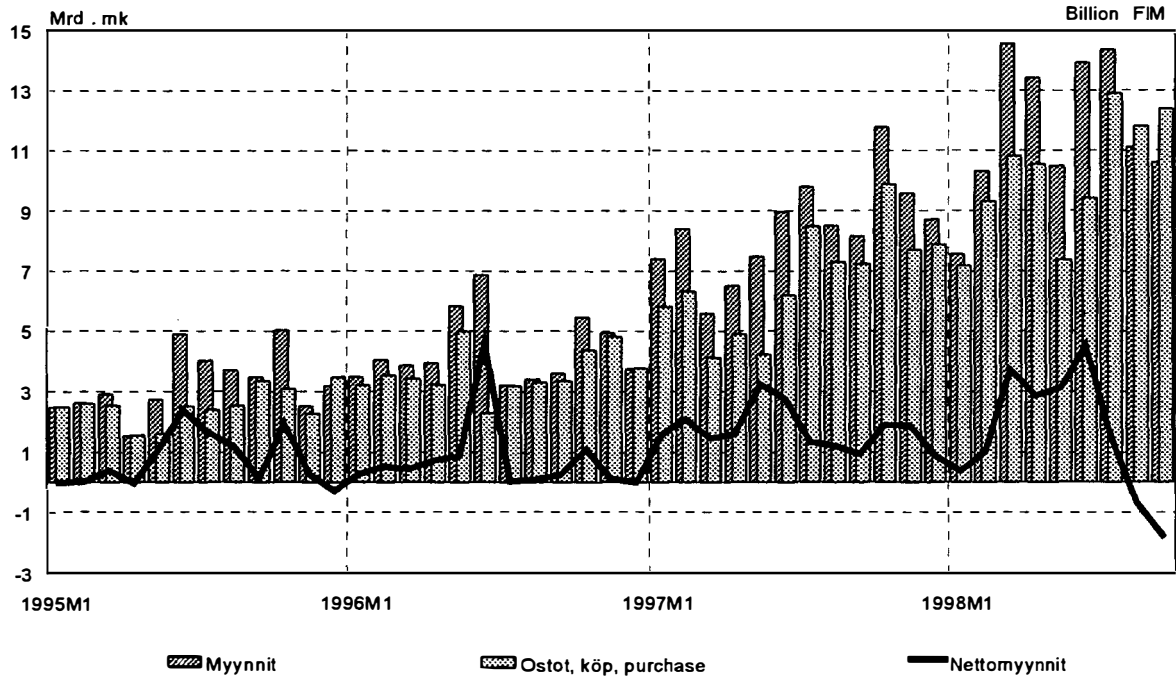
Net sales of markka-denominated bonds totalled FIM 1.9 billion in January–September, most of the total being accounted for by government issues. The figure was nearly FIM 19 billion less than for the year-earlier period, with the decrease being due to an unusually heavy volume of repurchases in the third quarter, especially in September. At end-September nonresidents held FIM 46.8 billion worth of Finnish markka-denominated bonds, of which government bonds accounted for FIM 40.3 billion.

Outward portfolio investment

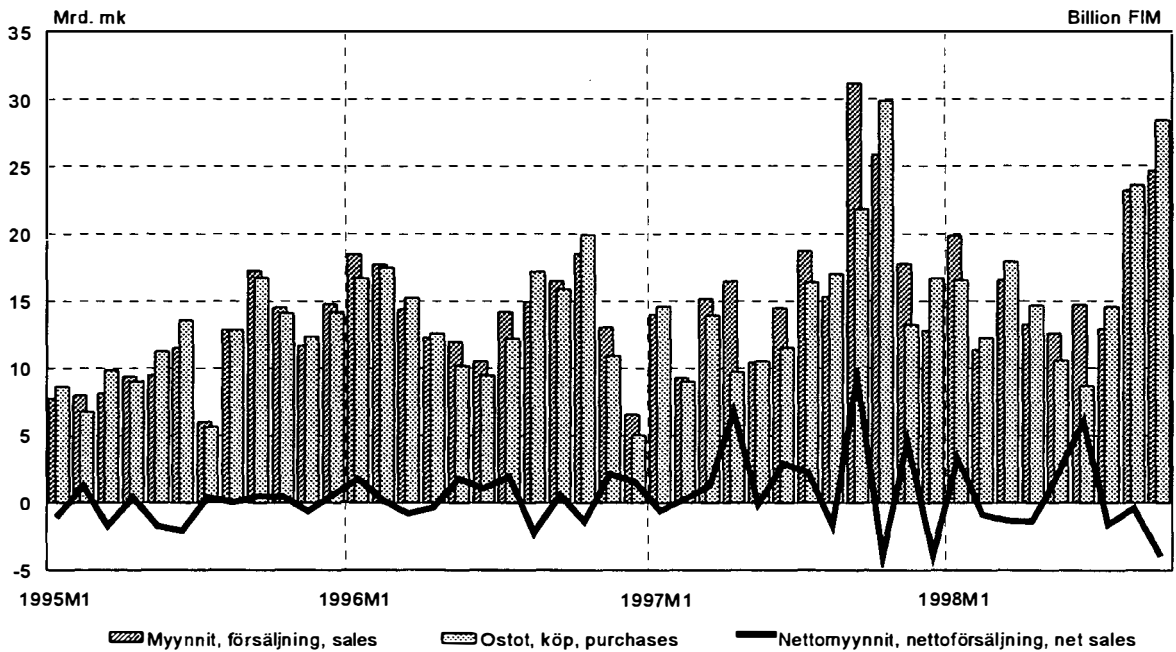
In January–September Finnish residents invested in foreign securities in the amount of FIM 12.9 billion on net. The figure reflected a decrease of more than FIM 4 billion on the year-earlier period. Net purchases of foreign bonds (FIM 7.4 billion) and shares (FIM 7.0 billion) were attributable mainly to banks and other financial institutions (incl. insurance companies). At end-September residents' holdings of foreign shares and bonds totalled FIM 22.0 billion and FIM 49.2 billion respectively.

Pursuant to IMF instructions, portfolio investment is defined to include not only trade in securities with original maturity of more than one year but also in money market instruments and derivatives. The figures do not include direct investments.

SIJOITUKSET SUOMALAIISIIN OSAKKEISIIN
 Investeringar i finländska aktier. Investment in Finnish shares



SIJOITUKSET SUOMALAIISIIN MARKKAMÄÄRÄISIIN JOUKKOVELKAKIRJALAINOIHIN
 Investeringar i finländska masskuldebrev i mark
 Investment in Finnish markka-denominated bonds



Ulkomaalaisten sijoitukset suomalaisiin arvopapereihin, milj. mk
Utländska investeringar i finländska värdepapper, Mmk
Foreign investment in Finnish securities, million FIM

	1997*	1997*		1998*					
		7-9	10-12	1-3	4-6	7-9	7	8	9
ARVOPAPERIKAUPAT, NETTO (myynnit - ostot) .	19 907	4 435	-6 969	-6 857	19 950	-12 683	-5 000	-2 562	-5 121
VÄRDEPAPERSHANDEL, NETTO (försäljningar - köp) .									
SECURITIES TRADE, NET (sales - purchases)									
Myynnit ulkomaille . Försäljningar till utlandet .	386 369	106 661	108 534	93 017	103 445	114 650	29 574	40 871	44 205
Sales abroad									
Osakkeet . Aktier . Shares	100 913	26 480	30 078	32 410	37 812	36 072	14 358	11 109	10 604
Joukkovelkakirjalainat . Masskuldebrev . Bonds	231 463	70 537	61 583	49 115	54 392	70 784	13 276	27 184	30 324
- joista markkamääräiset . varav i mark . of which markka-denominated	201 689	65 220	56 457	47 802	40 597	60 740	12 937	23 182	24 621
Rahamarkkinapaperit . Penningmarknadspapper . Money market instruments	53 993	9 644	16 873	11 492	11 241	7 795	1 940	2 578	3 277
Ostot Suomeen . Köp till Finland . Purchases to Finland	367 079	102 663	115 748	99 648	82 644	125 325	32 719	43 303	49 304
Osakkeet . Aktier . Shares	80 139	23 020	25 464	27 346	27 334	37 094	12 907	11 806	12 381
Joukkovelkakirjalainat . Masskuldebrev . Bonds	235 723	67 747	77 993	58 058	42 291	80 037	16 803	28 666	34 568
- joista markkamääräiset . varav i mark . of which markka-denominated	184 552	55 261	59 793	46 707	33 963	66 572	14 571	23 597	28 404
Rahamarkkinapaperit . Penningmarknadspapper . Money market instruments	51 217	11 896	12 291	14 244	13 019	8 194	3 008	2 831	2 355
Johdannaissopimukset, netto . Derivatkontrakt, netto . Financial derivatives, net	616	438	245	-226	-851	-2 008	-1 856	-130	-22
SIJOITUSKANTA . INVESTERINGSSTOCK . OUTSTANDING INVESTMENT	435 635	471 524	435 635	501 523	581 534	520 694	599 410	528 115	520 694
Osakkeet . Aktier . Shares	172 393	201 959	172 393	246 199	319 437	276 593	345 692	276 721	276 593
Joukkovelkakirjalainat . Masskuldebrev . Bonds	243 731	257 986	243 731	239 267	246 792	230 960	240 676	238 742	230 960
- joista markkamääräiset . varav i mark . of which markka-denominated	45 169	47 881	45 169	46 407	52 640	46 813	50 995	50 552	46 813
Rahamarkkinapaperit . Penningmarknadspapper . Money market instruments	14 110	9 267	14 110	11 033	9 829	8 755	8 728	8 009	8 755
Johdannaissopimukset . Derivatkontrakt . Financial derivatives	5 401	2 312	5 401	5 024	5 476	4 385	4 314	4 644	4 385

* ennakkotieto . preliminära uppgifter . preliminary data

Suomalaisten sijoitukset ulkomaisiin arvopapereihin, milj. mk
Finländska investeringar i utländska värdepapper, Mmk
Finnish investment in foreign securities, million FIM

	1997*	1997*		1998*					
		7-9	10-12	1-3	4-6	7-9	7	8	9
ARVOPAPERIKAUPAT, NETTO (ostot - myynnit) .	23 624	-778	6 541	2 623	4 400	5 884	2 387	1 886	1 611
VÄRDEPAPERSHANDEL, NETTO (köp - försäljningar) .									
SECURITIES TRADE, NET (purchases - sales)									
Ostot Suomeen . Köp till Finland . Purchases to Finland	205 056	50 131	42 814	29 405	27 698	29 378	10 828	9 564	8 986
Osakkeet . Aktier . Shares	11 178	2 023	3 686	3 582	4 541	2 867	1 280	792	795
Joukkovelkakirjalainat . Masskuldebrev . Bonds	170 306	44 114	33 852	22 678	17 551	20 083	6 802	6 743	6 537
- joista markkamääräiset . varav i mark . of which markka-denominated	912	54	178	63	104	877	1	61	815
Rahamarkkinapaperit . Penningmarknadspapper . Money market instruments	23 572	3 993	5 277	3 145	5 606	6 428	2 745	2 029	1 654
Myynnit ulkomaille . Försäljningar till utlandet . Sales abroad	181 803	50 961	36 304	26 584	23 262	23 378	8 445	7 521	7 412
Osakkeet . Aktier . Shares	2 414	420	735	951	1 843	1 153	393	431	329
Joukkovelkakirjalainat . Masskuldebrev . Bonds	155 190	43 573	31 136	21 387	15 670	15 821	5 330	4 908	5 583
- joista markkamääräiset . varav i mark . of which markka-denominated	128	1	17	64	58	159	13	60	86
Rahamarkkinapaperit . Penningmarknadspapper . Money market instruments	24 200	6 968	4 433	4 246	5 748	6 404	2 722	2 182	1 500
Johdannaissopimukset, netto . Derivatkontrakt, netto . Financial derivatives, net	371	52	31	-199	-36	-116	4	-157	37
SIJOITUSKANTA . INVESTERINGSSTOCK . OUTSTANDING INVESTMENT	64 554	58 066	64 554	71 432	74 947	74 268	76 853	75 286	74 268
Osakkeet . Aktier . Shares	17 542	15 188	17 542	22 787	25 229	22 006	25 980	23 127	22 006
Joukkovelkakirjalainat . Masskuldebrev . Bonds	42 386	39 750	42 386	45 083	46 250	49 193	47 397	48 836	49 193
- joista markkamääräiset . varav i mark . of which markka-denominated	5 610	5 442	5 610	5 659	5 690	6 489	5 684	5 698	6 489
Rahamarkkinapaperit . Penningmarknadspapper . Money market instruments	3 222	2 316	3 222	2 182	2 016	1 963	2 022	1 857	1 963
Johdannaissopimukset . Derivatkontrakt . Financial derivatives	1 404	813	1 404	1 381	1 452	1 107	1 455	1 467	1 107

* ennakkotieto . preliminära uppgifter . preliminary data

Arvopaperisijoitusten aikasarjat ovat saatavissa julkisista tietokannoista (Tilastokeskuksen ASTIKA- ja Etlatieto Oy:n tietokanta).
Tidsserier för portföljinvesteringar finns i offentliga databaser (Statistikcentralens ASTIKA och Etlatieto Oy:s databas).
Time series of portfolio investments are available from public databases in Finland (Statistics Finland's database ASTIKA and database of Etlatieto Oy).

Seuraava arvopaperitiedote ilmestyy helmikuussa 1999.

Följande statistikmeddelande om portföljinvesteringar kommer ut i februari 1999.

The next statistical bulletin on portfolio investment will be published in February 1999.

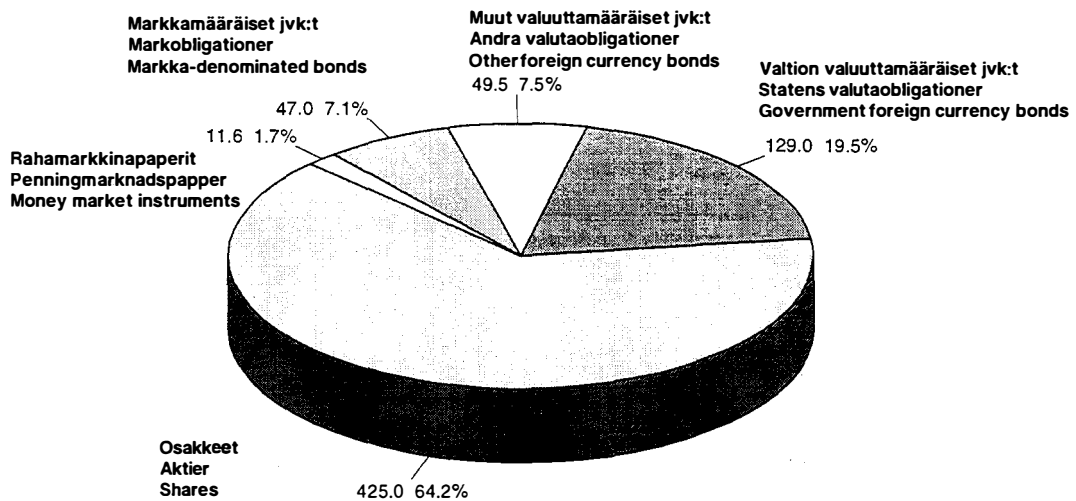


Arvopaperisijoitukset Suomen maksutaseessa 1998

Portföljinvesteringar i Finlands betalningsbalans 17.2.1999
Portfolio investment in Finland's balance of payments ISSN 1239-3924

Ulkomaalaisten sijoitukset suomalaisiin arvopapereihin, sijoituskanta mrd. mk 31.12.1998

Utländska investeringar i finländska värdepapper, investeringsstock mrd. mk
Foreign investment in Finnish securities, outstanding investment billion FIM
(Ei sisällä johdannaisopimuksia. Eksklusive derivatkontrakt. Excluding derivatives.)



Tiedustelut:
Suomen Pankin tietopalveluosasto
puh. (09) 183 2324, (09) 183 2417
tilastopiste puh. (09) 183 2090
Internet-kotisivu: <http://www.bof.fi>

Förfrågningar:
Finlands Bank avdelning för informationstjänster
tfn +358 9 183 2324, +358 9 183 2417
statistiktjänsten tfn +358 9 183 2090
Webbadress: <http://www.bof.fi>

Inquiries:
Information Services Department
Phone +358 9 183 2324, +358 9 183 2417
Statistics Desk Phone +358 9 183 2090
World Wide Web: <http://www.bof.fi>

ARVOPAPERISJOITUKSET SUOMEN MAKSUTASEESSA 1998

Ulkomailla asuvien sijoitukset suomalaisiin arvopapereihin

Ulkomaalaiset sijoittivat vuoden 1998 aikana suomalaisiin arvopapereihin nettomääräisesti 24.7 mrd. markkaa; arvopapereiden (lukuun ottamatta johdannaissopimuksia) myynnit ulkomaille olivat 454.7 mrd. markkaa ja kuoletukset ja takaisinostot 426.1 mrd. markkaa. Nettomyynnit ulkomaille kasvoivat edellisvuotisesta lähes 5 mrd. markkaa. Vuoden 1998 lopussa ulkomailta asuvat omistivat suomalaisia arvopapereita 662.5 mrd. markan arvosta.

Suomalaisia osakkeita myytiin runsaasti ulkomaille

Suomalaisia osakkeita myytiin ulkomailta asuville vuoden aikana nettomääräisesti 47.0 mrd. markalla; bruttomyyynnit olivat 177.5 mrd. markkaa ja takaisinostot 130.6 mrd. markkaa. Vuoden 1997 sijoituksiin verrattuna ulkomailta asuvien nettosijoitukset kasvoivat yli kaksinkertaisiksi. Kasvu johtui pääosin Stora Enso -fuusioon liittyneestä ulkomaille suunnatusta osakeannista, joka ajoittui joulukuuhun. Vuoden lopussa ulkomailta asuvien hallussa oli suomalaisia osakkeita 425.0 mrd. markan arvosta. Pörssi-kurssien nousun aiheuttama ulkomaalaisomisteisen osakekannan markkina-arvon lisäys oli vuoden aikana hieman yli 200 mrd. markkaa. Vuonna 1998 Suomesta ulkomaille maksetut osingot olivat 3.4 mrd. markkaa.

Ulkomaanvaluutan määräisiä joukkovelkakirjoja kuoletettiin

Suomalaisia joukkovelkakirjoja kuoletettiin ja ostettiin takaisin vuoden aikana nettomääräisesti yhteensä 16.2 mrd. markalla. Ulkomaanvaluutan määräisten joukkovelkakirjojen nettomääräiset kuoletukset ja takaisinostot olivat 16.9 mrd. markkaa; joukkovelkakirjojaan kuolettivat sekä valtio että yksityinen sektori. Vuoden lopussa ulkomailta asuvat omistivat suomalaista ulkomaanvaluutan määräisiä joukkovelkakirjoja 178.4 mrd. markan arvosta.

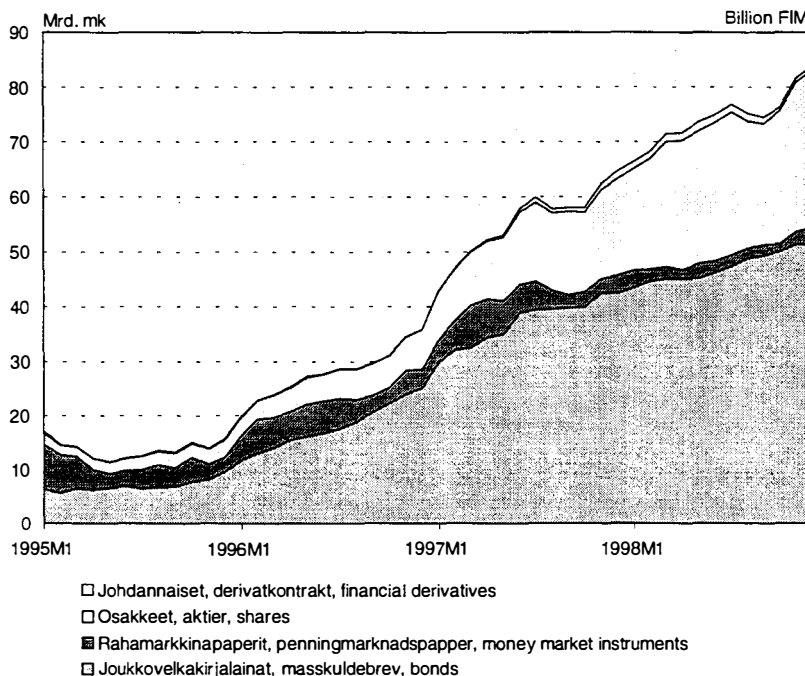
Markkamääräisiä joukkovelkakirjoja myytiin ulkomaille vuoden aikana nettomääräisesti 0.7 mrd. markalla, mikä oli yli 16 mrd. markkaa vuoden 1997 nettomyynnejä vähemmän. Ulkomaille myytiin yksityisen sektorin – lähinnä pankkien – liikkeeseen laskevia velkakirjoja. Sen sijaan valtion velkakirjoja ostettiin takaisin ja kuoletettiin. Ulkomailta asuvien hallussa oli vuoden lopussa suomalaisia markkamääräisiä joukkovelkakirjoja 47.0 mrd. markan arvosta. Valtion velkakirjojen osuus tästä oli 37.8 mrd. markkaa.

Suomessa asuvien sijoitukset ulkomaisiin arvopapereihin

Suomalaiset sijoittivat vuoden aikana ulkomaisiin arvopapereihin nettomääräisesti kaikkiaan 19.5 mrd. markkaa. Netto-ostot vähenivät kuitenkin hieman vuoden 1997 ostoista. Suomalaiset ostivat ulkomaisia osakkeita nettomääräisesti 10.9 mrd. markalla ja joukkovelkakirjoja 9.2 mrd. markalla. Sijoittajina olivat lähinnä pankit ja muut rahoituslaitokset (ml. vakuutuslaitokset). Suomessa asuvat omistivat vuoden lopussa ulkomaisia osakkeita 28.8 mrd. markan arvosta ja joukkovelkakirjoja 51.4 mrd. markan arvosta.

Kansainvälisen valuuttarahaston ohjeiden mukaan arvopaperisijoituksiksi on määritelty alkuperäiseltä maturiteetiltaan yli vuoden pituisilla arvopapereilla käydyn kaupan lisäksi myös rahamarkkinapapereilla ja johdannaisilla käyty kauppa. Luvuissa eivät ole mukana suorina sijoituksina tehdyt kaupat.

ARVOPAPERISJOITUKSET ULKOMAILLE, SIOJITUSKANTA
 Investeringar i utländska värdepapper, investeringsstock
 Investment in foreign securities, outstanding investment



PORTFÖLJINVESTERINGAR I FINLANDS BETALNINGSBALANS 1998

Utlandets innehav av finländska värdepapper

Under 1998 nettoinvesterade utlandet 24.7 miljarder mark i finländska värdepapper; försäljningarna av värdepapper (exkl. derivatkontrakt) till utlandet utgjorde 454.7 miljarder mark mot 426.1 miljarder mark i amorteringar och återköp. Jämfört med 1997 ökade nettoförsäljningarna till utlandet med närmare 5 miljarder mark. Vid slutet av 1998 uppgick utlandets innehav av finländska värdepapper till 662.5 miljarder mark.

Utlandet visade stort intresse för finländska aktier

Nettoförsäljningen av finländska aktier till utlandet under året var 47.0 miljarder mark; bruttoförsäljningarna uppgick till 177.5 miljarder mark och återköpen till 130.6 miljarder mark. Jämfört med 1997 mer än fördubblades utlandets nettoinvesteringar i finländska aktier. Ökningen berodde främst på den till utlandet riktade aktieemissionen i december i samband med fusionen Stora Enso. Vid årets slut uppgick det utländska innehavet av finländska aktier till 425.0 miljarder mark. Marknadsvärdet av den utlandsägda aktiestocken ökade under året med drygt 200 miljarder mark på grund av uppgången i börskurserna. Under 1998 betalades dividender till utlandet för 3.4 miljarder mark.

Masskuldebrev i utländsk valuta amorterades

Finländska masskuldebrevslån amorterades och köptes tillbaka för sammanlagt 16.2 miljarder mark netto under året. Masskuldebrevslån i utländsk valuta amorterades och köptes tillbaka till ett nettobelopp av 16.9 miljarder mark och amorteringarna gjordes av såväl staten som den privata sektorn. Vid årets slut uppgick det utländska innehavet av finländska masskuldebrevslån i utländsk valuta till 178.4 miljarder mark.

Masskuldebrev i mark nettosålades under året till utlandet för 0.7 miljarder mark, vilket var över 16 miljarder mark mindre än 1997. Till utlandet såldes skuldebrev emitterade av den privata sektorn, främst av bankerna. Statens masskuldebrev köptes däremot tillbaka och amorterades. Det utländska innehavet av finländska masskuldebrevslån i mark uppgick vid utgången av 1998 till 47.0 miljarder mark. Härav svarade statens masskuldebrev för 37.8 miljarder mark.

Finlands innehav av utländska värdepapper

Finländska investerare nettoplacerade allt som allt 19.5 miljarder mark i utländska värdepapper under 1998. Nettoköpen från utlandet minskade dock en aning från 1997. Finländska investerare köpte utländska aktier för 10.9 miljarder mark netto och utländska masskuldebrev för 9.2 miljarder mark. Investeringarna gjordes främst av banker och andra finansinstitut (inkl. försäkringsanstalter). Vid slutet av året uppgick värdet av det finländska innehavet av utländska aktier till 28.8 miljarder mark, medan värdet av innehavet av utländska masskuldebrev utgjorde 51.4 miljarder mark.

Enligt Internationella valutafondens anvisningar avses med portföljinvesteringar såväl handel med värdepapper med en ursprunglig löptid på mer än ett år som handel med penningmarknads- och derivatinstrument. Statistiken omfattar inte direktinvesteringar.

PORTFOLIO INVESTMENT IN FINLAND'S BALANCE OF PAYMENTS, 1998

Inward portfolio investment

In 1998 nonresidents purchased Finnish securities in the amount of FIM 24.7 billion on net. Excluding derivatives, gross sales of Finnish securities to nonresidents totalled FIM 454.7 billion, while repayments and repurchases totalled FIM 426.1 billion. Net sales to nonresidents increased by nearly FIM 5 billion compared to 1997. At end-1998 the stock of inward portfolio investment totalled FIM 662.5 billion.

Heavy sales of Finnish shares to nonresidents

Finnish shares were sold to nonresidents in the net amount of FIM 47.0 in 1998: gross sales were FIM 177.5 billion and repurchases FIM 130.6 billion. Compared to 1997, nonresidents' net investments more than doubled. The increase was due mainly to a share issue in December in connection with the Stora-Enso merger, which was aimed at nonresidents. At end-1998 nonresidents' portfolio holdings of Finnish shares amounted to FIM 425.0 billion. A rise in Finnish share prices in 1998 added over FIM 200 billion to the value of nonresidents' holdings of Finnish shares. Dividend payments to nonresidents amounted to FIM 3.4 billion.

Finnish foreign currency-denominated bonds were repaid on net

Finnish bonds were repaid and repurchased in 1998 in the net amount of FIM 16.2 billion. Net repayments and repurchases of foreign currency-denominated Finnish bonds amounted to FIM 16.9 billion. Bonds were repaid on net by both the central government and the private sector. At end-1998 nonresidents' portfolio holdings of foreign currency-denominated Finnish bonds were valued at FIM 178.4 billion.

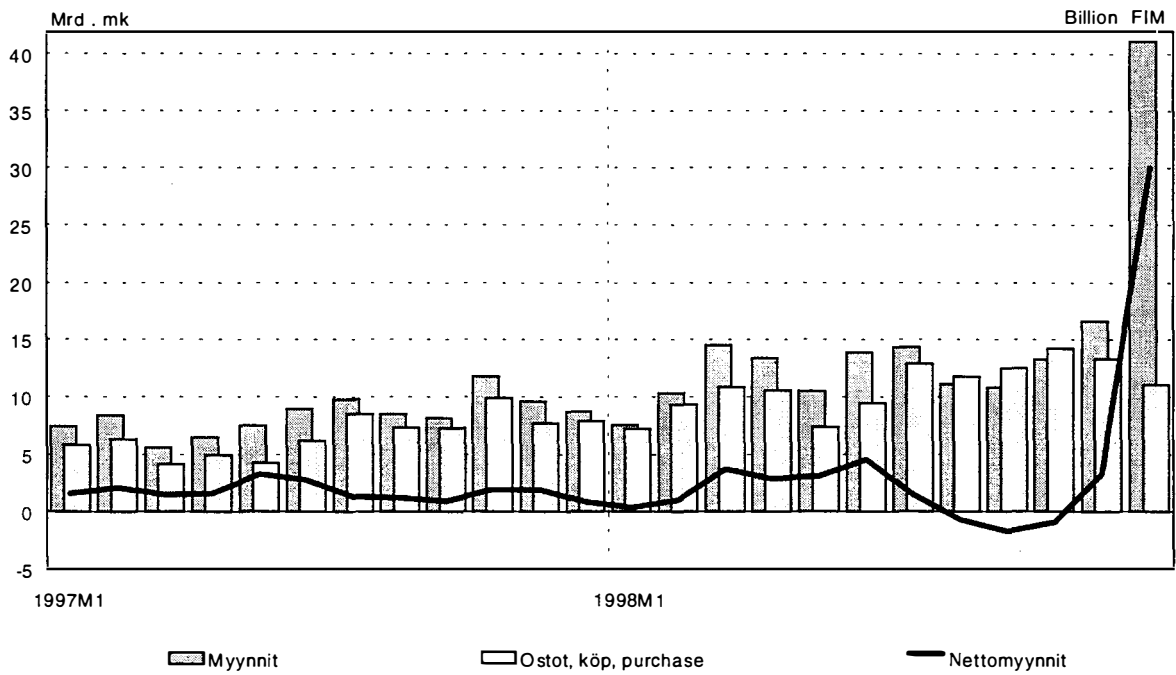
Markka bonds were sold to nonresidents in 1998 in the net amount of FIM 0.7 billion, which was more than FIM 16 billion less than in 1997. Bonds issued by the private sector, mainly banks, were sold on net to nonresidents, while central government bonds were repurchased and repaid. At end-1998 nonresidents' portfolio holdings of Finnish markka bonds amounted to FIM 47.0 billion, of which central government instruments accounted for FIM 37.8 billion.

Outward portfolio investment

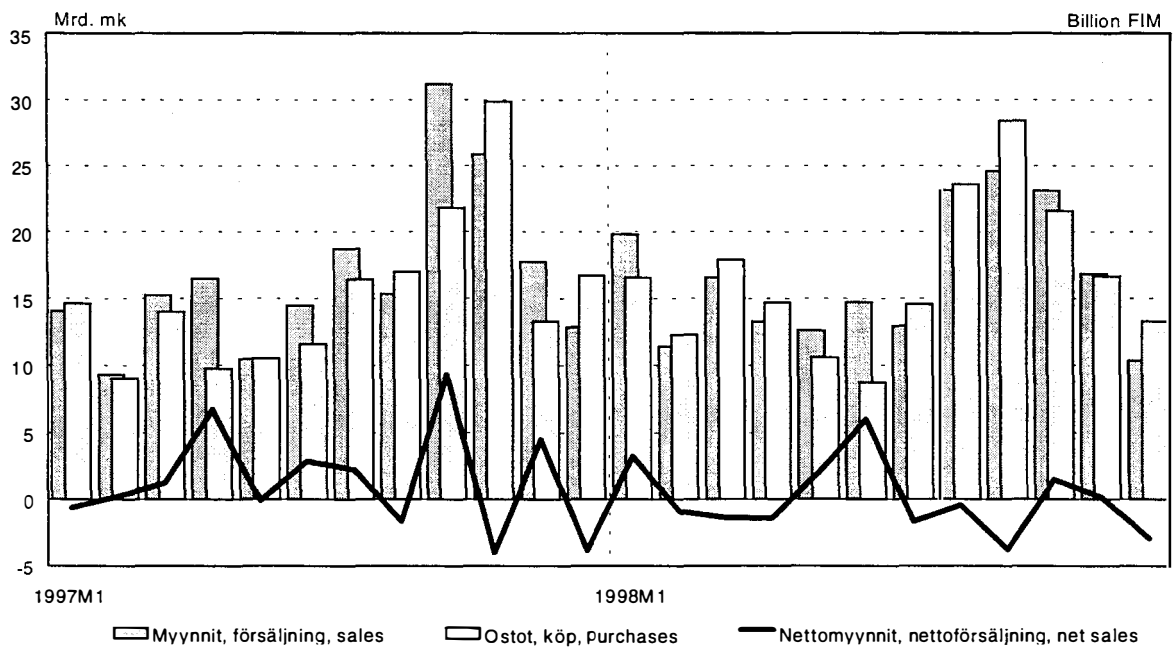
Residents invested in foreign securities in the amount of FIM 19.5 billion on net, which reflected a slight decrease compared to 1997. Residents purchased foreign shares worth FIM 10.9 billion and bonds worth FIM 9.2 billion, in net terms. These investments were made mainly by banks and other financial institutions (incl. insurance companies). At end-1998 residents' portfolio holdings of foreign shares amounted to FIM 28.8 billion and foreign bonds FIM 51.4 billion.

Pursuant to IMF instructions, portfolio investment is defined to include not only trade in securities with original maturity of more than one year but also in money market instruments and derivatives. The figures do not include direct investments.

SIJOITUKSET SUOMALAIISIIN OSAKKEISIIN
 Investeringar i finländska aktier. Investment in Finnish shares



SIJOITUKSET SUOMALAIISIIN MARKKAMÄÄRÄISIIN JOUKKOVELKAKIRJALAINOIHIN
 Investeringar i finländska masskuldebrev i mark
 Investment in Finnish markka-denominated bonds



Ulkomaalaisten sijoitukset suomalaisiin arvopapereihin, milj. mk*
 Utländska investeringar i finländska värdepapper, Mmk
 Foreign investment in Finnish securities, million FIM

	1997*	1998*	1998*						
			1-3	4-6	7-9	10-12	10	11	12
ARVOPAPERIKAUPAT, NETTO (myynnit - ostot) .	19 907	24 732	-6 857	19 950	-12 606	24 245	-3 460	1 782	25 923
VÄRDEPAPERSHANDEL, NETTO (försäljning - köp) .									
SECURITIES TRADE, NET (sales - purchases)									
Myynnit ulkomaille . Försäljning till utlandet .	386 369	454 730	93 017	103 445	114 868	143 400	41 691	45 630	56 079
Sales abroad									
Osakkeet . Aktier . Shares	100 913	177 544	32 410	37 812	36 290	71 032	13 275	16 665	41 092
Joukkovelkakirjalainat . Masskuldebrev . Bonds	231 463	237 173	49 115	54 392	70 784	62 882	25 422	25 213	12 247
- joista markkamääräiset . varav i mark . of which markka-denominated	201 689	199 454	47 802	40 597	60 740	50 316	23 128	16 865	10 323
Rahamarkkinapaperit . Penningmarknadspapper . Money market instruments	53 993	40 014	11 492	11 241	7 795	9 486	2 994	3 752	2 740
Ostot Suomeen . Köp till Finland . Purchases to Finland	367 079	426 139	99 648	82 644	125 466	118 381	45 088	43 349	29 944
Osakkeet . Aktier . Shares	80 139	130 587	27 346	27 334	37 235	38 671	14 227	13 362	11 082
Joukkovelkakirjalainat . Masskuldebrev . Bonds	235 723	253 409	58 058	42 291	80 037	73 023	28 304	27 932	16 786
- joista markkamääräiset . varav i mark . of which markka-denominated	184 552	198 784	46 707	33 963	66 572	51 541	21 606	16 686	13 249
Rahamarkkinapaperit . Penningmarknadspapper . Money market instruments	51 217	42 143	14 244	13 019	8 194	6 687	2 557	2 054	2 076
Johdannaissopimukset, netto . Derivatkontrakt, netto . Financial derivatives, net	616	-3 859	-226	-851	-2 008	-774	-64	-499	-212
SJOITUSKANTA . INVESTERINGSSTOCK . OUTSTANDING INVESTMENT	435 635	662 546	501 523	581 534	520 694	662 546	546 574	581 763	662 546
Osakkeet . Aktier . Shares	172 393	424 974	246 199	319 437	276 593	424 974	305 851	340 282	424 974
Joukkovelkakirjalainat . Masskuldebrev . Bonds	243 731	225 412	239 267	246 792	230 960	225 412	230 737	228 900	225 412
- joista markkamääräiset . varav i mark . of which markka-denominated	45 169	46 964	46 407	52 640	46 813	46 964	48 806	49 269	46 964
Rahamarkkinapaperit . Penningmarknadspapper . Money market instruments	14 110	11 601	11 033	9 829	8 755	11 601	8 577	11 012	11 601
Johdannaissopimukset . Derivatkontrakt . Financial derivatives	5 401	559	5 024	5 476	4 385	559	1 409	1 569	559

* ennakkotieto . preliminära uppgifter . preliminary data

Suomalaisten sijoitukset ulkomaisiin arvopapereihin, milj. mk*
 Finländska investeringar i utländska värdepapper, Mmk
 Finnish investment in foreign securities, million FIM

	1997*	1998*	1998*						
			1-3	4-6	7-9	10-12	10	11	12
ARVOPAPERIKAUPAT, NETTO (ostot - myynnit) .	23 624	19 521	2 623	4 400	6 034	6 464	1 303	2 802	2 359
VÄRDEPAPERSHANDEL, NETTO (köp - försäljning) .									
SECURITIES TRADE, NET (purchases - sales)									
Ostot Suomeen . Köp till Finland . Purchases to Finland	205 056	113 788	29 405	27 698	29 528	27 157	10 638	8 386	8 133
Osakkeet . Aktier . Shares	11 178	17 239	3 582	4 541	3 015	6 100	2 948	1 550	1 602
Joukkovelkakirjalainat . Masskuldebrev . Bonds	170 306	75 508	22 678	17 551	20 085	15 195	6 819	5 510	2 866
- joista markkamääräiset . varav i mark . of which markka-denominated	912	1 128	63	104	877	85	53	10	22
Rahamarkkinapaperit . Penningmarknadspapper . Money market instruments	23 572	21 041	3 145	5 606	6 428	5 862	871	1 326	3 665
Myynnit ulkomaille . Försäljning till utlandet . Sales abroad	181 803	93 793	26 584	23 262	23 378	20 570	9 147	5 574	5 849
Osakkeet . Aktier . Shares	2 414	6 342	951	1 843	1 153	2 395	1 706	311	378
Joukkovelkakirjalainat . Masskuldebrev . Bonds	155 190	66 309	21 387	15 670	15 821	13 431	6 105	4 752	2 574
- joista markkamääräiset . varav i mark . of which markka-denominated	128	298	64	58	159	17	12	0	5
Rahamarkkinapaperit . Penningmarknadspapper . Money market instruments	24 200	21 142	4 246	5 748	6 404	4 744	1 336	511	2 897
Johdannaissopimukset, netto . Derivatkontrakt, netto . Financial derivatives, net	371	-474	-199	-36	-116	-123	-189	-10	76
SIOJITUSKANTA . INVESTERINGSSTOCK . OUTSTANDING INVESTMENT	64 554	84 002	71 432	74 947	74 497	84 002	76 400	81 632	84 002
Osakkeet . Aktier . Shares	17 542	28 769	22 787	25 229	22 154	28 769	24 245	27 115	28 769
Joukkovelkakirjalainat . Masskuldebrev . Bonds	42 386	51 381	45 083	46 250	49 274	51 381	50 068	51 409	51 381
- joista markkamääräiset . varav i mark . of which markka-denominated	5 610	6 597	5 659	5 690	6 489	6 597	6 546	6 569	6 597
Rahamarkkinapaperit . Penningmarknadspapper . Money market instruments	3 222	3 082	2 182	2 016	1 963	3 082	1 490	2 333	3 082
Johdannaissopimukset . Derivatkontrakt . Financial derivatives	1 404	771	1 381	1 452	1 107	771	597	776	771

* ennakkotieto . preliminära uppgifter . preliminary data

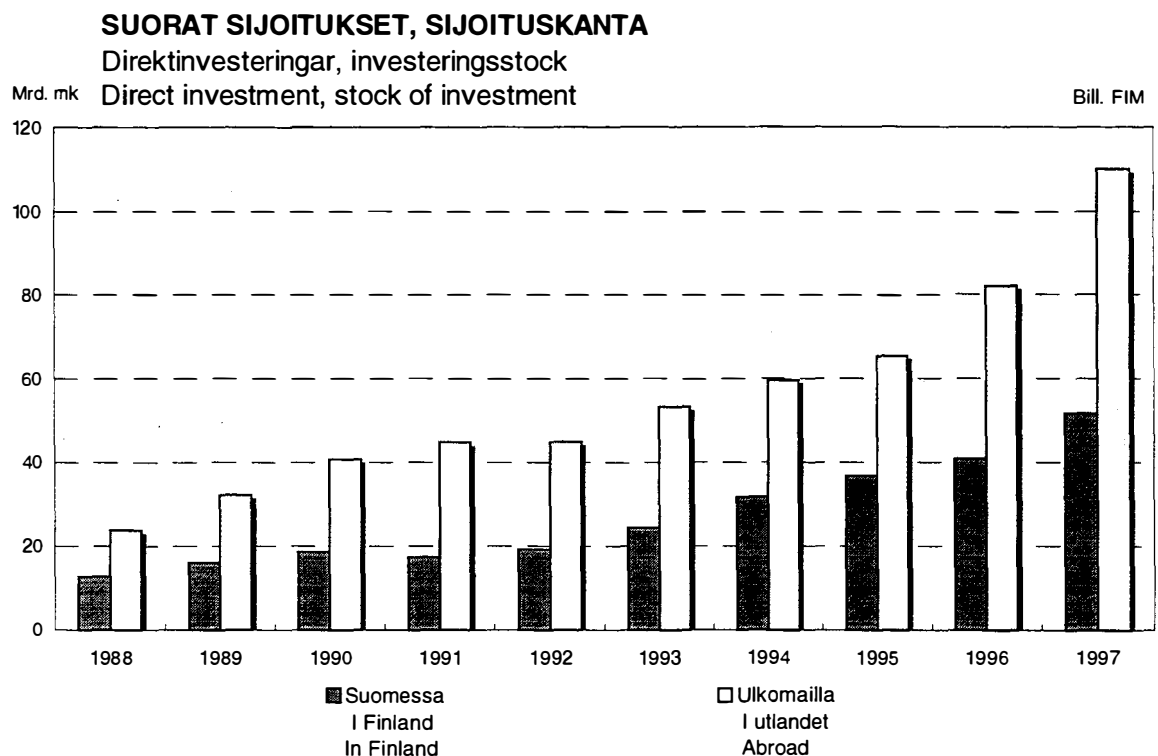
Arvopaperisijoitusten aikasarjat ovat saatavissa julkisista tietokannoista (Tilastokeskuksen ASTIKA- ja Etlatieto Oy:n tietokanta).
Tidsserier för portföljinvesteringar finns i offentliga databaser (Statistikcentralens ASTIKA och Etlatieto Oy:s databas).
Time series of portfolio investments are available from public databases in Finland (Statistics Finland's database ASTIKA and database of Etlatieto Oy).



Suorat sijoitukset Suomen maksutaseessa • 1997

Direktinvesteringarna i Finlands betalningsbalans
Direct investment in Finland's balance of payments

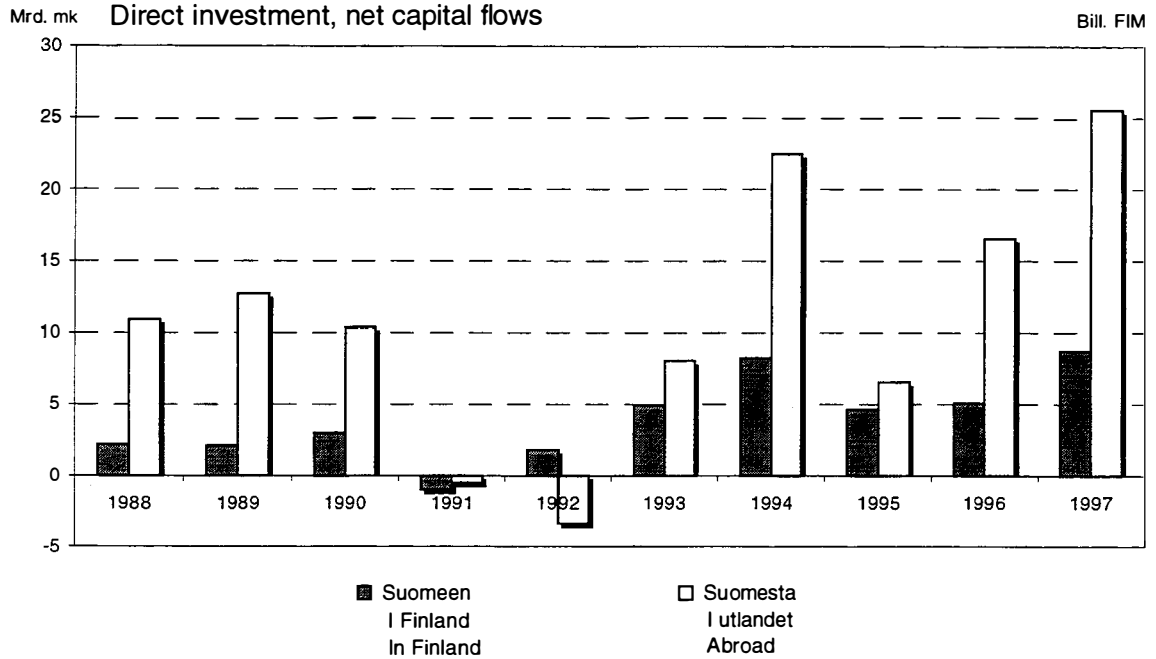
16.11.1998
ISSN 1238-1772



SUORAT SJOITUKSET, NETTOPÄÄOMAVIRRAT

Direktinvesteringar, nettokapitalflöden

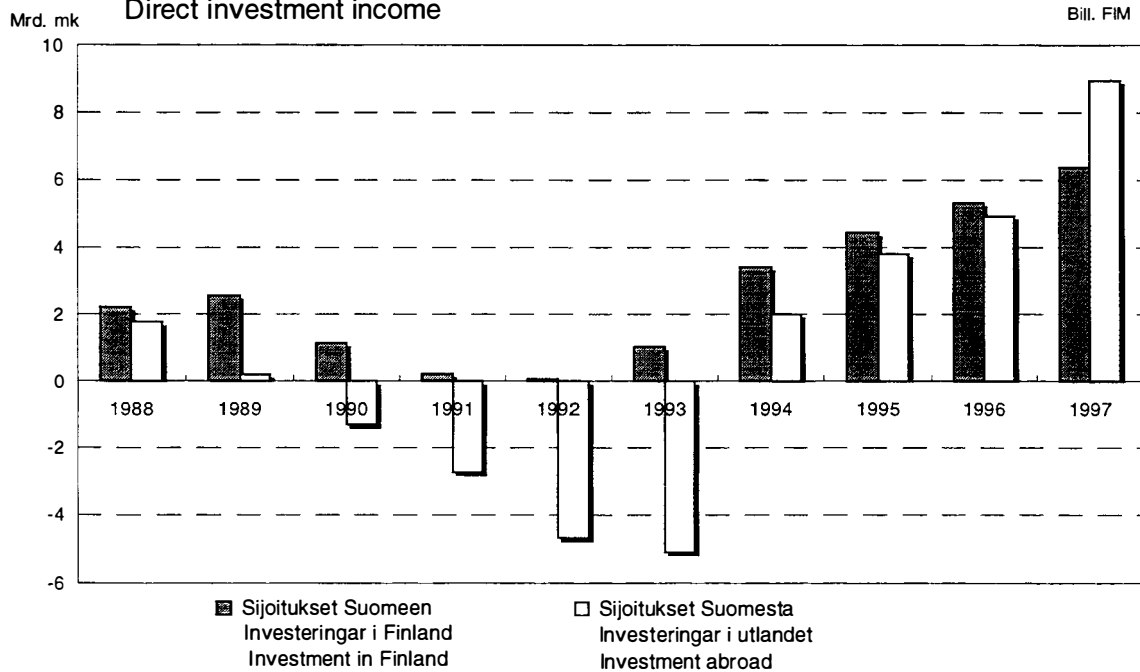
Direct investment, net capital flows



SUORIEN SJOITUSTEN TUOTOT

Avkastning på direktinvesteringar

Direct investment income



SUORAT SJOITUKSET VUONNA 1997

Suomen Pankin tekemän yritys-kyselyn mukaan suorien sijoitusten pääoman nettovienti vuoden 1997 rahoitustaseessa oli 16.4 mrd. markkaa: Suomesta ulkomaille sijoitettiin pääomaa 27.4 mrd. markkaa ja ulkomailta Suomeen 11 mrd. markkaa. Vuoden 1997 lopussa Suomesta ulkomaille tehtyjen sijoitusten kirjanpitoarvo oli 110 mrd. markkaa ja ulkomailta Suomeen tehtyjen 51.7 mrd. markkaa. Vaihtotaseessa suomalaisyritysten ulkomaisten sijoitusten tuotot olivat 10.3 mrd. markkaa ja ulkomaisten sijoittajien tuotot Suomessa 6.9 mrd. markkaa.

Suorat sijoitukset Suomesta ulkomaille

Suomalaisyritysten kansainvälistyminen voimakasta

Vuonna 1997 suomalaisyritykset veivät pääomaa ulkomaisiin tytä- ja osakkuusyrityksiin nettomääräisesti 27.4 mrd. markkaa (omana pääomana 17.7 mrd. markkaa, lainoina 4.2 mrd. markkaa ja uudelleen sijoitettuina voittoina eli kohteisiin kertyneiden voittovarojen kasvuna 5.5 mrd. markkaa). Pääomaa vietiin 10.9 mrd. markkaa enemmän kuin edellisellä vuonna. Teollisuusyritysten sijoitukset olivat 22.3 mrd. markkaa. Erityisesti metalliteollisuusyritykset kasvattivat ulkomaisia sijoituksiaan. EU-maihin vietiin pääomaa kaikkiaan 19.5 mrd. markkaa.

Vuoden 1997 lopussa Suomesta ulkomaille tehtyjen sijoitusten kirjanpitoarvo oli 110 mrd. markkaa. Tästä teollisuusyritysten osuus oli 94.4 mrd. markkaa, ja merkittävin sijoittaja oli metalliteollisuus. Vuoden lopussa tärkeimmät suorien sijoitusten välittömät kohdemaat olivat Yhdysvallat, Ruotsi ja Alankomaat.

Sijoitukset tuottivat suomalaisyrityksille ennätyselliset 10.3 mrd. markkaa

Vuonna 1997 ulkomaisista sijoituksista saadut tuotot (kohteiden tulos ja saadut nettomääräiset korot) olivat 10.3 mrd. markkaa. Edellisvuotisesta tuotot kasvoivat 5.4 mrd. markkaa. Erityisesti metalliteollisuusyritysten ulkomaisten kohteiden kannattavuus parantui.

Suorien sijoitusten tuotot eritellään osinkoihin ja korkoihin sekä uudelleen sijoitettuihin voittoihin (kohteisiin kertyneiden voittovarojen muutokseen). Suomalaiset yritykset kotiuttivat ulkomaisista tytä- ja osakkuusyrityksistä osinkoja 3.9 mrd. markkaa ja korkoja 1.5 mrd. markkaa sekä maksoivat näille yrityksille korkoja 0.6 mrd. markkaa. Ulkomaisiin tytä- ja osakkuusyrityksiin kertyneet voittovarot kasvoivat 5.5 mrd. markkaa.

Suomalaisyritysten ulkomailta toimivien tytäryritysten liikevaihto ja henkilökunta

Vuonna 1997 suomalaisyritysten ulkomailta toimivien tytäryritysten (taseeltaan yli 50 milj. markan suuruiset

tytäryritykset) liikevaihto oli 268 mrd. markkaa (214 mrd. markkaa vuonna 1996), ja niiden palveluksessa oli keskimäärin 143 500 työntekijää (137 000 työntekijää vuonna 1996). Liikevaihdon ja työntekijöiden määrän perusteella tärkeimmät tytäryritysten sijaintimaat olivat Ruotsi, Yhdysvallat, Saksa, Iso-Britannia ja Ranska.

Suomalaisomisteisten teollisuusyritysten liikevaihto ulkomailta oli 160 mrd. markkaa, ja niiden palveluksessa oli 115 500 työntekijää. Metalliteollisuus oli merkittävin teollisuustoimiala ulkomailta. Ulkomaaiset myyntiyritykset työllistivät 16 500 henkeä.

Suorat sijoitukset ulkomailta Suomeen

Ulkomaista pääomaa Suomen teollisuuteen

Vuonna 1997 ulkomaiset yritykset sijoittivat pääomaa Suomessa toimiviin tytä- ja osakkuusyrityksiin nettomääräisesti 11 mrd. markkaa (5.1 mrd. markkaa vuonna 1996). Teollisuusyrityksiin sijoitettiin pääomaa 8.3 mrd. markkaa. EU-maiden osuus pääoman kokonaistuonnista oli 8.6 mrd. markkaa. Ulkomaisten yritysten Suomeen tekemien sijoitusten kirjanpitoarvo oli vuoden lopussa 51.7 mrd. markkaa. Teollisuusyritysten osuus tästä oli 29.9 mrd. markkaa (15 mrd. markkaa metalliteollisuudessa). Myyntiyritysten osuus oli 11.7 mrd. markkaa. Vuoden lopussa merkittävimmät välittömät sijoittajamaat olivat Ruotsi, Alankomaat ja Yhdysvallat.

Ulkomaisten sijoitusten tuotot Suomesta 6.9 mrd. markkaa

Vuonna 1997 ulkomaisten yritysten Suomeen tekemien sijoitusten tuotot olivat 6.9 mrd. markkaa (5.3 mrd. markkaa vuonna 1996). Teollisuusyrityksistä saadut tuotot olivat 4.5 mrd. markkaa ja myyntiyrityksistä saadut tuotot 1.5 mrd. markkaa. Ulkomaalaisomisteiset yritykset maksoivat sijoittajilleen osinkoja 2.9 mrd. markkaa ja korkoja nettomääräisesti 0.4 mrd. markkaa. Ulkomaalaisomisteisiin yrityksiin kertyneet voittovarot kasvoivat 3.6 mrd. markkaa.

DIREKTINVESTERINGARNA 1997

Enligt en företagsenkät som utförts av Finlands Bank uppgick nettoexporten av direktinvesteringsskapital i den finansiella balansen 1997 till 16.4 miljarder mark: de finländska investeringarna i utlandet uppgick till 27.4 miljarder mark och de utländska investeringarna i Finland till 11 miljarder mark. Vid slutet av året var det bokförda värdet av de finländska investeringarna i utlandet 110 miljarder mark, medan bokföringsvärdet av de utländska investeringarna i Finland utgjorde 51.7 miljarder mark. I bytesbalansen utgjorde avkastningen av de finländska företagens investeringar i utlandet 10.3 miljarder mark och de utländska investeringarnas avkastning i Finland 6.9 miljarder mark.

Finländska direktinvesteringar i utlandet

De finländska företagens internationalisering livlig

Under 1997 exporterade de finländska företagen kapital till utländska dotter- och intresseföretag till ett nettobelopp av 27.4 miljarder mark (17.7 miljarder mark i form av eget kapital, 4.2 miljarder mark i lån och 5.5 miljarder mark i återinvesterade vinstmedel, vilket innebar att de balanserade vinster i investeringsobjekten ökade med motsvarande belopp). Kapitalexporten var 10.9 miljarder mark större än föregående år. Industriföretagens investeringar uppgick till 22.3 miljarder mark. Framför allt ökade metallindustriföretagen sina utlandsinvesteringar. Kapitalexporten till EU-länder utgjorde 19.5 miljarder mark.

Vid slutet av 1997 uppgick det bokförda värdet av investeringarna i utlandet till 110 miljarder mark. Av det var industriföretagens andel 94.4 miljarder mark med metallindustrin som största investerare. Vid slutet av året var de viktigaste direkta mottagarländerna av direktinvesteringar Förenta staterna, Sverige och Nederländerna.

Avkastningen på de finländska företagens investeringar nådde rekordet 10.3 miljarder mark

Avkastningen på utländska direktinvesteringar (investeringsobjektens resultat och erhållna nettoräntor) uppgick till 10.3 miljarder mark, vilket var 5.4 miljarder mark mer än året innan. Lönsamheten förbättrades i synnerhet för metallindustriföretagens utlandsobjekt.

Avkastningen på direktinvesteringar är uppdelad i dividender och räntor samt återinvesterade vinstmedel (förändring av investeringsobjektens balanserade vinster). Finländska företag tog hem 3.9 miljarder mark i dividender och 1.5 miljarder mark i räntor från utländska dotter- och intresseföretag och betalade dessa 0.6 miljarder mark i räntor. Vinstmedlen i utländska dotter- och intresseföretag ökade med 5.5 miljarder mark.

Omsättning och antal anställda i de finländska företagens dotterföretag i utlandet

Omsättningen i de finländska företagens dotterföretag i utlandet (dotterföretag med en balansomslutning på mer

än 50 miljoner mark) uppgick 1997 till 268 miljarder mark (214 miljarder mark 1996) och medelantalet anställda i dessa var 143 500 (137 000 anställda 1996). Mätt med omsättning och antal anställda var de viktigaste länderna för dotterföretag Sverige, Förenta staterna, Tyskland, Storbritannien och Frankrike.

De finländskägda industriföretagens omsättning i utlandet uppgick till 160 miljarder mark och antalet anställda i dessa var 115 500. Metallindustrin var den mest betydande industribranschen i utlandet. De utländska säljföretagen sysselsatte 16 500 personer.

Utländska direktinvesteringar i Finland

Utländskt kapital till den finländska industrin

Utländska företag investerade 1997 kapital i dotter- och intresseföretag i Finland till ett nettobelopp av 11 miljarder mark, mot 5.1 miljarder mark 1996. Investeringarna i industriföretag uppgick till 8.3 miljarder mark. Kapitalimporten från EU-länder utgjorde 8.6 miljarder mark. Det bokförda värdet av utländska företags investeringar i Finland uppgick vid slutet av 1997 till 51.7 miljarder mark. Av detta var 29.9 miljarder mark placerat i industriföretag (15 miljarder mark i metallindustrin). Säljföretagen stod för 11.7 miljarder mark. Sverige, Nederländerna och Förenta staterna var de viktigaste direkta investerarländerna.

Avkastningen på de utländska företagens investeringar i Finland 6.9 miljarder mark

Avkastningen på utländska investeringar i Finland uppgick 1997 till 6.9 miljarder mark mot 5.3 miljarder mark 1996. Industriföretagen stod för 4.5 miljarder mark och säljföretagen för 1.5 miljarder mark. De utlandsägda företagen betalade sina utländska investerare 2.9 miljarder mark i dividender och 0.4 miljarder mark netto i räntor. De utlandsägda företagens vinstmedel ökade med 3.6 miljarder mark.

DIRECT INVESTMENT, 1997

According to a survey carried out by the Bank of Finland, there was in 1997 a net outflow of direct investment on the financial account amounting to FIM 16.4 billion: Finnish direct investment abroad totalled FIM 27.4 billion and foreign direct investment in Finland FIM 11 billion. At end-1997 the book value of Finnish direct investment abroad was FIM 110 billion and of foreign direct investment in Finland FIM 51.7 billion. In the current account, Finnish companies' income on foreign direct investment totalled FIM 10.3 billion and foreign investors' income on direct investment in Finland FIM 6.9 billion.

Finnish direct investment abroad

Active internationalization of Finnish companies

In 1997 Finnish companies exported capital totalling FIM 27.4 billion in net terms to foreign subsidiaries and associates (FIM 17.7 billion in equity, FIM 4.2 billion in loans and FIM 5.5 billion in reinvested earnings, ie retained earnings growth). Capital exports increased by FIM 10.9 billion on the previous year. Investments by manufacturing companies amounted to FIM 22.3 billion. Metal and engineering companies in particular increased their investments abroad. Capital was exported to EU countries to a value of FIM 19.5 billion.

At end-1997 the book value of Finnish direct investment abroad totalled FIM 110 billion, of which the share of manufacturing companies was FIM 94.4 billion, with metal and engineering accounting for the major part. The major immediate host countries at yearend were the United States, Sweden and the Netherlands.

Finnish companies' income on direct investment totalled a record FIM 10.3 billion

Income from Finnish direct investment abroad (investor profits and net interest earnings) totalled FIM 10.3 billion in 1997, up FIM 5.4 billion on the previous year. Metal and engineering companies in particular experienced improved investee profitability.

Direct investment income is broken down into dividends, interest and reinvested earnings (change in investees' retained earnings). Finnish companies repatriated from their foreign subsidiaries and associates FIM 3.9 billion in dividends and FIM 1.5 billion in interest and remitted to them FIM 0.6 billion in interest. Retained earnings of foreign subsidiaries and associates increased by FIM 5.5 billion.

Turnover and employees of Finnish companies' subsidiaries operating abroad

In 1997 the total turnover of Finnish companies' subsidiaries operating abroad (subsidiaries with balance sheet total exceeding FIM 50 million) was FIM 268 billion

(FIM 214 billion in 1996), and they employed 143 500 persons on average, compared to 137 000 in 1996. Measured in terms of turnover and number of employees, the major host countries for Finnish subsidiaries were Sweden, the United States, Germany, the United Kingdom and France.

The turnover of Finnish-owned manufacturing companies located abroad totalled FIM 160 billion and their employees numbered 115 500. The leading manufacturing sector abroad was metal and engineering. Foreign sales companies employed 16 500 persons.

Foreign direct investment in Finland

Foreign capital flowed into the Finnish manufacturing sector

In 1997 foreign enterprises invested FIM 11 billion worth of capital in net terms in their subsidiaries and associates in Finland, compared to FIM 5.1 billion in 1996. Investments of capital in manufacturing companies amounted to FIM 8.3 billion. Capital was imported from EU countries to a value of FIM 8.6 billion. The book value of foreign enterprises' direct investment in Finland totalled FIM 51.7 billion at yearend. Manufacturing companies accounted for FIM 29.9 billion, of which FIM 15 billion was invested in the metal and engineering industry. The share of sales companies amounted to FIM 11.7 billion. The major immediate investor countries at yearend were Sweden, the Netherlands and the United States.

Foreign enterprises' income on direct investment in Finland totalled FIM 6.9 billion

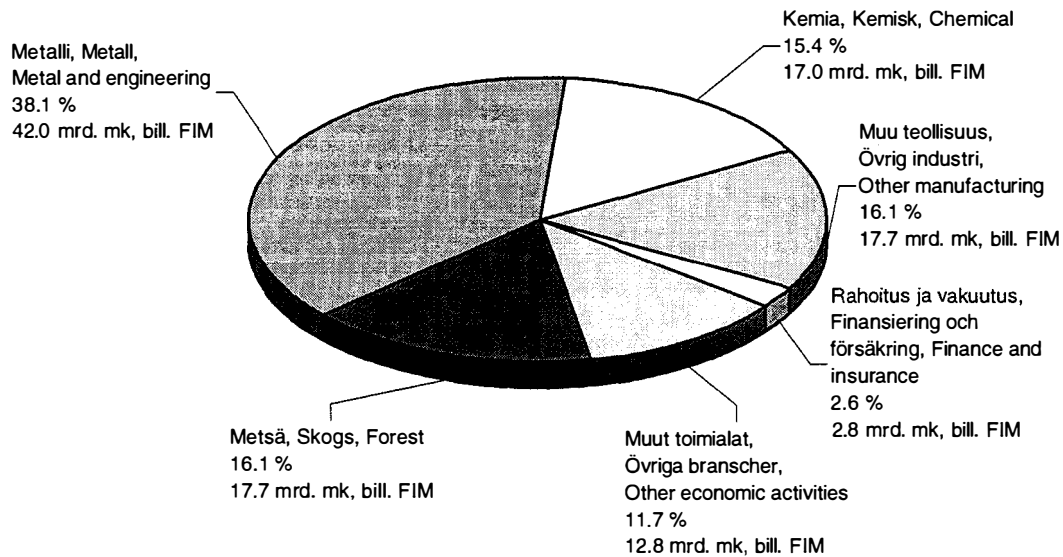
Income on foreign direct investment in Finland totalled FIM 6.9 billion in 1997, compared to FIM 5.3 billion in 1996. Income on investment in manufacturing companies amounted to FIM 4.5 billion, while income generated by sales companies totalled FIM 1.5 billion. Foreign-owned companies remitted to their foreign investors FIM 2.9 billion in dividends and FIM 0.4 billion in net interest. Retained earnings of foreign-owned enterprises increased by FIM 3.6 billion.

According to the International Monetary Fund's guidelines, direct investment is defined as investment by a resident entity in one economy in an enterprise resident in another country with the objective of obtaining a lasting interest in the enterprise and an effective voice in its management. For statistical purposes, an investment is classified as direct investment if the resident enterprise owns 10 per cent or more of the shares or voting power of the foreign enterprise.

SUORAT SIIJOITUKSET SUOMESTA ULKOMAILLE, SIIJOITUSKANTA TOIMIALOITTAIN¹⁾ VUODEN 1997 LOPUSSA

Finländska direktinvesteringar i utlandet, investeringsstock enligt bransch¹⁾ vid slutet av 1997

Finnish direct investment abroad, stock of investment by economic activity¹⁾ at the end of 1997



¹⁾ Sijoittajan toimiala

¹⁾ Investerarens bransch

¹⁾ Economic activity of direct investor

Suorat sijoitukset Suomesta ulkomaille pääomatyypeittäin ja toimialoittain¹⁾, milj. mk
Finländska direktinvesteringar i utlandet, enligt kapitaltyp och bransch¹⁾, Mmk
Finnish direct investment abroad by type of capital item and economic activity¹⁾, mill. FIM

	Sijoituskanta Investeringsstock Stock of investment 31.12.1996	1997 ²⁾ Nettopääomavirta Nettokapitalflöde Net capital flow	Kurssien ja muiden arvostuserien muutos Kurseffekt och övriga värderingsposter Exchange rate and other valuation changes	Kokonais- muutos Totalförändring Total change	Sijoituskanta Investeringsstock Stock of investment 31.12.1997 ²⁾
OMA PÄÄOMA³⁾. EGET KAPITAL³⁾. EQUITY CAPITAL³⁾	62510	17707	-1494	21745	84255
UDELLEEN SIOJITETUT VOITOT³⁾. ÅTERINVESTERADE VINSTMEDEL³⁾. REINVESTED EARNINGS³⁾	-	5532	-	-	-
LAINAT, NETTO . LÅN, NETTO. LOANS, NET (A-B)	19528	4210	2033	6243	25771
Lainat sijoituskohteelle . Lån till investeringsobjekt . Loans granted to direct investment enterprise (A)	32098	7007	2854	9861	41959
Lainat sijoituskohteelta . Lån från investeringsobjekt . Loans granted by direct investment enterprise (B)	12570	2797	821	3618	16188
YHTEENSÄ . TOTALT . TOTAL	82038	27449	539	27988	110026
TEOLLISUUS . INDUSTRI . MANUFACTURING	69332	22287	2735	25022	94354
Metsä . Skogs . Forest	12806	4899	31	4930	17736
Metalli . Metall . Metal and engineering	27278	12441	2234	14675	41953
Kemia . Kemisk . Chemical	14626	2252	121	2373	16999
Muut . Övriga . Other	14622	2695	349	3044	17666
PALVELUT . TJÄNSTER . SERVICES	7314	625	-1519	-894	6420
Kauppa . Handel . Trade	1528	252	-603	-351	1177
Rahoitus ja vakuutus . Finansiering och försäkring . Finance and insurance	3932	-524	-593	-1117	2815
Muut . Övriga . Other	1854	897	-323	574	2428
MUUT . ÖVRIGA . OTHER	2556	4329	-799	3530	6086
KOTITALOUKSIEN KIINTEISTÖ- JA ASUNTO- SIOJITUKSET . HUSHÄLLENS FASTIGHETS- OCH BOSTADSVINSTERINGAR . HOUSEHOLDS' INVESTMENTS IN REAL ESTATE	2836	153	177	330	3166
ERITTELEMÄTTÖMÄT . OSPECIFICERADE . UNCLASSIFIED	-	55	-55	-	-
YHTEENSÄ . TOTALT . TOTAL	82038	27449	539	27988	110026

¹⁾ Sijoittajan toimiala

²⁾ Ennakkotieto

³⁾ Uudelleen sijoitetut voitot sisältyvät oman pääoman sijoituskantaan ja sen kokonaisuutokseen

¹⁾ Investerarens bransch

²⁾ Preliminär uppgift

³⁾ Återinvesterade vinstmedel ingår i investeringsstocken för eget kapital och i dess totala förändring

¹⁾ Economic activity of direct investor

²⁾ Preliminary

³⁾ Reinvested earnings are included in both stock of investment and total change for equity capital

Suorat sijoitukset Suomesta ulkomaille maittain¹⁾, milj. mk
Finländska direktinvesteringar i utlandet, fördelning på länder¹⁾, Mmk
Finnish direct investment abroad by country¹⁾, mill. FIM

	Sijoituskanta Investeringsstock Stock of investment 31.12.1996	1997 ²⁾ Nettopääomavirta Nettokapitalflöde Net capital flow	Kurssien ja muiden arvostuserien muutos Kurseffekt och övriga värderingsposter Exchange rate and other valuation changes	Kokonais- muutos Totalförändring Total change	Sijoituskanta Investeringsstock Stock of investment 31.12.1997 ²⁾
EU-MAAT . EU-LÄNDER . EU	56647	19516	-3083	16433	73080
Alankomaat . Nederländerna . Netherlands	14447	7962	-3587	4375	18822
Belgia . Belgien . Belgium	1174	178	319	497	1671
Espanja . Spanien . Spain	1005	38	93	131	1136
Irlanti . Irland . Ireland	1159	65	355	420	1579
Iso-Britannia . Storbritannien . United Kingdom	6355	1292	-52	1240	7595
Italia . Italien . Italy	681	310	187	497	1178
Itävalta . Österrike . Austria	950	325	-338	-13	937
Kreikka . Grekland . Greece	7	-	-	-	7
Luxemburg . Luxemburg . Luxembourg	410	-33	129	96	506
Portugali . Portugal . Portugal	213	9	-28	-19	194
Ranska . Frankrike . France	4387	-1107	3220	2113	6500
Ruotsi . Sverige . Sweden	14311	8456	-3225	5231	19542
Saksa . Tyskland . Germany	7011	2137	-447	1690	8701
Tanska . Danmark . Denmark	4537	-116	291	175	4712
MUU EUROOPPA . ÖVRIGA EUROPA . OTHER EUROPE	5197	2019	-100	1919	7116
Norja . Norge . Norway	3323	192	994	1186	4509
Sveitsi . Schweiz . Switzerland	73	984	-814	170	243
Muut . Övriga . Other	1801	843	-280	563	2364
POHJOIS-AMERIKA . NORDAMERIKA . NORTH AMERICA	13727	5445	3280	8725	22452
Kanada . Kanada . Canada	1068	69	182	251	1319
Yhdysvallat . Förenta staterna . United States	12659	5376	3098	8474	21133
VÄLI- JA ETELÄ AMERIKA . CENTRAL- OCH SYDAMERIKA . CENTRAL AND SOUTH AMERICA	1536	248	-350	-102	1434
AASIA . ASIEN . ASIA	1789	1066	-661	405	2194
AFRIKKA . AFRIKA . AFRICA	69	-36	55	19	88
MUUT MAAT . ÖVRIGA LÄNDER . OTHER COUNTRIES	234	265	-3	262	496
ERITTELEMÄTTÖMÄT . OSPECIFICERADE . UNCLASSIFIED	2839	-1074	1401	327	3166
YHTEENSÄ . TOTALT . TOTAL	82038	27449	539	27988	110026

¹⁾ Väliittömän sijoituskohteen maa
²⁾ Ennakkotieto

¹⁾ Landet för det direkta investeringsobjektet
²⁾ Preliminär uppgift

¹⁾ Immeditate host country
²⁾ Preliminary

Suorat sijoitukset Suomesta ulkomaille, tuotot toimialoittain¹⁾, milj. mk
Finländska direktinvesteringar i utlandet, avkastning enligt bransch¹⁾, Mmk
Finnish direct investment abroad, income by economic activity¹⁾, mill. FIM

	Osingot ja korot, netto Dividender och räntor, netto Dividends and interest, net		Uudelleen sijoitetut voitot Återinvesterade vinstmedel Reinvested earnings		Tuotot yhteensä Avkastning totalt Total income	
	1996	1997 ²⁾	1996	1997 ²⁾	1996	1997 ²⁾
TEOLLISUUS . INDUSTRI . MANUFACTURING	3191	4001	660	5319	3851	9320
Metsä . Skogs . Forest	158	723	365	-648	523	75
Metalli . Metall . Metal and engineering	1073	2021	-269	4470	804	6491
Kemia . Kemisk . Chemical	1444	855	-143	545	1301	1400
Muut . Övrig . Other	516	402	707	952	1223	1354
PALVELUT . TJÄNSTER . SERVICES	562	441	136	94	698	535
Kauppa . Handel . Trade	4	116	11	-18	15	98
Rahoitus ja vakuutus . Finansiering och försäkring . Finance and insurance	518	330	467	-119	985	211
Muut . Övriga . Other	40	-5	-342	231	-302	226
MUUT . ÖVRIGA . OTHER	106	353	275	119	381	472
YHTEENSÄ . TOTALT . TOTAL	3859	4795	1071	5532	4930	10327

¹⁾ Sijoittajan toimiala
²⁾ Ennakkotieto

¹⁾ Investerarens bransch
²⁾ Preliminär uppgift

¹⁾ Economic activity of direct investor
²⁾ Preliminary

Suomalaisyriyten ulkomailla toimvien tytäryriyten ja sivuliikkeiden henkilökuuta ja liikevaihto maittain¹⁾

Antal anställda och omsättning i finländska företags dotterföretag och filialer i utlandet, fördelning på länder¹⁾

Number of employees and turnover for Finnish companies' subsidiaries and branches abroad by country¹⁾

	Henkilökunta Antal anställda No of employees		Liikevaihto, milj. mk Omsättning, Mmk Turnover, mill. FIM	
	1996	1997 ²⁾	1996	1997 ²⁾
EU-MAAT . EU-LÄNDER . EU	87573	87750	139850	175903
Alankomaat . Nederländerna . Netherlands	7628	7248	13978	14722
Belgia . Belgien . Belgium	1433	1453	2875	3501
Espanja . Spanien . Spain	1868	1816	3164	4068
Iso-Britannia . Storbritannien . United Kingdom	12137	11525	21963	32702
Italia . Italien . Italy	4477	5450	5568	8099
Itävalta . Österrike . Austria	1412	1586	1374	2253
Ranska . Frankrike . France	11256	10197	14148	19370
Ruotsi . Sverige . Sweden	25427	27364	39797	46937
Saksa . Tyskland . Germany	15589	15133	29086	35913
Tanska . Danmark . Denmark	3630	3574	5925	6035
Muut . Övriga . Other	2716	2404	1972	2303
MUU EUROOPPA . ÖVRIGA EUROPA . OTHER EUROPE	7862	14551	7419	14628
Norja . Norge . Norway	2440	2550	4312	4852
Sveitsi . Schweiz . Switzerland	92	1474	251	3214
Muut . Övriga . Other	5330	10527	2856	6562
POHJOIS-AMERIKA . NORDAMERIKA . NORTH AMERICA	31242	29932	46989	53707
Kanada . Kanada . Canada	4754	4379	5875	9466
Yhdysvallat . Förenta staterna . United States	26488	25553	41114	44241
VÄLI- JA ETELÄ-AMERIKA . CENTRAL- OCH SYDAMERIKA . CENTRAL AND SOUTH AMERICA	2700	2666	2615	4271
AASIA . ASIEN . ASIA	4741	6091	13446	16285
AFRIKKA . AFRIKA . AFRICA	719	540	274	192
MUUT MAAT . ÖVRIGA LÄNDER . OTHER COUNTRIES	2436	2001	3846	3440
YHTEENSÄ . TOTALT . TOTAL	137273	143531	214439	268426

¹⁾ Tiedot tytäryriyksistä ja sivuliikkeistä, joiden taseen loppusumma ylittää 50 milj. mk.

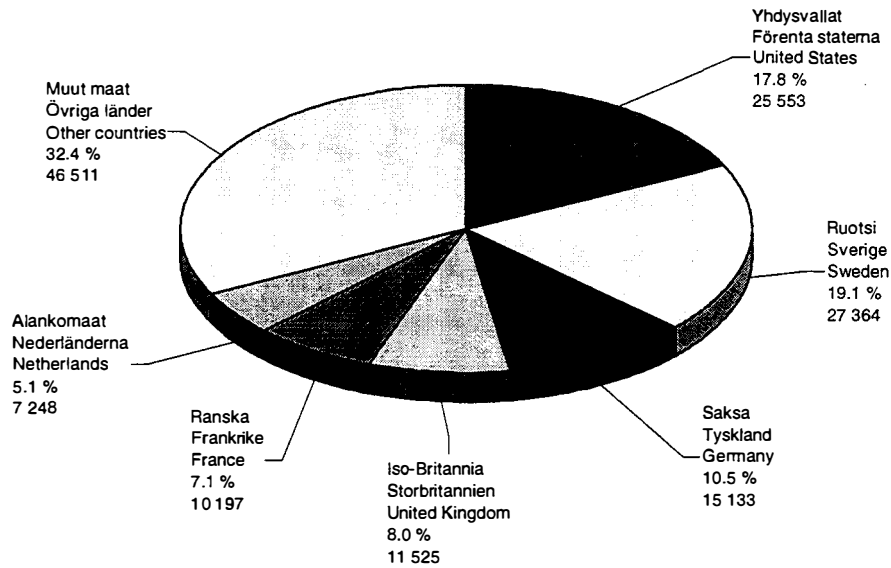
²⁾ Ennakkotieto

¹⁾ Uppgifterna gäller dotterföretag och filialer med en balansomslutning på över 50 Mmk.

²⁾ Preliminär uppgift

¹⁾ Covers subsidiaries and branches whose balance sheet total exceeds FIM 50 million.

²⁾ Preliminary

HENKILÖKUNTA MAITTAIN¹⁾Antal anställda, fördelning på länder¹⁾Number of employees by country¹⁾**Suomalaisyritysten ulkomailla toimivien tytäryritysten ja sivuliikkeiden henkilökunta ja liikevaihto toimialoittain¹⁾**Antal anställda och omsättning i finländska företags dotterföretag och filialer i utlandet, enligt bransch¹⁾Number of employees and turnover for Finnish companies' subsidiaries and branches abroad by economic activity¹⁾

	Henkilökunta Antal anställda No of employees		Liikevaihto, milj. mk Omsättning, Mmk Turnover, mill. FIM	
	1996	1997 ²⁾	1996	1997 ²⁾
TEOLLISUUS . INDUSTRI . MANUFACTURING	116412	115678	139045	160114
Metsä . Skogs . Forest	20302	22467	26537	33819
Metalli . Metall . Metal and engineering	60879	59778	72225	78954
Kemia . Kemisk . Chemical	13449	13548	22533	26537
Muut . Övrig . Other	21782	19885	17750	20804
PALVELUT . TJÄNSTER . SERVICES	19125	22802	70473	99944
Kauppa . Handel . Trade	13352	16491	61152	88444
Rahoitus ja vakuutus . Finansiering och försäkring . Finance and insurance	585	625	5275	6099
Muut . Övriga . Other	5188	5686	4046	5401
MUUT . ÖVRIGA . OTHER	1736	5051	4921	8368
YHTEENSÄ . TOTALT . TOTAL	137273	143531	214439	268426

¹⁾ Tiedot tytäryrityksistä ja sivuliikkeistä, joiden taseen loppusumma ylittää 50 milj. mk.
Tytäryrityksen ja sivuliikkeen toimiala.

²⁾ Ennakkotieto

¹⁾ Uppgifterna gäller dotterföretag och filialer med en balansomsättning på över 50 Mmk.
Dotterföretagets och filialens bransch.

²⁾ Preliminär uppgift

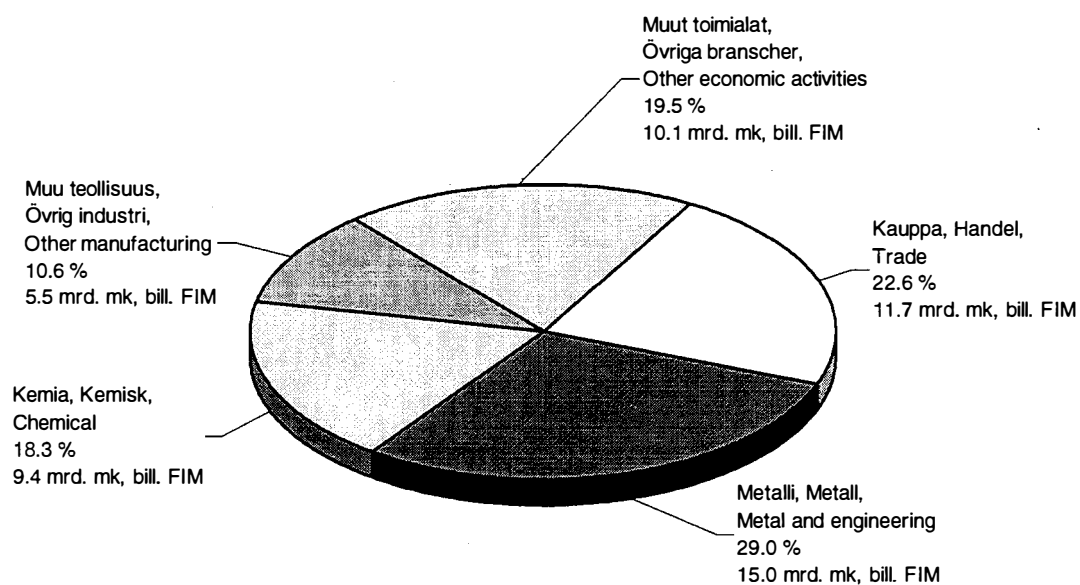
¹⁾ Covers subsidiaries and branches whose balance sheet total exceeds FIM 50 million.
Economic activity of subsidiary or branch.

²⁾ Preliminary

SUORAT SJOITUKSET ULKOMAILTA SUOMEEN, SJOITUSKANTA TOIMIALOITTAIN¹⁾ VUODEN 1997 LOPUSSA

Utländska direktinvesteringar i Finland, investeringsstock enligt bransch¹⁾ vid slutet av 1997

Foreign direct investment in Finland, stock of investment by economic activity¹⁾ at the end of 1997



¹⁾ Sijoituskohteen toimiala

¹⁾ Investeringsobjektets bransch

¹⁾ Economic activity of direct investment enterprise

Suorat sijoitukset ulkomailta Suomeen pääomatyypeittäin ja toimialoittain¹⁾, milj. mk
Utländska direktinvesteringar i Finland enligt kapitaltyp och bransch¹⁾, Mmk
Foreign direct investment in Finland by type of capital item and economic activity¹⁾, mill. FIM

	Sijoituskanta Investeringsstock Stock of investment 31.12.1996	1997 ²⁾ Nettopääomavirta Nettokapitalflöde Net capital flow	Kurssien ja muiden arvostuserien muutos Kurseffekt och övriga värderingsposter Exchange rate and other valuation changes	Kokonais- muutos Totalförändring Total change	Sijoituskanta Investeringsstock Stock of investment 31.12.1997 ²⁾
OMA PÄÄOMA³⁾. EGET KAPITAL³⁾. EQUITY CAPITAL³⁾	33477	5547	-1639	7497	40974
UUELLEEN SIOJITETUT VOITOT³⁾. ÅTERINVESTERADE VINSTMEDEL³⁾. REINVESTED EARNINGS³⁾	-	3589	-	-	-
LAINAT, NETTO . LÅN, NETTO . LOANS, NET (A-B)	7377	1839	1468	3307	10684
Lainat sijoittajalta . Lån från investerare . Loans granted by direct investor (A)	11287	762	2204	2966	14253
Lainat sijoittajalle . Lån till investerare . Loans granted to direct investor (B)	3910	-1077	736	-341	3569
YHTEENSÄ . TOTALT . TOTAL	40854	10975	-171	10804	51658
TEOLLISUUS . INDUSTRI . MANUFACTURING	22857	8310	-1267	7043	29900
Metalli . Metall . Metal and engineering	10279	5670	-942	4728	15007
Kemia . Kemisk . Chemical	7085	2633	-279	2354	9439
Muut . Övriga . Other	5493	7	-46	-39	5454
PALVELUT . TJÄNSTER . SERVICES	15486	2059	1574	3633	19119
Kauppa . Handel . Trade	9886	1504	278	1782	11668
Rahoitus ja vakuutus . Finansiering och försäkring . Finance and insurance	2425	557	660	1217	3642
Muut . Övriga . Other	3175	-2	636	634	3809
MUUT . ÖVRIGA . OTHER	2178	140	-115	25	2203
KOTITALOUKSIEN KIINTEISTÖ- JA ASUNTO- SIOJITUKSET . HUSHÄLLENS FASTIGHETS- OCH BOSTAD SINVESTERINGAR . HOUSEHOLDS' INVESTMENTS IN REAL ESTATE	333	101	2	103	436
ERITTELEMÄTTÖMÄT . OSPECIFICERADE . UNCLASSIFIED	-	365	-365	-	-
YHTEENSÄ . TOTALT . TOTAL	40854	10975	-171	10804	51658

¹⁾ Sijoituskohteen toimiala

²⁾ Ennakkotieto

³⁾ Uudelleen sijoitetut voitot sisältyvät oman pääoman sijoituskantaan ja sen kokonaismuutokseen

¹⁾ Investeringsobjektets bransch

²⁾ Preliminär uppgift

³⁾ Återinvesterade vinstmedel ingår i investeringsstocken för eget kapital och i dess totala förändring

¹⁾ Economic activity of direct investment enterprise

²⁾ Preliminary

³⁾ Reinvested earnings included in both stock of investment and total change for equity capital

Suorat sijoitukset ulkomailta Suomeen maittain¹⁾, milj. mk
Utländska direktinvesteringar i Finland, fördelning på länder¹⁾, Mmk
Foreign direct investment in Finland by country¹⁾, mill. FIM

	Sijoituskanta Investeringsstock Stock of investment 31.12.1996	1997 ²⁾ Nettopääomavirta Nettokapitalflöde Net capital flow	Kurssien ja muiden arvostuserien muutos Kurseffekt och övriga värderingsposter Exchange rate and other valuation changes	Kokonais- muutos Totalförändring Total change	Sijoituskanta Investeringsstock Stock of investment 31.12.1997 ²⁾
EU-MAAT . EU-LÄNDER . EU	28488	8593	-103	8490	36978
Alankomaat . Nederländerna . Netherlands	6517	2136	1670	3806	10323
Belgia . Belgien . Belgium	1193	1089	-582	507	1700
Irlanti . Irland . Ireland	107	-53	-63	-116	-9
Iso-Britannia . Storbritannien . United Kingdom	2599	749	-1148	-399	2200
Italia . Italien . Italy	46	494	-153	341	387
Itävalta . Österrike . Austria	123	10	-51	-41	82
Luxemburg . Luxemburg . Luxembourg	201	-	56	56	257
Ranska . Frankrike . France	725	47	90	137	862
Ruotsi . Sverige . Sweden	12349	3541	-168	3373	15722
Saksa . Tyskland . Germany	1466	234	367	601	2067
Tanska . Danmark . Denmark	3153	324	-90	234	3387
Muut . Övriga . Other	9	22	-31	-9	-
MUU EUROOPPA . ÖVRIGA EUROPA . OTHER EUROPE	6956	396	-211	185	7141
Norja . Norge . Norway	1918	233	1014	1247	3165
Sveitsi . Schweiz . Switzerland	3502	92	-1179	-1087	2415
Muut . Övriga . Other	1536	71	-46	25	1561
POHJOIS-AMERIKA . NORDAMERIKA . NORTH AMERICA	4894	1180	726	1906	6800
Kanada . Kanada . Canada	5	-10	156	146	151
Yhdysvallat . Förenta staterna . United States	4889	1190	570	1760	6649
VÄLI- JA ETELÄ-AMERIKA . CENTRAL- OCH SYDAMERIKA . CENTRAL AND SOUTH AMERICA	-140	8	-178	-170	-310
AASIA . ASIEN . ASIA	318	638	-601	37	355
AFRIKKA . AFRIKA . AFRICA	-	5	-1	4	4
MUUT MAAT . ÖVRIGA LÄNDER . OTHER COUNTRIES	3	18	233	251	254
ERITTELEMÄTTÖMÄT . OSPECIFICERADE . UNCLASSIFIED	335	137	-36	101	436
YHTEENSÄ . TOTALT . TOTAL	40854	10975	-171	10804	51658

¹⁾ Väliittömän sijoittajan maa
²⁾ Ennakkotieto

¹⁾ Landet för den direkta investeraren
²⁾ Preliminär uppgift

¹⁾ Immediate investor country
²⁾ Preliminary

Suorat sijoitukset ulkomailta Suomeen, tuotot toimialoittain¹⁾, milj. mk
Utländska direktinvesteringar i Finland, avkastning enligt bransch¹⁾, Mmk
Foreign direct investment in Finland, income by economic activity¹⁾, mill. FIM

	Osingot ja korot, netto Dividender och räntor, netto Dividends and interest, net		Uudelleen sijoitetut voitot Återinvesterade vinstmedel Reinvested earnings		Tuotot yhteensä Avkastning totalt Total income	
	1996	1997 ²⁾	1996	1997 ²⁾	1996	1997 ²⁾
TEOLLISUUS . INDUSTRI . MANUFACTURING	1733	1867	1547	2677	3280	4544
Metalli . Metall . Metal and engineering	1028	1269	642	1584	1670	2853
Kemia . Kemisk . Chemical	300	395	550	595	850	990
Muut . Övrig . Other	405	203	355	498	760	701
PALVELUT . TJÄNSTER . SERVICES	1398	1358	436	782	1834	2140
Kauppa . Handel . Trade	807	1034	586	477	1393	1511
Rahoitus ja vakuutus . Finansiering och försäkring . Finance and insurance	393	119	56	284	449	403
Muut . Övriga . Other	198	205	-206	21	-8	226
MUUT . ÖVRIGA . OTHER	62	55	136	130	198	185
YHTEENSÄ . TOTALT . TOTAL	3193	3280	2119	3589	5312	6869

¹⁾ Sijoituskohteen toimiala
²⁾ Ennakkotieto

¹⁾ Investeringsobjektets bransch
²⁾ Preliminär uppgift

¹⁾ Economic activity of direct investment enterprise
²⁾ Preliminary

Suorien sijoitusten aikasarjat ovat saatavissa julkisista tietokannoista (Tilastokeskuksen ASTIKA- ja Etlatieto Oy:n tietokanta).

Vuoden 1998 toimialoittaiset ja maittaiset pääomavirrat, sijoituskannat ja sijoitusten tuotot sisältävä suorien sijoitusten tiedote julkaistaan lokakuussa 1999.

Vuosittain helmikuussa julkaistua toimialoittaiset ja maittaiset pääomavirrat sisältävää suorien sijoitusten tiedotetta ei enää laadita.

Vuoden 1998 pääomavirtojen ennakkotiedot ovat kuitenkin saatavissa julkisista tietokannoista toukokuussa 1999.

Tidsserier över direktinvesteringarna finns i offentliga databaser (Statistikcentralens databas ASTIKA och Etlatieto Oy:s databas).

Ett meddelande med uppgifter landsvis och branschvis om kapitalflödena, investeringsstocken och avkastningen på direktinvesteringar 1998 publiceras i oktober 1999.

Det direktinvesteringsmeddelande med uppgifter om kapitalflödena landsvis och branschvis som årligen har publicerats i februari utkommer inte längre.

Preliminära uppgifter om kapitalflödena 1998 läggs dock in i offentliga databaser i maj 1999.

The direct investment time series are available from public databases in Finland (Statistics Finland's database ASTIKA and Etlatieto Oy's database).

1998 direct investment flows, stocks and earnings, by sector and country, will be published in October 1999.

Publication in February each year of direct investment flows, by sector and country, will be discontinued.

However, preliminary data on 1998 direct investment flows will be available from public databases in May 1999.

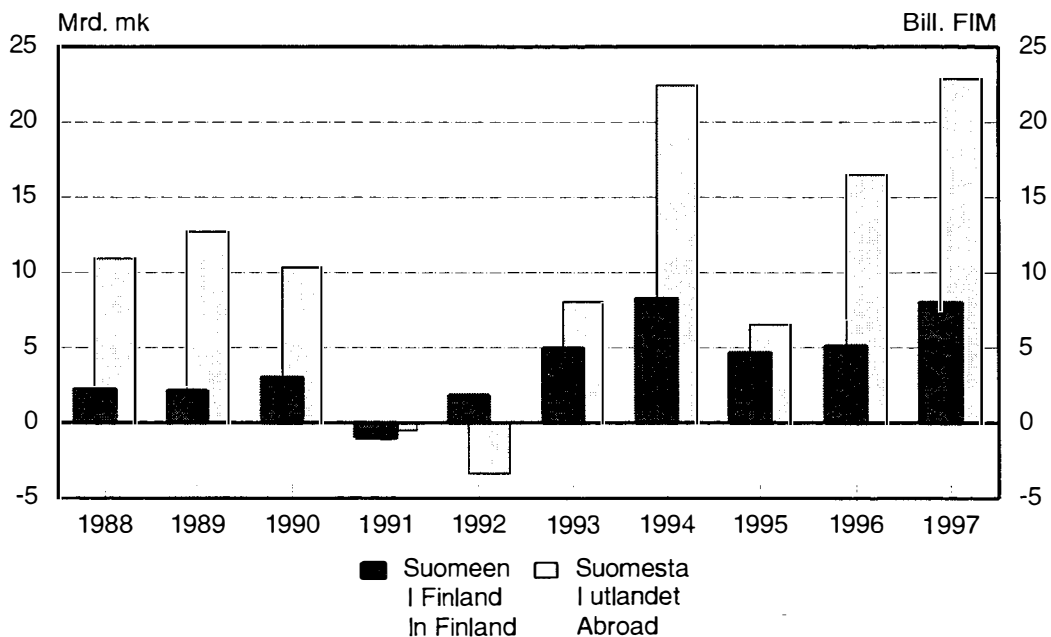


Irtonumero 20 mk . Maksutasesarjan vuositilaus 300 mk
Lösnummer 20 mk . Årsprenumeration på betalningsbalansserien 300 mk
Single copies FIM 20 . Annual subscription for the balance of payments series FIM 300

Suorien sijoitusten pääomavirrat Suomen maksutaseessa • 1997

Direktinvesteringarnas kapitalflöden i Finlands betalningsbalans 23.2.1998
Direct investment capital flows in Finland's balance of payments ISSN 1238-1764

SUORAT SIOITUKSET, NETTOPÄÄOMAVIRRAT Direktinvesteringar, nettokapitalflöden Direct investment, net capital flows



Tiedustelut:
Suomen Pankin tietopalveluosasto
puh. (09) 183 2317
tilastopiste puh. 183 2090
Internet-kotisivu: <http://www.bof.fi>

Förfrågningar:
Finlands Banks avdelning för
informationstjänster tfn +358 9 183 2317
statistiktjänsten tfn +358 9 183 2090
Webadress: <http://www.bof.fi>

Inquiries:
Information Services Department
Phone +358 9 183 2317
Statistics Desk Phone +358 9 183 2090
World Wide Web: <http://www.bof.fi>

SUORIEN SJOITUSTEN PÄÄOMAVIRRAT VUONNA 1997

Suomalaisyrittysten kansainvälistyminen voimakasta

Vuonna 1997 suomalaisyritykset veivät nettomääräisesti omaa ja lainapääomaa ulkomaisiin tytä- ja osakkuusyrityksiin yhteensä 20.5 mrd. markkaa. Pääomaa vietiin 5 mrd. markkaa enemmän kuin edellisenä vuonna; erityisesti oman pääoman vienti kasvoi. Teollisuusyritykset veivät pääomaa 15.3 mrd. markkaa. Varsinkin metalli- ja metsäteollisuusyritykset kasvattivat ulkomaisia sijoituksiaan. Tärkeimmät sijoitusten välittömät kohdemaat olivat Ruotsi (7.5 mrd. markkaa), Alankomaat (4.7 mrd. markkaa) sekä Yhdysvallat (3 mrd. markkaa). Ulkomaisista tytä- ja osakkuusyrityksistä saatiin osinkoja 2.8 mrd. markkaa ja korkoja 1 mrd. markkaa (osingot ja korot yhteensä 3.9 mrd. markkaa vuonna 1996).

Kun oman ja lainapääoman nettovientiin lisätään 2.4 mrd. markkaa, minkä verran suomalaismisteisiin yrityksiin kertyneet voittovarot arvion mukaan kasvoivat vuonna 1997, saadaan maksutaseen mukaisten Suomesta ulkomaille tehtyjen suorien sijoitusten nettopääomavirraksi 22.9 mrd. markkaa¹ (16.5 mrd. markkaa vuonna 1996). Tämä on vajaat 4 % bruttokansantuotteesta ja noin 40 % yritysten Suomessa tekemistä kiinteistä investoinneista.

Kansainvälisen valuuttarahaston ohjeiden mukaan suoralla sijoituksella tarkoitetaan pääomasijoitusta, jonka yritys tekee toisessa maassa sijaitsevaan yritykseen pysyvän taloudellisen suhteen luomiseksi ja määräysvallan hankkimiseksi. Käytännössä sijoitus tilastoidaan suoraksi sijoitukseksi, jos yrityksen omistusosuus tai äänivalta ulkomaisessa yrityksessä on vähintään 10 %.

DIREKTINVESTERINGARNAS KAPITALFLÖDEN 1997

Stark internationalisering för de finländska företagen

Under 1997 uppgick de finländska företagens nettoexport av eget kapital och lånekapital till utländska dotter- och intresseföretag till sammanlagt 20.5 miljarder mark. Kapitalexporten var 5 miljarder mark större än föregående år; särskilt ökade exporten av eget kapital. Industriföretagens kapitalexport uppgick till 15.3 miljarder mark. I synnerhet metall- och skogsindustriföretagen ökade sina investeringar i utlandet. De viktigaste direkta mottagarländerna för investeringarna var Sverige (7.5 miljarder mark), Nederländerna (4.7 miljarder mark) och USA (3 miljarder mark). Dividend- och räntetäkterna från utländska dotter- och intresseföretag utgjorde 2.8 miljarder mark respektive 1 miljard mark (1996 uppgick dividenderna och räntorna totalt till 3.9 miljarder mark).

Om till nettoexporten av eget kapital och lånekapital adderas 2.4 miljarder mark, dvs. det belopp med vilket de finländsk-ägda företagens vinstmedel enligt uppskattning ökade 1997, uppgick nettoutflödet av direktinvesteringskapital i betalningsbalansen till 22.9 miljarder mark¹ (16.5 miljarder mark 1996). Detta utgör knappt 4 % av BNP och ca 40 % av företagens fasta investeringar i Finland.

Enligt Internationella valutafondens anvisningar avses med direktinvestering en kapitalinvestering som ett företag gör i ett annat företag i ett annat land för att skapa en varaktig ekonomisk anknytning till företaget och få bestämmanderätt i detta. I praktiken statistikförs en investering som en direktinvestering om företagens ägarandel eller rösträtt i det utländska företaget uppgår till minst 10 %.

Ulkomaista pääomaa Suomen teollisuuteen

Vuonna 1997 ulkomaiset yritykset sijoittivat nettomääräisesti omaa ja lainapääomaa Suomessa toimiviin tytä- ja osakkuusyrityksiin yhteensä 5.2 mrd. markkaa. Pääomaa tuotiin 2.2 mrd. markkaa enemmän kuin edellisenä vuonna, jolloin ulkomaisilta sijoittajilta saatujen lainojen kuoletukset supistivat pääoman nettotuontia. Teollisuusyrityksiin tehtiin sijoituksia 5 mrd. markkaa. Merkittävimmät välittömät sijoittajamaat olivat Ruotsi (1.8 mrd. markkaa) ja Alankomaat (0.7 mrd. markkaa). Ulkomaisille sijoittajille maksettiin osinkoja 2.3 mrd. markkaa ja korkoja 0.1 mrd. markkaa (osingot ja korot yhteensä 3.2 mrd. markkaa vuonna 1996).

Kun sijoituspääoman nettotuontiin lisätään 2.8 mrd. markkaa, minkä verran ulkomaalaisomisteisiin yrityksiin kertyneet voittovarot arvion mukaan kasvoivat vuonna 1997, saadaan maksutaseen mukaisten ulkomailta Suomeen tehtyjen suorien sijoitusten nettopääomavirraksi 8 mrd. markkaa¹ (5.1 mrd. markkaa vuonna 1996).

¹ Ennakkotiedot vuoden 1997 uudelleen sijoitetuista voitoista saadaan elokuun 1998 puolivälissä.

Inflöde av utländskt kapital till Finlands industri

Under 1997 investerade utländska företag eget kapital och lånekapital för sammanlagt 5.2 miljarder mark netto i sina dotter- och intresseföretag i Finland. Kapital importerades för 2.2 miljarder mark mera än året förut, då amorteringar av lån från utländska investerare minskade nettoimporten av kapital. I industriföretag investerades 5 miljarder mark. De viktigaste direkta investerarländerna var Sverige (1.8 miljarder mark) och Nederländerna (0.7 miljarder mark). Dividend- och räntebetalningarna till utländska investerare uppgick till 2.3 miljarder mark respektive 0.1 miljarder mark (1996 uppgick dividenderna och räntorna totalt till 3.2 miljarder mark).

Om till nettoimporten av investeringskapital adderas 2.8 miljarder mark, dvs. det belopp med vilket de utlands-ägda företagens vinstmedel enligt uppskattning ökade 1997, uppgick nettoinflödet av direktinvesteringskapital i betalningsbalansen till 8 miljarder mark¹ (5.1 miljarder mark 1996).

¹ Preliminära uppgifter om återinvesterade vinstmedel 1997 finns tillgängliga i mitten av augusti 1998.

DIRECT INVESTMENT CAPITAL FLOWS IN 1997

Internationalization of Finnish business was strong

In 1997 net exports of equity and loan capital by Finnish companies to subsidiaries and associates abroad totalled FIM 20.5 billion. Capital exports amounted to FIM 5 billion more than in 1996; the outflow of equity capital in particular increased. Capital exports of manufacturing companies amounted to FIM 15.3 billion, with metal and forest industry companies recording a particularly large increase in investments abroad. The major immediate host countries for Finnish direct investment abroad were Sweden (FIM 7.5 billion), the Netherlands (FIM 4.7 billion) and the US (FIM 3 billion). Dividend and interest income from foreign subsidiaries and associates amounted to FIM 2.8 billion and FIM 1 billion respectively (total dividends and interest FIM 3.9 billion in 1996).

When the increase in the retained earnings of Finnish-owned companies in 1997, an estimated FIM 2.4 billion, is added to the net outflow of equity and loan capital, the result is a net outflow of direct investment capital of FIM 22.9 billion in the balance of payments¹ (FIM 16.5 billion in 1996). This represents almost 4 per cent of GDP and about 40 per cent of companies' fixed investment in Finland.

Inflow of foreign capital to Finnish manufacturing companies

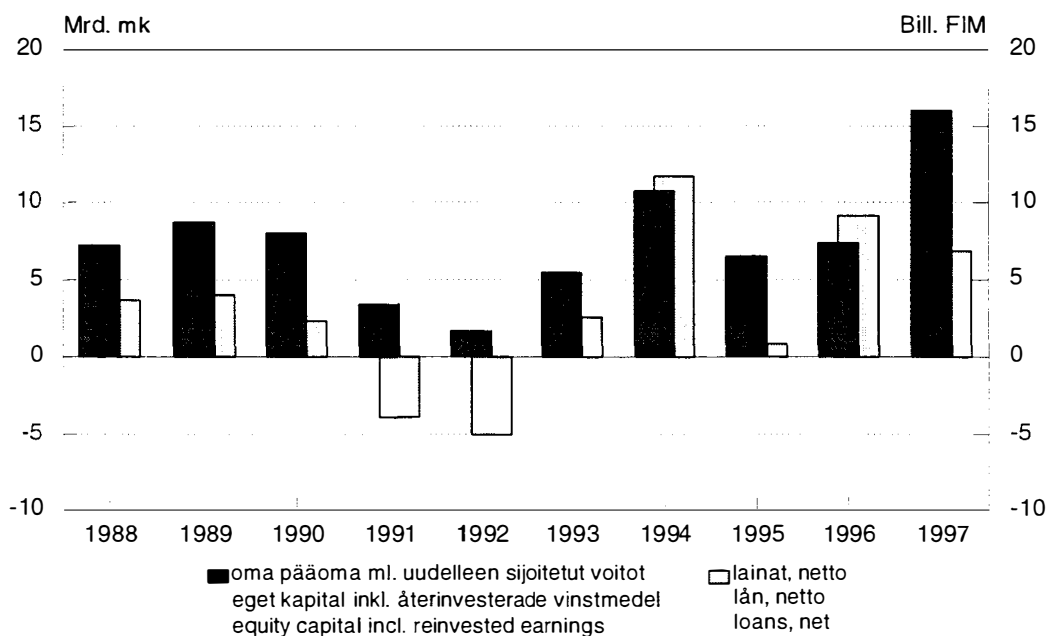
In 1997 foreign companies invested equity and loan capital in their Finnish subsidiaries and associates in the amount of FIM 5.2 billion in net terms. Capital imports increased by FIM 2.2 billion compared to 1996, when repayments of loans from foreign investors had reduced the net capital imports. Investments in manufacturing companies amounted to FIM 5 billion. The major immediate investor countries were Sweden (FIM 1.8 billion) and the Netherlands (FIM 0.7 billion). Dividend and interest payments to foreign investors amounted to FIM 2.3 billion and FIM 0.1 billion respectively (total dividends and interest FIM 3.2 billion in 1996).

When the increase in the retained earnings of foreign-owned companies in Finland in 1997, an estimated FIM 2.8 billion, is added to the net inflow of capital, the result is a net inflow of direct investment capital of FIM 8 billion in the balance of payments¹ (FIM 5.1 billion in 1996).

¹ Preliminary data on reinvested earnings in 1997 will be available in mid-August 1998.

According to the International Monetary Fund's guidelines, direct investment is defined as investment by a resident entity in one economy in an enterprise resident in another country with the objective of obtaining a lasting interest in the enterprise and an effective voice in its management. For statistical purposes, an investment is classified as direct investment, if a resident enterprise owns 10 per cent or more of the shares or voting power of a foreign enterprise.

SUORAT SJOITUKSET SUOMESTA ULKOMAILLE, NETTOPÄÄOMAVIRRAT Finländska direktinvesteringar i utlandet, nettokapitalflöden Finnish direct investment abroad, net capital flows



Suorat sijoitukset Suomesta ulkomaille, nettopääomavirta pääomatyypeittäin ja toimialoittain¹⁾, milj. mk

Finländska direktinvesteringar i utlandet, nettokapitalflöde enligt kapitaltyp och bransch¹⁾, Mmk
Finnish direct investment abroad, net capital flow by type of capital item and economic activity¹⁾, mill. FIM

	1995	1996 ²⁾	1997 ²⁾
OMA PÄÄOMA . EGET KAPITAL . EQUITY CAPITAL	5211	6303	13617
UDELLEEN SIOJITETUT VOITOT . ÅTERINVESTERADE VINSTMEDEL . REINVESTED EARNINGS	491	1071	2400³⁾
LAINAT, NETTO . LÅN, NETTO . LOANS, NET (A-B)	837	9142	6862
Lainat sijoituskohteelle . Lån till investeringsobjekt . Loans granted to direct investment enterprise (A)	2523	7112	7326
Lainat sijoituskohteelta . Lån från investeringsobjekt . Loans granted by direct investment enterprise (B)	1686	-2030	464
YHTEENSÄ . TOTALT . TOTAL	6539	16516	22879
TEOLLISUUS . INDUSTRI . MANUFACTURING	4249	9385	15329
Metsä . Skogs . Forest	513	2848	5063
Metalli . Metall . Metal and engineering	2356	3181	6816
Kemia . Kemisk . Chemical	-151	3055	1707
Muut . Övriga . Other	1531	301	1743
PALVELUT . TJÄNSTER . SERVICES	348	1699	531
Kauppa . Handel . Trade	801	499	270
Rahoitus ja vakuutus . Finansiering och försäkring . Finance and insurance	-891	713	-405
Muut . Övriga . Other	438	487	666
MUUT . ÖVRIGA . OTHER	-8	3969	4210
KOTITALOUKSIEN KIINTEISTÖ- JA ASUNTO-SIOJITUKSET . HUSHÅLLENS FASTIGHETS- OCH BOSTADSINVESTERINGAR . HOUSEHOLDS' INVESTMENTS IN REAL ESTATE	119	115	153
ERITTELEMÄTTÖMÄT . OSPECIFICERADE . UNCLASSIFIED	1340	277	256
YHTEENSÄ . TOTALT . TOTAL	6048	15445	20479
UDELLEEN SIOJITETUT VOITOT . ÅTERINVESTERADE VINSTMEDEL . REINVESTED EARNINGS	491	1071	2400³⁾
KAIKKI YHTEENSÄ . TOTALT . GRAND TOTAL	6539	16516	22879

¹⁾ Sijoittajan toimiala
Uudelleen sijoitettuja voittoja ei ole eritelty toimialoittain.

²⁾ Ennakkotieto

³⁾ Arvio

¹⁾ Investerarens bransch
Återinvesterade vinstmedel har inte specificerats enligt bransch.

²⁾ Preliminär uppgift

³⁾ Uppskattning

¹⁾ Economic activity of direct investor
Reinvested earnings are not classified by economic activity.

²⁾ Preliminary

³⁾ Estimate

Suorat sijoitukset Suomesta ulkomaille, nettopääomavirta maittain¹⁾, milj. mk

Finländska direktinvesteringar i utlandet, nettokapitalflöde, fördelning på länder¹⁾, Mmk

Finnish direct investment abroad, net capital flow by country¹⁾, mill. FIM

	1995	1996 ²⁾	1997 ²⁾
EU-MAAT . EU-LÄNDER . EU	4233	12004	14054
Alankomaat . Nederländerna . Netherlands	-248	2166	4689
Belgia . Belgien . Belgium	-665	118	213
Espanja . Spanien . Spain	50	55	-26
Irlanti . Irland . Ireland	370	54	135
Iso-Britannia . Storbritannien . United Kingdom	1594	-683	1492
Italia . Italien . Italy	100	242	321
Itävalta . Österrike . Austria	193	315	528
Kreikka . Grekland . Greece	0	1	0
Luxemburg . Luxemburg . Luxembourg	218	32	17
Portugali . Portugal . Portugal	38	35	1
Ranska . Frankrike . France	537	1259	-10
Ruotsi . Sverige . Sweden	952	4640	7467
Saksa . Tyskland . Germany	533	2964	-317
Tanska . Danmark . Denmark	561	806	-456
MUU EUROOPPA . ÖVRIGA EUROPA . OTHER EUROPE	-700	3007	2945
Norja . Norge . Norway	-63	1042	-84
Sveitsi . Schweiz . Switzerland	-1104	1076	2467
Venäjä . Ryssland . Russia	184	336	319
Viro . Estland . Estonia	112	134	155
Muut . Övriga . Other	171	419	88
POHJOIS-AMERIKA . NORDAMERIKA . NORTH AMERICA	2078	-141	2907
Kanada . Kanada . Canada	5	245	-68
Yhdysvallat . Förenta staterna . United States	2073	-386	2975
VÄLI- JA ETELÄ-AMERIKA . CENTRAL- OCH SYDAMERIKA . CENTRAL AND SOUTH AMERICA	499	971	317
AASIA . ASIEN . ASIA	169	360	978
AFRIKKA . AFRIKA . AFRICA	24	29	-36
MUUT MAAT . ÖVRIGA LÄNDER . OTHER COUNTRIES	36	67	180
ERITTELEMÄTTÖMÄT . OSPECIFICERADE . UNCLASSIFIED	-291	-852	-866
YHTEENSÄ . SUMMA . TOTAL	6048	15445	20479
UUDELLEEN SIOJITETUT VOITOT . ÅTERINVESTERADE VINSTMEDEL . REINVESTED EARNINGS	491	1071	2400³⁾
KAIKKI YHTEENSÄ . TOTALT . GRAND TOTAL	6539	16516	22879

¹⁾ Välittömän sijoituskohteen maa
Uudelleen sijoitettuja voittoja ei ole
eritelty maittain.

²⁾ Ennakkotieto

³⁾ Arvio

¹⁾ Landet för det direkta investeringsobjektet
Återinvesterade vinstmedel har inte
specificerats enligt land.

²⁾ Preliminär uppgift

³⁾ Uppskatning

¹⁾ Immediate host country
Reinvested earnings are not
classified by country.

²⁾ Preliminary

³⁾ Estimate

Suorat sijoitukset ulkomailta Suomeen, nettopääomavirta pääomatyypeittäin ja toimialoittain¹⁾, milj. mk

Utländska direktinvesteringar i Finland, nettokapitalflöde enligt kapitaltyp och bransch¹⁾, Mmk
Foreign direct investment in Finland, net capital flow by type of capital item and economic activity¹⁾, mill. FIM

	1995	1996 ²⁾	1997 ²⁾
OMA PÄÄOMA . EGET KAPITAL . EQUITY CAPITAL	2314	3794	4392
UUELLEEN SIOJITETUT VOITOT . ÅTERINVESTERADE VINSTMEDEL . REINVESTED EARNINGS	2601	2119	2800³⁾
LAINAT, NETTO . LÅN, NETTO . LOANS, NET (A-B)	-273	-820	817
Lainat sijoittajalta . Lån från investerare . Loans granted by direct investor (A)	-285	-458	-260
Lainat sijoittajalle . Lån till investerare . Loans granted to direct investor (B)	-12	362	-1077
YHTEENSÄ . TOTALT . TOTAL	4642	5093	8009
TEOLLISUUS . INDUSTRI . MANUFACTURING	-76	1498	4978
Metalli . Metall . Metal and engineering	288	-824	3431
Kemia . Kemisk . Chemical	-930	2179	2038
Muut . Övriga . Other	566	143	-491
PALVELUT . TJÄNSTER . SERVICES	469	649	-245
Kauppa . Handel . Trade	274	-188	1027
Rahoitus ja vakuutus . Finansiering och försäkring . Finance and insurance	66	160	-1249
Muut . Övriga . Other	129	677	-23
MUUT . ÖVRIGA . OTHER	960	730	10
KOTITALOUKSIEN KIIINTEISTÖ- JA ASUNTO-SIOJITUKSET . HUSHÅLLENS FASTIGHETS- OCH BOSTADSVINVESTERINGAR . HOUSEHOLDS' INVESTMENTS IN REAL ESTATE	74	60	101
ERITTELEMÄTTÖMÄT . OSPECIFICERADE . UNCLASSIFIED	614	37	365
YHTEENSÄ . TOTALT . TOTAL	2041	2974	5209
UUELLEEN SIOJITETUT VOITOT . ÅTERINVESTERADE VINSTMEDEL . REINVESTED EARNINGS	2601	2119	2800³⁾
KAIKKI YHTEENSÄ . TOTALT . GRAND TOTAL	4642	5093	8009

¹⁾ Sijoituskohteen toimiala
Uudelleen sijoitettuja voittoja ei ole eritelty
toimialoittain.

²⁾ Ennakkotieto

³⁾ Arvio

¹⁾ Investeringsobjektets bransch
Återinvesterade vinstmedel har inte
specificerats enligt bransch.

²⁾ Preliminär uppgift

³⁾ Uppskattning

¹⁾ Economic activity of direct investment enterprise
Reinvested earnings are not classified by
economic activity.

²⁾ Preliminary

³⁾ Estimate

Suorat sijoitukset ulkomailta Suomeen, nettopääomavirta maittain¹⁾, milj. mk

Utländska direktinvesteringar i Finland, nettokapitaflöde, fördelning på länder¹⁾, Mmk

Foreign direct investment in Finland, net capital flow by country¹⁾, mill. FIM

	1995	1996 ²⁾	1997 ²⁾
EU-MAAT . EU-LÄNDER . EU	958	4292	4248
Alankomaat . Nederländerna . Netherlands	472	61	718
Belgia . Belgien . Belgium	-492	-196	585
Irlanti . Irland . Ireland	-301	-83	-53
Iso-Britannia . Storbritannien . United Kingdom	799	2940	564
Italia . Italien . Italy	13	0	522
Itävalta . Österrike . Austria	-4	-5	11
Luxemburg . Luxemburg . Luxembourg	-16	25	-21
Ranska . Frankrike . France	-80	3	-48
Ruotsi . Sverige . Sweden	819	339	1809
Saksa . Tyskland . Germany	237	1269	267
Tanska . Danmark . Denmark	-471	-57	-128
Muut . Övriga . Other	-18	-4	22
MUU EUROOPPA . ÖVRIGA EUROPA . OTHER EUROPE	290	-2230	-35
Norja . Norge . Norway	-142	-766	134
Sveitsi . Schweiz . Switzerland	439	-1427	-182
Venäjä . Ryssland . Russia	24	-24	-3
Muut . Övriga . Other	-31	-13	16
POHJOIS-AMERIKA . NORDAMERIKA . NORTH AMERICA	91	517	253
Kanada . Kanada . Canada	50	-20	-10
Yhdysvallat . Förenta staterna . United States	41	537	263
VÄLI- JA ETELÄ-AMERIKA . CENTRAL- OCH SYDAMERIKA . CENTRAL AND SOUTH AMERICA	19	11	0
AASIA . ASIEN . ASIA	319	157	597
AFRIKKA . AFRIKA . AFRICA	0	1	3
MUUT MAAT . ÖVRIGA LÄNDER . OTHER COUNTRIES	2	-3	5
ERITTELEMÄTTÖMÄT . OSPECIFICERADE . UNCLASSIFIED	362	229	138
YHTEENSÄ . SUMMA . TOTAL	2041	2974	5209
UUDELLEEN SIOJITETUT VOITOT . ÅTERINVESTERADE VINSTMEDEL . REINVESTED EARNINGS	2601	2119	2800³⁾
KAIKKI YHTEENSÄ . TOTALT . GRAND TOTAL	4642	5093	8009

¹⁾ Välittömän sijoittajan maa
Uudelleen sijoitettuja voittoja ei ole
eritelty maittain.

²⁾ Ennakkotieto

³⁾ Arvio

¹⁾ Landet för den direkta investeraren
Återinvesterade vinstmedel har inte
specificerats enligt land.

²⁾ Preliminär uppgift

³⁾ Uppskatning

¹⁾ Immediate investor country
Reinvested earnings are not
classified by country.

²⁾ Preliminary

³⁾ Estimate

Suorien sijoitusten aikasarjat ovat saatavissa julkisista tietokannoista (Tilastokeskuksen ASTIKA- ja Etlatieto Oy:n tietokanta).
Tidsserier över direktinvesteringarna finns i offentliga databaser (Statistikcentralens databas ASTIKA och Etlatieto Oys databas).
The direct investment time series are available from public databases in Finland (Statistics Finland's database ASTIKA and Etlatieto Oy's database)

Vuoden 1997 toimialoittaiset ja maittaiset sijoituskannat ja sijoitusten tuotot sisältävä suorien sijoitusten tiedote julkaistaan marraskuussa 1998.
Ett meddelande som innehåller uppgifter landsvis och branschvis om stocken och avkastningen av direktinvesteringar 1997 publiceras i november 1998.
A bulletin which contains data on direct investment stocks and income in 1997, will be published in November 1998.